

İBN ŞİHÂB EZ-ZÜHRÎ



İslam Klasikleri 4

el-Meğâzî

İlk Dönem İslam Tarihinde Savaşlar

ANKARA OKULU

Ücretsiz PDF Kitap Arsivi - <https://rantey.org>

İBN ŞİHÂB EZ-ZÜHRÎ (ö. 124/742)

Hadisleri tedvin eden ilk kişi.

Kureys'in Benî Zühre koluna mensuptur. Tercih edilen görüşe göre hicretin 51. (671) yılında Medine'de dünyaya gelmiştir. Dönemin önemli isimlerinden Enes b. Mâlik, Saîd b. Müseyyeb, Urve b. Zübeyr, Ebû Seleme b. Abdurrahmân b. Avf ve Ubeydulâh b. Abdullah gibi isimlerin ders halkalarında bulunmuştur. İliminin çokluğu, keskin zekâsı ve güçlü hafızasıyla bilinen Zührî, pek çok öğrenci yetiştirmiştir. Bunlar arasında en dikkat çeken isimler Mâlik b. Enes, Ma'mer b. Râşid, Şuayb b. Ebî Hamza ve Ukayl b. Hâlid el-Eylî'dir. Zührî, 17 Ramazan 124'te (25 Temmuz 742) Vâdilkurâ yakınlarında kendisine ait Şagb denilen yerde vefat etmiş ve oraya defnedilmiştir.

Zührî pek çok ilim dalında temayüz etmiş biridir. Bunların başında hadis, tarih, fıkıh ve tefsir gelir. Şam bölgesinde isnadlı hadis rivayetini başlatan kişi olarak bilinir. Öte yandan, Medine ehlinin hadislerini en iyi bilmesi ve onları en doğru şekilde rivayet etmesiyle de ünlenmiştir. Bazı muhaddisler nezdinde "esahu'l-esânîd"ler arasında yer alan Zührî, her konudaki merfû, mevkuf ve maktû' rivayetleri kaydetmesiyle hadislerin tedvin sürecinde de etkin rol oynamıştır. Ondan yaklaşık olarak 2.200 hadis nakledilmiş olup bunların yarısı merfûdür. 50 civarında rivayetin zayıflığı hususunda ise ihtilaf vardır.

Zührî, aynı zamanda Medine tarih ekolünün kurucularından sayılır. Onun tedvin ettiği rivayetler ilk dönem tarihçiliği açısından da önemli bir kaynak teşkil etmiştir. Siyer ve tarih alanındaki rivayetler konusunda en çok Urve b. Zübeyr'den istifade etmiş, tarih anlayışını imkân nispetinde sahih rivayetler üzerine kurmuştur. Tarihle ilgili rivayetleri hadisçi gözüyle değerlendiren Zührî, olayları daha kolay takip edilebilir hâle getirmek için, bir olayın farklı yönlerini anlatan rivayetlerin isnadlarını birleştirip ortak metin hâline getirme anlayışını geliştirmiştir.

Dr. Mehmet Nur AKDOĞAN

1983 yılında Diyarbakır'ın Dicle ilçesinde doğdu. İlk ve orta tahsilini Diyarbakır'ın Ergani ilçesinde tamamladı. 2004'te Dicle Üniversitesi İlahiyat Fakültesi'nden mezun oldu. 2008'de *Mekke'nin Fethi* isimli teziyle yüksek lisansını tamamladı. 2013 yılında Kayseri Dinî Yüksek İhtisas Eğitim Merkezi'nden mezun oldu. 2014'te *İmâmîyye Şfası Kaynaklarına Göre Hilafetine Kadâr Hz. Ömer* adlı teziyle doktor oldu. Din İşleri Yüksek Kurulu uzmanı olarak görev yapan Akdoğan; Arapça ve İngilizce bilmektedir.

Ankara Okulu Yayınları: 230

İslam Klasikleri: 4

© Ankara Okulu Basım Yay. San. ve Tic. Ltd. Şti.

Editör: Mehmet Azimli

Son Okuma: Kasım Gezen

Dizgi, kapak: Ankara Dizgi Evi

Baskı, cilt, kapak baskısı: TDV Yayın Matbaacılık ve Ticaret İşletmesi

Birinci basım: Aralık 2016

ISBN: 978-605-9281-38-6

Ankara Okulu Yayınları

Şehit Mehmet Baydar Sokak 2/A Maltepe/ANKARA

Tel: (0312) 341 06 90 Faks: (0312) 341 06 95

web: www.ankaraokulu.com

e-mail: ankaraokulu@ankaraokulu.com

EL-MEĞÂZÎ

İlk Dönem İslam Tarihinde Savaşlar

**MUHAMMED B. MÜSLİM B. UBEYDİLLAH
İBN ŞİHÂB EZ-ZÜHRÎ
(124/742)**

Çev. Dr. Mehmet Nur AKDOĞAN

**Ankara Okulu Yayınları
Ankara 2016**

***Bu çalışmamı, benim için her türlü fedakârlığa katlanan
anne-babama ithaf ediyorum.***

İÇİNDEKİLER

EDİTÖRDEN.....	7
ÖNSÖZ.....	9
İbn Şihâb ez-Zührî'nin <i>el-Meğâzî</i> Adlı Eseri ve Hayatı	11
ZEMZEM'İN KAZILMASI BÂBİ	27
Abdûlmuttalib Hakkında Söylenenler	27
HUDEYBİYE GAZVESİ.....	39
BEDİR VAK'ASI.....	51
Hz. Peygamber'in Bedir Ehlinden Esir Aldığı Kimseler	55
RECİ'DEKİ HÜZEYL VAK'ASI.....	56
BENÎ NADÎR VAK'ASI.....	60
UHUD VAK'ASI	66
AHZÂB VE KURAYZAOĞULLARI VAK'ASI.....	69
HAYBER VAK'ASI.....	74
MEKKE'NİN FETHİ	76
FETİH GAZVESİ.....	77
HUNEYN VAK'ASI.....	82
HABEŞİSTAN'A HİCRET EDENLER.....	87
GERİDE KALAN ÜÇ KİŞİ HADİSİ	96
Tebûk Gazvesi'nde Hz. Peygamber'den Geri Kalanlar	101
EVS VE HAZREC HADİSİ (OLAYI)	103
İFK HADİSİ	106
ASHÂB-I UHDÛD HADİSİ	113
ASHÂB-I KEHF HADİSİ	116
BEYTÜLMAKDİS'İN BİNA EDİLMESİ	119
RESULULLAH'IN HASTALIĞININ BAŞLAMASI.....	121
BENÎ SÂİDE GÖLGELİĞİNDE EBÛ BEKİR'E BİAT EDİLMESİ	128
ÖMER'İN, ŞÛRÂDAKİ KİMSELER HAKKINDAKİ SÖZLERİ	134
EBÛ BEKİR'İN, ÖMER'İ YERİNE HALİFE BIRAKMASI	137
EBÛ BEKİR'E BİAT	138

ZÂTÜSSELÂSİL SAVAŞI VE ALİ İLE MUÂVİYE’NİN HABERİ	140
HACCÂC B. İLÂT HADİSİ.....	153
ALİ VE ABBÂS’IN TARTIŞMASI.....	156
ÖMER’İN KATİLİ EBÛ LÜ’LÜE MESELESİ	161
ŞÛRÂ HADİSİ.....	167
KÂDİSİYE SAVAŞI VE BAŞKA SAVAŞLAR	169
FÂTİMA’NIN EVLİLİĞİ.....	173
KAYNAKÇA	179
DİZİN	185

EDİTÖRDEN

Ankara Okulu Yayınları “İslam-Klasikleri” projesi üst başlığı kapsamında yayımlanan serinin dördüncü kitabı olarak, ilk hadis derleyicisi diye meşhur olmuş İbn Şihâb ez-Zührî’nin eserini ilk defa Türkçe olarak neşrediyoruz. Eserin adı *el-Meğâzî* (Savaşlar) olsa da eserde İslam öncesi ve Hz. Peygamber sonrası bazı konular hakkında da bilgiler bulunmaktadır.

İlk siyercilerimizin en önemli başvuru kaynağı olan İbn Şihâb’ın *el-Meğâzî* adlı kitabı o dönemin savaşlarını ilk elden aktarma çabasında bir derleme eserdir. Bu dönemin savaş kültürünü, sebep ve sonuçlarını öğrenme açısından önemli bir klasik olarak düşünüyoruz. Derlemenin orijinal tarafı, Emevi döneminden kalma nadir bir eser olmasındandır. Tâbiîn büyüklerinden Urve b. Zübeyr’in öğrencisi olarak tanıdığımız İbn Şihâb’ın Emevilerle iyi ilişkileri de bilinmektedir. Eser siyaset-rivayet ilişkisinin önemli anekdotlarını sunması açısından da araştırmacılar için değerli malzeme sunmaktadır.

İlk dönemi güzellikleriyle, olumsuzluklarıyla olduğu gibi önünüze sermeye devam ediyoruz. Tarihin bu kesiminde savaşlara panoramik olarak yolculuk yapmak üzere sizi İbn Şihâb ez-Zührî’nin *el-Meğâzî*’siyle baş başa bırakıyoruz....

Hayırlara vesile olması dileğiyle...

Mehmet AZİMLİ¹
Çorum-2016

ÖNSÖZ

Hız. Peygamber'in ardından ortaya çıkan fetihler, siyasi çekişmeler ve savaşlar neticesinde elde edilen esirler, toprak ve ganimetler konusu Hız. Peygamber'in hayatının bilinmesini, dolayısıyla da sonraki nesillere aktarımı için yazılmasını zorunlu kılmıştır. İslam tarihinde Hız. Peygamber'in hayatını konu edinen eserler iki ana başlık altında yazılmıştır. Bunlardan biri siyer, diğeri ise meğâzîdir. Siyer, Hız. Peygamber'in hayat hikâyesini inceleyen ilim dalı olarak karşımıza çıkarken, meğâzî ise Hız. Peygamber'in savaşlarını konu edinen ilim dalı için isim olmuştur. Ancak zamanla bu kelimenin anlamı değişime uğratarak Hız. Peygamber'in hayatını konu edinen siyer ile aynı anlamda kullanılmaya başlamıştır.

Tâbiîn döneminin önemli isimlerinden Urve b. Zübeyr, Ebân b. Osmân ve Saîd b. Müseyyeb siyer ve meğâzî yazıcılığının öncü isimlerinden olmuşlardır. Ancak onların kaleme aldığı çalışmalar risale ve sahife niteliği taşıırken, İbn Şihâb ez-Zührî ile beraber daha kapsamlı çalışmalar ortaya konmaya başlamıştır. Bu bağlamda o, siyer ve meğâzî konulu eser ortaya koyanların ilki olarak da kabul edilebilir.

Sehâvî ve Hacı Halîfe gibi isimler "meğâzî" konulu müstakil bir eseri İbn Şihâb ez-Zührî'ye isnad etmektedirler. Ancak bu nüsha elimizde mevcut değildir. Dr. Süheyl Zekkâr tarafından neşredilen ve çevirisini yaptığımız bu nüsha ise Abdürrezzâk es-San'ânî'nin *el-Musannef* adlı eserinin meğâzî bölümünde yer alan ve İbn Şihâb ez-Zührî'nin, büyük çoğunluğu Ma'mer b. Râşid kanalıyla gelen rivayetlerinden oluşmaktadır. Bu nüshanın, kaynaklarda varlığından bahsedilen, Zührî'nin meğâzî konulu eserinin metniyle birebir aynı olduğunu söylemek mümkün değildir. Bununla beraber Zührî'nin siyer ve meğâzî alanındaki rivayetlerinin önemli bir kısmının bu nüshada mevcut olduğunu söylemek yanlış olmaz.

Eserde sadece Hız. Peygamber'in hayatına değil, aynı zamanda ondan önceki bazı milletlerin haberlerine de (Ashâb-ı

Uhdud, Ashâb-ı Kehf, Beyt-i Makdis'in İnşası) yer verilmiştir. Bunun yanı sıra dört halife döneminin önemli olayları da kitapta önemli bir yekûn tutar. Eserde kronolojik bir tertip de söz konusu değildir. Öte yandan, İbn Şihâb ez-Zührî'nin, tarihçi yönü güçlü olmakla beraber aslında o bir muhaddistir. Nitekim, tarihî rivayetleri naklederken onları isnadlı olarak zikretmesi de dikkat çekmektedir.

Dr. Süheyl Zekkâr tarafından *el-Meğâzî'n-Nebeviyye* adıyla müstakil olarak neşredilen nüsha çeviride esas alınmıştır. Zekkâr, bu esere çeşitli ta'lik ve tahkiklerde bulunmuştur. Ancak biz eserin tercümesini yaparken, pek azı hariç, muhakikinin dipnotlarını kullanmak yerine kendi araştırmalarımız sonucunda elde ettiğimiz bilgileri dipnotlara yansıttık ve bize ait olanlara "çev." rumuzunu kullandık.² Bu ifadenin bulunmadığı dipnotlar Dr. Süheyl Zekkâr'a aittir. Çevirinin arka kısmına eserin Arapça nüshası da ilave edilmiştir.³

İslam Tarih Klasikleri projesini yürüten Hocam Prof. Dr. Mehmet Azimli'ye teşekkürü bir borç bilir, saygılarımı sunarım.

İslam tarihi alanındaki çalışmalara katkı yapması temenisiyle...

Dr. Mehmet Nur AKDOĞAN
Ankara 2016

2 (Ed.) rumuzu, Editörün dipnot ilavesidir.

3 Arapça nüshadaki sayfa numaraları Türkçe çeviri sayfasının yan boşluklarında [...] şeklinde gösterilmiştir. (Ed.)

Siyerin temel kaynağı, sıhhati konusunda kendisine hiçbir şüphe karışmayan Kur'an-ı Kerim olmakla beraber, mücmelin şerhi ve mufasssalın beyanı için Müslümanların bir araya getirdiği haberlere de başvurmak gerektiğini düşünüyoruz. Bu yüzden Müslümanların –belki de Hz. Peygamber'in döneminden beri– Hz. Peygamber'in söz ve fiillerine dair haberlerin bir araya getirilmesine önem verdiklerini ve bu alanda pek çok amili kullanarak canla başla çalıştıklarını görürüz. Ben bu amillere, *et-Târîh inde'l-Arab* kitabımda ve İbn İshâk'ın *Siyer ve'l-Meğâzî* kitabının mukaddimesinde değindim. Buna şunu da ilave edebiliriz: Hadis kitaplarının çoğu Hz. Peygamber'in siyer ve meğâzîsiyle ilgili hadislere özel bâblar ayırmışlardır. [22] Bu unsurlara başvurmak da gerçekten faydalıdır. Çünkü bu unsurlar, kendi dışındakilere nispetle sahih olmaya en yakın olanlardır. Bu bâblar, bilimsel ve eleştirel kaidelerin ışığı altında tedvin edilmişlerdir.

Bu (siyer ve meğâzî) unsurlarına dönüp bakarken bu malzemelerin çoğunun İmam Zührî'nin rivayetlerine dayandığını gördüm. Daha önceden de bu İmam'ın –ileride kendisinden bahsedeceğim– konumunu biliyordum ve meğâzî alanında bir kitap yazdığından ve bu kitabın kayıp hükmünde olduğundan da haberdardım. Dünyanın pek çok kütüphanesinde, özellikle de hicretin 152. yılında vefat eden Muhammed b. İshâk'ın *Kitâbü's-Siyer ve'l-Meğâzî*'sinin var olan tahkikini çalışmam esnasında hiçbir şey elde etmeksizin (Zührî'nin kitabını) araştırdım.

İmam Abdürrezzâk b. Hemmâm es-San'ânî'nin *Musannef* kitabına (tesadüfen) dönüp baktığımda bu İmam'ın (Abdürrezzâk), kitabının kapsamlı bir bölümünü meğâzîye tahsis ettiğini gördüm. *Musannef*'in bu bölümünü iyice araştırmam sırasında onun, Zührî'nin meğâzî kitabını, ufak fazlalıklarla

4 Dr. Süheyl Zekkâr'a ait olan bu mukaddimenin tamamı, konuyla direkt ilgili olmadığı için çevrilmemiştir. (cev.)

beraber, içerdığını açık bir şekilde gördüm. İmam Abdürrez-zâk bu bölümü Zührî'nin öğrencisi ve ilminin nakledicisi olan İmam Ma'mer b. Râşid'den rivayet etmiştir.

Musannef kitabı on yıldan fazla bir süre önce Beyrut'ta yayımlandı. *Musannef*'in pek çok bölümünü okurken, bu büyük kitabın hata ve tahriflerle dolu olarak yayımlandığını ve muhakkikin, *Musannef*'in metnini okumaktan âciz olduğunu gördüm. Sonra da meğâzî bölümünü birden fazla kez okudum ve bu bölümün çoğunlukla tahrif edildiğini fark ettim. Öyle ki neredeyse her bir cümlesi, bir veya birden fazla tashihe ihtiyaç duyuyordu. Bundan dolayı, bu konuyla ilgili bir makale yazmayı düşündüm; ancak bu bölümün yeniden yayımlanması, tahkikin yapılması ve ardından da neşredilmesi kararını verdiğim için bu makaleyi yazmaktan vazgeçtim. Bununla, okuyucuya, bugüne değin, Emevî döneminin ilk yıllarına kadar İslam tarihinde meydana gelmiş bazı hadiselerin haberleriyle birlikte Hz. Peygamber'in siyer ve meğâzîsi hakkında, tedvin edilmiş rivayetlerin en sahihini ve bilinen en eski eserini sunuyorum.

Bu işe, bir yıldan daha fazla bir süre önce, Fas şehrinde bulunduğum sırada başladım. Kitaptan haberdar olmak üzere, bu konuda epey bir merhale kat ettikten sonra, *Musannef* ve onun dışındaki kaynakların bazı el yazması nüshalarına mü-
[23] racaat için Mağrib'den kara yoluyla İstanbul'a seyahatim esnasında bu eseri ortaya çıkarmaya kesin karar verdim.

Dımaşk'ta ikinci kez kararımı verdikten sonra tüm zamanımı, metnin zabtı ve gerekli bazı haşiyelerin tespitini bitirinceye kadar bu işe ayırdım. Bu iş biraz zordu. Fakat yeterli miktarda bulunan pek çok kaynak ve Arapça el yazmasını inceleme hususunda elde ettiğim genel tecrübe, Hz. Peygamber'in siyerine dair özel deneyimim yardımıyla zorlukların üstesinden gelme konusunda Allah bana yardım etti. Özel tecrübeyi, son altı yılımın büyük bir kısmını siyer alanına adanarak elde ettim. İbn İshâk'ın *Siyer*'inin yayımlanması ve şimdi de Zührî'nin *el-Meğâzî*'si bu özel tecrübenin ürünüdür. Bunların ardından, Allah'ın yardımıyla, önemli başka eserler de olacaktır.

Zührî'nin tam adı, Muhammed b. Müslim b. Ubeydullah b. Şihâb b. Abdillâh b. Hâris b. Zühre b. Kilâb b. Mürre'dir. Nesebi, Kilâb b. Mürre'de Hz. Peygamber'in soyuyla birleşir. Bu durum, Zühre'nin, Huzâa kabilesini Mekke'den çıkardıktan sonra Kureyş'i oraya yerleştiren Kusay b. Kilâb'ın büyük kardeşi olmasındandır. Aynı şekilde, Hz. Peygamber'in annesi Âmine bint Vehb de Zühre'nin soyundandır. Yine, Kâdisiye Savaşı'nda Müslümanların komutanı olan meşhur sahâbi Sa'd b. Ebî Vakkâs da Zühreoğullarındandır.

Zührî'nin doğum tarihi konusunda ihtilaf edilmiştir. Rivayetler arasında en tercih edileni, hicretin 51. yılında Medine'de doğduğudur. Annesi Araptır ve Ehbân b. Di'l b. Bekir b. Abdimenât b. Kinâne'nin kızıdır. Kısa boylu, az ve seyrek sakallıydı. İhtiyarlığında gözünün iyi görmediği ifade edildiği gibi, başını ve sakallarını kınayla boyadı da belirtilmiştir.

Zührî, çok cömert olduğu gibi, lisanının fasih oluşuyla da meşhur olmuştur. Kendisine gelip bir şey isteyen herkese ikramda bulunurdu. Hatta, yanında hiçbir şey kalmadığı vakit kölelerinden ödünç alırdı. Bazen Zührî'ye bir dilenci gelir, o da ona verecek bir şey bulamazdı, bunun üzerine yüzünün rengi değişir ve şöyle derdi: "Sevin! Allah sana hayır getirecektir." Allah, onun sabır ve tahammülüne göre İbn Şihâb'ın ihtiyacını giderirdi. Ya bir adam ona kafi gelecek kadar bir hediye verir, ya da biri ona bir şey satar ve alacağını bekletirdi. Çöle yolculuk yapıp çölde yaşayanları eğittiği ve fakih kıldığı gibi, insanlar için yola tirit ve bal sofraları da sererdi. Onların durumlarına bakar ve kışın onları bal ve tereyağıyla [24] (زبد) yazın ise bal ve eritilmiş yağla (سمن) doyururdu. Bu ilginç cömertliğinden dolayı çok borçlanırdı. Kendisini herkesten daha çok mala ihtiyaç duyan biri olarak görürdü. Bu yüzden de Ümeyyeoğulları ve onlar dışındaki halifelerle bağlarını sıkı tutmuştur. Zührî'nin Emevî halifeleriyle ilişkilerinden ve bu durumun etkisinden bahsetmeden önce Zührî'nin yetişmesi ve aldığı eğitime göz atalım.

Zührî, küçüklüğünden beri, kuvvetli hafızası yanında, azimle çalışması ve ilme olan şevkiyle nitelendirilmiştir. Sahâbeden pek çok kişiye ulaşmış ve bazen on sahâbeden aynı

tarihî olayı dinlemiştir. Fakat buna rağmen o, esas ilmini sahabenin çocuklarından ve ilk tâbiînden almıştır. Abdullah b. Ömer, Sehl b. Sa'd, Enes b. Mâlik, Küseyyir b. Abbâs b. Abdülmuttalib, Saîd b. el-Müseyyeb, Sâlim b. Abdullah, Abdullah b. Ca'fer ve Urve b. Zübeyr onun şeyhlerinden (hocalarından) bazılarıdır.

Kardeşlerinin çizgisinden ayrılan ve siyaseti bırakıp ilme sarılan Urve b. Zübeyr insanlar arasında onu en çok etkileyen kişidir. Başkalarından elde edemediğine Urve ile ulaştı. Özellikle de Urve'nin, aralarındaki yakın akrabalık bağından ötürü Müminlerin Annesi Hz. Âişe'den rivayet ettikleri, bu türdendir. Bu esas üzerine, Zührî'nin sahip olduğu ilimlerden ve onun kullandığı malzeme hakkında konuştuğumuzda bunların, Hz. Peygamber dönemine oldukça yakın olduğunu görürüz. Bu yüzden onun naklettiği bilgiler, kendisinden sonraki âlimlerin, ravilerin ve sahih bilgiyi nakleden ilim adamlarının kendisine itimat ettiği oldukça yüksek bir seviyededeydi.

Zührî, sadece ilmiyle değil aynı zamanda hafızası, doğruluğu, güvenilirliği, dinine bağlılığıyla da meşhur olmuştur. Bu yüzden, kendileri hakkında şu anda da imam olduklarına en geniş kapsamda muvafakat edilen büyük şahsiyetlerden ilim talebeleri ondan istifade etmeye geldiler. Örneğin: Mâlik b. Enes, Ma'mer b. Râşid, Evzâî, Leys b. Sa'd, Süfyân b. Uyeyne, Ömer b. Abdilazîz, Muhammed b. İshâk ve bunlar dışında daha pek çokları.

İbn Şihâb, Muâviye b. Ebû Süfyân'ın hilafeti döneminde doğmuştur. Süfyânî dönem sona erdiğinde daha bir çocuktuktu. O, gençliğinin başındayken Abdülmelik b. Mervân ve onun ardından evlatları, Velîd ve Süleymân gibi, döneminde Emevî devletinin gençlik çağıyla muasır olarak yaşadı. Emevî hilafetinin Kureyş kabile fertlerine ve ensar ile muhacirlerin çocuklarına yönelik özel bir politikasının olduğu bilinir. Bu politika, bu kimselerin bütün yönleriyle siyasi etkinlikten [25] menedilmelerini arzulamış ve onları, içinde siyaset olmayan işlere kanalize etmiştir. Emevî hilafeti, bu siyasetini atıyye ve mahrum bırakma yollarını kullanarak gerçekleştirmiştir. Bu durum karşısında (kendilerine) direnc gösteren güçlerin bazı

unsurlarını, olumlu bir şekilde muhalif davranışlarını pasif davranışa çevirdiğini görürüz. Bazı kimseler ise muhalif davranışları tamamen terk etmiş ve eğlence hayatı, şiir, meta, boş vb. şeylere dalmışlardır.

Emevî ailesi, tüm güçleriyle İslam'a karşı direnç göstermiş ve Mekke'nin fethinde hezimete uğrayıncaya kadar Hz. Peygamber'le savaşıarak onun karşısında durmuştur. Hz. Peygamber'in siyerine dair haberlerin temeli, Ümeyyeoğullarıyla mücadeleden bahseder. Bunun üzerine Emevî karşıtı bazı güçler, Hz. Peygamber'in siyerine ve savaşlarına ihtimam göstermeye yönelmişlerdir. Bunu, pasif karşıtlığın çeşitlerinden biri ve (Emevîlerin yaptıklarını) teşhir ve tezkir için dolaylı bir vesile gibi görmüşlerdir. Bu yüzden Emevîler bu etkinlikleri engellemişlerdir. Yezîd b. Muâviye dönemindeki Harre Vak'ası⁵ ve Medine'deki ilim adamlarının tasfiyesi operasyonları bunu seslendirir gibidir. Ardından Ümeyyeoğulları döneminin, Hz. Peygamber veya Râşid halifelerin mirasına dair bir tedvin hareketine tanık olmadığını görürüz. Şu durum gerçekten de hayret vericidir: Emevî yönetimi daha yeni düşmüştü ki siyer, meğâzî, hadis ve diğer ilim dallarında sayılamayacak kadar çok sayıda eser gün yüzüne çıktı. Hatta kişiye, Emevî yönetimi, fikrî üretimin karşısındaki bir baraj gibi görünürdü. (Fakat) çok geçmeden nehirler barajın arkasında biriken şeyleri etrafa saçtı.

Her ne kadar fikri sansür için (konulan) engeller sağlam olsa da bazı unsurların bazen direkt bazen dolaylı olarak onu yok etmek için sızıntı yapması kaçınılmaz olur. Bu sızıntı, siyasetin genel dalgalanmalarına, devletteki güven ve güvensizlik ortamlarına ve ardından geçici bir süreliğine de olsa katı bir rejimin/akımın hâkim olmasına bağlıdır.

5 *Harre Vak'ası*: 63/683 yılında meydana gelmiştir. Bu olay, Medineliler ile Müslim b. Utbe komutasındaki Emevî kuvvetleri arasında, Medine'nin etrafındaki Harre mevkiinde meydana gelmiş ve pek çok Müslümanın katledilmesiyle sonuçlanmıştır. Geniş bilgi için bkz. Ebû Ömer Halîfe b. Hayyât el-Asferî (el-Ufurî), *Târîh, Dârü'l-Kalem*, Beyrut 1397, s. 236 vd.; Ebû'l-Hasen İzzüddîn Alî b. Muhammed b. Muhammed eş-Şeybânî el-Cezerî İbnü'l-Esir, *el-Kâmil fi't-Târîh, Dârü'l-Kitâbi'l-Arabî*, I-X, Beyrut 1997, III, 211 vd.; Mustafa Sabri Küçükaşçı, "Harre Savaşı", *DİA*, İstanbul 1997, XVI, 245-247. (çev.)

Bu esasa göre, Emevî döneminde bazı kitaplar yazılmış, başka bir kısım ise tercüme edilmiştir. Siyer ve meğâzî alanındaki kitaplardan ulaşabildiklerimiz, meşhur Vehb b. Münebbih ve İmam Zührî'nin yazdıklarının bir kısmıyla sınırlı kalmıştır.

Zührî'nin babasının, Emevî yönetimine karşı çıkanların [26] büyüklerinden olduğu rivayet edilir. O, Zübeyrî muhalefetin safında durmuştur. Urve b. Zübeyr ile İbn Şihâb ez-Zührî arasında mevcut olan özel ilişki, muhalif babanın konumunun ve Zührî'nin babasının Emevîlere karşı yürütülen Zübeyrîlerin savaşlarına iştirakinin bir sonucu olduğunu buradan anlıyoruz. (Zührî'nin babası), fakirliğe duçar oldu, ismi atıyye divanından silindi. Bundan dolayı, oğlu da babasının vefatının ardından fakir, hiçbir malı ve metayı olmayan biri olarak dünyaya geldi. Onun üstün nesep sahibi Kureyşli biri olduğu doğrudur; ancak tek başına soy, kişiyi yükseltmez. Soy; mal veya iktidara ihtiyaç duyar. Mal olmadığında ise en iyi vesile ilimdir. Bu açıdan (bakıldığında) İbn Şihâb'ı ilim tahsil etmeye sevk eden sebeplerden birini görürüz.

Zührî'ye dair bize ulaşan haberlerden biri, başlangıçta, Zührî'nin, ilgisini Kur'an-ı Kerim'i ezberlemeye yönelttiğidir. Hatta seksen günde Kur'an'ı hıfzetmiştir. Bunun ardından *ahbar* ve *ensâb* ilmini öğrenmeye gayret göstermiştir. Abdullah b. Sa'lebe el-Adevî'nin ders halkasına sık sık gitmeye ve ondan kavminin nesebini ve haberlerini öğrenmeye başlamıştır. Kendi ifadeleriyle bu durumundan söz ederken, ona kulak verelim:

Hiçbir malı olmayan, divandan (atıyyesi) kesilmiş bir çocuk olarak büyüdüm. Abdullah b. Sa'lebe b. Suayr el-Adevî'den kavmimin nesebini öğreniyordum. O, kavmimin nesebini bilen biriydi. Onların kız kardeşinin oğlu ve antlaşmalısıydı. Adamın biri ona geldi ve talak konusunda bir meseleyi sordu. Adama Saîd b. el-Müseyyeb'i işaret etti. İçimden dedim ki: "Bana ne oluyor da Resulullah'ın başını nasıl meshettiğini bildiği hâlde bu meseleyi bilmeyen bu yaşlı adamla beraberim."⁶

6 Bundan kastın, "bunca detay konuları bilip esas meseleyi bilememesi" olduğunu düşünmekteyiz. (cev.)
Ücretsiz PDF Kitap Arsivi - <https://rantey.org>

Bu olayın, Zührî'nin üzerinde derin bir etki yarattığı görülmüyor. Zira, nesep bilgisinin helal, haram ve usul bilmekten müstağni olamayacağına kanaat getirmiştir. Bu yüzden, hedeflerini yenileyerek İslami ilimlere yönelmiştir. Helal ve haram bilgisini, hadis ve Hz. Peygamber'e dair haberleri öğrenmeyi arzuladı ve sahabe çocuklarından âlim olanlara yöneldiği gibi, sahabeden hayatta olanları da dolaşmaya başladı.

Bir ilim öğrencisi olarak, hayatında onu harekete geçiren şey, öğretmenlerinden duyduğu her şeyi tedvin etmeye yönelik hırsının fazla olmasıdır. Bu nedenle, uzun geceler, defterlerinde ve levhalarında olmayan şeyleri ezberlemek için uykusuz kalıyordu. İbn Şihâb'ın bu hırsından dolayı, zamanla, onun yanında, kendisinden önce kimsenin yanında toplanmamış bir ilim kütüphanesi birikti. Hatta imamlardan biri onun hakkında şöyle demiştir: "Ben, Resulullah'ın vefatının ardından, İbn Şihâb'ın topladığını, hiç kimsenin bir araya getirdiğini görmedim."

İbn Şihâb, Müslümanların meclislerine gelir ve onların cemiyetlerinin kapısını çalardı. Mecliste karşılaştığı genç ve orta yaşlı herkes ona (Zührî'ye) soru sorardı. (Aynı şekilde) muhacir ve ensardan olan toplulukların evlerine gider ve orada karşılaştığı bütün kadın-erkekler ona soru sorup onunla tartışırdı. İlme olan iştiağı o kadar yüksek bir seviyede idi ki bazı hocaların hizmetini gönüllü olarak yapardı. Hadis hocalarının yanına sürekli gidip gelirdi. Bu esnada da yanında, hocalarından işittiği hadisi yazdığı levhalar vardı. Bu durum, zamanındaki insanların en bilgilisi oluncaya kadar devam etti. Çağdaşları ona ihtiyaç duyuyordu. Çünkü kendisinden önce hiç kimsenin bir araya getiremediği şeyleri toplamıştı.

Daha sonra, tedvine önem vermesi İslami-Arap kültürünün toplanması merhalelerinden yeni birine, yani sözlü rivayetten yazılı rivayet dönemine geçişe işaret ediyordu.

Zührî'nin çalışmasının sadece cem ve tedvine hasredilmediği açıktır. Bilakis o, konulara göre taksim ve tasnif merhalesine geçmiştir. Aynı şekilde, İslam kültür yığınının uzmanlık alanlarına bölüştürülmesine başlandı. Meğâzî ve tarihî haber-

lere dair ögeler, diğer hadis ögelerinden ayrılmaya başladı. Bu, Araplarda tarih ilminin doğuşunda nihai bir işti.

Bu süreçte Zührî'nin, rivayetleri alma ve toplama merhale-si sona eriyor, yeni merhalede ise rivayetleri arz etme dönemi başlıyordu. İnsanlar ona gelip onun bilgilerinden alıyorlardı. Muasırları arasında Hz. Peygamber'in sünnetini ve haberlerini en iyi bilen ve tahdiste bulunduğu da en iyi ifade edendi. Kendisinden şöyle bahsetmiştir: "Hiç kimse ilme benim kadar sabretmemiştir. Aynı şekilde hiç kimse benim onu yaydığım kadar yaymamıştır," ve "Şam ve Hicaz arasında kırk beş sene gidip gelerek yaşadım, alabileceğim bir hadisi bana rivayet edecek hiç kimseyi duymadım."

Zührî'nin şöhreti tüm İslam âleminin her köşesine yayıldı ve insanlar onu övmeye başladılar. İmam Mekhûl de onu övüyor. İmam Mekhûl'e: "Ey Ebû Abdillâh! Karşılaştıklarının en [28] bilgilisi kimdir?" denilmiş. O da "İbn Şihâb ez-Zührî," demiştir. Denildi ki: "Sonra kim?" Dedi ki: "İbn Şihâb." Denildi ki: "Sonra kim?" Dedi ki: "İbn Şihâb."

İbn Şihâb, derslerinde sadece rivayetleri öğrencilerine yazdırmakla yetinmemiş, aynı zamanda onları yönlendirip eğitmiştir. Onun şu sözü, bu yönlendirmelerdendir: "İlmin afetleri vardır. Âlimin terk edilip⁷ ilminin kalmaması ilmin afetlerindendir. Nisyan da onun afetlerindendir. Yalan da onun afetlerindendir ve bu, afetlerinin en şiddetli olanıdır." Aynı şekilde "Nefsini tehlikeden koruyan kimse yalancı değildir." "Muhakkak ki az müzakere ve unutmak ilmi alıp götürür." "Bir söz çalındığında (ifadeler) artırılır ve güzelleştirilir," sözleri de bu türdendir.

İnsanlar, Zührî'nin ilmine ihtiyaç duydular. Ona ihtiyaç duyan kimseler arasında Dımaşk halifeleri de vardı. Aynı şekilde, onunla Emevî halifeleri arasında da münasebet kuruldu. Bu münasebetin, Abdülmelik döneminden beri var olduğu görülür. Zührî ile Emevî sarayı arasındaki ilişki o derece sağlamlaştı ki bazı çağdaş araştırmacılar Zührî'nin Emevî sarayı için kültür ve tarih müsteşarı gibi olduğunu söylemeye başladılar.

Zira, Ümeyyeoğulları halifeleri, Şam şehirlerinde dolaşırken İmam Zührî, Medine'yi terk etmek zorunda kalıyordu. Fakat o, Dımaşk'ta iskan etmiyordu, bilakis Hicaz'ın sınır boylarındaki Güney Filistin'de ikamet ediyordu. Kaldığı bu yerde Hicaz ve Dımaşk'ın tamamını ziyaret ediyor, halifelere eşlik ediyor ve uzun bir süre onlarla kalıyordu.

Zührî, her nerede fırsat bulsa kitaplarıyla baş başa kalırdı ve kendisini dünyalık tüm işlerden soyutlayarak kitaplarıyla meşgul oluyordu. Hatta eşi bile ondan bıkmıştı. Bir gece eşi ona şöyle dedi: "Vallahi, bu kitaplar bana üç kumadan daha ağır (geliyor)."

Zührî, çok zeki ve hafızası da güçlüydü. Hatta buna dair darbimesel vardır. Zührî, "Kalbime yerleştirdiğim/emanet ettiğim hiç bir bilgiyi unutmadım," sözünü çokça tekrar ederdi. Bir defasında Hişâm b. Abdülmelik çocuklarından birine bir miktar hadis yazdırmasını Zührî'den istedi. O ise ona dört yüz hadis yazdırdı. Hişâm b. Abdülmelik, birkaç ay geçtikten sonra, çeşitli vesilelerle Zührî'yi dolaylı imtihana tâbi tutarak ondan aynı hadisleri tekrar rivayet etmesini istedi ve Zührî'nin hafızasının neredeyse, kayda değer hiçbir hataya düşmediğini gördü. [29]

Zührî, halifelerin saygısını kazanmıştı. "Doğru sözlü âlim" sıfatıyla onlara yakın olmuştu. Gösterişte bulunmadı, yağcılık da yapmadı. Gerekliği zaman, cezalara aldırmandan hakkı açıkça söylüyordu. Bunun örneği şudur: Hişâm b. Abdülmelik ona, Yüce Allah'ın, "*İçlerinden (elebaşılık ederek) o günahın büyüğünü üstlenen*"⁸ sözünün anlamını sordu. Zührî: "O, Abdullah b. Übey'dir," dedi. Bunun üzerine Hişâm: "Yalan söyledin. O Ali'dir," dedi. Zührî de: "Babası olmayasica! Ben mi yalan söylüyorum? Vallahi, gökten bir münadi 'Allah, yalanı helal kıldı,' diye seslense ben yine de yalan söylemem," dedi.

Bu olay, detaylardaki bazı farklılıklarla beraber pek çok kaynakta rivayet edilmiştir. Görüldüğü üzere sahihtir. Olay, Halife'nin ceza vermesiyle sonuçlanmamıştır. Oysa Halife'nin, böyle büyük bir küfürle kendisine söven adamı, cezaların en

ağırına çarptırması mümkündü. Fakat bu olmadı. Bilakis Halife, âlim İmam'dan özür diledi ve onun doğru sözlü olduğunu kabul edip yaptığı açıklamasını tasdik etti.

Hişâm b. Abdülmelik, Zührî'yi babası ve ondan sonra gelen kardeşlerinin zamanından beri tanıyordu. Zührî, Süleymân b. Abdülmelik'e de yakın olmuştu. Mercidâbık'taki⁹ vefatı esnasında da hazır bulunmuştu. Süleymân'ın, yerine Ömer b. Abdilazîz'i halife bırakmasında da kayda değer etkisi vardı. Tarih kitaplarında şöyle gelmiştir: Süleymân vefat edince insanlar arasında "الصلاة جامعة = Namaz insanları bir araya getiricidir," diye seslenildi. İnsanlar toplandılar. Mervânoğulları da hazır bulundular. Onlardan her birinin hilafette gözü vardı ve hilafeti dört gözle arzuluyordu. Zührî insanlar arasında hatip olarak ayağa kalktı ve "Ey insanlar! Süleymân'ın vasiyetinde belirttiği kişiye razı olur musunuz?" dedi. İnsanlar da "Evet," dediler. Bunun üzerine mektubu okudu. Bir de baktılar ki Ömer b. Abdilazîz'in, ondan sonra da Yezîd b. Abdülmelik'in isimleri mektupta yazılıdır.

Hişâm b. Abdülmelik zamanında Zührî en sert eleştirilerini veliaht Velîd b. Yezîd'e yöneltiyor, ahlakını kınıyor, Velîd hakkında önemli vakılardan bahsediyor ve Halife Hişâm'ı onu azletmeye teşvik ediyordu. Fakat Hişâm kendisinde, onu azledecek kudreti bulamıyordu. Sadece Zührî'nin eleştirilerini kabul ederek susuyordu. Buna karşılık Velîd, Zührî'ye sinirlendi ve kendisine imkân verirse Zührî'yi öldürme konusunda Allah'a söz verdi.

[30] Zührî, Velîd dönemine kadar yaşamadı. Çünkü o, Hişâm döneminde, 17 Ramazan 124 tarihinde vefat etti. Edami'nin¹⁰ bir köyüne defnedildi. İkame ettiği yer, Hicaz sınırının sonu,

9 *Mercidâbık*: Dâbık, Haleb'e bağlı bir köy adıdır. Haleb ile arasında 4 fersah (yaklaşık olarak 25 km) vardır. Dâbık'ta Merc yani "çayırılık" bulunmaktaydı. Bu nedenle, Mercidâbık, Mervânoğullarının yaz döneminde çıktıkları gazalarda konaklama yeri idi. Süleymân b. Abdülmelik b. Mervân'ın kabri de buradadır. Geniş bilgi için bkz. Şihâbüddîn Ebû Abdillâh Yâkût b. Abdillâh Yâkût el-Hamevî, *Mu'cemü'l-Buldân*, Dârü Sâdir, I-VII, Beyrut 1995, II, 416 vd. (çev.)

10 *Edami (Edama)*: Her iki şekilde de okunmuştur. Hicaz sınırları içinde bir yer adı olduğu söylendiği gibi Şam bölgesinde bir yer olduğu da ifade edilmiştir. Bkz. Yâkût, I, 125 (çev.)

Filistin sınırının başlangıcıydı. Onun kabri, yolun ortasına yapıldı. Bu, onun vasiyeti dolayısıylaydı. (Vasiyetin nedeni), oradan geçen kimselerin durup onun ruhuna Fâtiha okumalarıydı. İnsanlardan pek çok kimsenin onun kabri başında durup ona ağladıkları ve ona acıdıkları anlatılır. Ona şu sözlerle hitap eden İmam Evzâî de onlardan biridir: “Ey kabir! Sende nice ilim ve hilm vardır! Ey kabir, sende nice ilim ve kerem vardır! Sen nice rivayetler ve hükümler topladın!”

Zührî’nin vefatı dolayısıyla acı/üzüntü çılgılığı Şam, Hicaz ve İslam beldelerinin tümünde yankılandı. İşte İmam Mâlik b. Enes diyor ki: “Zührî’nin öldüğü gün ilim de öldü. Eğer o ilmini yazsaydı onun kitapları katırlarla taşınırdı.” İmam Süfyân b. Uyeyne de: “Zührî, vakti gelince öldü. Sünneti ondan daha iyi bilen kimse yoktu,” diyor.

Zührî’nin, Ümeyyeoğullarıyla ilişkisine rağmen, hadisçiler nezdinde onun sika olduğu, rivayetlerine güvenilebileceği ve bunların doğruluk ve güvenilirliği hususunda itibarlarının, Hz. Peygamber’den rivayet edilenlerin en üstünü olduğu konusunda icmâ vardır. Bu durum, onun siyasi çekişmelerden etkilenmemesi ve onların dışındakilerine karşı Ümeyyeoğullarına taraf olmaması sebebiyledir. Her zaman hak ve doğrulukla devam etmiş, Medine okulunun kaidelerine bağlı kalmış ve bu okulu, diğer okullara tercih etmiştir. Çünkü hadis konusunda hem Irak okuluna hem de onun dışındaki diğer şehirlerin okullarına şüpheyle bakılıyordu.

Aslında Zührî, Medine okulunu geliştiren büyüklerden biriydi. Bu (okul), ilerleyen zamanlarda Zührî’nin öğrencilerinden birinin eliyle aydınlığı görecektir olan okuldur. O (öğrenci) da İmam Mâlik’tir. Zührî; teşrî, fıkıh ve hadis ilimlerindeki rolünün önemine rağmen, bizim için şurada, (yani) siyer ve meğâzî alanlarındaki katkıları sebebiyle önemlidir.

Zührî, (yakın gelecekte) “meğâzî okulu” ismiyle de bilinecek olan Medine tarih okulu kurucuları arasında lider kabul edilir. (Bundan hareket eden) bazıları şöyle der: Muhakkak ki Zührî, Medine okulunu sağlam temeller üzerine oturttu. [31] O okul için daha sonra üzerinde gideceği yöntemi çizdi. Me-

ğâzî haberlerine dair unsurları bir araya getirirken Urve b. Zübeyr'in topladığı malzemelerle yetinmedi, bilakis Medine ahalisinin diğer rivayetlerini de araştırdı. İşini sadece malzemeyi toplamaya hasretmedi, bilakis bunun üzerine tanzim, tertip, ayıklama ve tetkiki de ilave etti.

Bugün, kendisine mukaddime yazdığımız meğâzî kitabı ile Zührî'den sonra gelen İbn İshâk, Vâkıdî, Mûsâ b. Ukbe gibilerin ondan naklettiği rivayetler incelendiğinde şu sonuca ulaşırız: Muhakkak ki Zührî, sîret-i nebeviyeye belirli bir yapı veren ve onun hatlarını çizen ilk kişidir. Kendisinden sonra gelenlerin yaptıkları ise şerh edici ve açıklayıcı bazı detayların takdim ve tanzim işinin arttırılması ve Hz. Peygamber'in hayatının Mekke döneminin İslam'dan öncesiyle beraber daha çok İsrailiyat ve Arap Cahiliye mirasına dayanarak derinlemesine incelenmesinden başka bir şey değildir.

Meğâzî konusunda Zührî'nin izlediği yol; Mekke, ahalisi ve İslamiyet'ten önce Hz. Peygamber'in özel hayatı ve ailesine dair haberlerin ele alınmasıyla başlar. Daha sonra, Hz. Peygamber'in hayatının Mekke döneminin hicret zamanına kadarki önemli bazı yönleri ele alarak devam eder. Ardından, Râşid halifeler döneminin sonuna kadar İslam tarihinin Medine merhalesinin haberlerine temas edilir. Bu bağlamda, bazı savaşlar, seferler ve heyetlerle Hz. Peygamber'in son hastalığı ve vefatına kadar onun döneminde gelişen çeşitli faaliyet örneklerinden, daha sonra Sakîfe gününden ve Ebû Bekir'e biat-bahsedilir. Aynı şekilde, Muâviye'nin işlerin anahtarlarını yüklenmesi¹¹ (yönetimi üstlenmesi) ve Emevî ailesinin yönetiminin temellerine de değinilir. Zührî'nin, haberleri ortaya koyarken, bazı olayların tarihlerini titiz ve detaylı bir şekilde takdim ettiği görülür.

Mukaddimesini yazdığımız bu kitapla ilgili bir an durup düşündüğümüzde Zührî'nin bu kitabı nasıl yazdığını ve ona verdiği ismin ne olduğunu sorma gereği hissediyoruz.

11 Asıl metinde "مقاليد الأمور" ifadesi geçmektedir. Anlamı için bkz. Reinhart Peter Dozy, *Tekmiletü'l-Medâcimi'l-Arabiyye, Vezâretü's-Sekâfe ve'l-lâm*, I-XI, Bağdat 2000, VIII, 360.

Önümüzdeki kitap, Zührî'nin meğâzî hakkındaki bilgisinin bir kısmını içermektedir; onun nezdindeki (bilginin) tamamını değil. Belki de bu kitap onun ilminin en öz unsurlarını ve en güzellerini içermektedir. Zührî, kendisinden sonraki iki öğrencisi Mûsâ b. Ukbe ve Muhammed b. İshâk'ın yaptığı gibi, siyer ve meğâzî konusunda tam bir kitabın çıkarılmasını gerektiren bir konjonktür (oluşmaması) dolayısıyla bu kitabı yazmadı.

Muhakkak ki bu kitap, pek çok tarihi hadiselerin fetvalarını da içeren bir derlemeden ibarettir. Çünkü Zührî, herhangi bir sebebe bağlı tarihsel mevzular hakkında kendisinden fetva isteyen sorularla karşılaşır ve bu sorulara cevaplar sunar. Cevaplarının derlenmesi ya da fetvalarının nakledilmesi amacıyla, o veya öğrencilerinden biri, onların yazımı veya insanlara ulaştırılması işini üstlendi. Bu görevi, Ma'mer b. Râşid'in yerine getirdiği (görüşü) tercihe şayandır. Bu yüzden Ma'mer bazen, Zührî dışındaki tariklerle rivayet ettiği bir kısım tarihî unsurları Zührî'nin rivayetlerini desteklemek ya da farklı bir bakış açısına işaret etmek amacıyla ilave etmiştir. Aslında (bu türden ilaveler) oldukça faydalıdır. Buna göre, Ma'mer b. Râşid'in bu derlemeye *el-Meğâzî* ismini verdiğini varsaymamız da mümkündür. *Meğâzî* ifadesi neredeyse *Sîre* ifadesiyle eş anlamlıdır. Onun da aynı içerik ve anlamları vardır. Hz. Peygamber'in hayatının tamamı savaşlar, cihad ve askerî faaliyetlerdi. Cihad, taşıdığı anlamlarıyla sadece askerî vazifelere hasredilemez, bilakis genel bir anlamı vardır.

Bu derleme kitap, hacminin küçüklüğüne rağmen oldukça faydalıdır. Hacmi çok daha büyük olsa bile, onun alanında yazılmış hiçbir kitap neredeyse ona denk değildir. Bu kitap, yüksek değerli haberlerin özlerini içerir. Bu eser üzerinden, tarihî, kültürel seviyenin ve Emevî döneminde Müslümanların tartıştığı meselelerin çeşitliliğinin gözlemlenmesi mümkündür. Bu kitap, Emevî döneminden bize tam olarak ulaşan tedvin edilmiş tek tarihî eserdir/çalışmadır.¹²

12 Bu ifade eksiktir. Projemizin ilk kitabı olan Sâlim b. Zekvân'ın eseri o dönemde henüz neşredilmediği için böyle bir ifade kullanılmış olmalıdır. (Ed.)

Kitabın müellifiyle, Hulefâ-yi Raşidîn döneminin olaylarıyla beraber değerlendirildiğinde Hz. Peygamber'in vefatının arasında geçen dönemin kısa olması nedeniyle, barındırdığı unsurlar İslam kültüründe başka bir kitabın onunla bu konu üzerinde rekabet etmesi mümkün olmayan bir makama onu çıkarmıştır. Burada, Hristiyan kültürü hakkında sadece şunu hatırlayalım: İçinde, Efendimiz Mesih'in sireti, sözleri ve fiil-
[33] leri bulunan bütün İnciller arasında, Mesih'in dönemiyle metnin tedvinini arasındaki süre, bir asırlık bir zamandan daha az olmasına rağmen, havarilerinin bazı söz ve davranışları dışında, herhangi bir yazılı metin yoktur.

Bu yazıdan arzuladığım şey bu kitaptaki malzemelerin inceleme ve itimada değer bulunmasıdır. Kitaptaki malzemelerden hareketle, tarihe dair yeni incelemelere başlangıç mümkün olabilir. Bu malzemeler aracılığıyla İslam tarihine sahih kapısından gelir ve öncelikle, en sağlam şekilde içeri gireriz, daha sonra da sonuçlar hususunda en sağlam neticeleri elde ederiz.

Zührî'nin hayatından bahseden bazı kaynaklarda kavminin, yani ağır basan görüşte olduğu gibi Kureyş'in, nesebi konusunda eser yazdığı dile getirilmiştir. Bu hayret edilecek bir şey değildir. Zira Zührî, ilmî hayatının başlangıcında nesepleri incelemeye yöneldi. Hişâm b. Abdülmelik döneminde Irak valilerinin en önemlisi Hâlid b. Abdullah el-Kasrî'nin ondan nesep konusunda genel bir kitap yazmasını istediği, Zührî'nin de onun talebine cevap verip Mudar'ın nesebiyle başladığı söylenmiştir. Fakat kitabı tamamlamadığı görülür. Zira, o ve Kasrî'nin, onun yöntemini uygulama konusunda ihtilafa düştüğü dile getirilmiştir.

Zührî, meğâzî rivayetleriyle ilgilendi ve nebevi hadislerin, İslam'a dair nakillerin farklılıklarına rağmen, onları, uyguladığı aynı metotla tedvin etti. Düzenlilik, derli-toplu olma, basitlik (kolay anlaşılır olma) ve açıklık ile nitelendirilen bir üslupla dengeli, gerçek bilgiler sundu. Zührî'de tam bir hassasiyet ile araştırma ve hakikatin arkasından koşma hususiyeti vardır. Zührî, isnadları asıl kabul etmişti. O, isnadsız hadisleri rivayet etmeye karşı idi. "Hadis yanımızdan bir karış olarak

çıkıyor, onların yanından –yani Irak’tan– bir arşın olarak dönüyor.” “Bize getirdikleri bu hadislerin yuları yok,”¹³ –isnadı kastetmektedir– sözleri ondan rivayet edilmiştir.

Zührî’nin, nebevi mirasa hizmetleri oldukça büyüktür. Hizmetleri, elde ettiği ilimler ve bilgilerin hacmiyle uygunluk gösteriyordu. Salih Halife Ömer b. Abdilazîz’in onu nebevi sünneti bir araya getirmekle yükümlü tuttuğu ve valilerine “İbn Şihâb’a tutunun/onu bırakmayın. Muhakkak ki siz, geçmiş sünneti ondan daha iyi bilen birini bulamazsınız,” diye yazdığı rivayet edilir.

Zührî, rivayetlerinde şiiri ihmal etmemiş olmakla birlik- [34] te, sahih şiirlerden oldukça sınırlı sayıda rivayet etmiştir. Bu münasebetle Zührî’nin, bir Arabi (bedevi) gibi şiire tutkun olduğu görülür. Şiirden çok hoşlanırdı, belki de onu (şiiri) yazardı. (Fakat) şiir, öğrencisi İbn İshâk’ı kapıp sürüklediği gibi onu sürükleyip götürmemiştir. Zührî’nin metodunda, Cahiliye Araplarının aralarındaki savaş hikâyelerinin etkisi ve roman üslubu mevcut değildir. Bilakis, Zührî’nin metodunda bilgi, mantık, tam bir ciddiyet ve muhteşem bir tarafsızlık vardır.

Zührî hakkındaki sözleri sonlandırırken en hayırlı şey bazı büyük imamların onun hakkındaki sözlerini aktarmaktır.

İmam Mâlik şöyle demiştir: “Zührî Medine’ye gelince o çikincaya kadar hiç kimse hadis rivayetinde bulunmazdı... Zührî, izzet, yücelik, onur ve cömertlik sahibiydi... Hadis konusunda Zührî’den daha ince görüşlü kimse yoktu.”

İmam Ahmed b. Hanbel şöyle demiştir: “Zührî, hadis yönüyle insanların en iyisidir, isnad olarak da insanların en mükemmeli... Zührî denizdir... Zührî insanların en bilginidir.”

Tabakat sahibi İbn Sa’d şöyle demiştir: “Zührî sika, çokça hadis, ilim ve rivayet sahibi ve kapsamlı bir fakihti... O, Kur’an imamlarındandı.”

13 “مَا هَذِهِ الْأَحَادِيثُ الَّتِي يَأْتُونَ بِهَا لَيْسَتْ لَهَا حُطْمٌ، وَلَا أَرْقَةٌ” ifadesi geçmektedir. Metinde geçen “حُطْمٌ” kelimesi, “hayvanı idare etmek için burnunun üstüne takılan şey” olarak adlandırılmışsa da “أَرْقَةٌ” (yular) ve “حُطْمٌ” kelimeleri işlev ve anlam bakımından, genellikle aynı değerlendirilmiştir. Bkz. Cemalüddîn Muhammed b. Mükerrrem b. Alî b. Manzûr, *Lisânü'l-Arab*, Dârü Sâdir, I-XV, Beyrut 1414, XII, 186-187.

İmam Taberî şöyle demiştir: “Muhammed b. Müslim ez-Züh-rî, Resulullah’ın meğâzîsi, Kureyş ve ensarın haberleri, Resulullah ve ashabının haberlerini bilme hususunda öncüdür.”

Zührî’nin şiarı şuydu: “Allah’ın, Resulullah’ı onunla terbiye ettiği; Resulullah’ın da onunla ümmetini terbiye ettiği bu ilim, gönderildiği amaca uygun şeye onu götürmesi için Allah’ın, Resulü’ne emanetidir. Her kim bir bilgiyi işitirse onu kendi önüne, kendisiyle Allah azze ve celle arasındaki şey hakkında hüccet kılsın (rehber edinsin).”

- [35] Bu şiarda hareket ederek, bu kitabı Müslümanlara takdim ediyoruz. Yüce Allah niyetleri bilendir. Hamd ve şükür O’nadır. Salat ve selam, Arap ve Acemin Efendisi, eşsiz örnek ve önder olan Peygamberimiz Muhammed b. Abdullah’ın üzerine olsun.

Dr. Süheyl ZEKKÂR

ZEMZEM'İN KAZILMASI BÂBİ

Abdûlmuttalib Hakkında Söylenenler

Abdürrezzâk, Ma'mer'den Zührî'nin şöyle dediğini rivayet etmiştir:

Resulullah'ın¹⁴ dedesi Abdûlmuttalib hakkında ilk söylenen şey şudur: Kureyş, Fil sahiplerinden korkarak *Harem'den çıktı. Genç yaştaki Abdûlmuttalib: "Vallahi ben Harem'i terk etmem, Allah'tan başkasında şeref mi ararım?"* dedi ve Kâbe'nin yanında oturdu, Kureyş ise onu yalnız bıraktı. Bunun üzerine Abdûlmuttalib şu şiiri okudu:

"Allah'ım! Bu adam¹⁵ kendi develerini koruyor sen de kendi raiyetini¹⁶ koru!

*Onların haçları ve güçleri yarın¹⁷ Senin gücüne galip gelmesin."*¹⁸

Bu durum, Allah, filleri ve sahiplerini helak edinceye kadar devam etti. Ardından Kureyş geri döndü. Abdûlmuttalib onlar arasında, sabrı ve Allah'ın hürmetlerine gösterdiği saygıyla yücelti. Abdûlmuttalib bu durumdayken en büyük oğlu Hâris b. Abdûlmuttalib dünyaya geldi ve yetişkinliğe erdi. Bir gün Abdûlmuttalib'e rüyasında: "Büyük dedenin¹⁹ definesi Zemzem'i kaz!" denildi.

Ravi dedi ki: Abdûlmuttalib uyandı ve "Allah'ım! (Zemzem'in [38] yerini) bana açıkça göster," dedi. Rüyada bir daha kendisine, "Zemzem'i kaz! O, (kurbanlık hayvanların) kan ve terslerinin (pisliğinin) arasında, karganın gagaladığı ve kızıl putların²⁰

14 Ana metindeki Resulullah'la ilgili ifadeleri genel olarak Hz. Peygamber şeklinde tercümeyle yansıttık. Bu tasarruftaki gayemiz projedeki yazım birliğini sağlamaktır. (Ed.)

15 Abdûlmuttalib kendisini kastediyor. (çev.)

16 Harem'de oturanları kastediyor. (çev.)

17 Yarından kasıt, gerçek anlamda "yarın" değil; kısa zaman sonra anlamındadır. (Bkz. Ebû's-Seâdât Meccüddîn el-Mübârek b. Esîrüddîn Muhammed b. Muhammed İbnü'l-Esîr, *en-Nihâye fî Garîbî'l-Hadîs ve'l-Eser*, el-Mektebetü'l-İlmiyye, I-V, Beyrut 1979, III, 346.) (çev.)

18 اللهم إِنْ أَمْرَهُ يَنْفَعُ رَحْلَهُ فَانْفَعْ رَحْلَكَ لَا يَغْلِبُنْ ضَلِيلُهُمْ وَزِمَالُهُمْ غَدَاً بِحَالِكَ

19 Hz. İsmail.

20 Asıl metinde, "الأنصاب الحمر" ifadesi geçmektedir. Eserin muhakkiki Süheyl Zekkâr, bu putların İsâf ve Nâile olduğunu söylemişse de aslında bunlar, önünde kesilen kurbanın kanından onlara sürülmesi nedeniyle bu ismi almış putların genel adıdır. Öte yandan asıl metinde tesniye değil, cemi sigası bulunmaktadır. Bu da mezkûr ismin sadece İsâf ve Nâile'ye hasredilmesinin doğru olmayacağı kanaatini bizde uyandırmıştır. (çev.)

önündeki karınca yuvasının olduğu yerde gizlidir,” denildi. Daha sonra Abdülmuttalib kalkıp Mescid-i Harâm’a varınca-ya kadar yürüdü, kendisine gizli kalan işaretlere bakıyordu. Hazver’e²¹ bir inek boğazlandı. İnek, boğazlayanın elinden son nefeste kaçıp kurtuldu ve mescitte Zemzem’in yerinde ölünceye kadar koştu. Bu inek Zemzem’in bulunduğu yerde boğazlandı ve eti vahşi hayvanlar ve fakirler tarafından kaldırılıp götürülünceye kadar dokunulmadı. O esnada bir karga geldi, hayvanın tersine (pisliğine) kondu ve (orayı eşelerken) karınca yuvasını ortaya çıkardı. Bunun üzerine Abdülmuttalib kalkıp orayı kazmaya başladı. Kureys, Abdülmuttalib’e gelip: “Bu yaptığın da nedir, senin bu işi bilinçsiz yaptığını düşünmüyoruz, niçin mescidimizi kazıyorsun?” dedi. Abdülmuttalib de onlara: “Ben bu kuyuyu kazacağım ve beni bundan meneden kimseyle de savaşırım,” dedi ve oğlu Hâris ile kazmaya başladılar. O sırada Abdülmuttalib’in Hâris’ten başka oğlu yoktu. Kureys’ten bazıları onu ve oğlunu saçmalamakla itham ettiler, onlarla tartıştılar, kavgaya tutuştular. Kureys’ten bazıları ise Abdülmuttalib’in nesebinin asaletini, onun doğruluğunu, dini konusundaki gayretini bildikleri için insanları ondan uzaklaştırdılar. Kazmaya devam ettikçe, kendisine yapılan eziyetler de arttı. Bunun üzerine, eğer on çocuğu olursa onlardan birini kurban etmeyi adadı. Daha sonra Abdülmuttalib, Zemzem’de gömülü kılıçları buluncaya kadar kazdı. Kureys, onun kılıçlara ulaştığını görünce Abdülmuttalib’e: “Bulduğundan bize de pay ver,” dedi. Abdülmuttalib: “Bu kılıçlar Allah’ın evine (Kâbe’ye) aittir,” dedi. Sonra suyu buluncaya kadar kazdı. Yeterince kazınca suyun akıp gitmesini engellemek için etrafını çevirdi. Abdülmuttalib, Zemzem’in üstüne bir havuz yaptı ve oğluyla birlikte Zemzem’den havuza su çekmeye başladılar. Hacıların su içmesi için bu havuzu doldurdular. Kureys’in kıskançlarından bazıları gece olunca havuzu kırıyor, sabah olunca da Abdülmuttalib tamir ediyordu. Kureysliler havuza çokça zarar verince Abdülmuttalib, Rabbine dua etti ve uyku-

21 Mekke’de bir çarşı adıdır. Daha sonra Mescid-i Harâm’a dâhil edilmiştir. (Yâkût, II, 255). Bugün buraya Kaşaşiyye denmektedir. (Bkz. Atîk b. Gays el-Harbî, *Mu’cemu’l-Meâlimi’l-Cografîyye fî’s-Sîreti’n-Nebeviyye*, Dârü Mekte, Mekke 1982, s. 98) (sev.)
Ücretsiz PDF Kitap Arsivi - <https://rantey.org>

da kendisine şöyle denildi: “De ki: Allah’ım! Zemzem’i gusül abdesti alacaklar için helal kılmıyorum. Lakin Zemzem, ondan içecek kimseler için helaldir ve şifadır.” Sonra Zemzem onla- [39] ra yeterli geldi. Kureyş, mescitte törendeyken Abdülmuttalib ayağa kalktı ve rüyada kendisine gösterilen şekilde seslendi ve oradan ayrıldı. Kureyş’ten her kim havuzu bozmaya kalkışırsa kendisine hastalık isabet ederdi. Bu durum, havuzu ve sikâye²² görevini Abdülmuttalib’e bırakıncaya kadar devam etti. Sonra Abdülmuttalib pek çok kadınla evlendi, on çocuk sahibi oldu ve şöyle dedi: “Allah’ım! Ben bir çocuğumu Senin için kurban etmeyi adamıştım. Onlar arasında kura çekiyorum, Sen kura-yı dilediğine isabet ettir.” Aralarında kura çekti ve en sevdiği oğlu Abdullah’a çıktı. Bunun üzerine, “Allah’ım! Abdullah mı Sana daha sevimli yoksa yüz deve mi?” dedi ve Abdullah ile yüz deve arasında kura çekti. Kura yüz deveye isabet etti ve Abdülmuttalib, Abdullah’ın yerine yüz deveyi kesti. Kesinlikle Abdullah Kureyş’te görülen en güzel kişiydi. Bir gün Abdullah, Kureyş kadınlarından bir topluluğun karşısına çıktı, onlardan biri şöyle dedi: “Ey Kureyş kadınları, hanginiz bu gençle evlenir de iki gözü arasındaki nuru seçer?” –Zührî dedi ki: İki gözü arasında bir nur vardı.– Âmine bint Vehb b. Abdimenâf b. Zühre onunla evlendi, Abdullah onunla zifafa girdi ve Âmine, Resulullah’a gebe kaldı.

Daha sonra Abdülmuttalib, oğlu Abdullah’ı Yesrib’e hurma getirmesi için gönderdi. Abdullah orada vefat etti. Âmine, Resulullah’ı Abdülmuttalib’in odasında doğurdu. Benî Sa’d b. [40] Bekir kabilesinden bir kadın bebeği emzirmek istedi ve onu alarak Ukâz panayırına geldi. O sırada bir kâhin bebeği gördü ve “Ey Ukâz halkı! Bu çocuğu öldürün, çünkü o devlet sahibi olacaktır,” dedi. Sütannesi onu sakındı ve Allah onu kurtardı ve çocukluğu sütannenin yanında geçti. Bir gün o, süt kız kardeşiyle kovalamaca oynarken süt kız kardeşi annesine geldi ve “Anne! Az önce bir grup gördüm, kardeşimi aldılar

22 *Sikâye*: Hac mevsiminde Kâbe’ye gelen hacılara su dağıtma işine denir. Geniş bilgi için bkz. Şemseddîn Muhammed b. Yûsuf el-Kirmânî, *el-Kevâ-kibu’d-Derârî fî Şerhi Sahîhi’l-Buhârî*, Dârü lhyâit-Türâsî’l-Arabî, I-XXV, Lübnan 1981, VIII, 137;–Mustafa Sabri Küçükaşçı, “Sikâye”, *DİA*, XXXVII, 177-178. (çev.) Ücretsiz PDF Kitap Arsivi - <https://rantey.org>

ve karnını yardılar,” dedi. Sütannesi korkarak kalktı ve onun yanına geldi. O (Hz. Peygamber) oturuyordu, benzi sararmıştı. Sütannesi onun yanında kimseyi göremedi. Onu alıp annesi Âmine’nin yanına götürdü ve şöyle dedi: “Oğlunu benden al, onun hakkında endişeleniyorum.” Âmine de ona dedi ki: “Hayır, vallahi, oğlum hakkında hiçbir şeyden korkmam. O benim karnımdayken ondan bir nur çıktı ve Şam’ın saraylarını aydınlattı. Onu, elleri üzerine kapamış ve başını da göğe doğru kaldırmış olarak doğurdum.”

Annesi ve dedesi onu sütannesinden aldılar. Daha sonra annesi (Âmine) vefat etti. O (Hz. Peygamber) dedesinin himayesine girdi. Hz. Peygamber –henüz çocukken– gelir ve dedesinin minderine oturur, bunun üzerine dedesi dışarı çıkardı. Hz. Peygamber de kendisini büyümüş hissedirdi. Onunla ilgilenen cariyeye ona: “Dedenin minderinden in aşağı!” derdi. Bunun üzerine Abdülmuttalib: “Oğlumu rahat bırak, muhakkak ki o, hayırlar ihsan edilecek biridir,” derdi.

Sonra dedesi vefat etti, Resulullah henüz çocuktu. Abdullah’ın, ana-baba bir kardeşi Ebû Tâlib onun bakımını üstlendi. Ergenliğe erince Ebû Tâlib onu Şam tarafına ticaret için yolculuğa çıkardı. İkisi, Teymâ²³ bölgesine varınca Temîm Yahudilerinden bir din adamı onu (Hz. Peygamber’i) gördü ve Ebû Tâlib’e şöyle dedi: “Bu çocuk senin mi?” Ebû Tâlib de: “O, kardeşimin oğludur,” dedi. Adam ona: “Sen ona düşkün müsün?” dedi. Ebû Tâlib de “Evet,” dedi. Bunun üzerine rahip: “Vallahi eğer onu Şam’a götürürsen ebediyen ehline kavuşturamazsın, muhakkak ki onu öldürürler, bu çocuk onların düşmanıdır,” dedi. Ebû Tâlib de Teymâ’dan Mekke’ye geri döndü.

- [41] Resulullah bulûğ çağındayken bir kadın Kâbe’de ateş yaktı, yakılan ateşten bir kıvılcım Kâbe’nin örtüsüne sıçradı ve onu yaktı. Bunun üzerine Kâbe zarar gördü. Kureyş, Kâbe’yi yıkma konusunda istişarede bulundu ve onu yıkmaktan korktular. Velîd b. Mugîre onlara şöyle dedi: “Kâbe’yi yıkmaktan kastınız

23 Teymâ: Vâdilkurâ ile Şam arasında küçük bir beldedir. Bkz. Yâkût, II, 67; Medine’nin kuzeyinde ve yaklaşık olarak 420 km mesafededir. Muhammed b. Muhammed Hasan eş-Şurrâb, *el-Medâlimu’l-Esîre fi’s-Sünneti ve’s-Sîre*, Dârü’l-Kalem, Beyrut 1411, s. 74. (cev.)
Ücretsiz PDF Kİtap Arşivi - <https://rantey.org>

nedir? Düzeltmek mi yoksa kötülük yapmak mı?” Onlar: “Düzeltmek istiyoruz,” dediler. Bunun üzerine Velîd: “Allah düzelteni helak etmez,” dedi. Onlar da: “Kim Kâbe’nin üzerine çıkıp onu yıkar?” dediler. Velîd: “Ben çıkıp yıkarım,” dedi ve eline balta alarak Ev’in (Kâbe’nin) üstüne çıktı. “Allah’ım! Biz düzeltmekten başka bir şey istemiyoruz,” dedi ve yıkmaya başladı. Kureyşliler Velîd’i Kâbe’yi yıkarken gördü, korktukları azap onların başına gelmeyince de Velîd’le beraber Kâbe’yi yıktılar. Ancak, Kâbe’yi bina edip rükne (Hacerülesved’e) gelince Kureyş arasında, hangi kabilenin onu yerine koyacağı konusunda tartışma çıktı. Neredeyse aralarında kavga vuku bulacaktı. Dediler ki: “Geliniz, bu yoldan bize ilk gelen kişiyi hakem tayin edelim.” Bunun üzerinde anlaştılar. Hz. Peygamber geldi. O sırada gençti. Üzerinde siyah beyaz çizgili bir cübbe (aba) vardı. Onu hakem tayin ettiler. Rüknu (Hacerülesved’i) istedi, onu bir elbiseye yerleştirdi, sonra her kabilenin liderine elbisenin bir kenarını vererek tutmasını istedi. Sonra her kabile lideri elbiseyi kaldırdı, rüknu onun hizasına kadar kaldırıncı Hz. Peygamber onu yerine koydu.

Daha sonra Kureyşlilerin, her geçen sene Hz. Peygamber’e [42] olan hoşnutlukları arttı. Hatta onu, vahiy gelmeden önce “el-Emîn” diye isimlendirdiler. Sonra satın aldıkları kurbanlık hayvanı boğazlamadan önce ona götürüp bereket duasını alıyorlardı.

Yiğitlik çağına gelip olgunlaştığında fazla malı yoktu. Hadîce bint Huveylid, Hubâşe pazarı –Tihâme’de bir pazardır– için Hz. Peygamber’i ve Kureyş’ten bir adamı daha işçi olarak tuttu. Resulullah, Hadîce’den şöyle bahseder: “Ben Hadîce’den daha hayırlı bir işveren görmedim. Ben ve iş arkadaşım her iş dönüşümüzde Hadîce’nin bizim için ayırdığı yemek ikramıyla karşılaşırdık.” Resulullah der ki: Biz, Hubâşe pazarından dönünce arkadaşşıma dedim ki: “Hadîce’ye uğrayalım da, onunla konuşalım.” Hadîce’ye uğradık. Biz onun yanındayken Kureyş’in müvelledinden²⁴ olup erkeklere dair haberleri araştıran bir kâhin kadın geldi. Dedi ki: “Bu Muhammed mi? Kendisi adına yemin edilene and olsun ki eğer geldiyse kız

24 Müvelled/Müvellede: Araplar arasında doğup onların örfünü alan yabancı kimse. Bkz. İbnü’l-Esir, *en-Nihâye*, I, 225. (cev.)
Ücretsiz PDF Kitap Arşivi: <https://rantey.org>

isteyecektir.” Ben de: “Hayır!” dedim. Biz dışarı çıkınca, arkadaşım bana: “Hadîce’yi istemekten utanıyor musun? Vallahi Kureyş’ten her kadın seni ona denk görür,” dedi. Hz. Peygamber şöyle der: Hadîce’ye ikinci kez uğradım, aynı kâhin kadın tekrar bizim yanımıza geldi ve şöyle dedi: “Bu Muhammed midir? Kendisi adına yemin edilene and olsun ki eğer geldiyse kız isteyecektir.” Hz. Peygamber: “Utanarak ‘Evet,’ dedim,” dedi. Hadîce’yi, kız kardeşinin arkasından babası Huveylid b. Esed’in yanına gönderdim. –Huveylid o sırada sarhoştı.– Kız kardeşi, (babasına) şöyle dedi: “Bu, kardeşinin oğlu Muhammed b. Abdullah’tır, Hadîce’yi istiyor, Hadîce de razı olmuştur.” Hz. Peygamber’i çağırdı, ona bu durumu sordu. Hz. Peygamber de ondan kızını istedi. Huveylid onu kızıyla nikâhladı. (Ravi) der ki: Hadîce, babasına güzel koku sürdü ve elbise giydirdi. Resulullah, Hadîce ile zifafa girdi. Sabah olunca ihtiyar [43] (Huveylid b. Esed) ayıldı ve şöyle dedi: “Bu kokuyla elbise de neyin nesi?” Hadîce’nin kız kardeşi cevap verdi: “Bu, kardeşinin oğlu Muhammed b. Abdullah’ın sana giydirdiği elbisedir. Sen onunla Hadîce’yi evlendirdin, Muhammed de onunla zifafa girdi. İhtiyar, bundan hoşlanmadı, ama sonunda kabul etti ve yaptığından utandı. Kureyş şairleri şöyle demeye başladılar:

*Ey Hadîce vazgeçme Muhammed’den,
Kutup yıldızı gibi ışık saçan tenden.*²⁵

Resulullah, Hadîce ile birlikte yaşadı ve Hadîce onunkızlarının annesidir. Kâsım da Hz. Peygamber ve Hadîce’nin çocuğudur.

Âlimlerin bir kısmı Hz. Peygamber’in Hadîce’den Tâhir isminde başka bir erkek çocuğu daha olduğunu iddia etmişlerdir. Bazıları ise “Hz. Peygamber’in, Kâsım’dan başka Hadîce’den oğlunu bilmeyiz,” demişlerdir. Hz. Peygamber’in Hz. Hadîce’den şu dört kızı dünyaya gelmiştir: “Zeyneb, Fâtıma, Rukiyye ve Ümmü Külsûm.”

Resulullah, kızlarının bir kısmı doğduktan sonra ibadete çekilmeye başladı ve kendisine yalnızlık sevdirdi.

Abdürrezzâk dedi ki: Bize Ma'mer haber verdi. O da Zührî'den haber verdi. O da Urve'nin Âişe'den haber verdiğini söyledi. Âişe şöyle demiştir:

“Resulullah'ın ilk vahiy başlangıcı uykuda sadık rüya görmekle olmuştur. Gördüğü her rüya sabah aydınlığı gibi apaçık gerçekleşirdi. Ondan sonra kendisine yalnızlık sevdireldi. Artık Hira dağındaki mağarada yalnızlığa çekilip ailesinin yanına dönünceye kadar sayılı gecelerde tehannüs –taabbüd demektir– eder ve yine azık alıp giderdi. Sonra yine Hadîce'nin yanına dönüp, bir o kadar zaman için yine azık tedarik ederdi. Hira mağarasında bulunduğu bir sırada ona hak (vahiy) geldi. Melek (Cebrail) ona mağarada geldi ve: “Oku!” dedi. Resulullah'a 'Oku!' diyordu. Resulullah dedi ki: “Ben okuma bilmem,” dedim. Bunun üzerine melek beni alıp takatim kesilinceye kadar sıktı. Sonra beni bıraktı ve “Oku!” dedi. Ben de: “Ben okuma bilmem,” dedim. Beni alıp üçüncü defa²⁶ takatim kesilinceye kadar sıktı ve beni bırakıp *“Yaratan rabbinin adıyla oku! O, insanı 'alak'tan yarattı. Oku! Senin rabbin en cömert olandır. O, kalemle yazmayı öğretendir, insana bilmediğini öğretendir,”*²⁷ dedi. Bunun üzerine Allah'ın Rasulü (kendisine vahyolunan) bu ayetlerle (korkudan) yüreği²⁸ titreyerek döndü ve Hadîce bint Huveylid'in yanına girerek: “Beni örtünüz!” dedi. Korkusu geçinceye kadar vücudunu sarıp örttüler. Hadîce ona: “Sana ne oldu?” dedi. Bunun üzerine Hz. Peygamber, hadiseyi Hadîce'ye anlattı ve “Kendimden korktum,” dedi. Hadîce: “Hayır, öyle deme! Vallahi, Allah hiçbir vakit seni utandırmaz. Çünkü sen sıla-i rahmi gözetirsin, doğru söz söylersin, misafiri ağırlarsın, hak yolun temsilcilerine (yardımcılarına) yardım edersin,” dedi. Bundan sonra Hadîce, Hz. Peygamber'i alıp babasının öz kardeşinden amcasının oğlu olan Varaka b. Nevfel b. Esed b. Abdiluzzâ b. Kusay'a götürdü. Varaka, Cahiliye zamanında Hristiyan dinine girmişti. Arapça yazabiliyordu ve İncil'den de Allah'ın dilediği kadar bazı şeyleri Arapça yazmıştı. Varaka, âmâ olmuş bir ihtiyardı. Hadîce, Varaka'ya:

26 Rivayette ikinci defa zikredilmemiştir. (çev.)

27 Alak, 96/1-5.

28 Asıl metinde “omuz ile boyun arasındaki etler” anlamına gelen “موادر” ifadesi geçmektedir. (çev.)

“Ey Amcam oğlu! Kardeşinin oğlunu dinle, bak ne söylüyor,” dedi. Varaka da: “Ne var kardeşimin oğlu?” dedi. Resulullah gördüğü şeyleri anlattı. Bunun üzerine Varaka şöyle dedi: “Bu gördüğün, Allah’ın Musa’ya gönderdiği Nâmûs’tur. Keşke kavmin seni yurdundan çıkaracağı günlerde genç olabilseydim!” Bunun üzerine Resulullah: “Onlar beni yurdumdan mı çıkaracaklar?” dedi. O da: “Evet, senin getirdiğin gibi bir şey getirip de düşmanlık ve eziyet edilmeyen hiç kimse yoktur. Şayet senin davet günlerine kadar yaşarsam sana önemli yardımım dokunur,” dedi. Bu olayın ardından çok geçmedi, Varaka vefat etti.

Vahiy bir müddet kesildi. Hatta Resulullah öyle hüzünlendi [45] ki –onda çok şiddetli bir üzüntü görüldü– bu üzüntüden dolayı defalarca kendisini aşağı atmak için yüksek dağ başlarına çıktı. Dağın zirvesine ulaşınca Cibril ona görünüp şöyle diyordu: “Ey Muhammed! Ey Allah’ın hak elçisi!” Böylece heyecanı diniyor, gönlü rahatlıyor ve geri dönüyordu. Vahyin kesilmesi uzadıkça, bu olayda olduğu gibi, dağa geri dönüyor, dağın zirvesine ulaşınca Cibril ona görünüyor ve benzer şeyler söylüyordu.

Ma’mer, Zührî’nin şöyle dediğini, o da Ebû Seleme’den Abdurrahmân b. Câbir b. Abdillâh’ın şöyle haber verdiğini söylemiştir:

Resulullah’ı vahyin kesilmesinden bahsederken işittim, (ilgili) hadisinde şöyle dedi: Ben yürürken gökten bir ses duydum, başımı kaldırdım, bir de baktım ki Hira’da bana gelen (Cebrail) yer ile gök arasında bir kürsüde oturmuş. Ondan çok korktum, sonra eve döndüm ve dedim ki: “Beni örtün, beni örtün!” Onlar da beni örttüler. Bunun üzerine Yüce Allah, “*Ey örtünüp bürünen*” ayetinden “*kötü şeyleri terk et*”²⁹ ayetine kadar olan kısmı indirdi. Bu namazın farz kılınmasından önceydi. Ayetteki kötü şeylerden kasıt putlardır.

Ma’mer, Zührî’nin şöyle dediğini haber vermiştir:

Hadîce vefat etti. Bunun üzerine Resulullah şöyle dedi: “Hadîce’nin cennetteki inciden evi bana gösterildi. İçinde ne gürültü ne de yorgunluk vardı.”

Ravi dedi ki: Resulullah'a Varaka b. Nevfel soruldu –bize bildirdiği üzere– o şöyle dedi: “Rüyada onu, üzerinde beyaz bir elbise varken gördüm. Eğer ateş ehlinde olsaydı üzerinde beyaz olmayacağını düşünüyorum.”

Ravi dedi ki: Daha sonra Resulullah gizli ve açık bir şekilde [46] insanları İslam'a ve putları terk etmeye çağırırdı.

Ma'mer dedi ki: Katâde, Hasan'dan ve başkalarından bize şöyle haber vermiştir:

Hız. Peygamber'e ilk iman eden kişi Ali b. Ebû Tâlib idi. O sırada Ali on beş veya on altı yaşındaydı.

Ravi dedi ki: Osmân el-Cezerî, Miksem'den, o da İbn Ab-bâs'ın şöyle dediğini bana haber vermiştir: Müslüman olanların ilki Ali'dir.

Ravi dedi ki: Zührî'ye İslam'a ilk gireni sordum, şöyle dedi: “Biz, Zeyd b. Hârise'den önce Müslüman olan birini bilmiyoruz.”

Ma'mer dedi ki: Zührî'ye İslam'a ilk girenler hakkında sordum, şöyle dedi:

“Ona iman edenlerin sayısı çoğalınca kadar insanların zayıf olanları ve gençlerden Allah'ın dilediği kimseler onun davetine icabet ettiler. Kureyş kâfirleri ise onun dediklerini inkâr ediyorlar ve Hız. Peygamber onların meclislerine uğradığında onu işaret ederek şöyle diyorlardı: İşte Abdülmutta-lib'in çocuğu –iddiaya göre– ona gökten haber geliyormuş.”

Ma'mer, Zührî'nin şöyle söylediğini rivayet etti: Hız. Peygamber'e, kavminin ileri gelenlerinden olan iki kişiden –Ebû Bekir ve Ömer (radiyallahu anhuma)– başka kimse uymadı. Ömer, Resulullah'a ve müminlere karşı şiddetliydi. Hız. Peygamber şöyle dedi: “Allah'ım! Dinini Hattâb'ın oğluyla güçlendir.” Hız. Ömer'in İslam'a girişi, –kendisinden önce pek çok insan Müslüman olduktan sonradır– kız kardeşi Ümmü Cemîl bint Hattâb'ın İslam'a girdiğinin söylenmesiyledir. Ümmü Cemîl bint Hattâb'ın yanında, Kur'an'dan (ayetlerin) yazılı olduğu bir kürek kemiği vardı. Onu gizli gizli okurdu. Ömer'in yediği leş etinden onun yemediği söylenmiştir. Ömer ona uğradı ve şöyle dedi: “Bana senin yanında olduğu söylenen kürek kemiği nedir? İbn Ebî Kebşe'nin –Resulullah'ı kastediyor– söylediklerini mi okuyorsun?” Kız kardeşi dedi ki: “Yanımda kürek kemiği yoktur.” Bu- [47]

nun üzerine Ömer ona vurdu, sonra kalktı ve buluncaya kadar evde kürek kemiğini aradı, bulunca da şöyle dedi: “Senin, benim yediğim yemeği yemediğin bana söylendi.” Sonra kürek kemiğiyle kafasına vurup iki yerden kafasını yardı. Sonra kürek kemiğini okuyacak birini çağırmak için çıktı ve o kişi kendisine okudu. Ömer (okuma ve) yazma bilmezdi. Kürek kemiğindeki ler kendisine okunup da Kur’an’ı işitince kalbi depreşti/harekete geçti ve İslam gönlüne girdi. Akşam olunca Ömer dışarı çıktı. Hz. Peygamber namaz kılarken ona yaklaştı. Hz. Peygamber kıraati açıktan yapıyordu. Resulullah’ı: *“Sen bundan önce ne bir yazı okur, ne de elinle onu yazardın. Öyle olsaydı, bâtila uyanlar kuşku duyarlardı. Hayır, o (Kur’an), kendilerine ilim verilenlerin sinelerinde (yer eden) apaçık ayetlerdir. Ayetlerimizi, ancak zalimler bile bile inkâr eder,”*³⁰ ayetlerini okurken dinledi. Aynı şekilde (Kur’an’dan) *“Kâfir olanlar: Sen resul olarak gönderilmiş bir kimse değilsin, derler. De ki: Benimle sizin aranızda şahit olarak Allah ve yanında kitabın bilgisi olan (Peygamber) yeter,”*³¹ ayetlerini dinledi. Ravi dedi ki: Ömer, Resulullah’ı namazdan selam verip çıkıncaya kadar bekledi. Sonra Resulullah evine dönmek için çıktı. Ömer de onun peşi sıra yürüyüşünü hızlandırdı ve şöyle dedi: “Ey Muhammed! Bana bak.” Hz. Peygamber şöyle dedi: “Senden Allah’a sığınırım.” Ömer şöyle dedi: “Ey Muhammed! Ey Allah’ın Resulü bana bak.” Ravi dedi ki: Resulullah onu bekledi. Ömer ona iman etti ve onu tasdik etti. Ömer, Müslüman olunca dayısı Velîd b. Mugîre’nin yanına uğradı ve şöyle dedi: “Ey dayım! Benim Allah’a ve Resulü’ne iman ettiğime, Allah’tan başka ilah olmadığına ve Muhammed’in O’nun kulu ve Resulü olduğuna şehadet getirdiğime şahit ol ve bunu kavmine haber ver.” Velîd şöyle dedi: “Ey kız kardeşimin oğlu! Durumunu iyi düşün, sen insanlarca bilinen bir hâl üzeresin. Kişi bir hâldeyken başka bir hâlde sabahlar, akşam başka bir hâlde.” Bunun üzerine Ömer şöyle dedi: “Vallahi, durumum aşikârdır. Kavmine Müslüman olduğumu haber ver.” Velîd: “Bunu ilk söyleyen ben olmam,” dedi.

Ömer onların meclislerine girdi. Velîd’in, kendisinin durumu hakkında hiçbir şey söylemediğini anlayan Ömer, Cemîl

30 Ankebût, 29/48-49.

31 Ra’d, 13/43. Ücretsiz PDF Kitap Arsivi - <https://rantey.org>

b. Ma'mer el-Cumahî'nin yanına gitti ve ona: "Herkesen benim, Allah'tan başka ilah olmadığına ve Muhammed'in O'nun kulu ve resulü olduğuna şahitlik ettiğimi haber ver," dedi. Ravi dedi ki: Cemîl b. Ma'mer aceleyle ridasını toplayarak kalktı ve Ku- [48] reyş'in meclislerine ulaştı. Şöyle diyordu: "Ömer b. Hattâb dinini terk etti." Kureyş, Ömer'e hiçbir şey yapmadı. Ömer, kavminin efendisiydi; onu ayıplamaktan korktular. Ömer, kendisini kınamadıklarını görünce onların meclislerine kadar yürüdü, meclisleri tamdı, Hicr'e³² girdi, sırtını Kâbe'ye dayadı ve şöyle dedi: "Ey Kureyş topluluğu! Biliyor musunuz, ben şahitlik ederim ki Allah'tan başka ilah yoktur ve Muhammed O'nun kulu ve resulüdür." Bunun üzerine ona saldırdılar ve onlardan bir kısmı Ömer'le şiddetli bir kavgaya tutuştu. Ömer de, onlar kendisini bırakıncaya kadar gün boyunca onlarla kavga etti. Müslüman olduğunu ilan etti. Onlara gidip gelmeye başladı, Allah'tan başka ilah olmadığına ve Muhammed'in O'nun kulu ve resulü olduğuna şahitlik ediyordu. Bunun üzerine onu rahat bıraktılar. İlk saldırımları dışında ona eziyet etmediler. Bu durum, Kureyş kâfirlerine ağır geldi ve İslam'a giren herkese düşmanlık beslediler ve Müslümanlardan bir gruba işkence yaptılar.

Ma'mer, Zührî'nin şöyle dediğini rivayet etti:

(Yüce Allah, Kur'an-ı Kerim'de) Kureyşlilerin kâfir olarak ölen atalarının helakinden bahsedince, onlar da Resulullah'ı sıkıntıya sokup ona düşmanlık beslediler. Hz. Peygamber, Mescid-i Aksâ'ya gece yürüyüşüne çıkarılınca insanlar, onun gece yolculuğundan bahsettiler. Ona iman edip tasdik edenlerden bir kısmı irtidat etti. Ona eziyet ettiler ve onu isrâ konusunda yalanladılar. Müşriklerden bir adam Ebû Bekir'e koştu ve şöyle dedi: "Senin bu arkadaşın bir gecede Beytül-makdis'e gittiğini, sonra aynı gecede döndüğünü iddia ediyor." Bunun üzerine Ebû Bekir şöyle dedi: "O mu böyle dedi?" Adam "Evet," dedi. Bunun üzerine Ebû Bekir: "Bunu o söylediye doğru söylemiştir," dedi. Dediler ki: "Sen onu bir gecede Şam'a gidip sabah olmadan döndüğü hususunda tasdik mi

32 Kâbe ile Hatîm denilen yarım daire şeklindeki duvar arasında kalan ve altın oluğun altına rastlayan yer. (cev.)
Ücretsiz PDF Kitap Arşivi - <https://rantey.org>

ediyorsun?” Ebû Bekir: “Evet, ben onu bundan daha uzağı için de tasdik ederim, sabah-akşam gökten gelen haberleri konusunda da tasdik ederim,” dedi. İşte bundan dolayı Ebû Bekir, “es-Siddîk” diye isimlendirilmiştir.

Ma’mer, Zührî’den, Enes b. Mâlik’in şöyle rivayet ettiğini bana haber verdi:

[49] Hz. Peygamber’e elli rekât namaz isrâ gecesinde farz kılındı, sonra beş rekâta düşürüldü. Sonra şöyle nida edildi: “Ey Muhammed! *‘Benim huzurunda söz değiştirilmez ve Ben kullara asla zulmedici değilim.’*”³³ Senin için beş vakte karşı elli vakit sevabı vardır.”

Ma’mer bize, Zührî’nin Ebû Seleme’den, o da Abdurrahmân b. Câbir b. Abdillâh’tan şöyle rivayet ettiğini haber verdi:

Hz. Peygamber şöyle dedi: “Kavmim beni yalanladığında Hicr’de ayağa kalktım. Ben onun vasıflarını sayıncaya kadar Beytûlmakdis bana gösterildi.”

Ma’mer, Zührî’nin şöyle dediğini haber verdi: Saîd b. el-Müseyyeb³⁴ bana Ebû Hüreyre’nin şöyle dediğini haber verdi:

Hz. Peygamber şöyle dedi: –İsrâ yolculuğuna çıkarıldığım- da– Musa ile karşılaştım. Ravi dedi ki: Hz. Peygamber, Musa’yı şöyle vafetti: “Bir de baktım ki zayıf³⁵ bir adam, Şenûe kabilesinin adamları gibi saç ne çok kıvrıkcık ne de çok düzdü.” Hz. Peygamber dedi ki: “İsa ile karşılaştım.” Hz. Peygamber, İsa’yı şöyle vafetti: “Ne uzun ne kısa (orta boylu), kırmızı tenli, zindandan (veya karanlık dehlizden) çıkmış gibiydi.” Hz. Peygamber dedi ki: “İbrahim’i gördüm, çocuklarından ona en çok benzeyen benim.” Hz. Peygamber şöyle dedi: “Bana, birinde süt diğeriinde şarap olan iki kap getirildi ve şöyle denildi: ‘Dilediğini seç.’ Ben sütü seçtim ve içtim. Bana denildi ki: Fit-rata yöneltildin –veya fitratı seçtin–, şarabı alsaydın ümmetin doğru yoldan sapardı.”

33 Kâf, 50/29.

34 Sa’îd b. el-Müseyyeb: Tâbiînin önemli isimlerindendir. Hz. Ömer’in hilafeti-nin 2. yılında dünyaya gelmiş ve 84 yaşındayken vefat etmiştir. Medine’nin meşhur fakihlerindendir. Hatta sahabe hayattayken fetva verdiği ifade edilmiştir. (Geniş bilgi için bkz. Muhammed İbn Sa’d, *et-Tabakâtü’l-Kübrâ, Dârü’l-Kütübü’l-İlmiyye*, I-VIII, Beyrut 1990, V, 89 vd.) (çev.)

35 Ravi, Hz. Peygamber’in bu ifadeyi kullandığını düşünüyor. (çev.)

HUDEYBİYE³⁶ GAZVESİ

[50]

Abdürrezzâk, Ma'mer'den şöyle rivayet etmiştir: Zührî bana haber verdi, dedi ki: Urve b. Zübeyr; Misver b. Mahreme ve Mervân b. el-Hakem'den –her biri arkadaşının söylediğini tasdik etti– şöyle dediklerini haber verdi:

Resulullah, Hudeybiye zamanında ashabından yüz on kûsur kişiyle yola çıktı. Resulullah Zülhuleyfe'ye³⁷ varınca kurbanlığını (boynuna bir alamet takarak) işaretledi. Kurbanlığının iki hörgücünden birini kesip kanını akıtarak kurbanlık olduğunu belirledi ve umre için ihrama girdi. Kureyş hakkında haber getirecek Huzâalı birini gözcü olarak önden gönderdi. Hz. Peygamber de devam etti ve Usfân'a yakın Gadîrû'l-Eştât'tayken³⁸ Huzâalı gözcüsü kendisine geldi ve şöyle dedi: "Ben yerime Ka'b b. Lüey ve Âmir b. Lüey'i bıraktım. Kureyşliler sana karşı Ehâbîş'i³⁹ ve başka grupları toplamışlar, onlar seninle savaşacaklar ve seni Beyt'ten (Kâbe'den) alıkoyacaklar." Bunun üzerine Resulullah şöyle dedi: "Bana öneride bulunun. Onlara yardım edenlerin ailelerine yönelip onları mı [51] ele geçirelim –bu durumda bize karşı savaşmazlarsa mevtûr⁴⁰ ve mahrûb⁴¹ olurlar, bize karşı gelirlerse de Allah'ın kestiği boyun olurlar–; yoksa Beyt'e (Kâbe'ye) yönelip bizi ondan alıkoymak isteyenlerle mi savaşalım?" Dediler ki: "Allah'ın Reslü daha iyi bilir. Ey Allah'ın Elçisi! Bizler umre yapmak

36 *Hudeybiye*: Orta büyüklükte bir köydür. İsmi burada bulunan kuyudan almıştır. Hz. Peygamber'in sahabe ile Rıdvan biatı yaptığı yerdir. Mekke'ye bir; Medine'ye dokuz merhale mesafedir. Geniş bilgi için bkz. Yâkût, II, 229; Mekke'nin batısında, Cidde yolu üzerinde ve şu anda Mekke'ye 22 km uzaklıktadır. Bkz. Şurrâb, s. 97. (çev.)

37 *Zülhuleyfe*: Medine'ye 6 veya 7 mil mesafede bulunan bir köy adıdır ve Medine'den hac veya umre için yola çıkanların mikat mahallidir. Bkz. Yâkût, II, 295. (çev.)

38 *Gadîrû'l-Eştât*: Usfân'a yakın bir yer adıdır. Bkz. Yâkût, I, 198. (çev.)

39 *Ehâbîş*: Çeşitli kabilelerin bir araya gelmesiyle kurulmuş topluluklar. Bkz. Ebû'l-Ferec Abdurrahmân b. Alî İbnü'l-Cevzî, *Keşfü'l-Müşkil min Hadîs-i's-Sahîhayn*, Dârü'l-Vatan, I-IV, Riyad, trz., IV, 62. (çev.)

40 *Mevtûr*: Kendisinden biri öldürülüp onun intikamını alamayan kimse. (Muhammed b. Ya'kûb Fîrûzâbâdî, *el-Kâmûsu'l-Muhît*, Müessesetü'r-Risâle, Beyrut 2005, s. 491.) (çev.)

41 *Mahrûb*: Malı alınmış kimse. (Fîrûzâbâdî, s. 73.) (çev.)

için geldik, biz kimseyle savaşmak için gelmedik. Fakat kim bizimle Beyt arasına girerse onunla savaşırız.” Hz. Peygamber şöyle dedi: “Öyleyse gidiniz (devam ediniz).”

Ma’mer, Zührî’nin şöyle dediğini söylemiştir: Ebû Hüreyre şöyle diyordu:

“Resulullah’tan daha çok ashabıyla istişare eden birini kesinlikle görmedim.”

Zührî; Misver b. Mahreme ve Mervân hadisinde şöyle demiştir:

Müslümanlar yürüdüler, yolun bir kısmını kat etmişken Hz. Peygamber şöyle dedi: “Hâlid b. Velîd, Gamîm’de⁴² öncü olarak Kureyş süvarilerinin içindedir, sağ tarafa yönelin.” Valahi, Hâlid onların farkına varmadı, bir de baktı ki ordunun tozunda kalmış. Bunun üzerine Hâlid gruptan ayrıldı ve Kureyş’i uyarmak için atını dört nala koşturdu. Hz. Peygamber harekete geçti. Müslümanlar Kureyşlilerin üzerine çökecekleri tepeye varınca Hz. Peygamber’in devesi çöktü, insanlar onu yürütmeye çalıştı ve şöyle dediler: “Kasvâ inat etti, Kasvâ inat etti.” Bunun üzerine Hz. Peygamber: “Kasvâ inat etmedi, onun böyle bir huyu yoktur. Fakat fili engelleyen onu da engellemiştir.” Sonra şöyle dedi: “Nefsim kudret elinde olana and olsun ki Allah’ın hürmet gösterilmesini istediği şeyleri tazim adına, Kureyşliler her ne taviz isterlerse istediklerini onlara vereceğim.” Sonra deveyi zorladı ve deve sıçrayıp kalktı.

Ravi dedi ki: Hz. Peygamber yönünü değiştirdi, Hudeybiye’nin en uzak noktasında bulunan ve suyu az olan Samed [52] kuyusunun yanında konakladı. İnsanlar kuyudan azar azar su aldılar, çok geçmeden kuyunun suyunu kuruttular. Durum Resulullah’a şikâyet edildi. Hz. Peygamber sadağından bir ok çekti ve onu kuyuya koymalarını emretti. Ravi dedi ki: Vallahi, onlar kuyudan ayrılincaya kadar onların suya kanmaları için kuyu coşkuyla akmaya devam etti.

Onlar bu hâldeyken Büdeyl b. Verkâ el-Huzâî, Huzâa kavmin-den bir topluluğun içinden çıkageldi. Onlar, Resulullah’ın Tihâme’den sırdaşlarıydılar. Büdeyl b. Verkâ şöyle dedi: “Ben, Ka’b b. Lüey ve Âmir b. Lüey kabilelerini Hudeybiye’nin birçok suyu-

42 *Gamîm*: Mekke ile Medine arasında bir yer adıdır. Yâkût, IV, 214. Usfân’ın güneyindedir. Usfân’dan Mekke’ye doğru giderken 16 km mesafededir ve bugün Berkau’l-Gamîm olarak bilinmektedir. Atîk b. Gays, s. 263-264. (çev.)
Ücretsiz PDF Kitap Arşivi - <https://ranney.org>

nun başında, yanlarında sütlü ve yavrulu develeri olduğu hâlde konaklarken bıraktım. Onlar seninle savaşıacak ve seni Beyt'ten alıkoyacaklar." Bunun üzerine Hz. Peygamber şöyle dedi: "Biz kimseyle savaşmak için gelmedik, umre yapmaya geldik. Savaş, Kureyş'i bitkin düşürmüş ve onlara zarar vermiştir. Eğer isterlerse kendilerine süre tanırım, benimle insanlar arasından çekilirler. Galip gelirim, dilerlerse insanların girdikleri şeye⁴³ dâhil olup öyle yaparlar; galip gelemesem o zaman da rahat ederler. Bu teklife itiraz ederlerse nefsim elinde olana yemin ederim ki ya bu davam için onlarla tek başıma kalıncaya kadar savaşırım ya da muhakkak ki Allah emrini yerine getirecektir." Bunun üzerine Büdeyl: "Onlara senin dediklerini ileteceğim," dedi ve ayrıldı. Kureyş'e varınca şöyle dedi: "Size şu adamın yanından geldim, onun söylediği bazı sözleri işittik. Eğer dilerseniz size onun sözlerini söyleyelim. Onların sefihleri: 'Bize ondan bir şey bahsetmene gerek yok,' dediler. Onlardan söz sahibi (görüş sahibi) olanlar ise: 'Onun söylediklerinden işittiğini söyle,' dediler." Büdeyl de "şöyle şöyle" diyerek Hz. Peygamber'den işittiklerini onlara söyledi. Urve b. Mes'ûd es-Sekafî ayağa kalkarak şöyle dedi: "Ey kavmim! Sizler baba değil misiniz?" "Tabii ki," dediler. Urve şöyle dedi: "Ben de oğul değil miyim?" Dediler ki: "Tabii ki." Urve dedi ki: "Siz beni suçlar mısınız?" Dediler ki: "Hayır." Dedi ki: "Ukâz halkını savaşa çağırdığımı ve onlar benim çağrıma icabet [53] etmekten kaçınınca size ailem, çocuklarım ve bana itaat edenlerle geldiğimi bilirsiniz değil mi?" (Orada bulunanlar) "Tabii ki" dediler. Dedi ki: "Bu adam, yani Büdeyl size iyi bir teklif sundu. Onu kabul edin ve benim ona (Hz. Peygamber'e) gitmemeye izin verin." Bunun üzerine onlar da, "Git," dediler. Urve de ona geldi.

Ravi dedi ki: Urve, Hz. Peygamber ile konuşmaya başladı. Resulullah, Büdeyl'e söylediklerinin benzerini ona da söyledi. Bu esnada Urve şöyle dedi: "Ey Muhammed! Kavminin kökünü kazırsan (eline ne geçecek hiç) düşündün mü? Senden önce, Araplardan birinin kendi kavmini yok ettiğini duydun mu? Eğer başka bir durum olursa (aksi gerçekleşirse) muhakkak ki seni bırakıp kaçmaya meyilli yüzler ve değersiz kalabalıklar görüyorum." Bunun üzerine Ebû Bekir -Allah ona rahmet etsin ve ondan razı

43 Burada hem "din" hem de "sulh" düşünülebilir. (cev.)
Ücretsiz PDF Kitap Arşivi - <https://ranney.org>

olsun– dedi: “Git de Lât’ın bızırını em. Biz mi Hz. Peygamber’i bırakıp kaçacağız?” Urve: “Bu da kim?” dedi. “Ebû Bekir!” dediler. Urve dedi ki: “Dikkat et! Nefsim kudret elinde olana yemin olsun ki senin bende karşılığını vermem gereken bir nimetin olmasaydı, sana gereken cevabı verirdim.”⁴⁴ Ravi dedi ki: “Urve, Hz. Peygamber ile konuşmaya başladı (döndü, devam etti). Onunla her konuştuğunda Hz. Peygamber’in sakalını tutuyordu. Bu esnada Mugîre b. Şu’be de kılıcını kuşanmış ve üzerinde miğferi olduğu hâlde Hz. Peygamber’in yanı başında ayaktaydı. Urve, elini Hz. Peygamber’in sakalına her uzatışında, Mugîre kılıcının kınının en alt kısmındaki demirle onun eline vuruyor ve şöyle diyordu: “Elini Resulullah’ın sakalından çek.” Urve başını kaldırıp: “Bu da kim?” dedi. “Mugîre b. Şu’be” dediler. Bunun üzerine Urve şöyle dedi: “Ey vefasız, senin ihanetini ödemeye çalışmadım mı? –Mugîre b. Şu’be, Cahiliyede bir toplulukla arkadaşlık kurdu, ardından onları öldürdü ve mallarını aldı. Daha sonra gelip Müslüman oldu. Resulullah şöyle dedi: “Müslümanlığını kabul ediyorum, mallarda ise benim bir hakkım yoktur.”– Sonra Urve, Hz. Peygamber’in arkadaşlarını gözleriyle süzüyordu. Urve şöyle demiştir: “Vallahi, Resulullah bir kere tükürmeye görsün, muhakkak sahabilerinden birinin eline düşerdi. O kimse de o tükürüğü alıp yüzünü ve tenini onunla ovalardı. Onlara emretse hemen emrini yerini getirirlerdi. Abdest aldığı anda neredeyse abdest suyu için birbirleriyle savaşıyorlardı. Konuştuklarında onun yanında seslerini alçaltıyorlardı. Ona saygıdan ötürü gözlerini [54] ona dikip bakmıyorlardı.” Ravi dedi ki: Urve arkadaşlarının yanına geri döndü ve şöyle dedi: “Ey kavmim! Ben kraların huzuruna çıktım; Kayser’in, Kısra’nın ve Necâşî’nin huzuruna çıktım. Vallahi ben hiçbir kralın arkadaşlarının, Muhammed’in ashabının Muhammed’e gösterdiği saygı gibi bir saygı gösterildiğini görmedim. Vallahi, o (Muhammed) bir kere tükürse muhakkak sahabilerinden birinin avucuna düşerdi. O kimse de o tükürüğü alıp yüzünü ve tenini onunla ovarı. Onlara emretse hemen emrini yerini getirirdiler. Abdest aldığı anda neredeyse abdest suyu

44 Urve, daha önce bir diyet borcu yüklenmişti. Bunun ödenmesi konusunda Hz. Ebû Bekir ona, on genç deve vererek yardım etmişti. Bkz. Nureddin Ali b. İbrâhîm b. Ahmed el-Halebî, *İnsânu'l-Uyûn fî Sîreti'l-Emîni'l-Me'mûn (es-Sîretü'l-Halebiyye)*, Dârü'l-Kütübi'l-İlmîyye, I, III, Beyrut 1427, III, 20. (çev.)
Ücretsiz PDF Kİtap Arşivi-<https://raitey.org>

için birbirleriyle savaşıyorlardı. Konuştuklarında onun yanında seslerini alçaltıyorlardı. Ona saygıdan ötürü gözlerini ona dikip bakmıyorlardı, muhakkak ki o, size iyi bir teklif sunmuştur, onu kabul edin.” Kinâne’den biri:⁴⁵ “Beni bırakın da ona gideyim,” dedi. Kureyşliler: “Git,” dediler. O, Hz. Peygamber ve ashabına yaklaşıncı Resulullah: “Bu falandır ve kurbanlık develere saygı gösteren bir kavimdir. Develeri ona doğru gönderin,” dedi ve develeri ona doğru gönderdiler. Topluluk (sahabe) onu telbiye getirerek karşıladı. Adam bu durumu görünce şöyle dedi: “Sübhaneallah! Bunların Kâbe’den engellenmesi uygun olmaz.” Ravi dedi ki: Adam arkadaşlarının yanına dönünce şöyle dedi: “Boynuna gerdanlığı takılmış⁴⁶ ve iki hörgücünden biri kesilip kanı akıtılmış kurbanlık develer gördüm. Onların Kâbe’den alıkonmalarını uygun görmüyorum.” Onlardan biri –kendisine Mikrez b. Hafs deniyordu–: “Beni bırakın da ona gideyim,” dedi. Kureyşliler: “Git,” dediler. O, Hz. Peygamber ve ashabına yaklaşıncı Hz. Peygamber: “Bu Mikrez’dir. O günahkâr biridir,” dedi. Mikrez, Hz. Peygamber’le konuşurken Süheyl b. Amr çıkageldi.

Ma’mer dedi ki: Eyyûb, İkrime’den bana şöyle haber verdi:

Süheyl gelince Hz. Peygamber şöyle dedi: “İşiniz kolaylaştı.”

Ma’mer dedi ki: Zührî hadisinde şöyle dedi: Süheyl b. Amr geldi ve şöyle dedi:

“Getir de, bizimle sizin aranızda bir antlaşma metni yazalım.” Hz. Peygamber kâtibi çağırdı ve şöyle dedi: “Yaz: Rahmân ve Rahîm Allah’ın adıyla.” Süheyl dedi ki: “Rahmân mı? Onun kim olduğunu bilmiyorum. Fakat daha önce yazdığın gibi ‘Allah’ım, Senin adınla,’ diye yaz.” Müslümanlar: “Vallahi, onu sadece ‘Rahmân ve Rahîm Allah’ın adıyla’ diye yazar,” dediler. Hz. Peygamber şöyle dedi: “Allah’ım, Senin adınla, diye yaz.” Sonra da şöyle [55] dedi: “Bu, Allah’ın Resulü Muhammed’in üzerinde mutabık kaldığı şeydir (metindir).” Bunun üzerine Süheyl: “Vallahi, biz senin, Allah’ın resulü olduğunu bilseydik seni Kâbe’den alıkoymazdık, seninle savaşmazdık. Fakat ‘Muhammed b. Abdillâh’ diye yaz,”

45 Gönderilen kişi, Huleys b. Alkame (bkz. Muhammed b. Ömer el-Vâkidî, *Kitâbü'l-Meğâzî*, Alemü'l-Kütüb, Beyrut 2006, s. 421) veya İbn Zebbân'dır (bkz. Muhammed b. İshâk b. Yesâr, *es-Sîretü'n-Nebeviyye*, Dârü'l-Kütübi'l-İlmiyye, Beyrut 2009, s. 457).

46 Kurbanlık olduğuna dair kurbanlığın boynuna takılan bir alamet. (çev.)

dedi. Hz. Peygamber şöyle dedi: Allah'a yemin olsun ki siz beni yalanlasanız bile ben Allah'ın elçisiyim. Yaz: "Muhammed b. Abdillâh." -Zührî şöyle demiştir: Bunu kabul etmesi, "Allah'ın hürmet gösterilmesini istediği şeyleri tazim adına, Kureyşliler her ne adımı atmamı isterlerse istediklerini onlara vereceğim," sözü dolayısıyla idi. - Hz. Peygamber: "Bizimle Kâbe arasından çekilmeniz ve orayı tavaf etmemiz üzere sizinle antlaşırız," dedi. Süheyl ise: "Araplar, baskıyla ele geçirildiğimizi konuşmasın, bu talebiniz ancak gelecek seneden itibaren geçerli olur," dedi ve öyle yazıldı. Sonra Süheyl şöyle dedi: "Bizden biri sana gelirse senin dinin üzere olsa bile, onu bize iade etmen üzere seninle antlaşırız." Müslümanlar dediler ki: "Sübhanallah! Müslüman olarak gelmişse nasıl olur da müşriklere iade edilir?" Onlar bu durumdayken Ebû Cendel b. Süheyl b. Amr zincirler içerisinde prangalanmış olarak çıkageldi. Mekke'nin aşağısından çıkmış ve kendisini Müslümanların arasına atmıştı. Süheyl şöyle dedi: "Ey Muhammed! Bu senin üzerinde mutabık kaldığın hükümlerin ilkidir. Onu bana iade etmen gerekir." Hz. Peygamber şöyle dedi: "Henüz bir antlaşma metnini bitirmedik." Bunun üzerine Süheyl: "Vallahi, öyleyse hiçbir şeyde ebedî olarak seninle antlaşma yapmam," dedi. Hz. Peygamber de: "Benim için ona izin ver," dedi. Süheyl: "Sana izin vermem," dedi. Hz. Peygamber: "Evet, yap," dedi. Süheyl: "Yapmam," dedi. Mikrez dedi ki: "Evet, senin için ona izin verdim." Ebû Cendel dedi ki: "Ey Müslüman topluluğu! Ben Müslüman olarak gelmişken beni müşriklere iade mi edeceksiniz? Benim neyle karşılaştığımı görmüyor musunuz?" Allah yolunda ona şiddetli işkenceler yapılmıştı. Bunun üzerine Ömer b. Hattâb şöyle dedi: "Vallahi, Müslüman olduğumdan beri bugünkü gibi şüpheye düşmemiştim (işler bana karışık gelmemişti)." Hz. Peygamber'e gittim ve şöyle dedim: "Sen, Allah'ın hak peygamberi değil misin?" Dedi ki: "Evet." Ravi dedi ki: Ömer şöyle dedi: "Biz hak üzere, düşmanlarımız da bâtil üzere değiller mi?" Dedi ki: "Evet." Dedim ki: "Öyleyse niçin dinimize alçaklığı müstahak görüyorsunuz?" Hz. Peygamber dedi ki: "Muhakkak ki ben Allah'ın Resulü'yüm. Ben O'na isyan etmem, O bana yardım edecektir." Dedim ki: "Kâbe'ye varıp onu tavaf edeceğimizi bize söylemedin mi?" Hz. Peygamber dedi ki: "Evet, ama ben sana bu sene gideceğini söyledim mi?" Dedim ki: "Hayır." O da dedi ki:

“Sen Kâbe’ye gidip onu tavaf edeceksin.” Ömer dedi ki: Ebû Bekir’e geldim ve şöyle dedim: “O, Allah’ın hak peygamberi değil mi?” Dedi ki: “Evet.” Dedim ki: “Öyleyse niçin dinimize alçaklığı müstahak görüyoruz?” Ebû Bekir dedi ki: “Ey adam, o Allah’ın Resulü’dür. O, Allah’a isyan etmez; Allah, ona yardım edecektir. Ölünceye kadar onun üzengi kayışına tutun (emrine uy)! Vallahi o, hak üzeredir.” Dedim ki: “O, Kâbe’ye varıp onu tavaf edeceğimizi bize söylemedi mi?” Ebû Bekir dedi ki: “Sana bu sene gideceğimizi söyledi mi?” Dedim ki: “Hayır.” O da şöyle dedi: “Sen Kâbe’ye gidip onu tavaf edeceksin.”

Zührî, Ömer’in şöyle dediğini söylemiştir: “Bundan dolayı (Hz. Peygamber’e karşı tavrımdan dolayı kendimi affettirmek için) çokça iyi amellerde bulundum.”

Ravi dedi ki: Antlaşma metninin yazımı tamamlanınca Resulullah ashabına: “Kalkınız, kurbanlarınızı kesiniz ve tıraş olunuz,” dedi. Ravi dedi ki: Bunu üç defa tekrar etmesine rağmen hiç kimse kalkmadı. Kimse kalkmayınca kendisi kalktı, Ümmü Seleme’nin yanına gitti ve insanlardan gördüğü tavrı ona anlattı. Bunun üzerine Ümmü Seleme: “Ey Allah’ın Elçisi! Seni dinlemelerini istiyor musun? Çık, kurbanlık develerini kesip berberini çağırıp tıraş olmadıkça onlardan kimseyle konuşma,” dedi. Hz. Peygamber kalktı, dışarı çıktı, kurbanlık develerini kesti, berberini çağırıp tıraş oluncaya kadar onlardan kimseyle konuşmadı. Sahabe bu durumu görünce kalkıp kurbanlarını kestiler, birbirlerini tıraş ettiler, hatta neredeyse kederden bazıları birbirlerini öldürecektiler.

Daha sonra Hz. Peygamber’e mümin kadınlar geldiler, bu eşnada Allah: *“Ey iman edenler! Mümin kadınlar hicret ederek size geldiği zaman, onları imtihan edin. Allah onların imanlarını daha iyi bilir. Eğer siz de onların inanmış kadınlar olduklarını öğrenirseniz onları kâfirlere geri göndermeyin. Bunlar onlara helal değildir. Onlar da bunlara helal olmazlar. Onların kocalarının sarf ettikleri (mehirleri) geri verin. Mehirlerini kendilerine verdiğiniz zaman onlarla evlenmeniz size bir günah yoktur. Kâfir kadınları nikâhınızda tutmayın...”*⁴⁷ ayetini

indirdi. Bunun üzerine Ömer şirk döneminde nikâhladığı iki karısını boşadı. Ardından bunlardan biriyle Muâviye b. Ebû Süfyân, diğeriyle de Safvân b. Ümeyye evlendi.

- [57] Daha sonra Hz. Peygamber Medine'ye döndü. Kureys'ten olup Müslüman olan Ebû Basîr Hz. Peygamber'e geldi. Kureysliler onu istemek üzere iki kişi gönderdiler. Dediler ki: "Bizimle yaptığın bir ahit var, ona uy." Hz. Peygamber de Ebû Basîr'i bu iki adama teslim etti. Yola çıktılar ve Zülhuleyfe'ye vardılar. Orada konakladılar, hurma yiyorlardı. Ebû Basîr iki adamdan birine: "Ey falan! Vallahi, kılıcını iyi görüyorum," dedi. Diğeri onu kınından sıyırdı ve şöyle dedi: "Evet, vallahi iyidir. Onu tecrübe ettim, sonra yine tecrübe ettim." Ebû Basîr dedi ki: "Bana göster de bakayım ona," dedi ve bakma imkânı bulunca adama kılıçla vurdu ve onu öldürdü. Diğeri Medine'ye varıncaya kadar kaçtı ve koşarak mescide girdi. Resulullah adamı görünce: "Muhakkak ki bu adam korkmuş," dedi. Adam, Hz. Peygamber'e: "Vallahi, arkadaşım öldürüldü, ben de öldürüleceğim (beni de öldürecek)," dedi. O esnada Ebû Basîr de geldi ve şöyle dedi: "Ey Allah'ın Elçisi! Vallahi, Allah senin sorumluluğunu yerine getirdi, sen beni onlara iade ettin, sonra Allah beni onlardan kurtardı." Bunun üzerine Hz. Peygamber: "Savaşı kızıştıranın anasının vay hâline! Keşke ona yardım edip onu (savaşa girmekten) alıkoyacak biri olsa!"⁴⁸ dedi. Ebû Basîr, bunu işitince Hz. Peygamber'in onu iade edeceğini anladı ve çıkıp deniz kıyısına kadar geldi. Ravi dedi ki: Ebû Cendel b. Süheyl, Kureyslilerden kaçıp Ebû Basîr'e katıldı ve kaçanlardan bir grup oluşturuldu.

Ravi dedi: Vallahi, Kureys'ten Şam'a doğru yola çıkan bir kervan duyduklarında hemen ona engel olurlardı. Onları öldürüyorlar ve mallarına el koyuyorlardı. Kureys, Hz. Peygamber'e elçi gönderdi. Kureys, Hz. Peygamber'e Allah ve akrabalık bağlarını hatırlatıp onlar üzerine yemin ederek, Ebû Basîr ve onunla beraber olanlara elçi gönderip "Onlardan her kim Hz. Peygamber'e gelirse güven içinde olacağının (Kureys'e iade edilmeyeceğinin) onlara söylenmesini" istiyordu. Hz. Peygamber de Ebû Basîr ve beraberindekilere elçi gönderdi. Bunun

48 Ebû'l-Hasan Alî b. Halef b. Abdilmelik İbn Battâl, *Şerhu Sahîhi'l-Buhârî*, Mektebetü'r-Rüsd, J-X, Riyad 2003, VIII, 134.

üzerine Allah: “O sizi onlara karşı muzaffer kıldıktan sonra, Mekke’nin içinde onların ellerini sizden, sizin ellerinizi de onlardan çekendir,” ayetinden “Cahiliye taassubunu yerleştirmişlerdi,”⁴⁹ bölümüne kadar olan ayetleri indirdi. Kureyşlilerin taassubu, Hz. Muhammed’in Allah’ın elçisi olduğunu ikrar etmemeleri, besmeleyi (*Bismillahirrahmânirrahîm*) de ikrar etmemeleri ve Hz. Peygamber ile Kâbe arasına girerek engel olmalarıydı.

Abdürrezzâk, İkrime b. Ammâr’ın şöyle dediğini nakletti: Ebû Zümeyl [58] Semmâk el-Hanefî, İbn Abbâs’tan şöyle işittiğini bize haber verdi:

Hudeybiye günü antlaşma metnini yazan kişi Ali b. Ebû Tâlib’dir.

Abdürrezzâk şöyle dedi: Ma’mer bize haber verdi ve şöyle dedi:

Hudeybiye günü antlaşma metnini yazan kişiyi Zührî’ye sordum, güldü ve “O, Ali b. Ebû Tâlib’dir,” dedi. Eğer sen şunlara –Ümeyyeoğullarına– sorsaydın sana ‘Osman’ derlerdi,” dedi.

Abdürrezzâk, Ma’mer’in, o da Zührî’nin şöyle dediğini rivayet etti:

Hirakl, kâhindi ve yıldızlara bakıp onlardan haber verirdi. Bir gün sabahladığında, meclisindekiler onun durumundan hoşnut olmadılar ve şöyle dediler: “Bu ne hâl?” O da dedi ki: “Bu gece yıldızlara baktım ve sünnet olan taifenin efendisinin (ناتخ ل ك ل م)⁵⁰ ortaya çıktığını gördüm.” Meclistekiler dediler ki: “Bu durum, sana ağır gelmemeli, Yahudiler sünnet olurlar, şehirlerine haber gönder ve tüm Yahudileri öldürt.”

Zührî dedi ki: Hirakl kendisi gibi, yıldızlara bakan bir başka kâhine mektup yazdı. Diğer kâhin de ona kendisinin sözlerinin benzerini cevap olarak yazdı. Ravi dedi ki: “Busrâ Meliki, Hirakl’ın huzuruna Hz. Peygamber’den haber veren bir adamı çıkardı. Hirakl dedi ki: “Bakın, o sünnetli mi?” Baktılar ve şöyle dediler: “O, sünnetlidir.” Bunun üzerine dediler ki: “İşte! Sünnet olan taifenin efendisi zuhur etmiştir.”

49 Fetih, 48/24-26.

50 Bazı kaynaklarda “مَلِكُ الْخَتَانِ” şeklinde geçmektedir. Bkz. Ebû'l-Fadl Ahmed b. Ali b. Muhammed b. Ahmed İbn Hacer el-Askalânî, *Fethu'l-Bârî Şerhu Sahîhi'l-Buhârî*, Dârü'l-Ma'rife, I-XIII, Beyrut 1379, I, 42; Bedrüddîn Mahmûd b. Ahmed el-Aynî, *Umdetu'l-Kârî Şerhu Sahîhi'l-Buhârî*, Dârü İhyâ'it-Türâsî'l-Arabî, I-XII, Beyrut, trz, I, 89. Ancak racih olan “مَلِكُ” şeklindeki okunuştur. Bkz. Aynî, *Umdetu'l-Kârî* I, 89.

Abdürrezzâk, Ma'mer ve Zührî'den şöyle dediğini rivayet etti: Ubeyd b. Abdillâh b. Utbe b. Mes'ûd, İbn Abbâs'tan bana şöyle haber verdi, dedi ki:

Ebû Süfyân bana şifâhen bizzat anlattı, dedi ki: Resulullah ile aramızdaki antlaşma müddeti içerisinde Mekke'den ayrıldım. Ebû Süfyân dedi ki: Ben Şam'dayken, Hirakl'a Resulullah'tan bir mektup getirildi. Ebû Süfyân dedi ki: Mektubu getiren Dih-yetü'l-Kelbî idi. Mektubu Busrâ'nın büyüğüne (efendisine) verdi. Busrâ'nın büyüğü de onu Hirakl'a verdi. Hirakl: "Peygamber olduğunu iddia eden bu adamın kavminden burada kimse var mı?" dedi. "Evet," dediler. Bunun üzerine Kureys'ten bir topluluğun içerisinde çağrıldım ve Hirakl'ın huzuruna girdik ve önünde [59] oturduk. Hirakl dedi ki: "Nesep olarak hanginiz peygamber olduğunu iddia eden bu adama daha yakınsınız?" Ebû Süfyân dedi ki: "Ben," dedim. Beni, Hirakl'ın önüne oturtular, arkadaşlarımı da arka tarafıma oturtular, sonra tercümanını çağırdılar. Tercümanına dedi ki: Onlara de ki: Ben bu adama (Ebû Süfyân'a), peygamber olduğunu iddia eden şu adamı soracağım, eğer o yalan söylerse siz de onu yalanlayın." Ebû Süfyân dedi ki: "Allah'a yemin olsun ki eğer yalanı yeğleseydim yalan söylerdim." Sonra Hirakl, tercümanına dedi ki: "Sor ona, soyu aranızda nasıldır?" Ebû Süfyân: "O aramızda soylu biridir," dedim. Hirakl: "Atalarından kral olan var mı?" dedi. Ebû Süfyân: "Hayır," dedim. Hirakl dedi ki: "Peygamber olduğunu söylemeden önce onu yalanla itham ediyor muydunuz?" Ebû Süfyân dedi ki: "Hayır," dedim. Hirakl dedi ki: "Kimler ona uyuyor, zayıflarınız mı güçlüleriniz mi?" Dedim ki: "Bilakis zayıflarımız." Hirakl dedi ki: "Sayı olarak artıyorlar mı yoksa eksiliyorlar mı?" Dedim ki: "Hayır, bilakis artıyorlar." Hirakl dedi ki: "Onun dinine girdikten sonra hiç kimse ona gücenerek dininden dönmüş müdür?" Ebû Süfyân dedi ki: "Hayır," dedim. Hirakl dedi ki: "Onunla savaştınız mı?" Dedim ki: "Evet." Hirakl dedi ki: "Onunla savaşınız nasıl oluyor?" Ebû Süfyân dedi ki: "Savaş bazen lehimize bazen de aleyhimize oluyor, bazen o bize hasar veriyor, bazen biz ona," dedim. Hirakl dedi ki: "Ahde vefasızlıkta bulunur mu?" Dedim ki: "Hayır, onunla ateşkes içerisindeyiz ve şu anda ne yapacağımızı bilmiyoruz. -Ebû Süfyân dedi ki: Vallahi, bana (kendiliğimden) bir şey katmaya imkân verecek, bu sözden başkasını bulamadım.-" Hirakl dedi ki: "Ondan önce bu sözü (peygamberliği) hiç kimse söyledi mi?" Dedim ki:

“Hayır.” Tercümanına dedi ki: Ona de ki: Ben sana soyunu sordum, sen “Aramızda soylu biridir,” dedin. Elçiler de kavimlerinin soylularındandır. Sana, atalarının kral olup olmadığını sordum, sen olmadığını iddia ettin. Eğer sen, “Atalarından kral bulunduğunu” söyleseydin, ben de “Atalarının gücünü isteyen bir adam,” diyecektim. Ben sana “Ona uyanların zayıflar mı yoksa güçlüler mi olduğunu sordum,” sen “Zayıflar,” olduğunu söyledin. Zaten resullere uyanlar zayıflardır. Sana, “Dediği şeyi söylemeden önce yalanla onu itham ediyor muydunuz,” diye sordum, sen “Hayır,” dedin. Böylece onun, insanlara yalan söylemeyi bırakıp da Allah’a karşı yalan söyleyen biri olmayacağını anladım. Sana “Onun dine girdikten sonra onlardan kimse onun dininden irtidat ediyor mu?” diye sordum, sen de “Hayır,” dedin. İşte iman, kalplerin sevincine karışınca böyledir. Sana, “Artıyorlar mı yoksa eksiliyorlar mı?” diye sordum, sen “Onların arttığını” söyledin. İşte iman, ta- [60] mamlanıncaya kadar böyle devam eder. “Onunla savaştınız mı?” diye sana sordum. Sen de savaşın bazen sizin lehinize bazen de onun lehine olduğunu, onun sizlerden bir şeyler elde ettiğini, sizin de ondan bir şeyler elde ettiğinizi söyledin. İşte elçiler böyle imtihan olunurlar, sonra güzel akıbet onların olur. Sana, “Ahde vefasızlıkta bulunur mu?” diye sordum. Sen de “Ahde vefasızlıkta bulunmadığını” söyledin. İşte elçiler böyledir, ahde vefasızlıkta bulunmazlar. Sana, “Ondan önce kimse böyle bir söz söyledi mi?” diye sordum, sen de “Hayır,” dedin. Dedim ki: Şayet kendisinden önce biri bu sözü söylemiş olsaydı, “Kendisinden önce söylenen bir söze uyan biridir,” derdim.

Hirakl dedi ki: “Size neyi emrediyor?” Dedim ki: “Bize, namazı, zekâtı, iffetli olmayı ve sıla-i rahmi emrediyor.” Dedi ki: “Eğer senin bu dediklerin doğru ise muhakkak o peygamberdir. Ben onun çıkacağını biliyordum; ancak sizden olacağını düşünmemiştim. Ona varacağımı bilsem, onunla karşılaşmayı (buluşmayı) isterdim. Eğer onun yanında olsam ayaklarını yıkarım. Muhakkak ki onun mülkü (yönetimi, hükümranlılığı) benim ayaklarımın altına kadar ulaşacaktır (benim ülkeme kadar ulaşacaktır).”

Ebû Süfyân dedi ki: Sonra Resulullah’ın mektubunu istedi ve onu okudu. Mektupta şöyle yazılıydı: “Rahmân ve Rahîm

Allah'ın adıyla. Allah'ın Resulü Muhammed'den Rum'un büyüğü Hirakl'a. Hidayete tâbi olanlara selam olsun. Mesele şu ki ben seni İslam davetine çağırıyorum. İslam'a gir, selamette kal. İslam'a gir ki Allah sana ecrini iki kez versin (hem dünya hem de ahirette). Eğer kabul etmezsen Erîsîlerin⁵¹ günahı senin boynunadır. *"De ki: Ey Kitap ehli! Bizimle sizin aranızda ortak bir söze gelin: Yalnız Allah'a ibadet edelim. Ona hiçbir şeyi ortak koşmayalım. Allah'ı bırakıp da kimimiz kimimizi ilah edinmesin. Eğer onlar yine yüz çevirirlerse deyin ki: Şahit olun, biz Müslümanlarız."*⁵² Hirakl mektubu okumayı bitirince ya-

[61] nında sesler yükseldi, gürültü çoğaldı, bize emretti ve dışarı çıkarıldık. Ebû Süfyân dedi ki: "Bizi çıkardıklarında arkadaşlarıma: 'İbn Ebî Kebşe'nin⁵³ işi büyüyor,' dedim. Allah, İslam'ı kalbime yerleştirtinceye kadar bu kanaatim devam etti."

Zührî dedi ki: Hirakl, Rum büyüklerini çağırdı ve onları kendisine ait bir evde topladı ve şöyle dedi: "Ey Rum topluluğu! Sonsuza kadar kurtuluş ve doğruluğun sizin olmasını ve mülkünüzün (devletinizin) sağlamlaşmasını istemez misiniz?" Zührî dedi ki: "Rum büyükleri kapılara doğru yaban eşekleri gibi kaçtılar ve kapıların kapalı olduğunu gördüler." Zührî dedi ki: "Hirakl onları çağırdı ve şöyle dedi: 'Sizin, dininize bağlılığınızı sınadım ve sizden hoşuma giden şeyi gördüm.' Bunun üzerine onlar da onun için secdeye kapandılar/hürmetle eğildiler ve ondan razı oldular."

51 Metinde geçen "الأرمن" kelimesi "Erîsîn, İrrîsîn ve Erîsiyyîn" şekillerinde okunmuştur. "Reise/başkana/emîre tâbi olanlar" ve "hizmetkârlar" gibi anlamlar (bkz. İbn Manzûr, VI, 4-5) verilmişse de meşhur olan görüşe göre "çiftçiler" ve "toprağı işleyenler" anlamında kullanılmaktadır. (Bkz. Ebû Zekeriyâ Yahyâ b. Şeref en-Nevevî, *el-Minhâc Şerhu Sahîhi Müslim el-Haccâc*, Dârü İhyâ'it-Turâsî'l-Arabî, I-XVIII, Beyrut 1392, XII, 109.) Bunların kimler olduğuna dair çeşitli açıklamalar yapılmıştır. Bunlardan birine göre, Hristiyanlığa bağlı Erüsiliğin kendisine nispet edildiği Abdullah b. Erîs'e tâbi olan Yahudi ve Hristiyanlara verilen isimdir. Bir diğer görüşe göre Erîsîler, kendilerine tâbi olan insanları fasit mezheplere götüren krallara verilen isimdir. Başka bir görüşe göre Erîsî ismi sadece çiftçileri değil, Herakl'ın memleketinin tüm ahalisini kapsamaktadır. (Bkz. Nevevî, *Şerhu Müslim*, XII, 109-110.) (çev.)

52 Âl-i İmrân, 3/64.

53 Ebû Kebşe, putlara tapmaktan yüz çevirip Şi'ra'l-Ubûr adındaki yıldızla tapan Huzâa kabilesinden bir adamdı. Hz. Peygamber'i de putlardan yüz çevirdiği için bu adama benzeterek ve ona nispet ederek "İbn Ebî Kebşe" demekle, güya Hz. Peygamber'in de bu adama çektiğini alayvari ifade etmek istiyorlardı. Geniş bilgi için bkz. İbn Manzûr, (k-b-ş) mad., V, 3812. (çev.)

BEDİR VAK'ASI

[62]

Abdürrezzâk, Ma'mer'den, Zührî'nin, Allah'ın "(Ey inkârcılar!) Eğer fetih istiyorsanız işte size fetih geldi,"⁵⁴ sözü hakkında şöyle dediğini rivayet etmiştir:

Ebû Cehîl b. Hişâm, Allah'tan fetih istedi ve şöyle dedi: "Allah'ım! Hangimiz sana karşı daha facir ve sıla-i rahmi kesersek onu bugün helak et!" –Muhammed ve kendisini kastediyor.– Allah da onu cehennem için inkârcı olarak öldürdü.

Abdürrezzâk, Ma'mer'den, o da Zührî'den, o da Urve b. Zübeyr'den naklen şöyle demiştir:

Resulullah Kur'an'ın pek çok ayetinde savaşmakla emrolunmuştur. Resulullah'ın tanıklık ettiği ilk sefer Bedir idi. O gün müşriklerin lideri Utbe b. Rebîa b. Abdışems idi. Ramazan ayından on altı veya on yedi gün geçmişken (Müslümanlar ve müşrikler) cuma günü Bedir'de karşılaştılar. Resulullah'ın ashabı üç yüz on küsur kişi; müşrikler ise bin ile dokuz yüz arası kişiydiler. Bu, Furkan Günü⁵⁵ idi. Allah, o gün müşrikleri hezimetle uğrattı ve müşriklerden yetmişten fazla kişi öldürüldü, onlardan bir o kadar da esir alındı. Zührî demiştir ki: Bedir'e sadece Kureyşliler, ensardan olanlar veya bu iki gruptan birine antlaşmalı olanlar şahit olmuştur/katılmıştır.

Abdürrezzâk, Ma'mer'in şöyle dediğini rivayet etmiştir: Eyyûb, İkrime'den bana şöyle haber verdi:

Ebû Süfyân, Kureyş kervanıyla Şam'dan hareket etti. Müşrikler de kervanlarına yardım etmek için yola çıktılar. Hz. Peygamber de Ebû Süfyân ve arkadaşlarını ele geçirmek düşüncesiyle Medine'den yola çıktı. Resulullah ashabından iki kişiyi Kureyş kervanının hangi kuyunun yanında olduğuna bakmaları için önden gözcü olarak gönderdi. O ikisi, kervanın bilgi-

54 Enfâl, 8/19.

55 Furkan Günü ifadesiyle, küfür ve imanın arasını ayıran, hak ile bâtıl arasını tefrik eden ya da Hz. Peygamber ile düşmanın arasını ayıracak yardımın geleceği gün anlamında kullanılmıştır. Bununla da Bedir Savaşı kastedilmiştir. (Bkz. Nasırüddîn Ebû Saîd Abdullah b. Ömer el-Beydâvî, *En-vâru't-Tenzîl ve Esrâru't-Te'vîl* (Tefsîrül-Beydâvî), Dâr'ül-Kütübî'l-İlmiyye, I-II, Beyrut 2011, I, 80) (çev.)

[63] sini alıp ondan haberdar olunca hızlı bir şekilde Hz. Peygamber'e gelerek haber verdiler. Ebû Süfyân geldi ve o iki adamın uğradığı kuyunun yanında konakladı ve suyun yanındaki hal-ka: "Yesrib halkından kimseyi gördünüz mü?" dedi. Dediler ki: "Hayır." Ebû Süfyân dedi ki: "Size hiç kimse uğradı mı?" Dediler ki: "Şu şu halklardan olan iki kişiden başka hiç kimseyi görmedik." Ebû Süfyân dedi ki: "O ikisi nerede mola verdiler?" Ona gösterdiler. Ebû Süfyân oraya gitti, onların hayvanlarının gübresini gördü ve gübreyi karıştırdı ve içinde hurma çekirdeği gördü. Bunun üzerine şöyle dedi: "Bu çekirdek nasıl filan oğullarının olur? İşte bunlar, Yesrib ahalisinin su çeken develeridir." Bunun üzerine kervan, yolunu bırakıp sahil yolunu tuttu. O iki adam (Hz. Peygamber'in gözcüleri) geldiler ve Hz. Peygamber'e kervanın haberini verdiler. Hz. Peygamber de: "Hanginiz bu yolu tutacak?" dedi. Ebû Bekir -Allah ona rahmet etsin- şöyle dedi: "Muhakkak ki kervan, filanca suyun yanındadır, biz de filanca suyun yanındayız. Kervan yola devam eder ve filanca suyun yanında konaklar. Biz de filanca suyun yanında konaklarız. Sonra kervan filanca suyun yanında konaklar, biz de filanca suyun yanında konaklarız, sonra da filanca suyun yanında karşılaşırız. Bizler rahvan atlar gibiyiz." Bunun üzerine Hz. Peygamber Bedir'de konaklayıncaya kadar yoluna devam etti. O esnada Bedir kuyusunun yanında Ebû Süfyân'a yardım için çıkan Kureys'in bazı kölelerini gördü. Hz. Peygamber'in ashabı onları yakaladılar ve onları sorgulamaya başladılar. Yakalanan köleler doğru söylediklerinde onları dövdüler, yalan söylediklerinde ise bıraktılar. Ashap böyle davrandığı esnada Hz. Peygamber onlara uğradı ve şöyle dedi: "Size doğru söylediklerinde dövdünüz, yalan söylediklerinde ise bıraktınız." Sonra yakalananlardan birini çağırdı. "Topluluğa kim yemek yediriyor?" dedi. Adam: "Falan ve falan," diyerek adamları saydı.⁵⁶ "Bu adamların her biri topluluğa bir gün yemek yediriyor," dedi. Hz. Peygamber, "Onlar için kaç deve boğazlanıyor?" dedi. Adam: "On deve," dedi. Bunun

56 Yemek yedirenlerin şu kişiler olduğu belirtilmiştir: el-Hâris b. Âmir b. Nevfel, Rebîa'nın iki oğlu Utbe ve Şeybe, Zem'a b. el-Esved, Nevfel b. Huveylid, Ebû Cehil, Ümeyye b. Halef, Haccâc'ın iki oğlu Nebih ve Münebbih. Bkz. Vâkıdî, s. 121. (çev.)

üzerine Hz. Peygamber, “Boğazlanan her bir deve yüz kişiliktir. Öyleyse onlar da dokuz yüz ile bin kişi arasındadır.” Ravi dedi ki: Müşrikler gelip Müslümanlar karşısında saf düzenine geçince –ki bundan önce Hz. Peygamber ashabıyla, onlarla savaşıma konusunda istişare etti– Ebû Bekir ayağa kalktı ve ona kendi fikrini sundu. Hz. Peygamber onun oturmasını istedi. Sonra ashap ile tekrar istişarede bulundu. Bunun üzerine Ömer ayağa kalktı ve ona kendi fikrini sundu. Hz. Peygamber onun da oturmasını istedi. Sonra ashap ile tekrar istişarede bulundu. Bunun üzerine Sa’d b. Ubâde⁵⁷ ayağa kalktı ve şöyle [64] dedi: “Ey Allah’ın Elçisi! Bugün, gönüllerimizdekini öğrenmek amacıyla bizi sınıyor gibisin. Nefsim elinde olana and olsun ki sen deveni mahmuzlayıp Yemen’in en uzak yerinde olan Birkü’l-Gimâd’a⁵⁸ kadar sürsen biz de seninle beraber oluruz.” Resulullah sabır ve savaş üzerine ashabını (zihinsel olarak) hazırladı ve ashabında bu tavrı görmekten dolayı sevindi.

Ordular karşılaştıkça Utbe b. Rebîa Kureys’in arasında do-laşmaya başlayıp şöyle dedi: “Ey kavmim! Bana itaat ediniz. Muhammed ve arkadaşlarıyla savaşmayınız. Eğer onlarla savaşırsanız, hayatta kaldığınız sürece aranızda kan davası bitmez, sizden birinin kardeşinin katiline, amca oğlunun katiline bakmaya devam ettiği bir fitne-fesat sürer. Eğer onunki bir krallıkta siz de ondan faydalanırsınız, eğer peygamberlikse insanlar arasında en mesut olacak olan sizlersiniz, eğer yalancı ise ona karşı size Arap hırsızları ve avareleri yeter.” İnsanlar onun sözlerini işitmek ve ona itaat etmek istemediler. Bunun üzerine Utbe şöyle dedi: “Size, Allah adına soruyorum: Lambalar gibi (ışıldayan) şu yüzlerle gözleri yılan gibi olan şu yüzleri bir mi tutuyorsunuz?” Bunun üzerine Ebû Cehil, Utbe’ye şöyle dedi: “Sen yüreğini/içini korkuyla doldurmuşsun.” Daha sonra Kureys’in arasında gezinip şöyle dedi: “Utbe b. Rebîa’nın bu görüşü söylemesi, oğlunun Muhammed ile be-

57 Bazı kaynaklarda bu sözü söyleyen kişi Sa’d b. Muâz’dır. Bkz. Ebû’l-Fidâ İsmâîl b. Ömer İbn Kesîr, *el-Bidâye ve’n-Nihâye*, Dârü’l-Fikr, I-X, Beyrut 1998, III, 12-13; Ebû Abdillâh Şemsüddîn Muhammed b. Yûsuf b. Alî b. Yûsuf es-Sâlihî eş-Şâmî, *Subulu’l-Hüdâ ve’r-Reşâd fî Sîreti Hayri’l-İbâd*, Dârü’l-Kütübî’l-İlmiyye, I-XII, Beyrut 1993, IV, 26. (çev.)

58 *Birkü’l-Gimâd*: Yemen’in en uzak köşesinde veya Mekk’e’ye beş günlük yürüme mesafesinde bir yer adı. Bkz. Yâkût, I, 399. (çev.)

raber olması, Muhammed'in onun amca oğlu olmasındandır. O, oğlunun ve amca oğlunun öldürülmesini istemiyor." Bunun üzerine Utbe öfkeleni ve şöyle dedi: "Ey tecrübesiz ve korkak (adam)!!⁵⁹ Hangimizin daha korkak, daha adi ve kavmi için daha başarısız olduğunu bugün anlayacaksın." Sonra o ve onunla beraber kardeşi Şeybe b. Rebîa ve oğlu Velîd b. Utbe savaş meydanına indiler ve şöyle dediler: "Bize denk olanları mübareze için karşımıza çıkar." Bunun üzerine Hazrecoğullarından bazı kimseler harekette geçti, Hz. Peygamber ise onları oturttu. Bunun üzerine Ali, Hamza ve Ubeyde b. Hâris b. Abdülmuttalib b. Abdimenaf mübareze için kalktı. Mübareze için çıkanların her biri eşleştigi rakibiyle birbirine girdiler. Müslümanlardan her biri eşleştigi kimseyi öldürdü. Hamza, eşleştigi kişiyi öldürmesi için Ali'ye yardım etti ve Ali, rakibini öldürdü. Ubeyde'nin ayağı koptu ve daha sonra öldü.

[65] Müslümanlardan ilk öldürülen kişi Ömer'in kölesi Mihce' idi. Daha sonra Allah yardımını indirdi ve düşmanını yenilgiye uğrattı. Ebû Cehil b. Hişâm öldürüldü, bunun üzerine Hz. Peygamber'e haber verildi. O, haber verenlere: "Siz mi yaptınız?" dedi. Dediler ki: "Evet, ey Allah'ın Elçisi." Hz. Peygamber bundan dolayı mutlu oldu ve şöyle dedi: "Ona olan ahdimin gerçekleştiğini tasdik etmek için dizinde bir dağlanma izi var, gidin ve bakın onu görebilecek misiniz?" Ravi dedi ki: Baktılar ve izi gördüler.

Ravi dedi ki: O gün Kureyş'ten bazıları da esir alındı. Daha sonra Hz. Peygamber öldürülenlerin atılmalarını emretti, bunun üzerine sahabe, onları çekip Kalîb kuyusuna attılar. Ardından Resulullah ölüleri kontrol etti ve şöyle dedi: "Ey Utbe b. Rebîa, Ümeyye b. Halef -onların isimlerini tek tek zikrediyordu-, rabbinizin vadettiğini hak olarak buldunuz mu?" Sahabe dedi ki: "Ey Allah'ın Elçisi! Söylediklerini işitiyorlar mı?" Hz. Peygamber: "Siz, söylediklerimi onlardan daha iyi bilemezsiniz." Yani muhakkak ki onlar (daha önceden işledikle-

59 Metinde "مُضَرَّاشِبٌ" ifadesi geçmektedir. Kaynaklarda bu ifade hakkında şöyle denmektedir: "Osurukçu" (Fîrûzâbâdî, I, 425 (ص-ف-ر) maddesi.). Kendisini tecrübelerin ve zorlukların pişirmedigi, rahatlığa alışmış kimseler için kullanılan bir ifadedir. Aynı zamanda, korkak olanları vasfetmek için de kullanılır. (İbn Manzûr, IV, 460 (ص-ف-ر) maddesi.) (çev.)

ri) amellerini görmüşlerdir. Ma'mer şöyle demiştir: "Hişâm b. Urve'nin şöyle anlattığını işittim: O gün Hz. Peygamber, Zeyd b. Hârise'yi savaşı kazandıklarının müjdesini vermesi için Medine ahalisine müjdeci olarak gönderdi. İnsanlar ise ona inanamayıp şöyle diyorlardı: "Vallahi, bu sadece kaçarak dönmüştür." Zeyd onlara esirlerden haber veriyor, öldürülenlerden haber veriyordu. Ancak esirler, şeritler arasında bağlanmış olarak getirilinceye kadar insanlar ona inanmadılar. Daha sonra Hz. Peygamber esirleri fidye karşılığı serbest bıraktı.

H. Peygamber'in Bedir Ehlinden Esir Aldığı Kimseler

Abdürrezzâk şöyle diyerek bize haber verdi: Ma'mer; Katâde ve Osmân el-Cezerî'nin şöyle dediğini bize haber verdi:

Resulullah Bedir esirlerini fidye karşılığı serbest bıraktı. Onlardan her birinin fidyesi dört bin⁶⁰ idi. Ukbe b. Ebî Muayt [66] ise fidye belirlenmesinden önce öldürüldü. Ali b. Ebû Tâlib görevi yerine getirdi ve onu öldürdü. Ukbe (ölmeden önce Hz. Peygamber'e) şöyle dedi: "Ey Muhammed! (Geride kalan) çocuklara kim bakacak?" Hz. Peygamber şöyle dedi: "Ateş (onlar için ateş vardır)."

Abdürrezzâk, Ma'mer'in şöyle dediğini rivayet etmiştir: Osmân el-Cezerî, Miksem'in şöyle dediğini bize haber vermiştir:

"Bedir günü esirleriyle birlikte Abbâs da esir alınınca Resulullah onun bağlanmış olarak inlemesini işitti. O gece Hz. Peygamber'in gözünü uyku tutmuyordu. Ensardan biri onun durumunu fark etti ve şöyle dedi: "Ey Allah'ın Resulü! Gece-den beridir uyumuyorsunuz." Hz. Peygamber dedi ki: "Abbâs'ın bağlı olması ona acı veriyor, bu da beni uyutmuyor." Bunun üzerine adam şöyle dedi: "Gidip çözeyim mi?" Hz. Peygamber dedi ki: "Yapmak istersen, bunu kendin yapmış olursun." Ensardan olan adam çıktı ve Abbâs'ın bağlarını çözdü, bunun üzerine Abbâs sakinleşti ve Resulullah da uyudu.

60 İbn Hişâm dört bin "dirhem" olduğunu belirtir. Bkz. Ebû Muhammed Abdülmelik İbn Hişâm, *es-Sîretü'n-Nebeviyye*, Matbaatu Mustafâ el-Bâbî el-Halebî, I-II, Mısır 1955, I, 646. (çev.)

[67] **RECİ'DEKİ⁶¹ HÜZEYL VAK'ASI**

Abdürrezzâk, Ma'mer'den, o da Zührî'den, o da Amr b. Ebû Süfyân es-Sekafî'den, Ebû Hüreyre'nin şöyle dediğini nakletmiştir:

Resulullah bir gözcü birliği⁶² gönderdi. Başlarına Âsım b. Ömer'in dedesi Âsım b. Sâbit'i de emîr tayin etti. Birliktekiler Ufân ile Mekke arasında bir yerde konaklamışken Hüzeyl'in Lihyânoğulları⁶³ denilen kabilesine haberleri verildi. Lihyânoğulları yaklaşık yüz okçuyla izlerini buluncaya kadar onları takip ettiler ve onların konakladıkları yere kadar geldiler ve orada yedikleri Medine hurmalarının çekirdeklerini buldular. Bunun üzerine "Bunlar Yesrib hurmasıdır," dediler ve onları yakalayınca kadar izlerini takip ettiler. Âsım b. Sâbit ve arkadaşları onları fark edince Fedfed'e⁶⁴ sığındılar. Topluluk gelip onların etrafını kuşattı ve şöyle dedi: "Eğer bizim zimmetimize girerseniz size eman ve misak vardır ve sizden hiç kimseyi öldürmeyiz." Âsım b. Sâbit şöyle dedi: "Biz, bir kâfirin zimmetine asla girmeyiz. Allah'ım! Resulü'nü bizden haberdar et." Ravi dedi ki: O topluluk (Lihyânlılar) onlarla, içinde Âsım'ın da bulunduğu yedi kişiyi öldürünceye kadar savaştılar. Geriye Hubeyb b. Adî, Zeyd b. Desine ve başka bir adam kaldı. Eğer kendileriyle gelirlerse onlara ahd ve misak vereceklerini söylediler, onlar da onların yanına katıldılar (zimmetlerine girdiler). Onları ele geçirince yaylarının tellerini çözerek onları bu tellerle bağladılar. Ele geçirilen üçüncü adam: "Bu ilk ihanettir," dedi ve onlara eşlik etmek istemedi, onu çektiler, yine onların peşinden gitmek istemedi ve şöyle dedi: "Be-

61 *Recî'*: Mekke'nin yaklaşık 70 km kuzeyinde yer alan ve bugün "el-Vatiyye" diye bilinen yerin adıdır. (Geniş bilgi için bkz. Atîk b. Gays, s. 138) (çev.)

62 Ebû Esmâ Muhammed b. Tâhâ, *el-Ağsanu'n-Nediyye şerhu Hulâsatu'l-Behiyye bi Tertibi Ahdası's-Sireti'n-Nebeviyye*, Dârü İbn Hazm, Kahire 2012, I, 259.

63 *Lihyânoğulları*: Kureyş'in Adnânî kolundan gelen Hüzeyloğullarına bağlı bir kabiledir. Bkz. Ömer b. Rıza b. Muhammed Kehhâle, *Mu'cemu Kabâil-i'l-Arabî'l-Kadîme ve'l-Hadîse*, Müessesetü'r-Risâle, I-V, Beyrut 1994, III, 1010. (çev.)

64 *Fedfed*: Çöl veya taşlı sert zemin. Bkz. İbn Manzûr, III, 330.

nim için ölenlerde güzel örnek vardır.” Bunun üzerine onun [68] da boynunu vurdular ve Hubeyb b. Adî ve Zeyd b. Desine ile yola çıktılar ve Mekke’de bu iki kişiyi sattılar. Hâris b. Âmir b. Nevfel’in oğulları Hubeyb’i satın aldılar. Hubeyb, Bedir günü Hâris’i öldürmüştü. Onun ölümüne karar verinceye kadar onların yanında esir olarak kaldı. Hâris’in kızlarından birinden temizlenmek için ustura istedi ve kadın da ona usturayı verdi. Kadın şöyle der: “Ben fark etmeden bir çocuğum ona yaklaştı ve onun yanına vardı.” Kadın şöyle der: “Hubeyb çocuğu aldı ve dizine oturttu. Onu görünce çok korktum, bunu fark etti, (o sırada) ustura da elindeydi. Dedi ki: Onu öldürmemden mi korkuyorsun? Allah’ın izniyle böyle bir şey yapmam.” Kadının şöyle dediğini ravi nakletmiştir: “Hubeyb’den daha iyi bir esir görmedim. O sırada Mekke’de hiçbir meyve yokken, Hubeyb de demirler içinde bağlıken (zincirlenmiş hâldeyken) salkımında üzüm yerken gördüm. Bu da ancak Allah’ın ona verdiği bir rızıktır.” Daha sonra Hubeyb’i öldürmek için Harem dışına çıkardılar. O da: “İki rekât namaz kılmam için bana izin verin,” dedi ve iki rekât namaz kıldı. Sonra da şöyle dedi: “Eğer ölümden korktuğumu düşünmeseydiniz namazımı uzatırdım.” Öldürülmeden önce iki rekât namaz kılınmasını ilk kez yapan odur. Ardından da şöyle dedi: “Allah’ım onları tek tek say!”⁶⁵ Sonra şöyle dedi:

*Müslüman olarak öldürüldükten sonra umrumda değil,
Ölümüm Allah için olduktan sonra nerede düşmüşüm,
Eğer kabul buyurursa bu Allah yolundadır,
Parçalanmış cesedin azalarına mübarek olsun.*⁶⁶

Daha sonra Ukbe b. Hâris kalktı ve Hubeyb’i öldürdü.

Ravi dedi ki: Kureyş, Âsım’ın cesedinden bir şeyler getirmeleri için Âsım’ı tanıyan bir grup gönderdi. Âsım, Kureyş’in [69]

65 Metinde “اللَّهُمَّ أَحْصِهِمْ عَدَدًا” ifadesi geçmektedir. Bu da iki şekilde anlaşılmıştır: 1) Allah’ım! Onlardan bereketi kaldı. (Bkz. Ahmed b. Muhammed el-İskenderânî, *el-Mütevârâ alâ Terâcimi Ebvâbi’l-Buhârî*, Mektebetü’l-Mualla, Kuveyt, trz., s. 179). 2) Allah’ım! Onlardan kimse kalmasın, onların kökünü kazı. (Aynî, *Umdetü’l-Kâfî*, XIV, 293) (çev.)

66 Şiirin Arapça metni şöyledir:
وَلَسْتُ أَبَالِي حَيِّنَ أَقْتُلُ مُسْلِمًا عَلَى أَيْ شَيْءٍ كَانَ لِلَّهِ مُضَرِّعِي
وَذَلِكَ فِي ذَاتِ الْإِلَهِ وَإِنْ يَشَأْ يُبَارِكْ عَلَى أَوْصَالِ شَيْءٍ مُضَرِّعٍ

ileri gelenlerinden birini⁶⁷ öldürmüştü. Allah, arı topluluğunun gölgesi gibi bir bulut gönderdi. Âsım'ın cesedini elçilerden korudu ve naaştan hiçbir şey alamadılar.

Abdürrezzâk, Ma'mer'den, o da Osmân el-Cezerî'den, o da İbn Abbâs'ın kölesi Miksem'den şöyle rivayet etmiştir:

Ma'mer dedi: Zührî bana bir kısmını anlattı ve şöyle dedi: İbn Ebî Muayt ve Übey b. Halef el-Cumahî karşılaştılar ve Ukbe b. Ebî Muayt, Übey b. Halef'e -İkisi Cahiliyede arkadaş-tılar, Übey b. Halef, Hz. Peygamber'e geldi, Hz. Peygamber de ona İslam'ı anlattı. Ukbe bunu duyunca- şöyle dedi: "Sen Muhammed'e gidip onun yüzüne tükürmedikçe, ona sövmedikçe ve onu yalanlamadıkça ben senden razı olmam." Allah, ona bu konuda fırsat vermedi ve Bedir günü esir edilenlerle beraber Ukbe b. Ebî Muayt da esir düştü. Hz. Peygamber, Ali b. Ebû Tâlib'e onu öldürmesini emretti. Bunun üzerine Ukbe şöyle dedi: "Ey Muhammed! Bunlar arasında mı öldürüleceğim?" Hz. Peygamber "Evet," dedi. Ukbe: "Niçin?" dedi. Hz. Peygamber: "Küfrün, günahların ve Allah ve Resulü'ne karşı küstahlığın (inatla büyüklenmen) dolayısıyla," dedi.

Ma'mer, Miksem'in şöyle dediğini söylemiştir: Ukbe'nin - Allah en iyi bilendir- şöyle dediği bize ulaşmıştı: "Geride kalan çocuklara kim bakacak?" Hz. Peygamber şöyle dedi: "Ateş (onlar için ateş vardır)." Ravi dedi ki: "Ali b. Ebû Tâlib kalktı ve onun boynunu vurdu."

Übey b. Halef'e gelince o şöyle diyordu: "Vallahi, Muhammed'i öldüreceğim." Bu söz Resulullah'a ulaştı ve o da şöyle dedi: "Bilakis, Allah'ın izniyle onu ben öldüreceğim." Ravi dedi ki: Bu sözü Hz. Peygamber'den duyanlardan biri Übey b. Halef'e geldi ve şöyle dedi: "Senin söylediğin Muhammed'e söylenince o, 'Allah'ın izniyle onu ben öldüreceğim,' dedi." Bu söz Übey'i korkuttu ve şöyle dedi: "Allah adına sana soruyorum onu bu sözü söylerken duydun mu?" Adam: "Evet," deyince Übey b. Halef'in kalbine korku düştü. Çünkü onlar, Re-
[70] sulullah'tan işittikleri her sözün gerçek olduğunu biliyorlardı. Uhud günü olunca Übey b. Halef, müşriklerle beraber yola

67 Âsım'ın öldürdüğü kişinin, Bedir günü esir edildikten sonra öldürülen Ukbe b. Ebî Muayt olduğu belirtilmiştir. Bkz. Vâkidî, I, 148. (çev.)

çıktı. Hz. Peygamber'e saldırmak için onun dalgın olduğu ânı kollamaya başladı. Bu esnada onunla Hz. Peygamber arasına bir kişi girdi. Resulullah bu durumu görünce ashabına: "Onu bırakın," dedi. Mızrak aldı ve ona doğru harekete geçti -mızrağı ona attı- ve mızrak, Übey'in miğferinin altı ile zırhın üst kısmı arasındaki boşluğa, köprücük kemiğine geldi. Çok fazla kan akmadı, kan içinde toplandı. Übey öküzlerin böğürmesi gibi böğürmeye başladı. Arkadaşları onunla ilgilendiler ve o böğürürken onu taşıdılar. Bunun üzerine arkadaşları: "Bu da nedir? Vallahi, küçük bir yaradan başka bir şeyin yok," dediler. Übey ise: "Vallahi, onun tükürüğü bile bana isabet etseydi beni öldürürdü. O, 'İnşallah ben seni öldüreceğim,' demedi mi? Vallahi, Zülmecâz ahalisi benimle olsaydı bile o, onları öldürürdü." Ravi dedi ki: "Bir gün veya yaklaşık bir gün kadar vakit geçmedi ki Übey ölüp cehenneme gitti. Allah, onun hakkında: *"O gün zalim kimse, (çaresizlik içinde) ellerini ısıırıp (şöyle) diyecektir: Ne olurdu ben de peygamberle beraber aynı yolu tutsaydım! Yazıklar olsun bana, keşke falanı dost edinmeseydim! And olsun, Kur'an bana geldikten sonra beni ondan o saptırdı. Zaten şeytan insanı yardımcısız bırakıverir,"*⁶⁸ ayetlerini indirdi.

[71] **BENÎ NADÎR VAK'ASI**

Abdürrezzâk, Ma'mer'den o da Zührî'den o da Urve'den rivayet ettiği hadisinde şöyle demiştir:

Daha sonra, Bedir Vak'ası'nın üzerinden altı ay geçmemişken⁶⁹ Yahudi bir topluluk olan Nadîroğulları Gazvesi meydana geldi. Evleri ve hurmalıkları Medine'nin bir nahiyesinde⁷⁰ idi. Resulullah onları kuşattı ve onlar da sürgün hükmünü kabul ettiler. Silah hariç, bir deve yükünden az mal ve eşyayla göç etme hükmüne razı oldular. Allah onlar hakkında: *"Göklerde ve yerde olanların hepsi Allah'ı tesbih etmektedir. O, üstündür, hikmet sahibidir. Ehl-i kitaptan inkâr edenleri, ilk sürgünde yurtlarından çıkaran O'dur,"*⁷¹ ayetlerini indirdi. Hz. Peygamber onlarla, sürgünü kabul edinceye kadar savaştı ve onları Şam bölgesine sürdü. Onlar daha önce göçe maruz kalmamış Yahudi kabilesindendiler. Allah onlara göçü zorunlu kılmıştı. Eğer öyle olmasaydı dünyada onları, öldürülme ve esir alınmayla azaplandırırdı. Allah'ın (ayetteki) *"ilk sürgünde"* sözü, onların sürgünlerinin dünyadayken Şam'a ilk sürgünleri olmalarındandı.

Abdürrezzâk; Ma'mer'den o da Zührî'den şöyle dediğini rivayet etmiştir: Abdullah b. Abdirrahmân b. Ka'b b. Mâlik bana Hz. Peygamber'in arkadaşlarından birinden şöyle haber verdi:

Kureyş kâfirleri, Abdullah b. Übey b. Selûl ile Evs ve Hazrec'den puta tapan kimselere mektup yazdılar. O sırada Resulullah Medine'deydi ve Bedir Vak'ası'ndan önceydi. Şöyle diyorlardı: *"Siz bizim arkadaşımızı barındırdınız. Sizler Medine halkının sayıca en fazla olanlarısınız. Allah'a yemin ederiz ki*

69 Bu vakianın farklı tarihlerde olduğuna dair rivayetler vardır. İbn İshâk ve Taberî'ye göre bu olay, hicretin 4. yılında ve Bi'rîmaüne Vak'ası'ndan sonra gerçekleşmiştir. (Bkz. İbn İshâk, s. 382; Muhammed b. Cerîr b. Yezîd et-Taberî, *Târîhu'l-Umem ve'l-Mulûk*, Dârü'l-Kütübî'l-İlmiyye, I-VI, Beyrut 1407, II, 83). Vâkıdî'ye göre ise, Recî' Vak'ası'ndan hemen sonra, hicretin üzerinden 37 ay geçmişken bu olay meydana gelmiştir. (Bkz. Vâkıdî, s. 272). (çev.)

70 Köşesinde veya bölgesinde. (çev.)

71 Haşr, 59/1-2.

ya onu öldürürsünüz ya yurduunuzdan çıkarırsınız ya da biz size karşı Araplara yardım ederiz de ardından savaşçılarınızı öldürüp kadınlarınıza sahip oluncaya kadar hepimiz sizin üzerinize yürürüz.” Bu mektup İbn Übey ve onunla beraber puta tapanlara ulaşınca birbirlerine mektup gönderip bir araya toplandılar ve elçiler gönderip Hz. Peygamber ve arkadaşlarıyla savaşmak için adam topladılar. Bu durum Hz. Peygamber’e ulaşınca onlar bir topluluk içerisindeyken Hz. Peygamber onlarla karşılaştı ve şöyle dedi: “Kureyş’in tehdidi sizi son derece etkilemiş. Kureyş’in size kurmak istediği tuzak sizin kendinize kuracağınız tuzaktan daha fazla değildir. İşte sizler kendi çocuklarınızı ve kardeşlerinizi öldürmek istiyorsunuz.” Toplananlar Hz. Peygamber’den bu sözleri işitince dağıldılar. Bu haber Kureyş kâfirlerine ulaştı.

Bedir Vak’ası oldu ve Bedir Vak’ası’ndan sonra Kureyş kâfirleri Yahudilere şöyle bir mektup yazdı: “Sizler silahların ve kalelerin ehlisiniz. Muhakkak ki sizler arkadaşımızla savaşacaksınız ve ona şöyle şöyle yapacaksınız. Eğer savaşmazsanız bizimle kadınlarınızın halhalleri arasına hiçbir şey giremez.” Kureyşlilerin mektubu Yahudilere ulaşınca Nadîroğulları ihanet etmek üzere antlaştılar ve Hz. Peygamber’e elçi gönderip şöyle dediler: “Sen ashabından otuz kişiyle beraber bize doğru gel, biz de otuz hahamla yola çıkalım ve bizimle sizin aranızda orta bir yerde buluşalım. Hahamlar seni dinlesinler, seni tasdik edip sana iman ederlerse hepimiz iman ederiz.” Peygamber ashabından otuz kişinin arasında yola çıktı; Yahudilerden de otuz haham yola çıktılar. Mübareze alanında karşılaştınca Yahudilerden bazıları diğerlerine şöyle dedi: “Onunla beraber, her biri ondan önce ölmeyi arzulayan otuz adamı varken ona nasıl ulaşacaksınız?” Bunun üzerine Hz. Peygamber’e elçi gönderdiler. “Biz altmış adamken birbirimizi nasıl anlarız? Ashabından üç kişiyle çık; bizim bilginlerimizden de üç kişi sana doğru gelsin ve seni dinlesinler, eğer onlar sana iman ederlerse hepimiz sana iman eder ve seni tasdik ederiz,” dediler. Peygamber de ashabından üç kişiyle çıktı. Yahudiler hançerlerini kuşandılar ve Resulullah’a suikast yapmak istediler. Nadîroğullarından samimi bir kadın kardeşinin

oğullarına elçi gönderdi, bu kişi ensardan bir Müslümandı. Nadîroğullarının Resulullah'a yapmak istedikleri ihaneti haber verdi. Kardeşi hızlı bir şekilde Hz. Peygamber'e ulaştı ve Peygamber Yahudilere ulaşmadan evvel onların haberini ona açıkladı. Hz. Peygamber geri döndü ve ertesi gün Resulullah sabah erkenden onların üzerine askerî birliklerle geldi. Onları kuşatıp şöyle dedi: "Size, benim katımda, benimle yapacağınız sözleşme dışında eman yoktur." Onunla sözleşme yapmaktan uzak durdular. Bunun üzerine o gün Hz. Peygamber ve Müslümanlar onlarla savaştılar. Ardından, bir sonraki günün sabahı Hz. Peygamber, Kurayzaoğulları üzerine atlar ve birliklerle geldi ve Nadîroğullarını bıraktı. Onları kendisiyle antlaşma yapmaya çağırdı, onlar da antlaşma yaptıkları için Hz. Peygamber onlardan vazgeçti. Sabah erkenden tekrar Nadîroğulları üzerine askerî birliklerle geldi. Resulullah onlarla savaştı ve onlar da sürgün hükmünü kabul ettiler. Silah hariç, bir deve yükünden az bir mala (razı oldular). Nadîroğulları eşyalarından, evlerinin kapılarından ve tahtalarından bir deve yükünden az olan bir miktarı taşıdılar. Evlerini tahrip edip yıkarak evin tahtalarından kendilerine yarayanları taşıyıp götürüyorlardı. Onların bu sürgünü Şam'a toplu olarak ilk göçleriydi. Nadîroğulları, İsrailoğullarının kabilelerinden biriydi ve Allah, İsrailoğullarına sürgünü zorunlu kıldığından beri başka göçe maruz kalmamışlardı. Bu yüzden Resulullah onları sürdü. Eğer Allah onlara sürgünü zorunlu kılmasaydı, Kurayzaoğullarının cezalandırıldığı gibi onları da dünyadayken azaba çarptırırdı. Bunun üzerine Allah: *"Göklerde ve yerde olanların hepsi Allah'ı tesbih etmektedir. O, üstündür, hikmet sahibidir,"* (ayetlerini) *"Allah'ın her şeye hakkıyla gücü yeter,"*⁷² ifadesine kadar indirdi. Nadîroğullarının hurmalıkları, özel olarak Resulullah'a aitti. Allah bu hurmalığı ona verdi, ona has kıldı ve şöyle dedi: *"Onların mallarından Allah'ın, savaşıl-maksızın peygamberine kazandırdığı mallar için siz, at ya da deve koşturmuş değilsiniz."*⁷³ –Ravi diyor ki: "Savaşız (elde ettiniz)."- Ravi dedi ki: Hz. Peygamber hurmalıkların çoğunu muhacirlere verdi ve onları aralarında taksim etti. Ensardan

72 Haşr, 59/1-6.

73 Haşr, 59/6.

ihtiyaç sahibi iki kişiye de ondan pay verdi. Ensardan, o iki [74] kişi dışında kimseye pay vermedi. Geriye, Resullullah'ın, Fâtima evlatlarının elindeki fey sadakası kaldı.

Abdürrezzâk, Ma'mer'in şöyle dediğini rivayet etmiştir: İkrime'den işiten bir kişi bana şöyle diyerek haber verdi:

“Hz. Peygamber Mekke’de on beş yıl kaldı. Bunlardan dört veya beş yıl korkarak,⁷⁴ İslam’a gizli olarak davet ediyordu. Bu durum, Allah’ın, haklarında: *“Şüphesiz biz, Allah ile beraber başka ilah edinen alaycılara karşı sana yeteriz. İleride bilecekler.”*⁷⁵ *“Onlar, (bir kısmına inanıp bir kısmını inkâr ederek) Kur’an’ı da parça parça edenlerdir,”*⁷⁶ ayetlerini indirdiği şahıslara gönderinceye kadar devam etti. –“الْعِصْنُ” kelimesi Kureyş lisanında “sihir” demektir. “Sihir yapan”a da “عَاضَةُ” denir.– Allah, onlara karşı düşmanlık beslenmesini emretti ve şöyle dedi: *“Ey Muhammed! Şimdi sen, sana emrolunanı açıkça ortaya koy ve Allah’a ortak koşanlara aldırış etme.”*⁷⁷ Sonra da Medine’ye doğru yola çıkılmasını emretti. Rebîülevvel ayından sekiz gece geçince Medine’ye geldi. Daha sonra Bedir olayı oldu. Allah onlar hakkında: *“Hani Allah size iki taifeden birini, o sizindir diye vadediyordu. Siz de güçsüz olanın sizin olmasını istiyordunuz. Oysa Allah sözleriyle hakkı meydana çıkarmak ve kâfirlerin ardını kesmek istiyordu,”*⁷⁸ ayetini indirdi. Yine onlar hakkında: *“O topluluk yakında (Bedir’de) bozguna uğrayacak ve arkalarını dönüp kaçacaklardır.”*⁷⁹ *“Nihayet refah ve bolluk içinde olanlarını azapla kısıkrak yakaladığımız zaman, bakmışsın ki feryat edip duruyorlar.”*⁸⁰ *“Bir de Allah bunu, inkâr edenlerden bir kısmını helak etsin veya perişan etsin de umutsuz olarak dönüp gitsinler diye yaptı.”*⁸¹ *“Bu işte senin yapacağın bir şey yoktur. Allah, ya tövbelerini kabul edip onları affeder ya da zalim olduklarından dolayı onlara azap eder,”*⁸² ayetleri [75]

74 İslam’a ve Müslümanlara zarar gelmesinden endişe ederek. (çev.)

75 Hicr, 15/95.

76 Hicr, 15/91.

77 Hicr, 15/94.

78 Enfâl, 8/7.

79 Kamer, 54/45.

80 Mü’minûn, 23/64.

81 Âl-i İmrân, 3/127.

82 Âl-i İmrân, 3/128.

indi. Allah, Kureyş'le karşılaşmalarını dilemişti, Resulullah ise kervanı amaçlamıştı. Kureyş hakkında: *"Allah'ın nimetini küfre değişenleri ve kavimlerini helak yurduna sürükleyenleri görmedin mi?"*⁸³ *"Binlerce kişi oldukları hâlde, ölüm korkusuy-layurtlarını terk edenleri görmedin mi?"*⁸⁴ *"Şüphesiz, karşı kar-şıya gelen iki toplulukta sizin için bir ibret vardır,"*⁸⁵ ayetleri indi. Kervan hakkında da: *"Hani siz vadinin (Medine'ye) yakın tarafında; onlar uzak tarafında, kervansa sizin aşağıңызday-dı,"*⁸⁶ ayeti inmiştir. Yani kervan, vadinin aşağı tarafında yol tutmuştu. Bu ayetlerin tamamı Bedir ehli hakkındadır. Be-dir'den iki ay önce Hadramî'nin⁸⁷ öldürüldüğü gün bir seriy-ye⁸⁸ meydana geldi. Daha sonra Uhud oldu, Uhud'dan iki sene sonra Ahzab Günü (Hendek Savaşı) oldu. Sonra Hudeybiye oldu; o, Ağaç⁸⁹ Günü'dür. Bu ayda Hz. Peygamber müşriklerle gelecek yıl umre yapmak üzere antlaşmaya vardı. Bu ay hak-kında: *"Haram ay haram aya karşılıktır,"*⁹⁰ ayeti indi. Yani ilk yılın bu ayı, ikinci yılın bu ayına karşılıktır. *"Hürmetler (do-kunulmazlıklar) karşılıklı"*⁹¹ oldu. Umreden sonra Mekke'nin Fethi oldu. Bu konu hakkında: *"En nihayet üzerlerine, azabı çok şiddetli bir kapı açtığımız zaman, bir de bakarsın ki onlar orada şaşkın ve ümitsiz kalmışlardır!"*⁹² ayeti indi. Bu ayet, on-lar, ona karşı savaş hazırlığı içinde değillerken Allah'ın Elçi-si'nin onlarla savaşması hakkındaydı. Kureyş'ten dört grup⁹³

83 İbrâhîm, 14/28.

84 Bakara, 2/243.

85 Âl-i İmrân, 3/13.

86 Enfâl, 8/42.

87 Batn-ı Nahle Seriyyesi'nde katledilen Amr b. el-Hadramî'dir. Bkz. Vâkıdî, s. 46-50 (çev.)

88 Nahle Seriyyesi'dir. Bu seriyye, Bedir Savaşı'ndan önce, hicretin ikinci yı-lında meydana gelmiş ve Abdullah b. Cahş komutasında gönderilmiş sekiz veya on iki kişilik bir birlikten müteşekkildir. Bu savaşta, haram aylardan olan receb ayının son günü şaban ayına girilip girilmediği tereddütü ya-şanmış, ancak bir müddet kararsızlığın ardından Kureyş'e ait kervana sal-dırılmış, bir kişi öldürülmüş ve iki kişi de esir alınmıştır. (Geniş bilgi için bkz. Vâkıdî, s. 46-50; Taberî, II, 15-18). (çev.)

89 Ridvan Biati'nin ağaç altında yapılmasından dolayı böyle denmiştir. (çev.)

90 Bakara, 2/194.

91 Bakara, 2/194.

92 Mü'minûn, 23/77.

93 Asıl metinde "رحط" kelimesi kullanılmıştır. Normal şartlarda bu kelime, "3-9" arası kişi için kullanılmaktadır. Bkz. Ebû Muhammed Abdullah b. Müs-

öldürüldü. Kureys'in antlaşmaları olan Bekiroğullarından ise elli veya daha fazla kişi öldürüldü. Allah'ın dinine girdikleri için onlar hakkında şu ayet indi: *"O, sizin için kulakları, gözleri ve gönülleri yaratandır. Ne de az şükrediyorsunuz!"*⁹⁴ Ardından, Hz. Peygamber, yirmi gece sonra Huneyn'e doğru yola çıktı, daha sonra da Tâif'e, ardından da Medine'ye döndü. Sonra Ebû Bekir'i hac için emîr tayin etti. Ardından, bir sonraki yıl Resulullah da hac yaptı. Sonra insanlarla vedalaştı ve geri döndü. Rebî' ayından⁹⁵ iki gün⁹⁶ geçmişken vefat etti. Ebû Bekir hacdan dönünce Resulullah Tebük Seferi'ne çıktı.

lim İbn Kuteybe, *Garîbu'l-Hadîs*, Matbaatü'l-Ânî, I-III, Bağdad 1397, I, 467. Ancak bu kelimenin, yukarıdaki cümlede "kişi" anlamında kullanılmasının yerinde olacağı kanaatindeyiz. Zira farklı kaynaklarda "dört kişi" dışında herkese eman verildiği söylenmiştir. Bu isimler: Mikyes b. Subâbe, Abdullah b. Ebî Serh, İbn Hatal ve Hâşimoğullarının azatlısı Sare. (Bkz. Ebû Bekir b. Ebî Şeybe, *el-Musannef fi'l-Ehâdis ve'l-Âsâr*, Mektebetü'r-Rüşd, I-VII, Riyad 1409, VII, 400; Ebû Ca'fer Ahmed b. Muhammed b. Selâme et-Tahâvî, *Şerhu Meâni'l-Âsâr*, Alemü'l-Kütüb, I-V, byy., 1994, III, 312.) Öte yandan, bu dört kişiden Abdullah b. Ebî Serh'in öldürülmediği dikkate alınırsa mezkûr dört kişinin "öldürüldüğü" değil, "öldürülmesi için izin verildiği" anlamı daha uygun olacaktır. (çev.)

94 Mü'minûn, 23/78.

95 Rebîülevvel ayı. Bkz. Taberî, II, 232. (çev.)

96 Bazı kaynaklarda ise rebîülevvel ayının on ikisi olduğu belirtilmiştir. Bkz. Vâkidî, s. 735. (çev.)

[76] UHUD VAK'ASI

Abdürrezzâk; Ma'mer, Zührî ve Urve'den rivayet ettiği hadisinde şöyle demiştir:

Uhud Vak'ası, Nadîroğulları Vak'ası'ndan altı ay sonra şevval ayında oldu.

Zührî, Urve'den Allah'ın, *"Allah arzuladığınız (galibiyeti) size gösterdikten sonra zaafa düştünüz,"*⁹⁷ sözü hakkında şöyle demiştir: Ebû Süfyân ve Kureyş kâfirleri savaş isteyince Hz. Peygamber Uhud Günü şöyle dedi: "Ben sağlam bir zırh giydigimi (rüyada) gördüm ve bu zırhı Medine'ye yordum. Yerinizde kalın (Medine'de kalın). Şehrin gerisinden savaşın." Medine duvarlarla çevriliydi. Kale gibiydi. Bedir'e katılamayanlardan biri şöyle dedi: "Ey Allah'ın Resulü! Bizimle beraber onların karşısına çık da onlarla savaşalım". Abdullah b. Übey b. Selûl de: "Evet, Allah'a and olsun ki ey Allah'ın Elçisi, ben de (Medine dışında savaşmayı uygun) görmedim. Vallahi bize her ne zaman düşman gelmiş, biz de onlara doğru (Medine dışına) çıkmışsak bize (yenilgi) isabet etmiştir. (Ama her ne kadar) Medine'de kalıp şehrin gerisinden savaştıysak düşmanımızı hezimete uğratmışsızdır."

Müslümanlardan bazı kimseler de Hz. Peygamber ile konuşup şöyle dediler: "Evet, ey Allah'ın Resulü, bizimle beraber onların karşısına çık." Bunun üzerine Hz. Peygamber zırhını istedi ve onu giydi, sonra da şöyle dedi: "Sizden ve onlardan [77] çokça kurbanlar olacak, ben rüyada, boğazlanmış hayvanlar görüyorum ve diyorum ki boğazlanmış kurbanların te'vili 'Topluluğun ölümüdür, Allah'tan hayırlısını' dilerim." Biri şöyle dedi: "Ey Allah'ın Resulü! Anam babam sana feda olsun, bizimle otur (burada kal)." Bunun üzerine Hz. Peygamber: "Bir peygamberin, zırhını giydikten sonra insanlarla karşılaşmadan onu çıkarması uygun değildir. Bizi kısa yoldan Kureyş topluluğuna götürecek yolu gösterecek biri var mı?" dedi.

Yolu gösterecekler öne geçtiler ve Cebbâne'deki⁹⁸ Şavt⁹⁹ denilen yere vardıklarında Abdullah b. Übey ile beraber ordunun üçte biri veya üçte birine yakın kısmı ayrıldı. Hz. Peygamber, Uhud'da müşriklerle karşılaşınca kadar yola devam etti. Taraflar saf düzenine geçtiler. Peygamber ashabını, Kureyşlileri hezimete uğrattırlarsa ordu olarak onları takip etmemeleri konusunda sorumlu tuttu. Müşriklerle karşılaştıklarında onları yenilgiye uğrattılar ve Hz. Peygamber'in emrine asi oldular. Kendi aralarında tartışmaya girdiler ve ayrılığa düştüler. Allah'ın buyurduğu üzere, Allah da onları imtihan etmek için Kureyşlileri Müslümanların ellerinden çıkardı. Müşrikler saldırıya geçtiler, süvarilerinin başında Hâlid b. Velîd b. Mugîre vardı. Müslümanlardan yetmiş kişi öldürüldü. Müslümanlar büyük yaralar aldılar. Resulullah'ın azı dişi kırıldı, yüzü kanadı. Hatta şeytan en yüksek sesiyle "Muhammed öldürüldü," diye bağırdı. Ka'b b. Mâlik şöyle demiştir: Hz. Peygamber'i ilk tanıyan kişiydim, miğferin arkasından gözlerini tanıdım ve olanca yüksek sesimle "Bu, Allah'ın Resulü'dür," diye seslendim. Bunun üzerine bana susmamı işaret etti. Allah, müşriklere müsaade etmedi (onları Müslümanlardan uzaklaştırdı). Hz. Peygamber ve arkadaşları dururken Resulullah'ın bazı arkadaşlarına müsle¹⁰⁰ yapılip vücutlarının bazı bölgeleri kesilerek koparıldıktan ve karınları deşildikten sonra Ebû Süfyân seslendi ve şöyle dedi: "Siz ölülerinizin bir kısmına müsle yapıldığını göreceksiniz; bu, görüş sahiplerinden ve ileri gelen- [78] lerimizden kaynaklanan bir durum değildir." Daha sonra Ebû Süfyân: "Yüce ol Hübel!" dedi. Bunun üzerine Ömer b. Hattâb: "Allah en yüce ve en büyüktür," dedi. Ebû Süfyân da şöyle dedi: "İlahlarımızı kötü sözle anma, Bedir'in ölülerine karşılık bu ölüler." Ömer şöyle dedi: "İki tarafın ölülere eşit değildir. Bizim ölülerimiz cennette; sizin ölüleriniz ise ateştir." Bunun

98 *Cebbâne*: Sahra veya kabristan anlamındadır. Bkz. İbnü'l-Esîr, *en-Nihâye*, I, 236-237. (çev.)

99 *Şavt*: Medine ile Uhud arasında bir bahçeliğin adıdır. Aynı zamanda burası Uhud Savaşı için yola çıkan münafıkların, Medine'ye geri döndüğü noktadır. Bkz. Yâkût, III, 372. (çev.)

100 *Müsle*: Öldürülmüş bir kimsenin burnunu, kulaklarını veya çeşitli uzuvlarını kesmek suretiyle cesedine yapılan işkenceye denir. Bkz. İbnü'l-Esîr, *en-Nihâye*, IV, 294. (çev.)

üzerine Ebû Süfyân şöyle dedi: “Eğer dediğin doğru çıkarsa biz hüsrana uğradık.” Ardından da müşrikler geri dönerek ayrıldılar.

Hız. Peygamber ashabını, müşrikleri aramak üzere Hamrâülesed’e¹⁰¹ yakın bir yere ulaşıncaya kadar görevlendirdi. Müşrikleri arayanlar arasında Abdullah b. Mes’ûd da vardı. Bu olay, Allah’ın, “*Bir kısım insanlar, müminlere: ‘Düşmanlarınız olan insanlar, size karşı asker topladılar; aman sakının onlardan!’ dediklerinde bu, onların imanlarını bir kat daha arttırdı ve ‘Allah bize yeter. O ne güzel vekildir!’ dediler,*”¹⁰² buyurduğu ayetin nüzul zamanına denk gelmişti.

Abdürrezzâk, Ma’mer’den, o da Zührî’nin hadisinde şöyle dediğini rivayet etmiştir:

Resulullah Mescid-i Nebevî’ye varınca kâfirleri takip etmeleri için Müslümanları çağırdı, onlar da icabet ettiler. Gün boyunca müşrikleri aradılar, sonra Resulullah onları geri çağırdı. Bu olay üzerine Allah, “*Yara aldıktan sonra yine Allah’ın ve Peygamber’in çağrısına uyanlar (özellikle) bunların içlerinden iyilik yapanlar ve takva sahibi olanlar için pek büyük bir mükâfat vardır,*”¹⁰³ ayetini indirdi.

Abdürrezzâk bize şöyle haber vermiştir:

“Resulullah’ın yüzü o gün yetmiş kılıç darbesine¹⁰⁴ maruz kaldı, ancak Allah hepsinin şerrinden onu korudu.”

101 *Hamrâülesed*: Medine’ye 8 mil mesafede bir yer adıdır. Bkz. Ebû’l-Feyz Muhammed el-Murtazâ b. Muhammed b. Muhammed ez-Zebidî, *Tâcu’l-Arûs min Cevâhiri’l-Kâmûs*, Matbaatu Hukûmeti’l-Kuveyt, I-XL, Kuveyt 1980, XI, 77. (çev.)

102 Âl-i İmrân, 3/173.

103 Âl-i İmrân, 3/172.

104 Bazı müellifler bu rakamdan kastın kesretten kinaye ve mübalağa anlamı ifade ettiğini söylemişlerdir. Ayrıca rivayet mürsel olarak değerlendirilmiştir. Bkz. İbn Hacer, *Fethu’l-Bârî*, VII, 372. (çev.)

AHZÂB VE KURAYZAOĞULLARI VAK'ASI

[79]

Abdürrezzâk şöyle demiştir:

Uhud Vak'ası'ndan iki sene sonra Ahzâb Vak'ası oldu. Bu, Hendek Günü idi. Resulullah Medine tarafında idi. O sıralarda müşriklerin reisi Ebû Süfyân idi. Müşrikler; Resulullah ve arkadaşlarını, onlardan her birine sıkıntı ulaşıncaya kadar, on küsur gece muhasara altında tuttular. Hatta -İbnü'l-Müseyyeb'in haber verdiği üzere- Hz. Peygamber şöyle dedi: "Allah'ım! Senden başkasına kul olunmasını istemiyorsan Senin vaadini ve ahdini istiyorum."

Onlar bu durumdayken Hz. Peygamber, o sırada Gatafân müşriklerinin reisi Uyeyne b. Hısn b. Bedr el-Fezârî'ye bir elçi gönderdi. O sırada Uyeyne, Ebû Süfyân ile beraberdi. Hz. Peygamber, Uyeyne'ye: "Eğer sana, ensara ait meyvelerin üçte birini verirsem seninle beraber olan Gatafânlılarla (memleketine) geri dönüp ahzâbdan ayrılır mısın?" dedi. Uyeyne de Hz. Peygamber'e elçi göndererek şöyle dedi: "Eğer meyvelerin yarısını verirsen dediğini yaparım." Bunun üzerine Hz. Peygamber Evs kabilesinin reisi Sa'd b. Muâz'a ve Hazrec'in reisi Sa'd b. Ubâde'ye elçi gönderdi ve onlara şöyle dedi: "Uyeyne b. Hısn, kendisiyle beraber olan Gatafânlıların ahzâbdan ayrılıp (onları) yalnız bırakmaları karşılığında, sizin meyvelerinizin yarısını benden istedi. Ben de ona üçte birini teklif ettim), o ise buna yanaşmayıp yarısını istedi. Siz ikiniz ne dersiniz?" Dediler ki: "Ey Allah'ın Resulü! Eğer böyle bir şeyle emrolunduysan Allah'ın emrini uygula." Resulullah şöyle dedi: "Emrolunsaydım sizin görüşünüzü sormazdım, fakat bu benim kendi görüşümdür, size sunuyorum." Dediler ki: "Biz ona (Uyeyne'ye) kılıçtan başka bir şey vermeyi düşünmüyoruz." Hz. Peygamber de: "Tamam, o zaman," dedi.

Ma'mer şöyle demiştir: İbn Ebî Necîh, o ikisinin Hz. Peygamber'e şöyle dediklerini bana haber verdi:

[80] “Vallahi, ey Allah’ın Resulü! Uyeyne, Cahiliyede deve sürüsünü buradan geçirirken olgunlaşmamış hurmaları almaya bile güç yetiremezdi. Şimdi, Allah, İslam’ı getirdiğinde mi onlara (istediklerini) vereceğiz?!” Hz. Peygamber de: “Tamam, o zaman,” dedi.

Zührî, İbnü’l-Müseyyeb’den rivayet ettiği hadisinde şöyle demiştir:

Onlar bu durumdayken Nuaym b. Mes’ûd el-Eşcaî çıka geldi. İki grup da ona güvenirdi. İki tarafla da antlaşmalıydı. Nuaym dedi ki: “Ben, Uyeyne ve Ebû Süfyân’ın yanındayken Kurayzaoğullarının elçisi geldi ve ‘Sebat ediniz, biz Müslümanlara muhalefet edip merkezlerine saldıracağız,’ dedi.” Hz. Peygamber şöyle dedi: “Belki de Kurayza’ya bunu biz emrettik.” Nuaym, söz tutamayan biriydi ve Hz. Peygamber’in sözünü yerine getirdi. Ömer, Hz. Peygamber’e geldi ve şöyle dedi: “Ey Allah’ın Resulü! Bu, Allah’tan bir emir ise onu uygula, ama eğer senin görüşün ise Kureys’in ve Kurayzaoğullarının durumu hakkında senden öte kimsenin sözü olamaz.” Bunun üzerine Hz. Peygamber: “O adamı (Nuaym’ı) getirin,” dedi ve getirdiler. Hz. Peygamber şöyle dedi: “Sana dediğimize dikkat et, onu kimseye söyleme.” Hz. Peygamber, onun aklını çeldi. Nuaym çıktı, Uyeyne ve Ebû Süfyân’a geldi. Nuaym şöyle dedi: “Siz Muhammed’in haktan başka bir söz söylediğini duydunuz mu?” “Hayır” dediler. Nuaym dedi ki: “Ben ona (Hz. Peygamber’e) Kurayza’nın durumunu söyleyince: ‘Belki onlara bunu biz emrettik,’ dedi.” Bunun üzerine Ebû Süfyân şöyle dedi: “Tuzaksa/hileyse bunu anlarız.” Ebû Süfyân, Kurayzaoğullarına elçi gönderdi ve (şöyle dedi): “Siz bizim sebat göstermemizi ve sizin de Müslümanlara muhalefet edip merkezlerine saldıracağınızı söylediniz,” buna karşılık bize rehin olarak bir şey verin. Bunun üzerine Kurayzaoğulları şöyle dedi: “Cumartesi gecesi girmiştir, biz cumartesi günü hiçbir şey vermeyiz.” Bunun üzerine Ebû Süfyân: “Siz (Mekkeliler), Kurayza’nın hilesinin içindesiniz. (Dönmek için) toplanın!” dedi. Allah, onların üzerine rüzgâr gönderdi. Kalplerine korku salındı, ateşleri söndü, atlarının yularları parçalandı ve yenilmiş olarak savaşmaksızın ayrıldılar.

Ravi dedi ki: Allah'ın, "*Allah(ın yardımı) savaşta müminlere yetti. Allah güçlüdür, mutlak galiptir,*"¹⁰⁵ sözü bu durum hakkındadır.

Ravi dedi ki: Hz. Peygamber ashabını, müşrikleri aramak [81] üzere görevlendirdi. Ashap, Hamrâülesed'e ulaşınca kadar onları aradılar. Ravi dedi ki: Döndüler. Ravi dedi ki: Hz. Peygamber zırhını çıkardı, guslünü aldı ve güzel koku süründü. Cibril, Hz. Peygamber'e şöyle seslendi: "Seni savaştan alıkoyan nedir? Ne oluyor da biz henüz zırhımızı çıkarmamışken seni zırhını çıkarmış görüyorum?" Bunun üzerine Hz. Peygamber ürpermiş olarak (panik içinde) kalktı ve ashabına şöyle dedi: "Sizi, Kurayzaoğullarına ulaşınca kadar ikinci namazını kılmamaya çağırıyorum." Kurayzaoğullarına ulaşmadan önce güneş battı, bunun üzerine Müslümanlardan bir grup, "Hz. Peygamber namazı bırakmanızı kastetmedi," dedi ve ardından namaz kıldı. Başka bir grup ise, "Biz, Resulullah'ın kesin kararı üzereyiz, bizim için bir sakınca yoktur," dedi. İlk grup inanarak ve sevabını Allah'tan umarak namazı kıldı. İkinci grup ise inanarak ve sevabını Allah'tan umarak (Hz. Peygamber'in emrettiği üzere) namazı sonraya bıraktı. Ravi dedi ki: "Hz. Peygamber iki gruptan hiçbirini azarlamadı."

Hz. Peygamber yola çıktı ve kendisiyle Kurayzaoğulları arasındaki oturma yerlerine uğradı ve "Size kimse uğradı mı?" dedi. Onlar: "Evet, kır bir katırın üzerinde Dıhyetü'l-Kelbî bize uğradı, altında da ipekli kadife bir (eyer) vardı," dediler. Bunun üzerine Hz. Peygamber: "O, Dıhye değil Cibril'dir. Kurayzaoğullarının kalelerini sarsmak ve kalplerine korku salmak için gönderildi," dedi. Hz. Peygamber'in ashabı Kurayzaoğullarının etrafını kuşattı. Ashap kuşatma işini tamamlayınca Hz. Peygamber onlara, onu taşlardan korumaları için kalkanlarıyla üzerini örtmelerini emretti. Hz. Peygamber, Kurayzaoğullarının sözlerini duyuncaya kadar bu şekilde kaldılar. Sonra Hz. Peygamber, Kurayzaoğullarına: "Ey Maymunların ve domuzların kardeşleri!" diye seslendi. Onlar da "Ey Ebü'l-Kâsım! Sen zalim değildin," dediler. Hz. Peygamber savaşmadan önce onları İslam'a davet etti. Onlar onun İslam'a

davetine icabet etmeye yanaşmadılar. Resulullah ve beraberi-
 rindeki Müslümanlar onlarla Sa'd b. Muâz'ın hükmüne razı
 oluncaya kadar savaştılar. Hz. Peygamber'in hükmüne razı
 [82] olmaktan kaçındılar ve Sa'd'ın hükmüne razı oldular. Ashap;
 Sa'd b. Muâz'ı palanlı dişi bir merkebin üzerinde Kurayzaoğ-
 ulları ve Resulullah'a getirdiler. Kurayza, Sa'd'a aralarındaki
 antlaşmayı hatırlatmaya başladı. Sa'd b. Muâz, Resulullah'a
 doğru (hükmü vermek için) izin istemek üzere ilerleyiverdi.
 Sa'd, hüküm vermesini istediği konuda Hz. Peygamber'i bek-
 liyordu. Sa'd: "Benim hükmedeceğim şeyi kabul ediyor mu-
 sun?" demeyi ve Resulullah'ın da "Evet," sözüyle ona cevap
 vermesini istiyordu. Sa'd şöyle dedi: "Ben, savaşçıların öl-
 dürülmesine, mallarının paylaşılmasına, zürriyetlerinin esir
 alınmasına hükmediyorum." Bunun üzerine Hz. Peygamber:
 "Doğru hükmü verdi," dedi.

Ravi dedi ki: Huyey b. Ahtab, müşrikleri Resulullah'a karşı
 harekete geçirmişti. Kurayzaoğullarına geldi ve bir gece on-
 lardan yardım istedi. Kurayzaoğullarının reisi: "Bu, uğursuz
 bir adamdır. Huyey sizi de uğursuzluğa sevk etmesin," dedi.
 Bunun üzerine Huyey onlara şöyle seslendi: "Ey Kurayzaoğ-
 ulları! Benim çağırma icabet etmeyecek misiniz? Bana katıl-
 mayacak mısınız? Beni ağırlamayacak mısınız? Ben sefil bir
 açım." Kurayzaoğulları: "Vallahi, biz ona kapılarımızı açaca-
 ğız," dediler ve çok geçmeden açtılar. Huyey, onların kaleleri-
 ne girince: "Ey Kurayzaoğulları! Zor bir zamanda size geldim,
 akıntısının karşısında hiçbir şeyin ayakta kalamadığı bir so-
 ğuğun ortasında¹⁰⁶ size geldim." Onların reisi dedi ki: "Bizden
 bu soğuğu gidermeyi vadederken hiç ayrılmayacak sabit bir
 denizin yanında bizi yalnız mı bırakacaksın? Muhakkak ki sen
 bize riski/tehlikeyi vadediyorsun."

Ravi dedi ki: Huyey onlarla uzlaştı ve eğer Ahzâb Birlik-
 leri dağılırsa gelip onlarla birlikte kaleleri savunma konu-
 sunda sözleşme yaptı. Bunun üzerine Kurayzaoğulları da Hz.
 Peygamber ve Müslümanlara karşı vefasızlıkta bulunma ko-
 [83] nusunda ona itaat ettiler. Allah, Ahzâb Birliklerini dağıtınca

Huyey yola çıktı ve Ravhâ'ya¹⁰⁷ varmışken Kurayzaoğullarına verdiği sözü ve misakı hatırladı. Geri döndü ve onlarla beraber kaleye girdi. Kurayzaoğulları yenilince Huyey de elleri bağlanarak getirildi. Huyey, Hz. Peygamber'e dedi ki: "Doğrusu ben, sana düşmanlığımdan dolayı nefsimi kınamadım. Fakat şu var ki kim Allah'ı terk ederse o da terk olunur." Ardından, Hz. Peygamber emretti ve boynu vuruldu.

107 *Ravhâ*: Medine ile Bedir yolu arasında, Medine'ye 76 km mesafede bir yer adıdır. Geniş bilgi için bkz. Ebû Ubeyd Abdullah b. Abdilazîz el-Bekrî, *Mu'cemu Ma'sta'cem min Esmâ'il-Bilâd ve'l-Mevâdi'*, Alemü'l-Kütüb, I-IV, Beyrut 1403, II, 681-682; Şurrâb, s. 131. (çev.)

[84] **HAYBER¹⁰⁸ VAK'ASI**

Abdürrezzâk, Ma'mer'den, o da Zührî'nin şöyle dediğini rivayet etti:

Resulullah, Hudeybiye'den ayrıldı ve Medine'ye geldi. Hudeybiye'nin ardından Hayber üzerine sefer düzenledi. Allah, *"Allah size, elde edeceğiniz birçok ganimet vadetmiştir. Şimdilik bunu size hemen vermiş ve insanların ellerini sizden çekmiştir. (Allah böyle yaptı) ki bunlar müminler için bir delil olsun, sizi de doğru bir yola iletsin,"*¹⁰⁹ ayetini Hz. Peygamber'e indirdi. Hayber fethedilince Hz. Peygamber onun ganimetlerini, ister Hayber'e katılsın isterse katılmasın, kendisiyle Hudeybiye'ye sefere çıkanlara ve ağacın altında biat edenlere has kıldı. Çünkü Allah, Hayber'i onlara vadetmişti. Resulullah, Hayber ganimetlerinin humusunu (beşte birini) aldı ve daha sonra da geri kalanları ganimet olarak Hudeybiye ehlinde Hayber'e katılan ve katılamayan Müslümanlar arasında bölüştürdü.

Resulullah ve ashabının Hayber'de çalışacak ve orada çiftçilik yapacak işçileri yoktu.

Zührî şöyle dedi: Saîd b. el-Müseyyeb bana şöyle haber verdi:

Resulullah Hayber Yahudilerini çağırdı, o sırada onlar Hayber'den ayrılmak üzere çıkmışlardı. Hz. Peygamber onlara Hayber'i (ürünlerinin) yarısı karşılığında işletmeleri için verdi. Ürünlerin yarısını Resulullah ve ashabına ödüyorlardı. Resulullah onlara şöyle dedi: "Allah'ın, sizin hakkınızda razı ^[85] olduğu şeye ben de rıza gösteriyorum." Resulullah onlara Abdullah b. Revâha el-Ensârî'yi gönderiyordu. Abdullah henüz hurmadan hiçbir şey yenmeden, hurmanın ilk olgunlaştığı sırada hurmanın ödenecek miktarını takdir ediyor, sonra da belirlenen takdiri kabul edip etmemede Yahudileri muhayyer bırakıyordu.

108 *Hayber*: Medine'den Şam'a doğru giderken 8 berid (yaklaşık 165 km; bkz. Şurrâb, s. 109) mesafede bir yer adı. Yahudi dilinde Hayber, "kale" anlamına gelir. Hayber; hurmalıkları, ekinlikleri ve yedi kalesiyle meşhurdu. Geniş bilgi için bkz. Yâkût, II, 409-410. (çev.)

109 Fetih, 48/20.

Zührî dedi ki: Daha sonra Resulullah zilkade ayında kendisiyle Kureyş arasındaki süre kapsamında umre yaptı. Kureyşliler, Resulullah için Mekke'yi boşalttılar. Geride Huveytî b. Abduluzzâ el-Kureşî el-Advî'yi bıraktılar. Resulullah üç gün tavaf yapınca ona gidip yola çıkmasını söylemesini emrettiler.

Resulullah, üç gün (Mekke'de) kalıp Beyt'i tavaf etme konusunda müşriklerle anlaşmıştı. Üç günden sonra Huveytî b. Resulullah'a geldi ve onunla, Mekke'den ayrılması konusunda konuştu. Resulullah Medine'ye dönmek üzere yola çıktı.

Daha sonra Resulullah Mekke'nin fethi için sefere çıktı.

[86] **MEKKE'NİN FETHİ**

Zührî dedi ki: Ubeydullah b. Abdillâh b. Utbe, İbn Abbâs'tan bana şöyle haber verdi:

Hız. Peygamber, on bin Müslümanla beraber ramazan ayında Medine'den yola çıktı. Bu, Medine'ye gelişinin sekiz buçukuncu yılının başı idi. Müslümanlardan kendisiyle olanlarla birlikte Mekke'ye doğru hareket etti. O ve Müslümanlar, Kedîd'e varıncaya kadar oruçluydular. Kedîd (Küdeyd);¹¹⁰ Uşfân ile Kadîd arasında bir su idi. Hız. Peygamber orucunu açtı, Müslümanlar da onunla beraber oruçlarını açtılar, ramazanın geri kalan günlerinde oruç tutmadılar.

Zührî dedi ki: Oruç açma iki durumun sonuncusuydu, son emir olarak Resulullah'ın emri alınır. Ravi dedi ki: Resulullah, Mekke'yi ramazandan on üç gün geçtikten sonra¹¹¹ fethetti.

110 Her iki kullanım da mevcuttur. Bkz. Bekrî, IV, 1119; Yâkût, IV, 442. (çev.)

111 Bazı rivayetlerde ise Mekke'nin fethinin ramazanın bitimine on gün kala olduğu da belirtilmiştir. (Bkz. Vâkıdî, s. 594; İbnü'l-Esîr, *el-Kâmil*, II, 118). (çev.)

FETİH GAZVESİ

[87]

Abdürrezzâk, Ma'mer'den, o da Osmân el-Cezerî'den -Ma'mer dedi ki: Osmân el-Cezerî'ye [Osmân] el-Müşâhid de denirdi-, o da İbn Abbâs'ın kölesi Miksem'in şöyle dediğini rivayet etmiştir:

Resulullah ile Kureyş arasındaki Hudeybiye Antlaşması'nın üzerinden iki yıl geçmişti. Ravi şöyle anlattı: -Kureyş'in antlaşmaları olan- Bekiroğulları ile -Resulullah'ın antlaşmaları olan- Huzâaoğulları arasında savaş vardı. Kureyş, antlaşmaları olan Bekiroğullarına Huzâa'ya karşı yardım etti. Bu haber Resulullah'a ulaştı. Hz. Peygamber şöyle dedi: "Nefsim kudret elinde olana and olsun ki kendimi ve ev halkımı koruduğum şeyden sizi de koruyacağım." Onlara karşı hazırlanmaya başladı.

Bu haber Kureyş'e ulaştı ve Ebû Süfyân'a şöyle dediler: "Bu ordular bize karşı hazırlanırken sen ne yapacaksın? Git ve bizimle Muhammed arasındaki antlaşmayı yenile." Bu, Ebû Süfyân'ın Şam'dan geldiği esnadaydı. Ebû Süfyân yola çıktı ve Medine'ye geldi. Resulullah ile konuştu ve şöyle dedi: "Getir de aramızdaki antlaşma metnini yenileyelim." Hz. Peygamber: "Biz, önceki durum üzereyiz, siz sonradan bir şey mi yaptınız?" dedi. Ebû Süfyân da: "Hayır," dedi. Bunun üzerine Hz. Peygamber: "Biz, daha önce aramızda olan durum üzereyiz," dedi. Ebû Süfyân, Ali b. Ebû Tâlib'e geldi ve şöyle dedi: "Sen Araplara lider olmak, kavmine minnette bulunmak, onlara eman vermek ve onların antlaşma metnini yenilemek istemez misin?" Ali b. Ebû Tâlib dedi ki: "Resulullah'ın emrinin üzerine konuşamam." Bunun üzerine Ebû Süfyân, Fâtıma'ya uğradı ve şöyle dedi: "Sen insanlar arasında bana eman vererek Arapların en hayırlı ciğerpareisi olmak ister misin? Senin kız kardeşin, Resulullah'ın emrine karşın eşi Ebû'l-Âs b. Rebî'e eman vermişti. Hz. Pey- [88] gamber de bu emanı değiştirmemişti." Bunun üzerine Fâtıma: "Resulullah'ın emrinin üzerine konuşamam," dedi. Sonra bu şeyleri Hasan ve Hüseyin'e de söyledi: "İnsanlar arasında bana eman verin. 'Evet,' deyin." Fakat o ikisi bir şey söylemedi. (Arından) annelerine baktılar ve şöyle dediler: "Annemizin söyle-

diğini biz de söylüyoruz.” Ebû Süfyân, onların hiçbirinden istediğini elde etme konusunda başarılı olamadı.

Ebû Süfyân Medine’den çıktı ve Kureyş’e geldi. Kureyşliler “Ne getirdin?” dediler. Ebû Süfyân şöyle dedi: “Kalpleri tek kalp olmuş bir topluluğun yanından geliyorum. Vallahi onlardan büyük-küçük, kadın-erkek kimseyi bırakmadım, herkesle konuştum; fakat bir şey elde etmede başarılı olamadım.” Bunun üzerine Kureyşliler: “Sen hiçbir şey yapmamışsın, geri dön,” dediler; o da döndü.

Resulullah Kureyş’i amaçlayarak yola çıktı. Yolun bir kısmına vardıklarında Resulullah ensardan bazılarına “Ebû Süfyân’a bakınız, onu göreceksiniz,” dedi. Ensar da baktı ve onu gördü. Ebû Süfyân, ordunun içine girdiğinde Müslümanlar onun vücuduna dokunuyor ve ona doğru koşuyorlardı. Bunun üzerine Ebû Süfyân: “Ey Muhammed! Ben öldürüleceğim, beni yanına almasını Abbâs’a emret,” diye seslendi. Abbâs, Cahiliyede onun dostu ve sırdaşıydı. Hz. Peygamber, Abbâs’a onu yanına almasını emretti. Ebû Süfyân, Abbâs’ın yanında geceledi. Sabah namazı vakti olunca müezzin ezan okudu, insanlar harekete geçti. Bunun üzerine Ebû Süfyân, kendisini öldürmek istediklerini zannetti ve şöyle dedi: “Ey Abbâs! İnsanların durumu nedir, ne yapıyorlar?” Abbâs dedi ki: “Müezzinin namaza çağrısından dolayı harekete geçtiler.” Ebû Süfyân: “Muhammed’in çağrıcısının namaza çağırmasından dolayı mı bunların tamamı harekete geçti?” dedi. Abbâs da “Evet,” dedi. Ravi dedi ki: Abbâs namaz kılmak için ayağa kalktı. Ebû Süfyân da onunla beraber kalktı. Ashap namazı bitirince Ebû Süfyân: “Ey Abbâs! Muhammed her ne yapsa onlar da aynısını mı yapar?” dedi. Abbâs da: “Evet, eğer Hz. Peygamber, açlıktan ölünceye kadar yemeyi ve içmeyi terk etmelerini onlara emretse öyle yaparlar. Ben yarın onların, senin kavmini yok edeceklerini düşünüyorum,” dedi. Ebû Süfyân da: “Ey Abbâs! Bizi Hz. Peygamber’e götür,” dedi ve deriden bir çadırın içinde bulunan Hz. Peygamber’in yanına vardı. Ömer b. Hattâb da çadırın arkasındaydı. Hz. Peygamber Ebû Süfyân’a [89] İslam’ı sunuyordu. Ebû Süfyân: “Uzzâ’yı ne yapacağım?” dedi. Ömer çadırın arkasından: “Onun üzerine pislensin,” dedi. Bu-

nun üzerine Ebû Süfyân: “Babana and olsun ki sen kötü birisin, ey Hattâb’ın oğlu! Ben sana gelmedim, ben amcamın oğluna geldim ve onunla konuşuyorum,” dedi.

Ravi dedi ki: Abbâs şöyle dedi: “Ey Allah’ın Resulü! Ebû Süfyân, kavmimizin ileri gelenlerinden ve büyüklerinden biridir. Onun için, kendisiyle bilineceği özel bir şey belirlemeni isterim.” Bunun üzerine Hz. Peygamber de: “Her kim Ebû Süfyân’ın evine girerse ona eman verilmiştir,” dedi.

Ravi dedi ki: Ebû Süfyân: “Benim evim mi, benim evim mi?” dedi. Hz. Peygamber de: “Evet, kim de silahını bırakırsa ona eman verilmiştir, kim kapısını kapatırsa ona da eman verilmiştir,” dedi. Ebû Süfyân, Abbâs ile beraber yola çıktı ve yolun bir kısmını katetmişken Abbâs, onun hakkında bazılarının ihanet etmesinden korktu ve onu askerler geçinceye kadar bir tepenin üzerine oturttu. Ravi dedi ki: Bir grup onların bulunduğu yere vardı. Ebû Süfyân: “Ey Abbâs! Bunlar kimdir?” dedi. Abbâs da: “Bu ordunun sağ cenahı üzerindeki Zübeyr b. Avvâm’ın bölüğüdür,” dedi. Ravi dedi ki: Başka bir grup onların bulunduğu yere vardı. Ebû Süfyân: “Ey Abbâs! Bunlar kimdir?” dedi. Abbâs da: “Onlar Kudâa kabilesidir. Başlarında da Ebû Ubeyde b. Cerrâh vardır,” dedi. Ravi dedi ki: Başka bir grup onların bulunduğu yere vardı. Ebû Süfyân: “Ey Abbâs! Bunlar kimdir?” dedi. Abbâs da, “Bu ordunun sol cenahı üzerindeki Hâlid b. Velîd’in bölüğüdür,” dedi. Ravi dedi ki: Daha sonra demir zırhlar içinde yürüyen bir grup onların bulunduğu yere vardı. Ebû Süfyân: “Ey Abbâs! Bu siyah taşlık arazi gibi olanlar kimlerdir?” dedi. Abbâs da: “Bunlar ensardır. Yanlarında kızıl ölüm vardır. Ortalarında Resulullah, onun etrafında da ensar vardır.” Ebû Süfyân: “Ey Abbâs! Yürü, kendi diyarlarında bugün gibi bir sabah yaşayan hiçbir kavim görmedim,” dedi. Ravi dedi ki: Daha sonra Ebû Süfyân yola çıktı ve Mekke’ye ulaşınca “Ey Gâlib ehli! –Bu söz Kureyş’in şiarıydı.– Müslüman olun, kurtulun,” diye seslendi. Karısı Hind onunla karşılaştı ve sakalını tutup şöyle dedi: “Ey Gâlib ehli! Bu ahmak ihtiyarı öldürün, çünkü o, dininden dönmüştür.” Bunun üzerine Ebû Süfyân da: “Nefsim kudret elinde olana and olsun ki, ya Müslüman olursun ya da boynun vurulur,” dedi.

Hız. Peygamber Mekke'ye ulaşınca insanları Abbâs'ın elçisi gelinceye kadar Mekke'ye girmekten alıkoydu. Abbâs'ın elçisinin gelmesi gecikince Hız. Peygamber şöyle dedi: "Belki de onlar Sakîf kabilesinin Urve b. Mes'ûd'a yaptığı şeyi Abbâs'a [90] yapıyorlar, vallahi eğer öyleyse onlardan hiç kimseyi sağ bırakmayacağım."

Ravi dedi ki: Daha sonra Abbâs'ın elçisi Hız. Peygamber'e geldi. Resulullah Mekke'ye girdi ve ashabına silah kullanmaktan kaçınmalarını emretti ve şöyle dedi: "Silahları bırakın, sadece Huzâalılara ve Bekiroğullarına karşı bir süreliğine izin verilmiştir. Ardından da Hız. Peygamber emretti ve silahları bıraktılar. Hız. Peygamber; İbn Ebî Serh, İbn Hatal, Mıkyas el-Kinânî ve bir kadın dışında herkese eman verdi. Daha sonra Hız. Peygamber şöyle dedi: "Mekke'nin Haram bölge oluşunu ben yapmadım. Allah onu haram kılmıştır. Mekke, benden önce kimseye helal olmadı, benden sonra da kıyamete kadar kimseye helal olmaz. Muhakkak ki Allah, onu benim için günün bir kısmında helal kılmıştır."

Ravi dedi ki: Daha sonra Osmân b. Affân, İbn Ebî Serh'i getirdi. "Ey Allah'ın Resulü! Onun biatını al," dedi. Hız. Peygamber ondan yüz çevirdi, sonra diğer taraftan yine geldi, Hız. Peygamber ondan yine yüz çevirdi, sonra yine geldi ve "Ey Allah'ın Resulü! Onun biatını al," dedi. Onlar biat edip gittikten sonra Resulullah şöyle dedi: "Biriniz kalkıp onu öldürecek diye ondan yüz çevirdim." Ensardan biri şöyle dedi: "Ey Allah'ın Elçisi! Bana işaret etseydin ya!" Hız. Peygamber de: "Peygamber, işaret ederek adam öldürtmez," dedi. Hız. Peygamber işaretle öldürtmeyi ihanet gibi görmüştü.

Zührî şöyle demiştir: Resulullah, Hâlid b. Velîd'i gönderdi. O ve onunla beraber olanlar, Mekke'nin alt taraflarında Ku-reys'in saflarıyla, Allah müşrikleri yenilgiye uğratıncaya kadar savaştılar. Daha sonra Resulullah emretti ve Hâlid onlardan elini çekti. Onlar dine girdiler. Bunun üzerine Allah, "*Allah'ın yardımı ve fetih (Mekke fethi) geldiğinde...*"¹¹² ayetlerini (Nasr suresinin sonuna kadar) indirdi.

Ma'mer, Zührî'nin şöyle dediğini söylemiştir:

[91]

Resulullah Fetih Günü Kureyş'ten –o, Kinâne'dir– kendisiyle beraber olanlar ve İslam'a girenlerle Huneyn tarafına yöneldi. Huneyn, Tâif'ten önceki sulak bir vadidir. O sıralarda orada müşriklerden Hevâzin kabileleri ve onlarla beraber Sakîf kabilesi vardı. O gün müşriklerin lideri Mâlik b. Avf en-Nasrî idi. Ordular Huneyn'de savaştılar. Allah; Peygamber'ine ve Müslümanlara zafer verdi. Huneyn Günü, insanlara ağır gelen bir gündü. Allah, o gün hakkında: *"And olsun, Allah birçok yerde ve Huneyn Savaşı gününde size yardım etmiştir. Hani, çokluğunuz size kendinizi beğendirmiş, fakat (bu çokluk) size hiçbir yarar sağlamamış, yeryüzü bütün genişliğine rağmen size dar gelmişti. Nihayet (bozularak) gerisin geriye dönüp kaçmıştınız,"*¹¹³ ayetini indirdi.

Ma'mer, Zührî'nin şöyle dediğini söylemiştir:

Resulullah Kureyşlilerin kalbini İslam'a ısındırmak istiyordu. Bu yüzden de Hâlid b. Velîd'i o gün gönderdi.¹¹⁴

Abdürrezzâk, Mâlik b. Enes'ten o da İbn Şihâb'dan şöyle rivayet etmiştir:

Resulullah fetih günü, başında miğfer varken Mekke'ye girdi.

113 Tevbe, 9/25.

114 Hâlid b. Velîd, İslam'a gireli yaklaşık bir yıl olmuştu. (çev.)

[92] **HUNEYN¹¹⁵ VAK'ASI**

Abdürrezzâk, Ma'mer'den, o da Zührî'nin şöyle dediğini rivayet etmiştir: Küseyyir b. Abbâs b. Abdülmuttalib babası Abbâs'ın şöyle dediğini bana haber verdi:

Resulullah ile Huneyn Savaşı'na katıldım. Abbâs devamla dedi ki: "Huneyn Günü, ben ve Ebû Süfyân b. Hâris b. Abdülmuttalib'den başka hiç kimse Hz. Peygamber'in yanında yokken onu gördüm. Resulullah'ın yanında kaldık ve ondan ayrılmadık. Bu sırada o, kır renkli katırının üzerindeydi. –Belki de Ma'mer, 'beyaz' demiştir. – Bu katırı, Hz. Peygamber'e Ferve b. Nüfâse el-Cüzâmî hediye etmişti. Küseyyir dedi ki: Müslümanlar ile kâfirler karşı karşıya gelince Müslümanlar arkalarını dönerek kaçtılar, Resulullah ise katırını kâfirlere doğru mahmuzlamaya başladı. Abbâs dedi ki: "Ben Resulullah'ın katırının yularından tutmuş onu engelliyordum, Hz. Peygamber ise müşriklere doğru ne kadar hızlı gittiğini umursamıyordu bile." Ebû Süfyân b. Hâris de Resulullah'ın katırının üzengi kayışını tutmuştu. Resulullah: "Ey Abbâs! 'Ey Semüre Ashabı'¹¹⁶ diye seslen," dedi. Abbâs dedi ki: "Ben gür sesli biriydim ve olanca sesimle 'Semüre Ashabı nerede?' diye seslendim." Abbâs dedi ki: Kaçan Müslümanlar benim sesimi işitince geriye dönme içgüdüleri, büyükbaş bir hayvanın yavrularına olan içgüdüleri gibi oldu. "Ya Lebbeyk, Ya Lebbeyk, Ya Lebbeyk," diyorlardı.

Müslümanlar düşmana yöneldiler, kâfirlerle savaşa tutuştular. Ensar "Ey Ensar topluluğu!" diye haykırdı. Sonra çağırılar, çağırıcı sadece Hâris b. Hazrecoğullarına hasrettiller ve "Ey Hâris b. Hazrecoğulları!" diye seslendiler. Abbâs dedi ki: Resulullah katırının üzerinde yukarıdan aşağı bakar (po-
[93] zisyonda) gibi (boynunu uzatarak) savaşmalarına baktı ve

115 *Huneyn*: Tâîf'e yakın bir vadidir. Mekke ile arasında on küsur mil mesafe vardır. Bkz. Bekrî, II, 471. Çağdaş kaynaklarda Huneyn'in Mekke'ye 26 km mesafede olduğu, ancak bugün Huneyn adıyla değil de, Şerai' adıyla bilindiği ifade edilmektedir. Bkz. Şurrâb, s. 109. (çev.)

116 Rıdvan biatının, altında alındığı ağaç, Semüre ağacıydı. Buna atfen bu çağrı kullanılmıştır. (çev.)

“İşte şimdi tandır kaynadı,”¹¹⁷ dedi. Daha sonra Resulullah çakıl taşları aldı ve bunları kâfirlerin yüzlerine doğru atarak: “Kâbe’nin rabbine and olsun ki onlar yenildiler,” dedi. Abbâs dedi ki: Bakmaya gittim ve savaşın şöyle olduğunu gördüm. Abbâs dedi ki: “Vallahi, Resulullah onlara çakıl taşlarını attıktan sonra) müşriklerin bıçaklarının kesici yanının köreldiğini ve arkalarını dönüp kaçtıklarını gördüm. Böylece Allah onları yenilgiye uğrattı.” Abbâs dedi ki: “Hz. Peygamber’i onların arkasından katırını mahmuzlarken görür gibiyim.”

Zührî dedi ki: Abdurrahmân b. Ezher, Hâlid b. Velîd b. Muğîre’nin o gün süvari birliğinin –Resulullah’ın süvari birliğinin– başında olduğunu anlatırdı. İbn Ezher şöyle dedi: «Allah, kâfirleri yenilgiye uğrattınca Resulullah’ı, Müslümanlar konaklama yerlerine dönerken o da aralarında yürürken gördüm: “Kim bana Hâlid b. Velîd’in konaklama yerini gösterir?” diyordu. Ben de –o esnada ergenlik çağında bir çocuktum– Hz. Peygamber’in önünde yürüyordum –veya “koşuyordum,” dedi– Hâlid bize gösterilinceye kadar da: “Kim bana Hâlid’i gösterir?” diyordum. Bir de baktım ki Hâlid konaklama yerine sırtını dayamış duruyor. Resulullah ona vardı ve yarasına baktı.»

Zührî dedi ki: Saîd b. el-Müseyyeb bana “Huneyn Günü Hz. Peygamber’in çocuk ve kadınlardan altı bin kişiyi esir aldığını ve başlarına da gözcü olarak Ebû Süfyân’ı bıraktığını” haber verdi.

Zührî dedi ki: Urve b. Zübeyr bana şöyle diyerek haber verdi:

Hevâzinliler, Resulullah’a müracaat edince şöyle dediler: “Sen, insanların en iyisisin ve akrabalık bağlarını en çok gözetensin. Bizim kadınlarımız ve eş-dostlarımız esir alınmıştır. Mallarımız ele geçirilmiştir.” Resulullah şöyle dedi: “Ben ve benimle beraber şu gördükleriniz¹¹⁸ sizi bekledik.¹¹⁹ Bana sözün en hoş geleni, doğru olanıdır. Şu iki gruptan birini seçi-

117 Bu ifade, savaşın kızıştığına işaret eden bir darbimeseldir. Bkz. Nevevî, *Şerhu Müslim*, XII, 116. (çev.)

118 Esirler. (çev.)

119 Hz. Peygamber, on küsur gün boyunca beklemişti. Aynî, *Umdetü’l-Kârî*, XII, 137. (çev.)

niz: Ya mallarınız ya da esirleriniz.” Onlar: “Ey Allah’ın Resulü! Sen bizi mal ve soy arasında muhayyer bırakınca biz soyu seçeriz –veya şöyle dediler: Biz hiçbir şeyi soya denk görmeyiz,”– dediler ve kadınlarıyla çocuklarını tercih ettiler. Resulullah ayağa kalktı ve Müslümanlara hitap etti. Allah’a layık [94] olduğu üzere övgüde bulundu. Sonra şöyle dedi: “İşte sizin şu kardeşleriniz, Müslüman olarak veya teslim olmuş olarak geldiler. Biz ise onları zürriyetleri ve malları arasında muhayyer bıraktık; onlar soya hiçbir şeyi denk görmediler. Ben de onlara çocuklarını ve kadınlarını geri vermeniz gerektiğini düşündüm. Sizden her kim gönül hoşnutluğuyla böyle yapmak isterse bunu yapsın. Sizden her kim de payını, Allah’ın bize ganimet olarak vereceği şeylerin bir kısmını ona vermemize kadar bizi zorunlu (borçlu) kılacaksa öyle yapsın.” Ravi dedi ki: Müslümanlar dediler ki: “Resulullah için, şunu (ilk öneriyi) gönül hoşnutluğuyla kabul ettik.” Hz. Peygamber de dedi ki: “Ben, bu konuda kimin, esirlerin serbest bırakılmasına izin verip kimin izin vermediğini bilmiyorum. Kayyımlarınıza¹²⁰ söyleyin, bize bu durumu bildirsinler.” Kayyımlar, Resulullah’a insanların Hz. Peygamber’in dediğini kabul ettiklerini ve onun kararını uygulamasına izin verdiklerini bildirdiler. Resulullah Hevâzin’e esir alınan kadınlarını ve çocuklarını geri verdi. Resulullah, Kureyş’ten bazı kimselere verdiği kadınları, bulundukları kişinin yanında kalmak ve ailelerine geri dönmek arasında muhayyer bıraktı.

Zührî, “Bana şöyle ulaştı,” dedi: Hevâzinlilerden bir kadın Abdurrahmân b. Avf’ın eli altındaydı, kadın muhayyer bırakıldı o da ailesine dönmeyi tercih etti ve Abdurrahmân’ı terk etti. Oysa Abdurrahmân kadından hoşlanmıştı. Bir diğeri de Safvân b. Ümeyye’nin yanındaydı, o kadın da ailesini tercih etti.

Zührî dedi ki: Saîd b. el-Müseyyeb, “Resulullah, Müslümanlar arasında paylaştırılacak ganimeti paylaştırdı. Huneyn Sa-

120 Bir topluluk adına, işleri sevk ve idare etmek üzere yükümlülük alan kimseler. Bkz. Bedrüddîn Mahmûd b. Ahmed el-Aynî, *Şerhu Süneni Ebî Dâvûd*, Mektebetü’r-Rüşd, I-VII, Riyad 1990, VI, 269. (çev.)

vaşı'ndan döndükten sonra Ci'râne'den¹²¹ itibaren umre için ihrama girdi. Umreden sonra Medine'ye doğru yola çıktı ve o hac döneminde Ebû Bekir'i emîr tayin etti," diyerek bana haber verdi.

Ma'mer, Zührî'nin şöyle dediğini söyledi: İbn Ka'b b. Mâlik bana şöyle diyerek haber verdi:

"Mülâ'ibu'l-Esinne,¹²² Hz. Peygamber'e bir hediye getirdi. Hz. Peygamber ona İslam'ı sundu, ancak Mülâ'ibu'l-Esinne, İslam'a girmekten kaçındı. Bunun üzerine Hz. Peygamber de: 'Ben bir müşriğin hediyesini kabul etmem,' dedi. Mülâ'ibu'l-Esinne de: 'Necid halkına dilediğin kimseyi gönder, ben de onları himaye- [95] me alacağım,' dedi." Hz. Peygamber de onlara, aralarında kendisine "ölüme koşan" denilen Münzir b. Amr'ın da bulunduğu bir grubu gönderdi. Bu grubun içerisinde Âmir b. Führeyre de vardı. Âmir b. Tufeyl, Âmiroğullarını Müslümanlara karşı harekete geçirmeye çalıştı; fakat onlar ona itaat etmekten kaçındıkları gibi Mülâ'ibu'l-Esinne'yi kollamaktan da kaçındılar. Ravi dedi ki: Âmir b. Tufeyl Müslümanlara karşı Süleymoğullarını harekete geçirmeye çalıştı. Onlar, ona itaat ettiler ve yaklaşık yüz okçuyla Müslümanları takip ettiler ve Bi'rîmaûne'de¹²³ onlara yetiştiler. Amr b. Ümeyye ed-Damrî hariç Müslümanları öldürdüler. Amr'ı ise gönderdiler.

Zührî, Urve b. Zübeyr'in şöyle haber verdiğini söyledi:

121 Tâif ile Mekke arasında umre için ihrama girilen Harem sınırlarından biri. (çev.)

122 *Mülâ'ibu'l-Esinne*: Âmir b. Sa'saa kabilesinin reisi olan Ebû Berâ Âmir b. Mâlik b. Ca'fer b. Kilâb adlı şahıstır. Mızrak vb. savaş aletlerini iyi kullandığı için "Sivri uçlarla oynayan" anlamında bu isim kullanılmıştır. Süheylî, bu şahsa bu ismin verilmesine sebep olarak şöyle bir nakilde bulunur: Cahiliye döneminde yapılan savaşlardan olan Sûbân Günü (Kays ve Temîm kabileleri arasında meydana gelmişti) Âmir'in kardeşi Tufeyl b. Mâlik onu bırakıp kaçar. Bunun üzerine bir şair şu beyti okur:

فَزَرْتُ وَأَسْلَفْتُ ابْنَ أَمِّكَ عَامِرًا ... يَلْعَبُ أَطْرَافَ الْوُشَيْجِ الْمَزْغَرِ

"Sallanan (mızrakların) uçlarıyla oynayan annenin oğlu Âmir'i teslim ettin ve bırakıp kaçtın" (bkz. Ebu'l-Kâsım Abdurrahmân b. Abdillâh b. Ahmed es-Süheylî, *Ravzü'l-Ünüf*, Dârü İhyâi't-Türâsi'l-Arabî, I-VII, Beyrut 2000, VI, 147-148). (çev.)

123 *Bi'rîmaûne*: Süleymoğulları ile Âmiroğulları arasındaki arazide bulunan bir suyun adıdır ve Süleymoğullarına aittir. Hicretin 4. yılında bu kuyunun başında meydana gelen olayda Müslümanlardan 70 kişi şehit edilmiştir. (Geniş bilgi için bkz. Vâkıdî, s. 261 vd.) (çev.)

Amr b. Ümeyye, Hz. Peygamber'e gelince Hz. Peygamber ona, "Onların aralarından mı (çıkıp geldin)?" dedi. Zührî dedi ki: Onlar (saldıranlar), Müslümanları gömünce Âmir b. Führeyre'nin¹²⁴ cesedini aradılar, ancak onu bulamadılar. Onlar, meleklerin onu defnettiğini düşündüler.

Abdürrezzâk, Ma'mer'in şöyle dediğini rivayet etmiştir: Sümâme b. Abdillâh b. Enes, Enes b. Mâlik'ten bize şöyle haber verdi:

Harâm b. Milhân –Enes'in dayısıdır–, o gün yaralanmıştı, kanını avuçladı, sonra da onu başına ve yüzüne serpti ve şöyle dedi: "Kâbe'nin rabbine and olsun ki ben kazandım."

Ma'mer şöyle dedi: Âsım, Enes b. Mâlik'in şöyle dediğini bana haber verdi:

"Ben, Resulullah'ın, Bi'rîmaûne ashabının –Münzir b. Amr Seriiyesi'nin ashabının– başına gelen şeye kızdığı kadar hiçbir şeye kızdığını görmedim. Sabah namazı kunutunda onlara saldıranlara beddua etmeyi bir ay sürdürdü. Hz. Peygamber, Süleymoğullarından Ri'l, Zekvân, Usayye, Lihyân kabilelerine beddua ediyordu."

124 Hz. Ebû Bekir'in kölesi (Bkz. İbn İshâk, s. 186). (çev.)

HABEŞİSTAN'A HİCRET EDENLER

[96]

Abdürrezzâk, Ma'mer'den, o da Zührî'nin Urve'den rivayet ettiği hadisinde şöyle dedi:

Müslümanların sayısı artıp Allah'a iman zuhur edince, Kureyş kâfirlerinden müşrikler bu din hakkında konuştular ve kabilelerinden iman eden kimselere öfkelenildiler. Müslümanlara işkence yapıyorlar, onları hapsediyorlar, böylece dinlerinden döndürmeyi amaçlıyorlardı.

Ravi dedi ki: Resulullah'ın iman edenlere şöyle dediği bize ulaştı: Yeryüzüne dağılın. Müslümanlar da: "Nereye gidelim Ey Allah'ın Resulü?" dediler. Hz. Peygamber: "Şuraya," dedi ve eliyle Habeşistan'ı işaret etti. Habeşistan tarafına hicret edilmesi Resulullah'a en sevimli olan yerdi. Çok sayıda insan hicret etti, onların bir kısmı ailesiyle birlikte, bir kısmı ise yalnız Habeşistan'a vardılar.

Zührî dedi ki: Hicret yolculuğuna, Ca'fer b. Ebî Tâlib ile eşi Esmâ bint Umeyy el-Has'amiyye; Osmân b. Affân -Allah'ın rahmeti üzerine olsun- ile eşi, Resulullah'ın kızı Rukiyye; (yine) Hâlid b. Saîd b. el-Âs ile eşi Ümeyme bint Halef; Ebû Seleme ile eşi Ümmü Seleme bint Ebî Ümeyye bint Mugîre ve Kureyş'ten başka kimseler de eşleriyle birlikte yola çıktılar. Abdullah b. Ca'fer, Eme bint Hâlid b. Saîd (أُمُّ بَنْتُ خَالِدِ بْنِ سَعِيدٍ), Ümmü Amr b. Zübeyr, Hâlid b. Zübeyr ve Hâris b. Hâtîb Habeşistan'da doğan Kureyşli kimseler arasındadır.

Zührî dedi ki: Urve b. Zübeyr, Hz. Âişe'nin şöyle dediğini bana haber verdi:

Anne babamın başka bir dini benimsediklerini hatırlamıyorum. Hiçbir gün geçmezdi ki Resulullah bize günün iki vaktinde -sabah ve akşam- gelmesin. Müslümanlar imtihana çekilince Ebû Bekir -Allah ondan razı olsun- muhacir olarak Habeşistan tarafına yola koyuldu. Birkü'l-Gimâd bölgesine ulaşınca Kâre kabilesinin lideri İbnü'd-Dügunne onunla karşılaştı ve şöyle dedi: "Ey Ebû Bekir nereye gidiyorsun?" Ebû Bekir: "Kavmim beni yurdumdan çıkardı; ben de yeryüzünde dolaşmak ve rabbime kulluk etmek istiyorum," dedi. İb-

[97]

nü'd-Dügunne: "Ey Ebû Bekir senin gibi biri yurdundan ne çıkar ne de çıkarılır. Muhakkak ki sen, yoklukta olanın ihtiyacını temin edersin, sıla-i rahmi gözetirsin, yükü taşımaya yardım edersin, misafiri ağırlarsın, hakkın naiplerine yardım edersin, ben sana komşuyum. Geri dön ve memleketinde rabbine ibadet et," dedi, ardından yola koyulup Ebû Bekir ile geri döndü. Kureyş kâfirlerinin arasında: "Ebû Bekir memleketten çıkmış; onun gibisi çıkarılmaz. O, yoklukta olanın ihtiyacını temin eder, sıla-i rahmi gözetir, yükü taşımaya yardım eder, misafiri ağırlar, hakkın naiplerine yardım eder," diyerek dolaştı. Bunun üzerine Kureyş, İbnü'd-Dügunne'nin himayesini kabul ettiler ve Ebû Bekir'e eman verdiler. Kureyşliler İbnü'd-Dügunne'ye: "Ebû Bekir'e, evinde rabbine ibadet etmesini ve evinde dilediği kadar namaz kılmasını, bize eziyet etmemesini ve evi dışında Kur'an okumayı ve namaz kılmayı açıktan yapmamasını emret," dediler. Ebû Bekir de öyle yaptı.

Ebû Bekir'in aklına bir fikir geldi ve evinin bitimine bir mescit bina etti. Ebû Bekir orada namaz kılıyor ve Kur'an okuyordu. O, Kur'an okurken müşriklerin kadınları ve çocukları onun başına toplanıyorlardı. Onların hoşuna gidiyordu ve ona bakıyorlardı. Ebû Bekir çokça ağlayan bir adamdı, Kur'an okurken göz yaşlarına hâkim olamıyordu. Bu durum Kureyş'in ileri gelenlerini korkuttu.

Bunun üzerine Kureyşliler, İbnü'd-Dügunne'ye elçi gönderdiler, o da çıkıp onlara geldi. Dediler ki: "Biz, evinde Allah'a kulluk etmesi şartıyla Ebû Bekir'e eman vermene müsaade ettik, fakat o, haddi aştı ve evinin sonuna bir mescit bina edip kıraat ve namazı aleni yaptı. Biz, kadınlarımızın ve çocuklarımızın büyülenmesinden korktuk. Onu çağır ve ona [98] emret: 'Allah'a ibadet etmeyi evine hasretmek isterse yapsın; eğer bundan kaçınıp (ibadet etmeyi) açıktan yapmayı arzularsa himayeni sana iade etmesini ondan iste.' Biz senin onu kollamandan hoşlanmadık ve Ebû Bekir'in ibadeti açıktan yapmasını da onaylamıyoruz."

Âişe dedi ki: İbnü'd-Dügunne, Ebû Bekir'e geldi ve şöyle dedi: "Ey Ebû Bekir! Senin için söz verdiğim şeyi bilirsin. Ya onunla yetinirsin ya da emanımı bana iade edersin. Ben Arap-

ların, kendisi için söz verdiğim birinin emanından caydığımı iştîmelerini istemem.” Bunun üzerine Ebû Bekir: “Ben, emanını sana iade ediyorum ve Allah’ın ve Resulü’nün himayesini istiyorum,” dedi.

O sırada Resulullah Mekke’deydi. Resulullah Müslümanlara: “Ben hicret yurdunuzu gördüm, bana, iki *harre*¹²⁵ arasında bulunan ve hurma ağaçları olan verimli bir yurt gösterildi,” dedi.

Resulullah bunu söyleyince Medine tarafına hicret edecekler ettiler. Habeşistan’a hicret eden Müslümanlardan bazıları da Medine’ye geçtiler.

Ebû Bekir –Allah ondan razı olsun–, hicret etmek üzere hâzırlandı. Resulullah ona: “Yavaş ol, bana da izin verileceğini umuyorum,” dedi. Bunun üzerine Ebû Bekir: “Ey Allah’ın Elçisi! Bunu umuyor musun?” dedi. O da “Evet,” buyurdu. Bunun üzerine Ebû Bekir kendisini Resulullah’ın arkadaşlığına adadı ve yanındaki iki deveyi dört ay boyunca semûre ağacının yapraklarıyla yemledi.

Zührî dedi ki: Urve dedi:

Âişe şöyle dedi: Bir gün biz evimizde otururken, öğlenin ortasında biri Ebû Bekir’e şöyle seslendi: İşte Resulullah, yüzünü örtmüş ve sizin eve yönelmiş olarak, hiç gelmediği bir vakitte [99] geliyor. Bunun üzerine Ebû Bekir: “Anam babam ona feda olsun, onu bu saatte ancak Allah’tan bir emir getirmişti,” dedi.

Âişe dedi ki: Resulullah geldi, içeri girmek için izin istedi, kendisine izin verilince içeri girdi. Hz. Peygamber, Ebû Bekir’e şöyle dedi: “Yanıdakilerden ayrıl.” Bunun üzerine Ebû Bekir (Âişe ve Esmâ’ya işaret ederek): “Anam babam sana feda olsun ey Allah’ın Resulü! Onlar senin ailendendir,” dedi. Hz. Peygamber: “Çıkmam için bana izin verildi,” dedi. Ebû Bekir: “Babam sana feda olsun ey Allah’ın Resulü! Bana da, sana arkadaşlık izni mi verildi?” dedi. Hz. Peygamber de “Evet,” dedi. Bunun üzerine Ebû Bekir: “Anam babam sana feda olsun ey Allah’ın Resulü! Şu iki deveden birini al,” dedi. Resulullah: “Ücreti karşılığında alırım,” dedi.

125 *Harre*: Siyah taşların örttüğü ve ateşle yakılmış gibi görünen sert zemin. Bkz. İbn Manzûr, IV, 179. (çev.)

Âişe dedi ki: Hz. Peygamber ve Ebû Bekir'i hızlı bir şekilde hazırladık ve onlar için bir kabın içinde azık yaptık. Esmâ bint Ebî Bekir kuşağından bir parça kopardı ve onunla kabı bağladı. Bu yüzden "Zâtünnitâkayn" (İki Kuşak Sahibi) diye isimlendirildi. Daha sonra Resulullah ve Ebû Bekir Sevr denilen dağdaki mağaraya ulaştılar ve orada üç gece kaldılar.

Ma'mer dedi ki: Osmân el-Cezerî, İbn Abbâs'ın kölesi Miksem'in kendisine Allah'ın "*Hani kâfirler seni tutuklamak veya öldürmek veyahut (Mekke'den) çıkarmak için tuzak kuruyorlardı. Onlar tuzak kuruyorlar. Allah da tuzak kuruyordu. Allah tuzak kuranların en hayırlısıdır,*"¹²⁶ sözü hakkında şöyle dediğini bana haber verdi: Kureys, Mekke'de istişarede bulundu ve bazıları şöyle dedi: Sabah olunca onu bağlayarak tutuklayın -Hz. Peygamber'i kastediyorlardı-. Onların bir kısmı ise, "Bilakis onu öldürün," dediler. Bazıları ise, "Onu Mekke'den çıkarın," dediler. Allah, Peygamber'ini bundan haberdar etti. Ali, o gece Hz. Peygamber'in yatağında uyudu. Hz. Peygamber yola çıktı ve mağaraya ulaşınca yola devam etti. Müşrikler, Hz. Peygamber zannederek Ali'yi gözetliyorlardı. Ali'yi görünce Allah'ın, onların tuzaklarını geri çevirdiğini anladılar ve "Arkadaşın nerede?" dediler. Ali de "Bilmiyorum," dedi.

[100] Hz. Peygamber'in izini sürdüler. Dağa ulaştıklarında durum onlara karmaşık hâle geldi. Dağa çıktılar, mağaraya uğradılar ve mağaranın kapısında örümcek ağını gördüler ve "Buraya girmiş olsaydı mağaranın girişinde örümcek ağı olmazdı," dediler. Hz. Peygamber orada üç gün kaldı.

Ma'mer dedi ki: Katâde şöyle dedi:

Müşrikler, Hz. Peygamber'e suikast planı kurmak üzere Dârünnedve'ye girdiler. "Sizden olmayan biri içeri girmesin," dediler. Şeytan ise Necid halkından bir ihtiyar suretinde onlarla birlikte içeri girdi. Bazıları dedi ki: "Bu adamdan şüphenez olmasın. Bu, Necid halkından biridir." Ravi dedi ki: İstişarede bulundular ve onlardan biri: "Onun, bir deveye bindirilerek Mekke'den sürülmesini uygun görüyorum," dedi. Bunun üzerine şeytan dedi ki: "Ne kötü bir görüş! Aranızdayken aranıza bozgunculuk yapıyordu, onu çıkardığınızda insanları nasıl ifsat

edeceğini varın siz düşünün. Ardından insanları size saldırtır, sizinle savaşsınlar.” Bunun üzerine dediler ki: “Bu yaşlının görüşü ne güzeldir.” Başka biri de: “Ben, onu bir eve koyup üzerine kapıyı çamurla kaplayıp ölünceye kadar onu orada bırakmanızı uygun görüyorum,” dedi. Bunun üzerine şeytan: “Bu ne kötü bir görüştür! Onun kavminin, onu orada sonsuza dek bırakacağını mı zannediyorsun? Onun için öfkelenip onu dışarı çıkarmaları kesindir,” dedi. Bunun üzerine Ebû Cehil: “Ben, her kabileden bir adam çıkarmanızı ve daha sonra onların kılıçlarını alıp ona tek vuruşla bir darbe indirmelerini uygun görüyorum. Böylece onu kimin öldürdüğü bilinmez ve siz de onun diyetini ödersiniz,” dedi. Şeytan dedi ki: “Bu ne güzel görüş...”

Allah, Peygamber’ini bu durumdan haberdar etti. Bunun üzerine o ve Ebû Bekir, Sevr denilen dağdaki mağaraya doğru yola çıktılar. Ali, Hz. Peygamber’in yatağında uyudu. Müşrikler, Hz. Peygamber zannederek Ali’yi gözetliyorlardı. Sabah olunca Ali, sabah namazı için kalktı. Müşrikler bir anda Ali’ye yöneldiler, bir de baktılar ki Ali. Dediler ki: “Arkadaşın nerede?” Ali: “Bilmiyorum,” dedi. Mağaraya ulaşınca kadar Hz. Peygamber’in izini sürdüler, sonra geri döndüler. Hz. Peygamber ve Ebû Bekir orada üç gece kaldılar.

Ma’mër dedi ki: Zührî, Urve’den naklettiği hadisinde şöyle dedi:

O ikisi mağarada üç gece kaldılar, Abdullah b. Ebû Bekir onların yanında geceliyordu. Abdullah; genç, zeki ve becerikli biriydi. Seher vaktinde onların yanından ayrılır ve Mekke’de gecelemiş gibi Kureys’in yanında sabahlardı. O ikisi hakkında kurulan tuzakları duyar ve onları aklında tutarak karanlık olunca bunların haberini o ikisine getirirdi. Ebû Bekir’in azatlısı Âmir b. Fûheyre sağmal bir koyun sürüsünü onlar için otlatır ve gecenin ilerleyin saatlerinde sürüyü ikisinin yanına getirir, onlar da süt içerek gecelerlerdi. Âmir b. Fûheyre sabahın ilk ışıklarında sürüyü sesleninceye kadar uyurlardı. Âmir b. Fûheyre, üç gün boyunca her gece böyle yaptı.

Resulullah ve Ebû Bekir, Abd b. Adîoğullarından Benî Dîl’den kılavuzlukta mahir bir adamı ücretle tuttular. Bu şahıs, Âs b. Vâil ailesinin antlaşmalısı olarak elini kana batırıp

yemin etmişti.¹²⁷ Kureyş kâfirlerinin dini üzereydi. Hz. Peygamber ve Ebû Bekir ona güvendiler, bineklerini ona verdiler ve üç gün sonra Sevr mağarasında buluşmak üzere sözleştiler. Adam, üçüncü gecenin sabahında bineklerini onların bulunduğu mağaraya getirdi. O ikisi yola koyuldular, onlarla beraber Ebû Bekir'in kölesi Âmir b. Führeyre ve Dîl kabilesinden kılavuz da yola çıktılar. Kılavuz, onları sahil yolu olan Ezâhir¹²⁸ yoluna sevk etti.

Ma'mer, Zührî'nin şöyle dediğini söyledi:

Abdurrahmân b. Mâlik el-Müdlîcî –Kardeşim Sürâka b. Cu'süm'ün oğludur– babasının, Sürâka'yı şöyle söylerken işittiğini ona haber verdiğini belirtti: Kureyş kâfirlerinin elçileri bize geldiler. Resulullah ve Ebû Bekir hakkında onlardan her biri için, onları öldüren veya esir alan kişiye ödül vadedyordular.

[102] Sürâka dedi ki: Ben, kavmim Müdlicoğullarının meclislerinden birinde otururken Kureyş'ten biri geldi, başımıza dikildi ve şöyle dedi: "Ey Sürâka! Az önce ben sahilde karaltılar gördüm ve onların Muhammed ve arkadaşları olduğunu düşünüyorum."

Sürâka dedi ki: Gördükleri karaltıların Hz. Peygamber ve arkadaşları olduğunu anladım. Ama ona: "Onlar değildir, sen, kayıplarını aramak için çıkan falan ve falanı görmüşsündür," dedim.

Sürâka dedi ki: Kalkıncaya kadar bir süre daha mecliste kaldım, daha sonra eve vardım ve cariyeme, atımı benim için çıkarmasını ve tepenin arkasında benim için atımı tutmasını emrettim. Kargımı aldım ve evin arkasından çıktım. Atıma varıncaya kadar temrenimi yere sürttüm ve mızrağın üst kısmını

127 Kureyşliler, yeminleri ya da akitleri sırasında, içinde kan, koku veya kum bulunan bir kap/kâse getirip içine ellerini daldırarak bir konuda beraber hareket edeceklerine dair yeminleşirlerdi. Geniş bilgi için bkz. İbnü'l-Esîr, *en-Nihâye*, III, 386. (çev.)

128 *Ezâhir*: Kendisine Ezâhir tepesinin izafe edildiği dağın adıdır. Bu gün "Zâhir" olarak bilinmektedir. (Bkz. Atîk b. Gays, s. 21). Hz. Peygamber, Fetih Günü bu tepeden Mekke'ye giriş yapmıştır. (Ebû'l-Velîd Muhammed b. Abdillâh b. Ahmed b. Muhammed el-Ezrakî, *Ahbârü Mekke*, Dârü'l-Endelüs, I-II, Beyrut, trz., II, 289) (çev.).

da gizledim. Ardından ata bindim ve onların karaltılarını görecek derecede arayı kapatıncaya kadar atı koşturdum.¹²⁹ Sesleri işitiyordum. (Bu esnada) atım tökezledi ve attan düştüm. Kalktım, elimi sadağıma attım ve oradan fal oklarını çıkardım ve oklarla “Onlara zarar vereyim mi yoksa vermeyeyim mi?” diye fal çektim. Ancak sonuç, hoşlanmayacağım, yani “Onlara zarar verme,” şeklinde çıktı. Atıma bindim ve fal oklarına aykırı davrandım. Tekrar, onlara yaklaşıncaya kadar atımı koşturdum. Resulullah’ın Kur’an okumasını işittim, o dönüp bakmıyordu, ancak Ebû Bekir sık sık bakıyordu. Atımın ön ayakları dizlerine kadar kuma battı. Ben de attan düştüm. Ayağa kalkınca atı kalkmaya zorladım, o da kalkmaya çalıştı ama ön ayaklarını çıkarmaya güç yetiremedi. At ayağa kalkıp kendini düzeltince ön ayaklarının izinden, duman (الدُّمَانُ) gibi bir şey göğe yükseldi.

Ma’mer dedi ki: Ebû Amr b. el-Alâ’ya “الدُّمَانُ nedir?” dedim. Bir süre sustu ve sonra “O, ateşsiz dumandır,” dedi. [103]

Ma’mer dedi ki: Zührî rivayet ettiği hadiste şöyle dedi:

Fal oklarıyla kısmet aradım ve hoşlanmayacağım “Onlara zarar verme,” seçeneği çıktı. Bunun üzerine onlardan “eman” diledim. O ikisi durdular ve atıma binip onlara ulaştım. Onlara ulaşıncaya değin, onlardan dolayı karşılaştığım engellerden, içimde Resulullah’ın emrinin galip geleceği hissi belirdi. Ona: “Senin kavmin bir ödül tayin etti,” dedim ve yolculuğumda başıma gelenleri ve insanların karşılığında arzuladıkları ödülü ona söyledim. Onlara azık ve (lazım olabilecek) eşya teklif ettim, ancak yanımdakilerden hiçbir şey almadılar. Benden sadece, kendileri hakkındaki bilgiyi gizlememi istediler.¹³⁰ Hz. Peygamber’den, ona iman ettiğime dair bir eman mektubu yazmasını istedim. O da Âmir b. Führeyre’ye emretti ve o da benim için deri parçasına yazdı ve Hz. Peygamber beraberindekilerle yola devam etti.

Ma’mer dedi ki: Zührî şöyle dedi: Urve b. Zübeyr şöyle haber verdi:

129 Atın koşusunun tırıs veya rahvan şeklinde olduğunu tahmin ediyoruz. Çünkü yapılan açıklamalarda en hızlı ile yavaş arası bir hızda atın koştu-
rulduğu ifade edilmiştir.

130 Asıl metinde “Bizimle ilgili (haberleri) gizle” ifadesi geçer. Ancak cümlenin akıcılığını bozmamak için böyle bir çeviri tercih ettik. (çev.).

Hız. Peygamber (Medine'ye hicret yolunda) Zübeyr ve bir grup Müslümanla karşılaştı. Onlar, Şam bölgesinin bir şehrine ticaret için gitmişlerdi ve Mekke'ye dönüyorlardı. Hız. Peygamber ve Ebû Bekir'e beyaz elbise sundular.

Başka bir rivayette denir ki: "Onları giydirdiler" (كَسَوْهُمْ): Bundan kasıt ise "Onlara verdiler"dir.¹³¹

Medine'deki Müslümanlar Resulullah'ın yola çıktığını işittiler. Her sabah, Harre'ye gidiyor ve öğle sıcağı onları bunalıncaya kadar Hız. Peygamber'i bekliyorlardı. Bir gün uzunca bir bekleyişten sonra döndüler ve evlerine varmışlardı ki beklediği bir işi için kulelerden birine çıkmış bir Yahudi, beyazlara bürünmüş olarak Resulullah ve arkadaşlarını gördü. Serap onlarla kayboluyordu. Yahudinin, en yüksek ses tonuyla çağrıda bulunması gecikmedi: "Ey Arap topluluğu! [104] Beklediğiniz büyüğünüz geldi." Müslümanlar silahlı olarak harekete geçtiler ve Harre bölgesine vardıklarında Resulullah'la karşılaştılar. Resulullah onlarla birlikte (Yesrib'in) sağ tarafına doğru yöneldi ve Amr b. Avfoğulları bölgesine vardı. Bu rebûlevvel ayının pazartesi günüydü. Ebû Bekir insanlara konuşmak üzere ayağa kalktı. Resulullah ise sessizce oturmuştu. Ensardan daha önce Resulullah'ı görmeyen kimseler, Ebû Bekir'i Hız. Peygamber sanmaya başladılar. Bu durum, Resulullah'a güneş vurup Ebû Bekir ona ridasıyla gölge yapmak için yönelinceye kadar devam etti. Bu esnada insanlar Resulullah'ı tanıdılar. Resulullah, Amr b. Avfoğullarının yurdunda on küsur gece kaldı. Takva üzere kurulan mescidi¹³² bina etti ve orada namaz kıldı.

Daha sonra Resulullah, devesine bindi ve devam etti. Deve, Medine'de Mescid-i Resûl'ün yanında çökünceye kadar insanlar da yürüdü. O alanda, o zamanlar Müslümanlardan bazı kimseler namaz kılıyorlardı. Alan, Neccâroğullarından Ebû Ümâme Es'ad b. Zürâre'nin sorumluluğu altında bulunan iki

131 Bkz. Ebû Abdillâh Muhammed b. İsmâîl el-Buhârî, *el-Câmiu's-Sahîhu'l-Müsnedü'l-Muhtasar min Umûri Resûlillâh ve Sünenihî ve Eyyâmihî* (ta'lik: Mustafa Dîb el-Buğâ), Dârü Tavki'n-Necât, I-IX, byy., 1422, Menâkıbu'l-Ensâr, 45. (çev.).

132 Bkz. Tevbe, 9/108.

yetim kardeş olan Sehl ve Süheyl'e ait bir hurma kurutma yeri-
riydi. Deve orada çökünce Resulullah şöyle dedi: "İnşallah yer
burasıdır." Daha sonra Resulullah iki çocuğu çağırıp harman
yerini mescit yapmak için onlardan satın almak istedi. Onlar
da: "Ey Allah'ın Resulü! Biz bu arsayı sana hibe edelim," dedi-
ler. Hz. Peygamber, hibe olarak kabul etmek istemedi, sonra
onlardan onu satın aldı ve oraya mescit yaptı. Resulullah, in-
sanlarla beraber, elbisesinde kerpiç taşımaya başladı. O şöyle
diyordu:

*Bu yük, Hayber'in (hurma) yükü değildir,
Ey Rabbimiz! Bu ondan daha hayırlı ve daha temizdir.
Allah'ım! (En iyi) ücret ahiret ücretidir.
Ensar ve muhacire merhamet et.*

Resulullah, Müslümanlardan ismi bana bildirilmemiş biri- [105]
nin şiirini darbimesel olarak getirmiştir. Aynı şekilde hadisler-
de, Resulullah'ın bu beyitler dışında, başka bir şiirin bir beyti-
ni darbimesel olarak dile getirdiği bana ulaşmamıştır. Sadece
mescidin yapımı için insanlara şiir okumuştur.

Resulullah, Kureyş kâfirleriyle savaşınca, Habeş toprakla-
rındaki muhacirler ile Resulullah'a gelişleri arasına harp gir-
miş oldu. Bu durum onların Hendek Savaşı sırasında Medi-
ne'de karşılaşmalarına kadar devam etti. Esmâ bint Umeys,
Habeş topraklarında kalmaları dolayısıyla Ömer b. Hattâb'ın
onları ayıpladığını, Esmâ'nın da Hz. Ömer'in söylediklerini
Resulullah'a anlattığını, Resulullah'ın da: "Siz öyle değilsiniz,"
dediğini nakleder.

Savaş konusunda indirilen ilk ayet "*Kendilerine savaş açıl-
an Müslümanlara, zulme uğramaları sebebiyle cihad için izin
verildi. Şüphesiz ki Allah'ın onlara yardım etmeye gücü ye-
ter,*"¹³³ idi.

[106] **GERİDE KALAN ÜÇ KİŞİ HADİSİ**

Abdürrezzâk, Ma'mer ve Zührî'den şöyle dediğini rivayet etmiştir: Abdurrahmân b. Abdillâh b. Ka'b b. Mâlik bana babasından¹³⁴ şöyle haber verdi:

Tebük Gazvesi oluncaya kadar, Bedir Savaşı hariç, Hz. Peygamber'in katıldığı hiçbir gazadan geri kalmadım. Hz. Peygamber Bedir'e katılmayan hiçbir kimseyi kınamadı. O, kervanı amaçlayarak yola çıkmıştı; Kureyşliler de kervanlarına yardım için yola koyulmuşlardı. Allah'ın buyurduğu üzere,¹³⁵ herhangi bir vaatleşme olmadan karşılaşmışlardı. Ömrüme and olsun ki insanlar arasında, Resulullah'ın hayatına ait sahnelerden en üstünü Bedir Savaşı'dır. Bana en sevimli olan ise, Akabe gecesinde bulunduğum sahnedir. Zira biz İslam üzere anlaştık. Daha sonra, Tebük Gazvesi oluncaya kadar Hz. Peygamber'in katıldığı hiçbir gazadan geri kalmadım. Tebük Gazvesi, Hz. Peygamber'in katıldığı son gazvedir. Hz. Peygamber, insanlara yolculuğa çıkılacağını duyurarak, savaş hazırlıklarını yapmalarını istedi. Bu çağrı, gölge ve meyvelerin güzel olduğu bir sıradaydı. Hz. Peygamber, nadiren savaşa çıkmak istediğinde onun (nereye gidileceğinin) bilgisini gizler ve "Harp hiledir," derdi. Hz. Peygamber Tebük Gazvesi'ne insanların hazırlıklarını yapmasını istedi. Benim, en zengin olduğum dönemdi ve iki devem vardı. Nefsimi cihada ikna etme, ailemden geri kalanların ihtiyaçlarını da giderme konusunda gücüm yerindeydi. Ben bu hâl üzereyken gölgelere [107] ve meyvelerin güzelliğine yöneldim ve Hz. Peygamber sabah yola çıkıncaya kadar öylece kaldım. Perşembe günüydü -Hz. Peygamber perşembe günü yola çıkmaktan hoşlanırdı-. Sabah oldu ve şöyle dedim: "Yarın, çarşıya çıkarım, teçhizatımı

134 Ahmed b. Hanbel'de aynı senedle gelen rivayette "Abdurrahmân b. Abdillâh b. Ka'b b. Mâlik" yerine "Abdurrahmân b. Ka'b b. Mâlik" ismi geçmektedir. (Bkz. Ahmed b. Hanbel, *Müsned*, Müessesetü'r-Risâle, I-L, Beyrut 1999, XXV, 66). Rivayetin, Zührî kanalıyla gelen farklı bir versiyonunda ise "Abdurrahmân b. Abdillâh b. Ka'b b. Mâlik"ın babası "Abdullah"tan nakil yaptığı görülmektedir. (Bkz. Ahmed b. Hanbel, XLV, 148). (çev.)

135 Enfâl, 8/7.

alırım ve sonra da onlara yetişirim.” Ertesi gün çarşıya çıktım, bazı işlerim bana ağır geldi, geri döndüm ve “İnşallah yarın tekrar gelirim ve onlara yetişirim,” dedim. Aynı şekilde, bazı işlerim bana yine ağır geldi ve günah kafamı karıştırmaya kadar öylece kaldım ve bunun sonucunda da Resulullah’tan geri kaldım. Çarşılarda geziniyor, Medine’yi dolaşıyordum. Nifaka batmış olanlardan başka geride kalan bir kimse görmemek beni üzüyordu. Geride kalan herkes, kendisinin durumundan Resulullah’ın haberdar olmayacağını düşünmüştü. Geride kalanlar, kayıtları tutulamayacak kadar çoktu. Hz. Peygamber’den geri kalanların tamamı seksen küsur kişiydi. Hz. Peygamber Tebük’e varıncaya kadar benden bahsetmemişti. Tebük’e varınca: “Ka’b b. Mâlik ne yaptı?” dedi. Kavmimden biri: “Ey Allah’ın Resulü! Onun iki elbisesi ve sağına-soluna kibirle bakması onu alıkoydu,” dedi. Bunun üzerine Muâz b. Cebel: “Söylediğin şey ne kötüdür. Ey Allah’ın Elçisi! Allah’a and olsun ki biz onun hakkında hayırdan başka bir şey bilmez,” dedi.

Ravi dedi ki: Onlar bunları konuşadururken bir de baktılar ki adamın biri serabı yara yara geliyor. Bunun üzerine Hz. Peygamber: “Ebû Hayseme olsun,” dedi. Bir de baktık ki gelen, Ebû Hayseme.

Ka’b dedi ki: Hz. Peygamber, Tebük Gazvesi’ni bitirince yola koyuldu ve Medine’ye yaklaştı. Beni Hz. Peygamber’in öfkesinden kurtaracak şeyi düşünmeye ve ailemden görüş sahibi herkesten bu konuda yardım istemeye koyuldum. Hz. Peygamber’in ertesi sabah erkenden geleceği söylenince bâtil (düşünceler) benden uzaklaştı ve doğruluktan başka bir yolla kurtulamayacağımı anladım.

Hz. Peygamber kuşluk vakti Medine’ye vardı. Mescitte iki ^[108] rekât namaz kıldı –Hz. Peygamber, seferden geldiğinde böyle yapardı.– ve sonra oturdu. Geride kalanlar ona gelip yemin ederek mazeret bildiriyorlardı. O da onlar için bağışlanma diyor, onların açıkladıklarını kabul ediyor, gizlediklerini ise Allah’a havale ediyordu. Ben de mescide girdim, o oturuyordu. Beni görünce öfkeli bir kimsenin tebessümüyle gülümsedi. Geldim ve önüne oturdum. Bana: “Bineğini almamış mıydın?”

dedi. Ben de: “Tabii ki aldım, ey Allah’ın Resulü!” dedim. Dedi ki: “Seni seferden geri bırakan nedir?” Dedim ki: “Vallahi, benim önümde senden başka biri olsaydı özür beyan ederek onun öfkesinden kurtulurdum; zira bana cedel (söz söyleme kuvveti) verilmiştir. Ey Allah’ın Elçisi! Anladım ki kendi aleyhime olsa bile, bir sözü hak olarak söylersem bu sözle Allah’ın affını umabilirim. Ama bugün, seni razı edecek yalan bir söz söylersem kısa sürede Allah seni için aslına muttali kılar. Ey Allah’ın Elçisi! Vallahi, hiçbir zaman, sizden geri kaldığım bu zamanda olduğum kadar zengin ve ailemin ihtiyaçlarını gidecekkadar güçlü değildim.” Hz. Peygamber dedi ki: “Bu adam size doğru olanı söyledi. Git ve Allah senin hakkında hükmünü verinceye kadar bekle.” Bunun üzerine kalktım, kavimimden bazı kimseler peşim sıra koşup yanıma geldi ve beni kınayıp şöyle dediler: “Bundan önce günah işlediğini hiç bilmiyoruz. Niçin Allah’ın Elçisi’ne senden razı olacağı bir özür beyan etmedin? Resulullah’ın bağışlanma dileği, senin günahından sonra gelirdi. Neden kendini, bu konuda senin için nasıl bir hüküm verileceğini bilmediğin konumda bıraktın?” Kendimi yalanlamak üzere geri dönmeyi arzulayınca kadar beni azarlamaya devam ettiler. Bunun üzerine ben de: “Benden başka kimse bu sözü söyledi mi?” dedim. “Evet, –Bedir Gazvesi’ne katılan iki salih adam– Hilâl b. Ümeyye ve Mürâre b. Rebîa öyle yaptılar,” dediler. Benim için o ikisi örnekti. Bunun üzerine dedim ki: “Hayır, vallahi bu konuda bir daha asla Hz. Peygamber’e dönmem ve kendimi yalanlamam.”

[109] Ka’b dedi ki: Hz. Peygamber insanları bizimle –bu üç kişiyle– konuşmaktan nehyetti. Ka’b dedi ki: “Çarşıya çıkıyordum, hiç kimse benimle konuşmuyordu. İnsanlar bize karşı yabancılaştı, tanıdığımız kişiler değillerdi sanki. Duvarlar bize yabancılaştı; onlar sanki bizi tanıyan duvarlar değildi. Yeryüzü bize yabancılaştı, tanıdığımız yer değildi sanki. Ben, geride kalan üç kişinin en kuvvetlisi¹³⁶ idim. Çarşıya çıkıyordum, mescide gelip giriyordum, Hz. Peygamber’e geliyor, ona selam veriyor ve kendi kendime, şöyle diyordum: ‘Selamı almak üzere dudaklarını kımıldattı mı?’ Namaz kılmak

136 Yaşı genç olması ve daha sert olması sebebiyle. (Bkz. Buhârî, Meğâzî, 81).

için kalktığımda sütuna doğru namaz kılardım. Namazımdan önce (namaz kıldığı yere) yöneldim, Hz. Peygamber bana göz ucuyla baktı ve ben ona bakınca da yüzünü benden çevirdi.

Ka'b dedi ki: İki arkadaşımın gururları kırıldı, gece gündüz ağladılar. Başlarını evden çıkarmıyorlardı. Ben (bir gün) çarşıda dolaşırken Hristiyan birine denk geldim. O, satmak için buğdayını getirmişti. Şöyle diyordu: "Kim bana Ka'b b. Mâlik'i gösterir?" Ka'b dedi ki: "İnsanlar ona, beni işaret etmeye başladılar, bana geldi, Gassân kralından bir sahife getirmişti. Bir de baktım ki sahifede şunlar yazıyordu: "Arkadaşının sana eziyet ettiği ve seni insanlardan uzaklaştırdığı bana ulaştı. Sen küçük düşürülecek ve hakkı zayi edilecek bir konumda değilsin. Bize katıl, sana destek oluruz." Ka'b dedi ki: "Bu talep de aynı şekilde imtihan ve şerdendir," dedim ve sahifeyle ocağı tutuşturdum ve onu ocakta yaktım. Kırk gün geçince Hz. Peygamber'in bir elçisi¹³⁷ çıkageldi ve "Zevcenden uzak dur!" dedi. Ben de: "Onu boşayayım mı?" dedim. "Hayır, fakat ona yaklaşma!" dedi. Ka'b dedi ki: Hilâl b. Ümeyye'nin karısı Hz. Peygamber'e gelerek "Ey Allah'ın Elçisi! Hilâl b. Ümeyye zayıf ve yaşlı biridir. Ona hizmet etmeme izin verir misin?" dedi. Hz. Peygamber de: "Evet, fakat sana yaklaşmayın!" dedi. Kadın: "Ey Allah'ın Elçisi! Vallahi, zaten hiçbir şekilde hareket etmiyor, malum durumundan beri hâlâ yüz üstü uzanmış gece gündüz ağlıyor," dedi.

Ka'b dedi ki: Üzerimdeki imtihan uzayınca izinsiz bir şekilde Ebû Katâde'ye uğradım –duvarını aştım, o benim amcamın oğluydu, ona selam verdim fakat selamımı almadı. Ona dedim [110] ki: "Ey Ebû Katâde! Allah aşkına sana soruyorum. Benim, Allah'ı ve Resulü'nü sevdiğimi biliyor musun?" Sustu. Sonra tekrar: "Ey Ebû Katâde! Allah aşkına sana soruyorum; benim, Allah'ı ve Resulü'nü sevdiğimi biliyor musun?" "Allah ve Resulü daha iyi bilir," dedi. Ka'b dedi ki: "Kendimi ağlamaktan alıkoymadım, sonra da bir anda evden dışarı çıktım. Hz. Peygamber'in, bizimle konuşulmasını nehyetmesinin üzerinden elli gün geçmişti. Bize ait bir evin damında sabah namazını kıldım, sonra da oturdum. Ben, Allah'ın, "Bütün genişliğine rağ-

137 Bu elçi, Huzeyme b. Sâbit'tir. (Vâkıdî, s. 693). Bu sahabe, Hz. Peygamber'in, şahitliğinin iki kişinin şahitliği yerine geçeceğini belirttiği kişidir. (Bkz. Buhârî, el-Cihâd ve's-Siyer, 12). (çev.).

*men yer onlara dar gelerek nefisleri kendilerini sıkıştırdığı*¹³⁸ diye buyurduğu hâldeydim. Bir anda Sel' dağının zirvesinden bir ses işittim: "Ey Ka'b b. Mâlik müjdeler olsun sana!" Bunun üzerine secdeye kapandım ve Allah'ın bize sevinçli bir haber gönderdiğini anladım. Ardından, atını mahmuzlayarak bana müjde getiren bir adam geldi. Sesi atından daha hızlıydı. Ona müjde olarak iki elbisemi verdim ve başka iki elbise giydim.

Ka'b dedi ki: Tövbemizin kabulüyle ilgili ayet gecenin üçte birlik kısmında inmişti. Ümmü Seleme: "Ey Allah'ın Elçisi! Ka'b b. Mâlik'e müjdeyi verelim mi?" demişti. Hz. Peygamber: "O zaman, insanlar (sevinçten) üzerinize kümelenir (ve size zarar verir), sizi gecenin geri kalan kısmında da uyutmazlar," demişti.

Ümmü Seleme, benim durumum hakkında iyi düşünen biri idi ve durumuma üzülmüyordu. Hz. Peygamber'e gitmek için yola çıktım.¹³⁹ O esnada mescitte oturuyordu, çevresinde de Müslümanlar vardı. Hz. Peygamber ayın parıltısı gibi parılıyordu. Bir şeye sevindiğinde (yüzü veya gözlerinin içi) parlardı. Geldim ve önüne oturdum. Bana dedi ki: "Ey Ka'b b. Mâlik! Annen seni doğurduğundan beri sana uğrayan en hayırlı gün dolayısıyla sana müjdeler olsun!" Ka'b dedi ki: "Ey Allah'ın Elçisi! Bu, Allah'tan mı yoksa senin nezdinden olan bir şey midir?" dedim. Hz. Peygamber: "Bilakis Allah'tan," dedi ve sonra insanlara *"And olsun Allah; Peygamber ile içlerinden bir kısmının kalpleri eğrilmeye yüz tuttuktan sonra, sıkıntılı bir zamanda ona uyan muhacirlerle ensarın tövbelerini kabul etmiştir. Evet, onların tövbelerini kabul etmiştir. Savaştan geri kalan üç kişinin de tövbelerini kabul etti. Yeryüzü bütün genişliğine rağmen onlara dar gelmiş, vicdanları da kendilerini sıktıkça sıkılmış, böylece Allah(ın azabı)dan yine ona sığınmaktan başka çare olmadığını anlamışlardı. Sonra (eski hâllerine) dönsünler diye, onların tövbelerini de kabul etti. Şüphesiz Allah, tövbeyi çok kabul eden ve çok merhamet edendir,"*¹⁴⁰ ifadelerine ula-

138 Tevbe, 9/118.

139 Çeviride esas aldığımız bölümde satırlar arasında, muhtemelen basımdan kaynaklanan küçük bir kaydırma yapılmıştır. Farklı kaynaklarda yer alan aynı rivayeti esas alarak düzeltme yapılmıştır. (çev.)

140 Tevbe, 9/117-118. Metinde ayetlerin tamamı verilmemiş olmasına rağmen, cümlelerin anlam bütünlüğünü bozmamak için meal tam olarak verilmiştir. (çev.)

şıncaya kadar ayetleri okudu. Hz. Peygamber bizim aramızdayken: *“Ey iman edenler! Allah’a karşı gelmekten sakının ve doğrularla beraber olun,”*¹⁴¹ ayeti de indirildi. Ka’b dedi ki: “Ey Allah’ın Elçisi! Öyleyse doğrudan başka bir söz söylememek ve malımın tamamını Allah ve Resulü’nün yolunda sadaka olarak vermek benim tövbemden olsun,” dedim. Bunun üzerine Hz. Peygamber: “Malının bir kısmını kendine ayırman senin için daha hayırlıdır,” dedi. Ben de: “Kendim için Hayber’deki payımı ayırıyorum,” dedim.

Ka’b dedi ki: Ben, İslam’a girdikten sonra Allah bana, Allah’ın Resulü’ne karşı, ben ve iki arkadaşım doğruyu söylediğimiz esnadaki, doğruluktan (bana göre) daha büyük bir nimet vermemiştir. Eğer ona yalan söyleseydik helak olanlar gibi helak olacaktık. Allah’ın hiç kimseyi, beni imtihan ettiği gibi doğrulukla imtihan etmemesini ümit ederim. Bundan sonra yalana hiç yönelmedim ve geri kalan ömrümde de Allah’ın beni yalandan korumasını dilerim.

Zührî dedi ki: Bu, Ka’b b. Mâlik hadisinden bize ulaşan kısım.

Tebük Gazvesi’nde Hz. Peygamber’den Geri Kalanlar

Abdürrezzâk, Ma’mër’in şöyle dediğini nakletmiştir: Katâde ve Ali b. Zeyd b. Cud’ân, Saîd b. el-Müseyyeb’i şöyle derken işittiklerini bana haber verdiler: Sa’d b. Ebî Vakkâs şöyle söyledi: Resulullah Tebük Seferi’ne çıkarken yerine, sorumlu olarak Ali b. Ebû Tâlib’i Medine’de bıraktı. Bunun üzerine Ali: “Ey Allah’ın Resulü! Ben, seninle olmadan hiçbir yere çıkmayı istemiyorum,” dedi. Hz. Peygamber de: “Sen, benim yanımdaki konumunun Musa’nın yanındaki Harun’un konumu gibi olmasını istemez misin? Ancak tek farkla, benden sonra peygamber yoktur,” dedi.

Ma’mër dedi ki: Zührî bana şöyle diyerek haber verdi:

Ebû Lübâbe, Tebük Gazvesi’nde Resulullah’tan geri kalanlardandı. Kendisini bir sütuna bağladı ve sonra da: “Vallahi, [112] kendimi buradan çözmeyeceğim, ölünceye ya da Allah tövbe mi kabul edinceye kadar da hiçbir yiyecek ve içeceğin tadına

bakmayacağım,” dedi. Yedi gün boyunca, bayılıp yere düşünceye kadar hiçbir şey yeyip içmeden orada kaldı. Ravi dedi ki: Sonra, Allah onun tövbesini kabul etti. Bunun üzerine ona: “Ey Ebû Lübâbe! Tövben kabul edildi,” dendi. Ebû Lübâbe: “Resulullah kendi elleriyle beni çözmeyinceye kadar ben kendimi çözmeyeceğim,” dedi. Ravi dedi ki: Hz. Peygamber geldi ve onu kendi elleriyle çözdü. Sonra Ebû Lübâbe şöyle dedi: “Ey Allah’ın Resulü! İçlerinde günaha düştüğüm kavmimin yurdundan ayrılmak ve malımın tamamını Allah ve Resulü’nün yolunda sadaka olarak sarf etmek benim tövbemdendir.” Bunun üzerine Hz. Peygamber: “Üçte birini sarf etmen senin için yeter ey Ebû Lübâbe!” dedi.

Abdürrezzâk, Ma’mer’in şöyle dediğini nakletmiştir: Zührî bana şöyle haber verdi: Ka’b b. Mâlik’in oğlu bana şöyle diyerek haber verdi:

Ebû Lübâbe’nin ayıplandığı ilk şey, onunla bir yetim arasındaki bir hurma ağacı meselesiydi. Birbirlerinden şikâyetçi olarak Hz. Peygamber’e geldiler. Hz. Peygamber, bu meselede Ebû Lübâbe’nin lehine hüküm verdi. Bunun üzerine yetim ağladı. Hz. Peygamber de Ebû Lübâbe’ye: “Ağacı ona ver,” dedi. Ebû Lübâbe ise vermekten kaçındı. Hz. Peygamber: “Ağacı ona ver, senin için cennette onun misli vardır,” dedi; ancak Ebû Lübâbe vermedi. İbnü’d-Dahdâha çıkıp Ebû Lübâbe’ye vardı ve “İki bahçe karşılığında bu hurma ağacını bana sat,” dedi. Ebû Lübâbe de kabul etti. Sonra İbnü’d-Dahdâha oradan çıkıp Hz. Peygamber’in yanına gitti ve ona şöyle dedi: “Ey Allah’ın Resulü! Eğer bu hurma ağacını bu yetime verirsem bana da cennette mislinin verileceğini düşünüyor musun?” Hz. Peygamber de “Evet,” dedi. İbnü’d-Dahdâha da hurma ağacını ona verdi. Ka’b’in oğlu dedi ki: Hz. Peygamber şöyle diyordu: “Cennette İbnü’d-Dahdâha için nice toplanması kolay, meyveleri sarkmış hurma ağaçları vardır.”

Ravi dedi ki: Ebû Lübâbe, Sa’d’ın hükmüne boyun eğdiklerinde Kurayzaoğullarına işaret etmiş ve boğazını göstermişti.¹⁴² O da boğazlanmalarıydı. Tebük Gazvesi’nde de Hz. Peygamber’den geri kalmıştı, ardından Allah onun tövbesini kabul etmişti.

142 Yani, hepsinin ölüm emrinin verildiğini. (çev.)

EVs VE HAZREC HADİSİ (OLAYI)¹⁴³

[113]

Abdürrezzâk, Ma'mer'den, o da Zührî'nin Abdurrahmân b. Ka'b b. Mâlik'in şöyle dediğini rivayet etmiştir:

Ensarın iki kabilesinin –Evs ve Hazrec– Müslüman olması Allah'ın, Peygamber'i için lütuflarındandır. Bu iki kabile İslamiyet'te, iki atın yarışması gibi rekabet hâlindeydiler. Evs bir şey yaptığında Hazrec: "Vallahi, Müslümanlık konusunda bizden daha üstün olmalarına neden olacak bu işi asla yerine getiremeyecekler," derdi. Hazrec bir şey yaptığında da aynısını Evs derdi.

Evs, Ka'b b. Eşref'i öldürünce¹⁴⁴ Hazrec şöyle dedi: "Evs'in, Resulullah için ifa ettiği gibi bir şeyi yerine getirmeden bu işi bitirmeyiz." Yahudilerden (Ka'b'a) denk bir adam üzerinde anlaştılar ve Hz. Peygamber'den o adamı öldürmek için izin istediler. O adam, Hayber'deki Ebû Râfi' Sellâm b. Ebi'l-Hukayk el-A'ver idi. Hz. Peygamber onu öldürmelerine izin verdi ve "Çocuk ve kadın öldürmeyin," dedi. Onu öldürmek üzere bir grup yola koyuldu. Bu grup içerisinde Benî Seleme'den biri ve grubun lideri olan Abdullah b. Atîk, (onun yanı sıra) Abdullah b. Üneys, Mes'ûd b. Sinân, Ebû Katâde, Huzâî b. Esved, Eslem kabilesinin antlaşmalı olan biri ve kendisine Fulân b. Seleme denen biri de vardı. Yola koyulup Hayber'e vardılar. Şehre girince tüm evlere yöneldiler ve hepsinin kapısını ev hal-

143 Bu olay hicretin 6. yılının ramazan ayında gerçekleşmiştir. (Bkz. Vâkîdî, s. 293). (çev.)

144 *Ka'b b. Eşref*: Tay kabilesindendi, anne tarafından ise Nadîroğulları Yahudilerindendi. Bedir Savaşı'nda müşriklerin hezimete uğradığını duyunca büyük bir üzüntü içine düşmüş ve "Yerin altı, üstünden daha hayırlıdır," demiştir. Daha sonra da acılarını paylaşmak için Mekke'ye giderek ölenler için ağıtlar yakarak ağlamıştır. Ardından Medine'ye dönmüş ve Müslüman kadınlara dil uzatan şiirler söylemiştir. Bunun üzerine Hz. Peygamber, onun ölüm emrini vermiş ve Muhammed b. Mesleme, Ebû Nâile Selkan b. Selâme, Hâris b. Evs tarafından öldürülmüştür. (Geniş bilgi için bkz. İbn İshâk, s. 326-328). Hicretten yaklaşık yirmi beş ay sonra bu olay gerçekleşmiştir. (Geniş bilgi için bkz. Vâkîdî, s. 158-164). (çev.)

[114] kının üzerine dışarıdan kapattılar.¹⁴⁵ Sonra Sellâm'ın, hurma kütüğünden yontulmuş merdivenle ulaşılan odasına çıktılar. Müslümanlar, yukarı çıkıp kapısını çaldılar. Karısı çıktı ve "Siz kimsiniz?" dedi. Müslümanlar da: "Arap bir topluluğuz, yiyecek istemeye geldik," dediler. Kadın da: "(Ev sahibi) adam işte burada, yanına varın," dedi. İçeri girince kendileri ve o ikisinin üzerine kapıyı kapattılar. Sonra bir anda kılıçlarıyla saldırma-ya başladılar. Onlardan biri şöyle der: "Vallahi, Sellâm'ın gece karanlığında yatağın üzerinde, yere serilmiş Mısır kumaşı gibi olan beyazlığı onu bana göstermişti." Gruptakilerden biri dedi ki: "Kadın bize bağırdı," bunun üzerine "Bizden biri kadına vurmak üzere kılıcını kaldırdı, ancak daha sonra Hz. Peygamber'in yasağını hatırladı ve şöyle dedi: "Eğer Hz. Peygamber'in nehyi olmasaydı o gece kadından da kurtulmuştuk." Ravi dedi ki: Abdullah b. Üneys, hükmü infaz edinceye kadar kılıcıyla Sellâm'ın karnına yüklendi. Abdullah b. Üneys, iyi göremeyen biriydi. Merdivenden inerken düştü¹⁴⁶ ve ayağı feci bir şekilde kırıldı.

Gruptakilerden biri dedi ki: "Aşağı indik ve Abdullah b. Üneys'i kaldırıp yanımızda götürdük. Su kaynaklarından birinin dere yatağına girdik ve orada bekledik." Ravi dedi ki: Yahudiler ateş yaktılar ve hurma yapraklarını tutuşturdular. Bizi arıyorlardı, çok öfkeliydiler. Allah, onlara yerimizi göstermedi. Ravi dedi ki: "Sonra geri döndüler."

Ravi dedi ki: Arkadaşlarımızdan bazıları: "Allah düşmanının ölüp ölmediğini bilmiyoruz, gidip bakalım mı?" dedi. Ravi dedi ki: Bizden biri, insanların arasına karışarak onlarla beraber (Sellâm'ın evine) girdi. Karısını, elinde kandil ve çevresinde bazı Yahudiler varken yere kapanmış olarak buldu. Onlardan biri şöyle dedi: Vallahi ben İbn Atîk'in sesini işittim, sonra da kendi kendimi yalanladım ve şöyle dedim: "İbn Atîk nasıl [115] bu şehirde olur?" O esnada kadın bir şey söyledi, ardından başını kaldırdı ve "Yahudilerin ilahına and olsun ki (Sellâm'ın)

145 Evlerinin kapılarını kapatmamaları Yahudilerin âdetlerindendi. Onlar bir misafir gelip de kapıyı açık bulmadığı için dışarıda kalmasından endişe ettiklerinden kapılarını açık bırakırlardı. (Bkz. Vâkıdî, s. 291). (çev.)

146 Buhârî'ye göre, düşen kişi Abdullah b. Atîk'tir (Buhârî, Meğâzî, 16). Vâkıdî ise Ebû Katâde olduğunu söylemiştir (Bkz. Vâkıdî, s. 292). (çev.)

ruhu çıktı,” –öldü demek istiyor–. Ravi dedi ki: “Nefsime bundan daha hoş gelen bir söz duymadım.”

Ravi dedi ki: “Sonra oradan çıktım ve arkadaşlarıma adamın öldüğünü haber verdim. Daha sonra arkadaşımızı da yük-lendik, Resulullah’a geldik ve ona olanları haber verdik.” Ravi dedi ki: Hz. Peygamber’e cuma günü geldiler. Hz. Peygamber o sırada minberde hutbe okuyordu. Onları görünce “İşte bu yüzler kurtuluşa ermiştir,” dedi.

[116] İFK HADİSİ

Abdürrezzâk, Ma'mer'den, o da Zührî'nin şöyle dediğini rivayet etmiştir:

Saîd b. el-Müseyyeb, Urve b. Zübeyr, Alkame b. Vakkâs ve Ubeydullah b. Abdillâh b. Utbe b. Mes'ûd; Hz. Peygamber'in eşi Âişe hadisini, yani iftira sahiplerinin Âişe hakkındaki iftiralalarını söyledikleri zaman Allah'ın onu temize çıkarmasını bana haber verdiler. Ravilerin her biri bana Âişe hadisinden bir bölümü tahdis etti. Ravilerin bir kısmı, Âişe hadisini diğer bir kısmından daha iyi ezberlemişti ve rivayetçe de daha sağlamdı. Onların her birinden, Âişe'den tahdis ettikleri hadisi ezberledim. Bir kısım ravilerin hadisi diğer bir kısminkini tasdik ediyordu.

Hız. Peygamber'in eşi Âişe'nin şöyle dediğini söylediler: "Resulullah sefere çıkmak istediğinde eşleri arasında kura çekti. Kura, hangisine çıkarsa Resulullah kendisiyle beraber onu götürürdü."

Âişe dedi ki: "Hz. Peygamber, katıldığı bir savaşta aramızda kura çekti ve kurada benim hakkım çıktı. Resulullah ile beraber çıktım. Bu sefer, örtü ayeti¹⁴⁷ indikten sonraydı. Ben hevdecimde taşınyordum. Durduğumuzda da iniyordum. Resulullah'ın gazvesi sona erip geri dönünceye kadar böylece yola devam ettik. Medine'ye yaklaştık. Bir gece yola çıkılacağı haberi verildi. Ben de yolculuk emri verilince kalktım ve ordudan ayrılınca kadar yürüdüm. Defihacette bulunduktan [117] sonra bineğime yöneldim ve o esnada göğsümü yokladım. Bir de baktım ki Zafâr¹⁴⁸ akikinden yapılmış gerdanlığım kopmuş. Gerdanlığımı aradım. Onu aramam beni (topluluktan) alıkoydu.

Beni taşıyan grup, hevdece yönelip hevdeci taşıdılar ve onu, bindiğim deveme yüklediler. Onlar, benim hevdecin içinde olduğumu zannediyorlardı. -Ravi dedi ki: O dönemde kadınlar hafifti. Ağır ve şişman değillerdi. Az yemek yerlerdi.-

147 Ahzâb, 33/28-35.

148 Yemen'in San'a kentine yakın bir şehir. (Bkz. Yâkût, IV, 60). (çev.)

Bundan dolayı hevdeci kaldıran topluluk onu taşıdıklarında onun ağırlığını garipsemediler ve onu kaldırıp deveye yüklediler. Ben genç bir kadındım. Deveyi sürüp hevdeci götürdüler. Ordu yola koyulduktan sonra gerdanlığımı buldum ve konaklama yerine geldim; ancak, ne bir çağıran ne de çağrıya cevap veren kimse vardı. Bulduğum yerde teyemmüm aldım ve topluluğun beni kaybettiklerini anlayıp geri döneceklerini düşündüm.

Yerimde otururken uyku bastırdı ve ben de sabaha kadar uyudum. Safvân b. Muattal es-Sülemî, sonra ez-Zekvânî¹⁴⁹ ordunun arkasından gelirken dinlenmek için mola vermişti.¹⁵⁰ Gecenin sonunda tekrar yola koyulmuş ve sabah olunca benim konakladığım yerin yanına varmıştı. Uyuyan birinin karartısını görmüş ve yanıma gelmişti. Beni gördüğünde tanımıştı. Çünkü ben örtünmeden önce¹⁵¹ beni görmüştü. Onun beni tanıyıp “*Innâ lillâh ve innâ ileyhi râciûn*”¹⁵² demesiyle uyandım. Hemen, cilbabımla yüzümü örttüm. Vallahi, bineğini ıhtırincaya kadar, istircâ dışında benimle tek bir kelime bile konuşmadı. Ardından, devenin ön ayaklarına bastı ve ben de kalkıp bineğe bindim. Yola koyulduk ve ben üzerindeyken bineği götürdü. Orduya, öğle vakti, şiddetli sıcaktan bıkarak konaklamalarından sonra yetiştik.

Benim durumum konusunda¹⁵³ helak olanlar oldu. İşin bü- [118] yük kısmını yüklenen ise Abdullah b. Übey b. Selûl idi. Medine’ye geldim ve oraya gelince bir ay boyunca hastalandım. İnsanlar, iftirayı ortaya atanların (*Ehlü’l-İfk*) sözüyle meşgul-

149 Benî Süleym kabilesinin Zekvân b. Sa’lebe koluna mensup olduğu için bu isim verilmiştir. Bkz. Ebû Ömer Yûsuf b. Abdillâh İbn Abdilberr el-Kurtubî, *el-İnbâh alâ Kabâilî’r-Ruvât*, Dârü’l-Kitâbi’l-Arabî, Beyrut 1985, s. 71. (çev.)

150 Safvân, ordunun arkasından geliyordu. Bunun için iki gerekçe ileri sürülmüştür: 1) Ordu mensuplarının kaybedip geride bıraktıkları eşyaları alıp onlara teslim etmek, [kendisine bu sebeple “sakatu’l-ceyş-ordu artçısı” deniliyordu; bkz. Mehmet Azimli, *Hiz. Safvan b. Muattal*, İstanbul 2015 (ed.)] 2) Uykusunun ağır olması. İkinci hususla ilgili olarak, Safvân’ın eşinin Hz. Peygamber’e dert yanması kaynaklarda zikredilmiştir. Bkz. Aynî, *Umde-tü’l-Kârî*, XIII, 229. (çev.)

151 Hicab ayeti inmeden önce (çev.)

152 *Istircâ*: إِنَّا لِلّٰهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ (Biz Allah’a aitiz ve yine O’na döneceğiz.) Bkz. Bakara, 2/156. (çev.)

153 Bana iftira atma hususunda (çev.)

dü. Ancak benim, bunların hiçbirinden haberim yoktu. Başka zaman hastalandığımda Resulullah'tan gördüğüm ilgiyi bu rahatsızlığımda görememem beni kuşkulandırıyor. Zira yanıma varıp selam veriyor ve sadece "Nasılsınız?"¹⁵⁴ diyordu.

Bu beni kuşkulandırıyor, fakat kötülükten (*ifk*) habersizdim. Bu durum, biraz iyileşip dışarı çıkıncaya kadar devam etti. Ümmü Mistah ile beraber defihacet yapılan yerlere doğru çıktık. Oralar bizim helalarımızdı. Oraya, sadece geceden geceye çıkardık. Bu durum, evlerimize yakın yerlerde helalar edinmeden önceydi. Ben ve Ümmü Mistah çıktık. Ümmü Mistah, Ebû Rühm b. Abdülmuttalib b. Abdimenâf'ın kızıydı. Annesi Ebû Bekir es-Sıddîk'ın teyzesi Reyta bint Sahr b. Âmir idi. Oğlu da Mistah b. Üsâse b. Abbâd b. Muttalib¹⁵⁵ b. Abdimenâf idi.

İşimiz bitince, ben ve Ebû Rühm'ün kızı evime doğru yö-neldik. Bu esnada Ümmü Mistah'ın ayağı kıyafetine takıldı ve tökezledi. Bunun üzerine "Mistah helak olsun," dedi. Ben de ona: "Ne kötü şey söyledin, Bedir Savaşı'na katılmış birine mi sövüyorsun?" dedim. O da: "Ey kadın!¹⁵⁶ Onun ne dediğini duymadın mı?" dedi. Âişe dedi ki: Ben de "Ne demiş?" dedim.

Âişe dedi ki: Ümmü Mistah bana iftiracıların sözlerini haber verdi. Hastalığımın üzerine daha çok hastalandım. Evime dönünce Resulullah bana uğradı, selam verdi ve "Nasılsınız?" dedi. Ben de: "Ebeveynimin yanına gitmeme izin verir misin?"
[119] dedim. Âişe der ki: Ben o sırada haberi onlardan tam olarak öğrenmek istiyordum. Resulullah bana izin verdi. Ebeveynime geldim ve anneme: "İnsanlar ne hakkında konuşuyor?" dedim. Annem de: "Ey kızcağızım! Sakin ol! Vallahi, temiz bir kadın ki kendisini seven bir adamın yanında bulunsun ve o kadının kumaları olsun da hakkında çok laf edilmesin, bu mümkün değil." Ben de "Subhanallah, insanlar bunu mu ko-nuştular?" dedim. O da "Evet," dedi.

154 Asıl metinde "كيف تكم" ifadesi geçmektedir. (çev.)

155 "Abdülmuttalib" olması daha doğrudur. (çev.)

156 Asıl metinde "أي هتاه" ifadesi yer almaktadır. Bu tabir, insanların hile ve şerlerini fazla bilmeyen kişiler için kullanılır. Bkz. Kirmânî, *el-Kevâki-bu'd-Derâfî*, XI, 184. (çev.)

Âişe dedi ki: O gece ağladım. Ne göz yaşım dindi ne de gözüme uyku girdi. Sonra ağlayarak sabahladım. Benim hakkımda vahiy gecikince Resulullah, ailesinden boşanma konusunda istişarede bulunmak üzere Ali b. Ebû Tâlib ve Üsâme b. Zeyd'i çağırdı.

Âişe dedi ki: Üsâme, Resulullah'a ailesinin suçsuz olduğuna ve Hz. Peygamber'in içinde onlara beslediği sevgiyi bildiğine işaret etti ve "Ey Allah'ın Resulü! Onlar senin ailendir. Biz (onlar hakkında) hayırdan başka bir şey bilmeyiz," dedi. Ali ise: "Allah seni darda bırakmaz, ondan başka kadın da çoktur. Cariyeye sorsan sana doğruyu söyler," dedi. Âişe dedi ki: Resulullah Berîre'yi¹⁵⁷ çağırdı ve "Ey Berîre! Âişe'nin durumu hakkında seni şüphelendiren bir şey gördün mü?" dedi. Berîre: "Seni hak ile gönderene and olsun ki, Âişe genç bir kadındır. Ailesine yoğurduğu hamurun başında uyur da bir koyun gelip hamuru yer. Âişe'de bundan başka ayıplayacağım hiçbir şey görmedim," dedi.

Âişe dedi ki: Resulullah ayağa kalktı ve Abdullah b. Übey b. [120] Selûl'den özür almak istedi. Âişe dedi ki: Resulullah minberin üzerindeyken şöyle dedi: "Ey Müslüman topluluğu! Kim benim yerime, eziyeti Ehl-i Beytime ulaşmış olan bir adamdan özrümü alır? Vallahi, ben ev halkım hakkında hayırdan başka bir şey bilmedim. İnsanlar, bir adamın adını (Safvân b. Muattal) söylediler, bu adam hakkında da hayırdan başka bir şey bilmedim. Bu adam benim ailemin yanına sadece benimle beraber uğramıştır." Sa'd b. Muâz el-Ensârî ayağa kalktı ve "Ey Allah'ın Resulü! Senin yerine ben ondan özrünü alırım. Eğer Evs kabilesinden ise boynunu vururuz. Kardeşlerimiz olan Hazrec kabilesinden ise sen bize emredersin biz de emrini yerine getiririz," dedi. Âişe dedi ki: Hazrec'in lideri Sa'd b. Ubâde ayağa kalktı. Sa'd b. Ubâde salih bir adamdı; fakat Cahiliye hamiyeti kendisine ağır bastı ve Sa'd b. Muâz'a: "Allah'a yemin olsun ki sen ne onu öldürebilir ne de onu öldürmeye güç yetirebilirsin," dedi. Sa'd b. Muâz'ın amcasının oğlu Üseyd b. Hudayr ayağa kalktı ve Sa'd b. Ubâde'ye: "Allah'a yemin olsun ki yalan söyledin. Biz onu öldürebiliriz. Sen de münafıksın ve münafıkları savunuyorsun," dedi.

157 Berîre, Hz. Âişe'nin azatlı kölesidir. (çev.)

Âişe dedi ki: Resulullah henüz minberdeyken iki kabile, Evs ve Hazrec harekete geçtiler, hatta savaşılmaya niyetlendiler. İnsanlar susuncaya kadar Hz. Peygamber onları sakinleştirdi ve ardından Hz. Peygamber de sustu.

Âişe dedi ki: Ben o gün göz yaşım dinmeksizin kaldım. Gözüme uyku girmiyordu. Ebeveynim ise ağlamanın ciğerimi parçalayacağını düşünüyordu. Âişe dedi ki: Annem babam benim yanımda oturuyor ve ben de ağlıyorken bir kadın (yanıma gelmek için) benden izin istedi. Ben de ona izin verdim, kadın oturdu ve benimle ağlamaya başladı. Biz bu durumdayken Resulullah yanıma girdi, ardından oturdu. Âişe dedi ki: İftiradan beri yanımda oturmamıştı. Kendisine (benim hakkımda) vahyedilmeksizin bir ay beklemişti. Âişe dedi ki: Resulullah oturduğunda teşehhüt getirdi ve ardından şöyle dedi: "Ey Âişe! Senin hakkında bana şöyle şöyle sözler ulaştı. Eğer suçsuzsan Allah senin suçsuzluğunu ortaya koyacaktır. Eğer sen bir günah işlediysen Allah'tan bağışlanma dile ve O'na tövbe et. Muhakkak ki kul günahını itiraf edip sonra da tövbe ederse Allah onun tövbesini kabul eder."

- [121] Âişe dedi ki: Resulullah sözlerini bitirince, gözlerimde, bir damla yaş kalmadığını hissedecek kadar gözyaşım kesildi. Babama dedim ki: "Söyledikleri konusunda benim adıma Resulullah'a cevap ver." Babam: "Vallahi, Resulullah'a ne diyeceğimi bilmiyorum," dedi. Anneme: "Benim adıma Resulullah'a cevap ver," dedim. Annem: "Vallahi, Resulullah'a ne diyeceğimi bilmiyorum," dedi. Dedim ki –ben genç bir kadındım ve Kur'an'ı fazla okumuyordum (bilmiyordum)–: Vallahi anladım ki siz bu işi duydunuz da bu iş sizin içinize işledi ve bu haberi tasdik ettiniz. Ben size "Ben suçsuzum, ki Allah benim suçsuzluğumu biliyor," desem siz benim dediğimi tasdik etmeyeceksiniz. Ben size bir günahı itiraf etsem, ki Allah benim suçsuzluğumu biliyor, siz beni tasdik edersiniz. Vallahi, ben Yusuf'un babasının (Hz. Yakub) şu sözünden başka bir şey bulamıyorum: "*Artık bana düşen, güzel bir sabırdır. Anlattıklarınıza karşı yardımı istenilecek de ancak Allah'tır.*"¹⁵⁸

Âişe dedi ki: Sonra döndüm ve yatağıma uzandım. Vallahi, ben o zaman, suçsuz olduğumu ve Allah'ın benim suçsuzluğumu ortaya çıkaracağını da biliyordum. Fakat hakkımda tilavet olunacak bir vahiy ineceğini vallahi düşünmüyordum. Bana göre, benim durumum, hakkımda tilavet olunacak bir şeyle Allah'ın konuşmasından daha aşağı bir konumdaydı. Lakin Resulullah'ın uykuda, Allah'ın benim suçsuzluğumu ortaya çıkaracağını göreceğini umuyordum.

Âişe dedi ki: Vallahi, Resulullah meclisinden ayrılmamış ve ev halkından da hiç kimse dışarı çıkmamıştı ki Allah, Peygamber'ine vahiy indirdi. Hz. Peygamber'i, vahiy esnasında tutan zorluk yakaladı. Hatta kendisine indirilen vahyin ağırlığından dolayı, –soğuk bir gün olmasına rağmen– ondan inci tanesi gibi ter damlaları süzülüyordu.

Âişe dedi ki: Resulullah sakinleşince¹⁵⁹ gülüyordu. Konuştuğu ilk söz: “Müjdeler olsun ey Âişe! Allah senin suçsuzluğuna [122] ortaya koydu,” demesi oldu. Annem bana: “Kalk da onun yanına git,” dedi. Ben de: “Vallahi, onun yanına gitmem, sadece benim suçsuzluğum hakkında ayet indiren Allah'a hamd ederim,” dedim. Âişe dedi ki: Yüce Allah, “*O ağır iftirayı uyduranlar, sizin içinizden bir güruttur,*”¹⁶⁰ ile başlayan on ayeti indirdi. Allah, bu ayetleri benim suçsuzluğum hakkında nazil etmişti.

Âişe dedi ki: Ebû Bekir –akrabası olması ve yoksul olmasından dolayı Mistah'a infakta bulunurdu– şöyle dedi: “Vallahi, Âişe hakkında söylediklerinden sonra, ebediyen Mistah'a hiçbir şey infak etmeyeceğim.” Allah, “*İçinizden varlık ve servet sahibi kimseler yemin etmesinler,*” ayetini “*Allah'ın sizi bağışlamasını arzu etmez misiniz?*”¹⁶¹ ifadesine kadar indirdi. Bunun üzerine Ebû Bekir: “Ben, Allah'ın beni bağışlamasını arzu ederim,” dedi. Ebû Bekir, Mistah'a infak ettiği nafakayı ödemeye devam etti ve “Vallahi, nafakayı ebediyen kesmem,” dedi.

Âişe dedi ki: Resulullah, eşi Zeyneb bint Cahş'a benim durumumu: “Ne bildin ya da ne gördün?” diyerek sormuştu. O

159 Vahiy hâli sona erince (çev.)

160 Nisâ, 4/11.

161 Nûr, 24/22.

da: “Ey Allah’ın Resulü! Ben gözümü ve kulağımı korurum. Ben hayırdan başka bir şey bilmiyorum,” demişti. Âişe dedi ki: Oysa Hz. Peygamber’in eşlerinden benimle rekabet hâlinde olan oydu. Allah onu vera¹⁶² ile korudu. Kız kardeşi Hamne bint Caşş onunla bu konuda mücadele etmeye başladı ve helak olanlarla birlikte o da helak oldu.

Zührî dedi ki: “Bu topluluk hakkında bize ulaşan budur.”

Abdürrezzâk, İbn Ebî Yahyâ’dan, o da Abdullah b. Ebî Bekir’den, o da Amre’den Âişe’nin şöyle dediğini rivayet etmiştir:

“Allah, Âişe’nin suçsuzluğu hakkında ayet indirince Hz. Peygamber Âişe hakkında diyeceklerini diyen o topluluğa had uyguladı.”

Abdürrezzâk, Ma’mer’den, o da Zührî’den, Resulullah’ın o insanlara had uyguladığını rivayet etmiştir.

162 *Takva*, haramlardan uzak durmak şeklinde tanımlanırken; *vera* ise sadece haramlardan değil aynı zamanda şüpheli şeylerden de uzak durmak demektir. Bkz. Muhammed Hıdır b. Seyyid Abdullah b. Ahmed eş-Şankîtî, *Kevseru-l-Meânî’d-Derârî fî Keşfi Hebâyâ Sahîhi’l-Buhârî*, Müessesetü’r-Risâle, I-XV, Beyrut 1995, VIII, 480. (çev.)

ASHÂB-I UHDÛD HADİSİ

[123]

Abdürrezzâk, Ma'mer'den, o da Sâbit el-Bennânî'den, o da Abdurrahmân b. Ebî Leylâ'dan Suheyb'in şöyle dediğini rivayet etmiştir:

“Resulullah ikindi namazını kıldığında fısıldardı¹⁶³ -الهمس: bazılarına göre, Hz. Peygamber, bir şeyler konuşur gibi dudaklarını hareket ettirirdi.- Ona denildi ki: “Ey Allah'ın Elçisi! İkinci namazını kılarken fısıldıyordun.” O da “Peygamberlerden biri ümmetiyle övündü ve ‘Bunlara kim karşı durabilir?’ dedi. Allah ona şöyle vahyetti: “Onları, onlardan intikam almam ya da üzerlerine düşmanlarını musallat kılmam konusunda tercih için muhayyer bırak.” Onlar da intikamı seçtiler ve Allah onların üzerine ölümü musallat kıldı. Bir günde onlardan yetmiş bin kişi öldü.

Ravi dedi ki: Bu hadisi naklettiğinde bir diğer hadisi de söylerdi: Ravi dedi ki: Krallardan biri vardı. Bu kralın, onun için gaybdan haber veren bir kâhini vardı. Bu kâhin: “Bana zeki bir çocuk bulun da -veya ravi dedi: ‘kıvrak zekâlı’- ona bu ilmimi öğretelim. Ben, ölmemden ve içinde bu ilmi bilen kimse bulunmadığı için sizin bu ilimden mahrum kalmanızdan korkuyorum,” dedi. Ravi dedi ki: Kâhin için, vafsettiği üzere bir çocuk bakındılar ve ona, kâhine gelmesini ve sık sık ziyaret etmesini emrettiler.

Ravi dedi ki: Çocuğun yolu üzerindeki bir manastırda, bir rahip vardı. -Ma'mer dedi ki: Manastırlarda yaşayanların o gün Müslüman olduklarını zannediyorum.- Ravi dedi ki: Çocuk, rahibe her uğradığında ona sorular sormaya başladı. Bu durum rahip çocuğa şunu haber verinceye kadar devam etti: “Ben Allah'a kullukta bulunuyorum.” Çocuk, rahibin yanında kalıp kâhine gitme hususunda geç kalmaya başladı.

Ravi dedi ki: Kâhin, çocuğun ailesine bir elçi gönderdi [124] ve “Neredeyse bana gelmez oldu,” dedi. Çocuk, rahibe bunu haber verdi. Rahip ona: “Kâhin, ‘Neredeydin?’ dediğinde ‘Ai-

163 Asıl metinde “همس” ifadesi geçmektedir. (çev.)

lemin yanındaydım,' de. Ailen sana 'Neredeydin?' dediğinde 'Kâhinin yanındaydım,' de," dedi.

Ravi dedi ki: Çocuk bu durum üzere devam ederken bir gün bir hayvanın –bazıları bu hayvanın aslan olduğunu söylemişlerdir– alıkoyduğu büyük bir insan topluluğuna uğradı. Çocuk bir taş aldı ve "Allah'ım! Rahibin dediği hak ise bu hayvanı öldürmeyi diliyorum. Kâhinin dediği hak ise bu hayvanı öldürememeyi senden istiyorum," dedi. Ravi dedi ki: Sonra taşı attı ve hayvanı öldürdü. İnsanlar: "Onu kim öldürdü?" dediler. İnsanlar, "Çocuk" dediler. İnsanlar ona doğru koşuştular ve "Bu çocuk, başkasının bilmediği bir bilgiyi bilmıştır," dediler.

Çocuğu bir kör işitmiş ve ona gelmişti. Çocuğa: "Eğer gözümü (görme yeteneğimi) bana geri getirebilirsen sen şöyle şöylesin." dedi. Çocuk ona: "Ben senden bunu istemiyorum. Ancak sana görme yeteneğini geri getirebilirsem, gözünü sana geri verene iman eder misin?" dedi. Adam "Evet," dedi. Ravi dedi ki: Çocuk, Allah'a dua etti, Allah da adama gözünü geri verdi. Ravi dedi ki: Bunun üzerine kör adam iman etti.

Bu mesele krala ulaştı. Onlara (çocuk, rahip ve kör adam) elçi gönderdi ve onlar getirtildiler. Kral: "Sizden her birinizi, diğer arkadaşınızı öldürmediğim bir şekilde öldüreceğim," dedi. Ravi dedi ki: Kral; rahip ve kör olan adamı getirtti. Onlardan birinin başının ortasına testere kondu ve o kişi böylece öldürüldü. Diğeri de başka bir şekilde öldürüldü. Sonra kral, çocuğun getirilmesini emretti ve şöyle dedi: "Onu falan dağa çıkarın ve baş aşağı dağdan atın." Çocuğu götürmek istedikleri dağa çıkardıklarında kralın adamları dağdan düşmeye başladılar ve çocuktan başka kimse kalmayınca kadar hepsi dağdan yuvarlanıp aşağı düştü. Çocuk geri döndü. Kral, çocuk hakkında emretti ve "Onu denize götürün ve oraya atın," dedi. Çocuk denize götürüldü. Ancak Allah, çocukla beraber gelenleri suda boğdu ve onu kurtardı. Çocuk dedi ki: "Sen, beni çarmıha gerip bana ok atın, ok atarken de 'Çocuğun rabbinin adıyla' ya da 'Çocuğun rabbi olan Allah'ın adıyla' demedikçe beni öldüremeyeceksin." Bunun üzerine emredildi ve çocuk çarmıha gerildi. Sonra kral: "Çocuğun rabbi olan Allah'ın adıyla," dedi ve oku attı. Ravi dedi ki: Çocuk elini şakağına kadar

kaldırdı ve sonra öldü. Bunun üzerine insanlar dediler ki: “Bu [125] çocuk hiç kimsenin bilmediği bir bilgiyi biliyor. Biz bu çocuğun rabbine iman ediyoruz.” Ravi dedi ki: Krala şöyle denildi: “Sen, üç kişinin sana muhalif olmasından mı korktun, şimdi tüm dünya sana muhalif oldu.” Ravi dedi ki: Kral çukurlar kazdırdı, sonra da içine odun ve ateş doldurdu, ardından da insanları topladı ve şöyle dedi: “Her kim eski dinine dönerse onu serbest bırakacağız, her kim de dönmezse onu ateşe atacacağız.” Ardından onları bu çukurlara atmaya başladılar. Ravi dedi ki: Bu olay, “(Müminleri yakmak için) hendek kazıp (içinde) alevli ateş yakanlar lanetlenmiştir,” ifadelerinden “mutlak güç sahibi ve övülmeye layık”¹⁶⁴ ifadesine kadar olan Allah’ın sözleridir. Ravi dedi ki: Çocuğa gelince, o defnedildi. Ravi dedi ki: Ömer b. Hattâb –Allah rahmet eylesin– zamanında çocuğun çıkarıldığı ve parmağının, çocuğun (ölürken) bıraktığı gibi hâlâ şakağında olduğu söylenir.

Abdürrezzâk, “Uhdûd, Negrân’dadır,” demiştir.

[126] **ASHÂB-I KEHF HADİSİ**

Abdürrezzâk, Ma'mer'in şöyle dediğini rivayet etmiştir: İsmâîl b. Şerûs, Vehb b. Münebbih'in şöyle dediğini bana haber verdi:

İsâ b. Meryem'in havarilerinden biri Ashâb-ı Kehf'in şehrine geldi. Şehre girmek istedi, ancak ona "Şehrin kapısının üzerinde bir put var, ona secde etmeyen kimse şehir kapısından içeri giremez," dendi. Havari, bu yüzden şehre girmek istemedi. Havari, şehre yakın bir hamama geldi. Orada çalışıyordu. Kendisini hamam sahibine işçi olarak kiralamıştı. Hamamın sahibi hamamında bereket ve nezaket gördü ve işi havariye emanet etti. Havariye önem veriyordu. Şehirden bir grup genç ondan hoşlandılar. Havari onlara yer, gök ve ahirette dair haberler veriyordu. Bu durum, gençler ona iman edip onu tasdik edinceye kadar devam etti. Güzel tavır konusunda gençler de onun gibiydiler. Havari, hamam sahibine, "Gece bana aittir, namaz vakti geldiğinde ben ve namazım arasına girme," diyerek şart koşmuştu.

Bir gün, kralın oğlu bir kadınla beraber hamama girmek üzere geldi. Havari onu ayıpladı ve "Sen kralın oğlusun, şöyle şöyle bir kadınla içeri giriyorsun," dedi. Bunun üzerine kralın oğlu utandı ve gitti. Başka bir sefer tekrar hamama döndü. -Havari, ona benzer şeyler söyledi.- Bunun üzerine kralın oğlu ona sövdü, onu azarladı ve onu dikkate almaksızın içeri girdi. Yanında getirdiği kadın da onunla beraber içeri girdi. Hamamda gecelediler ve orada öldüler. Kral oraya getirildi ve ona: "Oğlunu, hamamın sahibi öldürdü," denildi. Hamamın sahibi arandı ama bulunamadı. Hamamın sahibi kaçtı. Kral dedi ki: "Kim onunla arkadaştı?" Gençleri gösterdiler. Gençler de şehirden çıktılar ve kendisine ait tarlasında (bulunan) bir arkadaşlarına uğradılar. O da onlarla aynı durumdaydı. Arandıklarını ona söylediler. O da onlarla beraber çıktı, beraberlerinde bir köpek de vardı. Gece, onları mağaraya sığınmaya zorlayınca kadar yürüdüler, mağaraya girdiler ve şöyle de-

[127] diler: "Bu gece burada uyuyalım. Sonra, inşallah sabah olunca

uyanır ve ardından (ne yapacağımız konusunda) görüşlerinizi söylersiniz.” Ravi dedi ki: Kulaklarına mühür vuruldu. Kral, arkadaşlarıyla beraber onları aramak üzere çıktı ve onları buldular. (Saklandıkları) mağaraya girdiler. Onlardan her biri mağaraya girmek istediğinde korkutuldu ve onlardan hiçbiri girmeye güç yetiremedi. Biri, krala şöyle dedi: “Sen, ‘Onları ele geçirirsem öldüreceğim,’ demedin mi?” Kral “Evet,” dedi. Adam dedi ki: “Öyleyse mağaraya, onların üzerine bir kapı yap ve onları aç ve susuz ölüme terk et.” Kral da öyle yaptı ve ardından mağaradakiler bir süre orada kaldılar.

Daha sonra bir koyun çobanı, mağaranın yanında yağmura yakalandı. O da “Keşke şu mağara kapısını açsam da yağmurdan korumak için koyunlarımı oraya koysam,” dedi ve koyunları için kapıyı açıncaya kadar çaba sarf etti. Ardından koyunlarını mağaraya yerleştirdi. Mağaradakiler sabah uyanınca Allah, onların ruhlarını bir sonraki gün¹⁶⁵ cesetlerine geri çevirdi. Onlar içlerinden birini kendilerine yemek almak üzere gümüş parayla gönderdiler. Şehirlerinin kapısına gelince, her kime gümüş paralarından bir şey gösterse o parayı tanımıyordu. Bir adama gelip şöyle dedi: “Bu dirhemler karşılığında bana yiyecek sat.” Adam: “Bu dirhemleri nereden getirdin?” dedi. O da: “Dün, ben ve arkadaşlarım bu şehirden çıktık. Gece, bizi bir mağaraya sığınmaya zorladı. Sonra sabah uyandık ve beni buraya gönderdiler,” dedi. Adam: “Bu dirhemler falan kral dönemine aittir. Bu dirhemler nasıl sana ait olabilir?” dedi.

Adam onu kralın huzuruna çıkardı. Kral, salih biriydi, şöyle dedi: “Bu gümüş paraları nereden getirdin?” O da dedi ki: “Dün, ben ve arkadaşlarım bu şehirden çıktık. Gece olup falan mağaraya ulaşınca kadar yürüdük. Sonra arkadaşlarım bana onlar için yiyecek almamı söylediler.” Kral: “Arkadaşların nerede?” dedi. O da “Mağarada,” dedi. Kral, adamla beraber çıkıp mağaranın kapısına kadar geldi. O, “Bana izin verin sizden önce arkadaşlarımın yanına varayım,” dedi. Arkadaşları onu görüp o da onlara yaklaşıncaya o ve arkadaşları uykuya daldılar.

165 Kur'an'ın ifadesiyle, mağaradakiler uyanınca çok az bir süre kaldıklarını söylemişlerdir (bkz. Kehf, 18/19). Buna işaretten öyle denmiş olabilir. (çev.)

Kral ve beraberindekiler onların yanına girmek istediler, ancak onlardan her kim içeri girerse korkutuldu. Onların yanına girmeye güç yetiremediler. Bunun üzerine onların yanına bir kilise bina ettiler ve onu, içinde namaz kıldıkları bir mescit edindiler.

BEYTÜLMAKDİS'İN BİNA EDİLMESİ

[128]

Abdürrezzâk, Ma'mer'den, o da Katâde'nin "(Süleyman'ın) tahtının üstüne bir ceset bıraktık. Sonra tövbe edip bize yöneldi,"¹⁶⁶ ayeti hakkında şöyle dediğini rivayet etti: Allah, Süleyman'a hükümranlığını geri verinceye kadar Süleyman'ın tahtının üzerinde kırk gün boyunca bir şeytan vardı. Ma'mer dedi ki: Şeytan, Süleyman'ın eşlerine musallat olamadı.

Ma'mer dedi ki: Katâde şöyle dedi:

Süleyman, şeytanlara "Ben, içinde ne bir testere ne de kazma sesi duymayacağım bir mescit –Beytülmakdis'i kastediyor– bina etmekle emrolundum." Şeytanlar dedi ki: "Denizde bir şeytan vardır, eğer onu ele geçirebilirsen sana bu konuda bilgi vermesi umulur." Bu şeytan her yedi günde bir pınara gelir ve oradan su içerdi. Şeytanlar bu pınara gittiler ve suyunu kuruttular, sonra da onu şarapla doldurdular. Şeytan geldi: "Sen güzel kokulusun, fakat sen yumuşak huylu olanı sefih yaparsın, sefih olanın da sefihliğini artırırsın," dedi ve içmeden gitti. Susadı ve geri döndü. Benzer şeyler söyledi. Bu durum üç kez tekrar etti. Ardından yudumlayıp içti ve sarhoş oldu. Şeytanlar onu alıp Süleyman'a getirdiler. Süleyman ona mührünü gösterdi. Ona mührünü gösterince –Süleyman'ın hükümranlığı mühründeydi– Süleyman ona şöyle dedi: "Ben içinde testere ve kazma sesi duymayacağım bir mescit bina etmekle emrolundum." Şeytan bir cam yapılmasını emretti ve yapıldı. Sonra Hüdhüd'ün yumurtasının üzerine konuldu. Hüdhüd, yumurtasının üzerine yatmak için geldi; ancak buna güç yetiremedi ve gitti. Şeytan, "Hüdhüd'ün getireceği şeye bakın ve getirince onu alın," dedi. Hüdhüd, elmas getirdi, onu camın üzerine koydu ve camı yard. Bunun üzerine elması aldılar. Böylece elmasla, taşları istedikleri şekilde kesmeye başladılar. Ta ki Beytülmakdis bina edilinceye kadar onu kullandılar.

Ravi dedi ki: Süleyman, bir gün çıkıp hamama gitti. Bazı [129] günahlar nedeniyle eşlerinin bir kısmından ayrı düşmüştü.

Hamama girdi, yanında o şeytan da vardı. Süleyman hamama girince, şeytan onun mührünü aldı, denize attı ve kürsüsünün –tahtının– üzerine de Süleyman’a benzeyen bir ceset attı. Süleyman sudan çıktı, mülkü elinden gitmişti. Şeytan, Süleyman’ın tahtı üzerinde kırk gün kaldı. Arkadaşları ondan hoşlanmadılar ve şöyle dediler: “Süleyman, namazı küçümsemesinden dolayı imtihana tâbi tutulmuştur.” Zira, (Süleyman’ın yerine geçen) şeytan, namazı ve dinin emirlerinden olan şeyleri küçümsüyordu. Süleyman’ın arkadaşlarından, sertlik ve güç bakımından Ömer b. Hattâb’a benzeyen biri o şeytanın yanındaydı. O dedi ki: “Ben sizin için ona bu durumu soracağım.” Ona geldi ve “Ey Allah’ın Elçisi! Bizden biri, soğuk bir gecede eşiyle münasebete girer, ardından güneş doğuncaya kadar uyur ve gusûl almayıp namaz da kılmazsa onun hakkında ne dersin? Bu meselede, o kişi hakkında bir sakınca görüyor musun?” Şeytan dedi ki: “Onun için sakınca yoktur.” Bunun üzerine adam arkadaşlarının yanına döndü ve: “Muhakkak ki Süleyman’ın aklı başından gitmiştir,” dedi.

Ravi dedi ki: Süleyman yeryüzünde dolaşırken bir kadına sığındı. Kadın onun için balık hazırladı –veya ravi dedi ki: Ona balık getirdi–. Kadın, balığın karnını yardı. Süleyman balığın karnında yüzüğünü gördü, onu çıkarıp aldı ve taktı. Bunun üzerine karşılaştığı kuş, başka şeyler veya hayvanlar ona secde etti. Böylece Allah ona hükümrانlığını geri verdi. Bu esnada Süleyman: “*Ey Rabbim! Beni bağışla. Bana, benden sonra kimseye layık olmayacak bir mülk (hükümrانlık) bahşet!*”¹⁶⁷ dedi. Katâde dedi ki: Süleyman bu duayla diyor ki: “Bir daha onu (yüzüğü/mülkü benden) alma.” Ma’mer, Kelbî’nin şöyle dediğini söyledi: “İşte o zaman, şeytanlar ve kuşlar, hep beraber, Süleyman’ın emrine musahhar kılındı.”

RESULULLAH'IN HASTALIĞININ BAŞLAMASI

[130]

Abdürrezzâk, Ma'mer'den, Zührî'nin şöyle dediğini rivayet etmiştir: Ebû Bekir b. Abdirrahmân b. el-Hâris b. Hişâm, Esmâ bint Umeys'in şöyle dediğini bana haber verdi:

Resulullah ilk olarak Meymûne'nin evinde hastalandı. Hastalığı şiddetlendi ve bayıldı. Hz. Peygamber'in eşleri, ona, izinsiz olarak ilaç içirme konusunda istişarede bulundular ve ilaç içirdiler. Hz. Peygamber ayılınca "–Habeşistan'a doğru işaret ederek– Bu, oradan gelen kadınların yaptığı bir iştir," dedi. Zira, aralarında Esmâ bint Umeys de vardı. Oradakiler dediler ki: "Ey Allah'ın Resulü! Biz senin zatülcenp¹⁶⁸ olmandan endişe ediyorduk." Hz. Peygamber dedi ki: "Bu bir hastalıktır. Allah beni bununla cezalandıracak değildir." Daha sonra, Resulullah'ın amcası –Abbâs'ı kastediyor–¹⁶⁹ hariç evde bulunan herkese (Hz. Peygamber'in emriyle bu ilaçtan) içirildi. Ravi dedi ki: "Meymûne, oruçlu olmasına rağmen, Resulullah'ın kararlılığından dolayı o gün ona da bu ilaçtan içirildi."

Zührî dedi ki: Ubeydullah b. Abdillâh b. Utbe, Âişe'nin kendisine şöyle diyerek haber verdiğini bana bildirdi:

"Resulullah ilk defa Meymûne'nin evinde hastalandı ve benim evimde bakımının yapılması için hanımlarından izin istedi, onlar da kendisine izin verdiler."

Âişe dedi ki: Hz. Peygamber, bir eli Fadl b. Abbâs'ın üzerinde diğer eli de başka birinin üzerinde olarak evden çıktı. Hastalığın verdiği bitkinlikten, ayaklarını sürüklüyordu. Ubeydullah dedi ki: Bunu İbn Abbâs'a anlattım, o da bana "Âişe'nin, ismini söylemediği adamın kim olduğunu biliyor musun? O, Ali b. Ebû Tâlib'dir. Fakat Âişe, ondan hoşnut değildi," dedi.

168 *Zatülcenp*: Akciğerleri saran zarın iltihaplanması sonucu görülen bir hastalıktır. Tıp dilinde plörezi denir. Nedeni, zatürre, verem veya akciğer apsesinden yayılan iltihaptır. Bkz. <http://hastalik.terimleri.com/zatulcenp.html> (Erişim tarihi: 29.12.2015). (çev.)

169 Hz. Abbâs'a ilaç içirilmemesinin iki nedeni olabilir: 1) Hz. Peygamber'e ilaç içirilirken orada bulunmaması, 2) Hz. Peygamber'in, ona saygısından dolayı böyle bir şey yapmaması. Bkz. Ebû Ca'fer Ahmed b. Muhammed b. Selâme Tahâvî, *Şerhu Müşkili'l-Âsâr*, Müessesetu'r-Risale, I-XVI, Mısır 1994, V, 195. (çev.)

Zührî dedi ki: Urve, başkasından, o da Âişe'den bana haber verdi.

- [131] Âişe dedi ki: "Resulullah, ölümüne sebep olan hastalığı esnasında şöyle dedi: "Üzerime, bağı çözülmemiş yedi kırbadan su dökün. Belki rahatlarım da insanlara öğüt/vasiyette bulunurum." Âişe dedi ki: Hz. Peygamber'i, Hafsa'nın bakırdan leğenine oturttuk ve "Yaptınız (tamam/yeter)" diye işaret edinceye kadar üzerine su döktük. Sonra da dışarı çıktı.

Zührî dedi ki: Abdurrahmân b. Ka'b b. Mâlik -babası (Tebük Savaşı'na katılmadıkları için) tövbesi kabul edilenlerden biri idi- Hz. Peygamber'in ashabından birinden bana şöyle haber verdi: Hz. Peygamber o gün hutbe irat etmek üzere ayağa kalktı, Allah'a hamd ve senada bulundu, Uhud Günü şehit edilenler için istiğfarda bulundu ve ardından şöyle dedi: "Ey Muhacir topluluğu! Siz, gün geçtikçe artıyorsunuz, ensar ise artmıyor. Ensar, kendisine sığındığım sır kutumdur. Onların iyilerine karşı ikramda bulunun, kötülerini de affedin."

Zührî dedi ki: Ben, bir adamı, Hz. Peygamber'in şöyle dediğini zikrederken işittim: "Rabbi, bir kulunu dünya ve ahiret arasında bir tercih yapma konusunda muhayyer bıraktı ve o kul da rabbinin yanındakini seçti." Ebû Bekir, Hz. Peygamber'in, kendisini kastettiğini anladı ve ağladı. Hz. Peygamber ona "Sakin ol!" dedi ve ardından da şöyle dedi: "Ebû Bekir'in -Allah ona rahmet etsin- kapısı hariç, mescide açılan şu çarşı kapılarını kapatın. Muhakkak ki ben, nezdimde sahabeden, Ebû Bekir'den daha üstün birini bilmiyorum."

Zührî dedi ki: Ubeydullah b. Abdullah b. Utbe; Âişe ve İbn Abbâs'ın ona şöyle haber verdiklerini bana bildirdi:

Ona ölüm meleği¹⁷⁰ inince Hz. Peygamber, kendisine ait bir örtüsünü yüzüne örtüyor, kederlenince de onu yüzünden kaldırıyor ve şöyle diyordu: "Allah'ın laneti, Yahudi ve Hristiyanların üzerine olsun. Peygamberlerinin kabirlerini mescitler (namazgâh) edindiler." Ravi dedi ki: Âişe şöyle diyordu: "Hz. Peygamber bu sözleriyle, onların yaptıklarının benzerlerinin yapılmasından sakındırıyordu."

Ma'mer dedi ki: Zührî şöyle dedi:

H. Peygamber, Abdullah b. Zem'a'ya: "İnsanlara emret namaz kılsınlar," dedi. Abdullah b. Zem'a da çıktı ve Ömer b. Hat-tâb ile karşılaştı ve ona: "İnsanlara namaz kıldır," dedi. Ömer insanlara namaz kıldırıldı. Namaz kıldırırken sesini yükseltti -Ömer, sesi gür biriydi-. Resulullah sesi işitti ve "Bu, Ömer'in [132] sesi değil mi?" dedi. "Evet, ey Allah'ın Resulü!" dediler. Bunun üzerine H. Peygamber: "Allah ve müminler bunu kabul etmez. Ebû Bekir'e söyleyin insanlara namaz kıldırırsın," dedi. Ömer, Abdullah b. Zem'a'ya: "Ne kötü bir iş yaptın! Resulullah'ın bana söylemeni sana emrettiğini sanıyordum," Abdullah dedi ki: "Hayır, vallahi, H. Peygamber bana birinin ismini vererek söylememi emretmedi."

Zührî dedi ki: Hamza b. Abdillah, kendisine Abdullah b. Ömer'in, Âişe'nin şöyle dediğini bana haber verdi:

Resulullah'ın hastalığı ağırlaşınca "Ebû Bekir'e emredin insanlara namaz kıldırırsın," dedi. Âişe dedi ki: "Ey Allah'ın Resulü, Ebû Bekir duygusal (yufka yürekli) bir adamdır. Kur'an okuduğunda göz yaşlarına hâkim olamaz. Keşke Ebû Bekir'den başka birine emretsen," dedim. Âişe dedi ki: "Vallahi, bende Resulullah'ın makamına geçecek ilk kişiyle insanların kötümserliğe kapılmasından başka bir endişe yoktu." Âişe dedi ki: "H. Peygamber'e (Ebû Bekir'i değiştirmesi için) iki veya üç defa başvurdum." Bunun üzerine: "Ebû Bekir insanlara namaz kıldırırsın, sizler¹⁷¹ Yusuf'un dönemindeki kadınlar gibisiniz,"¹⁷² dedi.

Zührî dedi ki: Enes b. Mâlik bana şöyle diyerek haber verdi:

Pazartesi günü olunca Resulullah odasının perdesini açtı ve Ebû Bekir'i insanlara namaz kıldırırken gördü. Enes dedi ki: H. Peygamber'in yüzüne baktım, yüzü mushaf yaprağı¹⁷³ gibiydi ve gülümsüyordu. Enes dedi ki: Resulullah'ı görmenin sevinciyle neredeyse namazdan çıkacaktık. Bir anda, Ebû Be-

171 H. Peygamber, hanımlarını kastediyor. (çev.)

172 "H. Yusuf'u ısrarla isteyen ve ona meyletme konusunda birbirlerini destekleyen kadınlar" demektir (Bkz. Nevevî, *Şerhu Müslim*, IV, 140). H. Peygamber'e H. Ebû Bekir'i değiştirmesi için ısrarla müracaat etmelerinden dolayı böyle denmiştir. (çev.)

173 Bu ifadeyle yüzün güzelliği ve parlaklığı kastedilir. (çev.)

kir geri dönmek¹⁷⁴ isteyince Hz. Peygamber ona “bulunduğu yerde kalmasını” işaret etti, ardından da perdeyi indirdi. İşte, Hz. Peygamber o gün vefat etti.

(Hz. Peygamber’in vefat haberi üzerine) Hz. Ömer ayağa kalktı ve: “Resulullah ölmemiştir. Fakat rabbi, Musa’ya elçi göndererek onu kavminden kırk gün ayrı bıraktığı gibi Hz. Peygamber’e de elçi göndermiştir. Vallahi, ben Resulullah’ın ‘Muhakkak ki Resulullah ölmüştür,’ iddiasında bulunan –veya ravi ‘diyen’ dedi– münafıkların ellerini ve dillerini kesinceye kadar yaşayacağını umuyorum,” dedi.

[133] Ma’mer dedi ki: Eyyûb, İkrime’nin şöyle dediğini bana haber verdi: Abbâs b. Abdülmuttalib dedi ki:

“Vallahi, ben Resulullah’ın aramızda ne kadar kalacağını anlarım.” Dedim ki: “Ey Allah’ın Resulü! Keşke seni tozdan koruması için üzerine oturacak ve davalıları senden uzak tutacak bir şey (kürsü, taht vb.) edinsen.” Bunun üzerine Hz. Peygamber dedi ki: “Ridamdan beni çekiştirmelerine, ökçelerime basmalarına ve tozlarının beni bürümesine Allah beni onlardan kurtarınca kadar onlara müsaade edeceğim.” Hz. Peygamber’in aramızda kalacağı sürenin kısa olacağını anladım.

Ravi dedi ki: Resulullah vefat edince Ömer ayağa kalktı ve şöyle dedi: Muhakkak ki Resulullah ölmemiştir. Fakat Musa’nın kendinden geçmesi gibi bayılmıştır. Vallahi, ben Resulullah’ın “Muhakkak ki Resulullah ölmüştür,” diyen münafıkların ellerini ve dillerini kesinceye kadar yaşayacağını umuyorum,” dedi. Abbâs b. Abdülmuttalib ayağa kalktı ve: “Ey İnsanlar! Sizden hiçbirinizin yanında Hz. Peygamber’in bir ahdi veya akdi var mıdır?” dedi. İnsanlar: “Allah’a and olsun ki hayır,” dediler. Abbâs dedi ki: “Resulullah, helali yerleştirip, ardından savaşp, savaşı devam ettirip, ardından barış yapıp kadınlarla evlendi, onları boşadığı da oldu. Sizi apaçık ve dosdoğru bir yol ve delil üzere bıraktı. Ey Hattâb’ın oğlu! Senin dediğin hak olsaydı, bahsettiğin şey, Hz. Peygamber’in üzerindeki kabir toprağını kaldırıp onu karşımıza çıkarması konusunda Allah’ı âciz bırakacak (bir şey) değildir. Söylediğin

hak değilse biz ve arkadaşımızın arasına girmeyi bırak. Çünkü ölen insanların cesetlerinin değişmesi gibi, o da değişir.”¹⁷⁵

Zührî dedi ki: Ka'b b. Mâlik'in oğlu İbn Abbâs'tan şöyle dediğini bana haber verdi:

Hastalığı esnasında Abbâs ve Ali, Resulullah'ın huzurundan dışarı çıktılar. Adamın biri onlarla karşılaştı ve “Ey Hasan'ın babası! Resulullah nasıl sabahladı?” dedi. Ali de: “Resulullah iyileşmiş olarak sabahladı,” dedi. Abbâs, Ali b. Ebû Tâlib'e: “Sen üç gün sonra âsânın kölesi¹⁷⁶ olacaksın,” dedi. Sonra Ali ile baş başa kaldılar ve Abbâs şöyle dedi: “Hz. Peygamber'in hastalığı bana ^[134] vefat edeceği izlenimi veriyor. Muhakkak ki ben, ölüm anını Abdülmuttaliboğullarının yüzlerinden anlarım. Ben, Resulullah'ın bu hastalığından doğrulamayacağından endişe ediyorum. Bizi ona götür de ona soralım. Bu emîr (iş, hilafet veya imamet) bize ait ise bunu öğrenmiş oluruz; bize ait değilse bize daha hayırlı bir şeyi tavsiye etmesini ondan isteriz.” Ali ona dedi ki: “Biz ona gittiğimizde ve o da bize onu (hilafeti) vermediğinde insanların onu bize vereceğini mi zannediyorsun? Vallahi, ben ondan o işi asla istemem.”

Zührî dedi ki: Âişe dedi ki:

Resulullah, hastalığı ağırlaşınca üç defa “En yüce dosta,” dedi ve vefat etti.

Ma'mer dedi ki: Katâde'yi şöyle derken işittim:

Resulullah'ın son söylediği şey: “Kadınlarınız ve elinizin altındaki (cariyeler) konusunda Allah'tan korkunuz,” idi.

Abdürrezzâk, Ma'mer'den, o da Zührî'den şöyle dediğini rivayet etmiştir: Ebû Seleme b. Abdurrahmân bana şöyle diyerek haber verdi: İbn Abbâs anlatıyordu:

Ömer insanlara konuşurken Ebû Bekir es-Sıddîk mescide girdi ve Resulullah'ın içinde vefat ettiği eve geçti. Hz. Peygamber, Âişe'nin evindeydi. Ebû Bekir, Hz. Peygamber'in üzerine

175 Hz. Abbâs bu sözle Hz. Peygamber'in bir an evvel defnedilmesini engelleyen Hz. Ömer'e, Hz. Peygamber'in mübarek bedenlerinin deforme olabileceğine işaret etmiştir. Bkz. İbnü'l-Esîr, *en-Nihâye*, I, 49-50. (çev.)

176 Bu ifadeyle “başkasına tâbi olmak” kastedilmiştir. Yani Hz. Peygamber üç gün sonra vefat ederse sen insanlar arasında hürmeti olmayan ve kendisine emredilen biri olacaksın (bkz. Aynî, *Umdetü'l-Kârî*, XVIII, 69). (çev.)

örtülü yemânî, çizgili ve işlemeli bürdeyi onun yüzünden kaldırıp Hz. Peygamber'in yüzüne baktı, sonra üzerine kapandı ve onu öptü. Ardından da şöyle dedi: "Vallahi, Allah senin üzerine iki ölümü birleştirmez. Sen, kendisinden sonra bir daha asla öldürülmeyeceğin ölümü tattın."

Sonra Ebû Bekir mescide gitti, Ömer insanlara konuşuyordu. Ebû Bekir ona: "Otur ey Ömer!" dedi. Ömer oturmak istemedi. Ebû Bekir, Ömer'e iki veya üç kez daha söyledi, fakat Ömer oturmak istemedi. Bunun üzerine Ebû Bekir ayağa kalktı ve şehadet getirdi. İnsanlar, Ömer'i bırakıp Ebû Bekir'e yöneldiler. Ebû Bekir şehadet getirmeyi bitirince şöyle dedi: "Her kim Muhammed'e tapıyorsa muhakkak ki Muhammed [135] ölmüştür ve sizden her kim Allah'a tapıyorsa Allah hayydır, ölmez." Ardından şu ayeti okudu: "*Muhammed, ancak bir peygamberdir. Ondan önce de peygamberler gelip geçmiştir.*"¹⁷⁷ Ebû Bekir –Allah ona merhamet etsin– ayeti okuyunca insanlar Resulullah'ın vefat ettiğini kesin olarak anladılar ve bu ayeti Ebû Bekir'den öğrendiler. Hatta insanlardan biri: "Ebû Bekir okuyuncaya kadar insanlar bu ayetin indirilmiş olduğunu bilmiyordular," demiştir.

Zührî dedi ki: Saîd b. el-Müseyyeb bana haber verdi ve dedi ki:

Ömer şöyle dedi: "Ben ayaktaydım, vallahi, Ebû Bekir'in ayeti okuduğunu (işitince) yere düştüm ve Resulullah'ın öldüğünü anladım."

Abdürrezzâk bize haber verdi ve dedi ki: Ma'mer, Zührî'den bize haber verdi. Zührî dedi ki:

Enes b. Mâlik'in, Ömer'in –Allah ona rahmet etsin–, Hz. Peygamber'in minberine oturarak irat ettiği son hutbesini işittiğini bana haber verdi. Bu, Resulullah'ın vefatından sonraki gündü. Enes dedi ki: Ömer, kelime-i şehadet getirdi. Ebû Bekir o sırada susmuş, konuşmuyordu. Sonra Ömer dedi ki: "Ben bir söz söylemişim, ancak o söz benim söylediğim gibi değilmiş. Vallahi ben söylediğim sözü Yüce Allah'ın kitabında bulamadım. Resulullah'ın bana haber verdiği bilgide bulamadım. Fakat ben, Resulullah'ın, bizim arkamızdan gelinceye –Hz. Ömer, bununla Hz.

Peygamber'in onlardan en son vefat eden olacağını kastediyor-kadar yaşamasını umuyordum. Muhammed öldüyse, Allah aranızda, kendisiyle hidayete ereceğiniz bir nur var etmiştir. Bu da Allah'ın kitabıdır, ona sınıksa sarılın. Allah'ın, onunla Muhammed'i doğru yola erdirdiği şeyle hidayet bulursunuz. Sonra, muhakkak ki Ebû Bekir -Allah ona rahmet etsin- Resulullah'ın arkadaşı ve ikinin ikincisidir.¹⁷⁸ O, işleriniz hususunda insanların en üstünüdür. Kalkınız ve ona biat ediniz." İnsanlardan bir grup, bu olaydan önce Benî Sâide gölgeliğinde Ebû Bekir'e biat etmişti. Fakat genel biat minberin üzerindeyken olmuştu.

Zührî dedi ki: Enes bana şöyle haber verdi: Ben Ömer'i gördüm, Ebû Bekir'i minbere çıkması için zorluyordu.

Abdürrezzâk, Ma'mer'den, o da Zührî'den, o da Ubeydullah b. Abdillâh [136] b. Utbe'den, o da İbn Abbâs'tan şöyle dediğini rivayet etmiştir:

"Resulullah'a ölüm gelince, o esnada evde -Allah ondan razı olsun- Ömer b. Hattâb'ın da aralarında bulunduğu bazı kimseler vardı. Hz. Peygamber şöyle dedi: "Bana yazı malzemesi getirin de kendisinden sonra sapmayacağınız bir yazı yazayım." Ömer dedi ki: "Şüphesiz ki ağırsı Resulullah'ı galebe çalmıştır. Yanınızda Kur'an vardır, Kur'an bize yeter." Bunun üzerine ev halkı ihtilafa düştü ve tartışılar. Onlardan bazıları "Yazı malzemesini getirin de Resulullah sizin için kendisinden sonra sapmayacağınız bir şey yazsın," dedi. Bazıları da Ömer'in dediğini söyledi. Resulullah'ın yanında anlaşmazlık ve boş sözler artınca Resulullah: "Kalkınız!" dedi.

Ubeydullah dedi ki: İbn Abbâs şöyle diyordu: "En büyük felaket, Resulullah ile onlar için yazacağı bu yazının arasına engel olan ihtilaf ve gürültüleri." "

178 Hicret esnasında Sevr mağarasındaki arkadaşlığına bir işaret vardır. (çev.)

[139] **BENÎ SÂİDE GÖLGELİĞİNDE¹⁷⁹ EBÛ BEKİR'E BİAT EDİLMESİ**

Abdürrezzâk, Ma'mer'den, o da Zührî'den, o da Ubeydullah b. Abdillâh b. Utbe'den, o da İbn Abbâs'tan şöyle dediğini rivayet etmiştir:

Ömer'in hilafeti döneminde Abdurrahmân b. Avf'a Kur'an öğretiyordum. Ömer'in yaptığı son hacda¹⁸⁰ biz Mina'dayken Abdurrahmân b. Avf akşam vakti evime geldi ve şöyle dedi: Sen bugün Müminlerin Emîri'ni görseydin, adamın biri ona geldi ve: "Ey Müminlerin Emîri! Ben falan kişiyi 'Müminlerin Emîri ölürse falana¹⁸¹ biat ederim,' derken duydum," dedi. Bunun üzerine Ömer dedi ki: "Akşam halka hitap edip müminlerin yönetimini gasp etmek isteyen bu gruba karşı onları uyaracağım."

İbn Abbâs dedi ki: "Ey Müminlerin Emîri! Hac mevsimi, farklı insan gruplarını¹⁸² bir araya getirir. Senin konuşacağın meclisin çoğunluğunu onlar teşkil edecektir. Bugün, onların arasındayken söyleyeceğin sözün uçup gitmesinden, onların anlamamasından ve sözlerinizi (zihinlerinde) doğru yere yerleştirememelerinden endişe ediyorum. Fakat, ey Müminlerin Emîri! Medine'ye varıncaya kadar söyleyeceklerini ertele. Çünkü Medine, sünnet ve hicret yurdudur, muhacir ve ensar ile baş başa kalırsın, tam olarak ne demek istediğini söylersin ve onlar da seni anlarlar ve sözünü doğru yere yerleştirirler."

İbn Abbâs dedi ki: Ömer şöyle dedi: "Beni dinle, vallahi, inşallah Medine'de hutbe için ilk durduğum anda bu işi yerine getireceğim." İbn Abbâs dedi ki: Biz Medine'ye varıp cuma

[140] günü gelince, Abdurrahmân b. Avf'ın bana anlattığı şeyden

179 *Sakîfetu Benî Sâide*: Medine'de, insanların altında oturduğu gölgelik veya çardaktır. Medine'deki Hazrec kabilelerinden biri olan Benî Sâide'ye aittir (Yakût, III, 228-229). Mescid-i Nebvî'nin kuzeybatı köşesine bitişiktir (Şurrâb, s. 141). (çev.)

180 Hicretin 23. yılı.

181 Bazı rivayetlerde Talha b. Ubeydullah olarak geçer (bkz. Ahmed b. Amr b. Abdilhâlık b. Hallâd el-Bezzâr, *Müsnedü'l-Bezzâr (el-Bahrü'z-Zehhâr)*, Mektebetü'l-Ulûm, I-XVIII, Medine 2009, I, 409-410). (çev.)

182 Metinde "رَعَا النَّاسَ وَغَوَّاهُمْ" ifadesi geçmektedir. "(Tecrübesiz) gençler ve kötülüğe koşan ayaktakımı" anlamına gelmektedir (İbn Hacer, *Fethu'l-Bârî*, XII, 147). (çev.)

ötürü, namazın ilk vaktinde mescide gitmek için acele ettim. Saîd b. Zeyd'i benden önce gelip minberin yanında oturmuş buldum. Onun yanına oturdum. Dizim onun dizine değiyordu. İbn Abbâs dedi ki: Güneş zeval vaktine girince Ömer, hutbe için karşımıza çıktı. İbn Abbâs dedi ki: Ömer'in gelmekte olduğunu görünce Saîd b. Zeyd'e: "Dikkat et, vallahi, Müminlerin Emîri bu minber üzerinde daha önce söylemediği bir şeyler söyleyecek," dedim. İbn Abbâs dedi ki: Saîd b. Zeyd öfkeleni ve: "Daha önce söylemediği ne söyleyecek ki?!" dedi.

İbn Abbâs dedi ki: Ömer minbere çıkınca müezzin ezanı okumaya başladı. Müezzin ezanı bitirince Ömer ayağa kalktı, Allah'a en layık olduğu şekliyle hamd ve senada bulundu ve ardından da şöyle dedi: "Muhakkak ki ben, söylemem takdir edilmiş bir sözü söylemek istiyorum. Bilmiyorum belki ece-lim de yakındır.

Allah, Muhammed'i hak ile peygamber olarak gönderdi, onunla beraber kitap indirdi. Recm ayeti, Allah'ın ona indirdiği şeylerdendir. Resulullah –Allah'ın salat ve selamı onun üzerine olsun– (muhsan zinakârı) recmetmiştir ve biz de ondan sonra recmettik. Ben insanların üzerinden uzun bir zaman geçip birinin "Vallahi, Allah'ın kitabında recm yoktur," demesinden ve bunun üzerine dalalete düşmesinden ya da Allah'ın indirdiği bir farzı terk etmesinden endişe ediyorum. Dikkat edin, zina etmiş olana muhsan olması ve delil/şahit bulunması, gebe kalınması veya itiraf edilmesi¹⁸³ kaydıyla, recm haktır.

Sonra, biz "Babalarınızdan yüz çevirmeyin, çünkü o (böyle yapmanız, yani ondan başkasına nesebinizi intisap etmeniz) sizin için küfürdür/nankörlüktür," veya "Sizin küfrünüz/nankörlüğünüz babalarınızdan yüz çevirmenizdir," ayetini de okuyorduk. Ardından Resulullah şöyle buyurdu: "Hristiyanların, Meryem'in oğlunu –Allah'ın salatı onun üzerine olsun– aşırı övdükleri gibi siz de beni övmeyin, muhakkak ki ben Allah'ın kuluyum. Siz benim hakkımda 'Allah'ın kulu ve resülü,' deyin."

183 Aynı senedle gelen bir başka rivayette, "Zina eden kimse muhsan olduğunda (bununla beraber) delil/şahit bulunduğu veya gebe kalındığında ya da itiraf edildiğinde" ifadeleri geçmektedir (bkz. Ebû Bekir Abdürrezzâk b. Hemmâm b. Nâfi' es-San'ânî el-Himyerî, *el-Musannef*, el-Mektebü'l-İslâmî, I-XI, Beyrut 1403, VII, 315). (çev.)

Sonra, sizden falanın¹⁸⁴ “Müminlerin Emîri ölürse ben de falana¹⁸⁵ biat ederim,” dediği bana ulaştı. Birinin, “Ebû Bekir’e biat edilmesi planlanmamış¹⁸⁶ bir işti,” demesi (sizi) aldatma-
 [141] sın. (Evet) Ebu Bekir’e biat işi öyleydi. Ancak, Allah (bu biat vesilesiyle olası fitnenin) şerrinden korumuştur. Aranızda Ebû Bekir gibi, kendisine boyunların koparcasına uzatılıp biat edileceği hiç kimse yoktur.¹⁸⁷ Resulullah vefat ettiğinde Ebû Bekir en hayırlılarımızdandı. Ali, Zübeyr ve onunla beraber olanlar Fâtıma’nın evindeyken Ebû Bekir’e biat etmekten geri kaldılar. Ensar da tamamıyla Benî Sâide gölgeliğinde (toplanarak) bize muhalif davrandı. Muhacirler ise Ebû Bekir’e –Allah ona rahmet etsin– biatta bir araya geldiler. Dedim ki: “Ey Ebû Bekir! Bizi ensar kardeşlerimizin yanına götür.” Onlara gitmek üzere çıktık. Yolda ensardan Bedir Savaşı’na katılmış iki salih adamla¹⁸⁸ karşılaştık. Dediler ki: “Ey Muhacir topluluğu! Nereye gidiyorsunuz?” “Şu ensar kardeşlerimize gidiyoruz,” dedik. Dediler ki: “Geri dönün ve siz kendi aranınızda işinizin hükmünü verin.” Ömer dedi ki: “Siz devam edin, muhakkak ki biz onlara uğrayacağız.” Ensara vardık. Ensar, Benî Sâide gölgeliğinde toplanmıştı. Aralarında örtüye sarılı bir adam vardı. “Bu kimdir?” dedim. “Sa’d b. Ubâde” dediler. “Neyi var?” dedim. “O, hastadır,” dediler.

Ömer dedi ki: Ensarın hatibi¹⁸⁹ ayağa kalktı ve Allah’a, ona layık şekilde hamd ve senada bulundu ve ardından da şöyle dedi: “Biz ensarız, İslam’ın alayıyız/askerî birliğiyiz. Ey Kureyş topluluğu! Siz ise bizden daha küçük bir grupsunuz.

184 Bu kişinin Zübeyr olduğu söylenmiştir. Bkz. Ahmed b. Yahyâ b. Câbir b. Dâvûd el-Belâzürî, *Ensâbu'l-Eşrâf*, Dârü'l-Fikr, I-XIII, Beyrut 1996, I, 581. (çev.)

185 Bu kişinin Ali olduğu söylenmiştir. Bkz. Belâzürî, *Ensâb*, I, 581. (çev.)

186 Metinde “الفئة” kelimesi geçmektedir. O da “bir anda olan veya önceden planlama yapılmaksızın gerçekleşen iş” anlamındadır. Bkz. İbnü'l-Esir, *en-Nihâye*, III, 467.

187 Bazı kaynaklarda “Sizden hiç kimseye, Hz. Ebû Bekir’e yapıldığı şekilde boyunlar koparcasına baş uzatılmaz,” ifadeleri geçmektedir (bkz. Ahmed b. Hanbel, I, 451-452; Buhârî, Hudûd, 31). (çev.)

188 Bunların “Uveyym b. Sâide ve Ma’n b. Adî” olduğu belirtilmiştir (bkz. Buhârî, Meğâzî, 12). (çev.)

189 Bu kişinin Sâbit b. Kays b. Şemmâs olabileceği söylenmiştir. Zira, Sâbit için “Ensarın hatibi” lakabı kullanılmaktadır (İbn Hacer, *Fethu'l-Bârî*, XII, 151; Aynî, *Umdetü'l-Kârî*, XXIV, 10-11). (çev.)

Sizden bir topluluk bize sığındı, şimdi bir de bakıyorsun ki onlar bizi aslımızdan koparmak ve bizi yönetim konusunda yönlendirmek istiyorlar.”

Ömer dedi ki: İçimde söylemek istediğim bazı sözler hazırlamıştım ve bunları Ebû Bekir’in önünde söylemek istiyordum. Bir taraftan da, benden daha vakur ve daha haşmetli olmasına rağmen Ebû Bekir’in öfkesini yatıştırıyordum. Ben konuşmak isteyince Ebû Bekir bana: “Yavaş ol!” dedi. Ben de, ona karşı çıkmak istemedim.

Ebû Bekir –Allah ondan razı olsun– Allah’a, layık olduğu şekliyle hamd ve senada bulundu. Sonra da vallahi, içimde ha- [142] zırladığım hiçbir sözü eksik bırakmaksızın ya da daha güzeliyle irticalen söyledi.

Ardından, “Ey Ensar topluluğu! Hayır olarak hakkınızda ne yâd ettiyseniz onlara sahipsiniz. Ancak Araplar, yönetim işini Kureyş’ten olan şu topluluktan başkasına verilmesini tanımaz. Zira onlar, yurt ve soy bakımından Arapların merkezidir/üstünüdür. Ben de sizin için şu iki adama razı oldum. Onlardan dilediğinize biat edin,” dedi ve benim ve Ebû Ubeyde b. Cerrâh’ın elini tuttu.

Ömer dedi ki: Vallahi, Ebû Bekir’in söylediği bu söz dışında hiçbir şeyden rahatsızlık duymadım. Beni günaha yaklaştırmayacaksa öne alınıp boynumun vurulması, bana Ebû Bekir’in içinde bulunduğu bir topluluğa emîr olmaktan daha sevimli gelir.

Ebû Bekir sözünü bitirince ensardan biri¹⁹⁰ ayağa kalktı ve: “Ben, kaşınma çubukçuğuyum,¹⁹¹ desteklenmiş hurma fidanıyım.¹⁹² Ey Kureyş topluluğu! Bizden bir emîr; sizden de bir

190 Bu kişinin Hubâb b. el-Münzir olduğu belirtilmiştir (bkz. Abdürrezzâk, V, 445). (çev.)

191 Metinde “جَذْبُهَا الْمَخْكَكُ” ifadesi geçmektedir. Darbimeseldir. Uyuz olan develerin kendisiyle kaşındığı odun parçasıdır. “Kendisiyle şifa bulunan şey” anlamında kullanılmıştır. (İbn Battal, VIII, 464) Türkçede “kaşağı” şeklinde düşünülebilir. (çev.).

192 Metinde “عَذْبُهَا الْمَرْجَبُ” ifadesi geçmektedir. Hurma ağacında bol ürün olunca bükülmesini engellemek için yanına destek konur. Bu ifadeyle kastedilen odur. Bu ifadeler, medih ve tazim amaçlı söylenir (İbn Battâl, VIII, 464) (çev.).

emîr olsun. Aksi takdirde sizinle bizim aramıza savaşı çekmiş oluruz,” dedi.

Ma’mer dedi ki: Katâde dedi: Ömer b. Hattâb dedi ki:

İki kılıç bir kında olmaz. Fakat emîrlar bizden; vezirler sizdendir.

Ma’mer dedi ki: Zührî, müsned (merfû) olan hadisinde şöyle dedi: Ömer dedi ki:

Aramızda sesler yükseldi, gürültü çoğaldı ben ihtilaf çıkmasından korktum ve: “Ey Ebû Bekir! Elini uzat da sana biat edeyim,” dedim. Ömer dedi ki: Ebû Bekir elini uzattı, ben de ona biat ettim, muhacirler de ona biat etti, ensar da ona biat etti. Ömer dedi ki: Biata yönelirken Sa’d’ı ezdik, hatta biri: “Sa’d’ı öldürdünüz,” dedi. Ömer dedi ki: “Ben de ‘Allah onu öldürsün,’ dedim. Vallahi biz, hazır bulunduğumuz bu durumda, Ebû Bekir’e biat edilmesinden daha önemli bir iş düşünemedik. Bizden sonra bir biat ihdas etme konusunda halkın yanından ayrılırsak, ya biz onlara razı olmayacağımız bir şey üzere biat edecektik ya [143] da onlara muhalif davranacaktık. Bu da aramızda fesada yol açacaktı. Sizden hiç kimse, onun ‘Ebû Bekir’e biat edilmesi bir anlık/planlanmamış bir işti,’ demesine aldanmasın. O iş, öyle/bir anda/planlanmaksızın olan bir şeydi. Ancak Allah (böylece) şerlerden korumuştur. Aranızda Ebû Bekir gibi, kendisine boyunların kesileceği biri yoktur. Her kim, Müslümanlardan birine istişare olmaksızın biat ederse ne biat edene ne de edilene uyulur. Her ikisi de kendi kendilerini aldatarak ölüme maruz bırakmamaya dikkat etsinler.”¹⁹³

Ma’mer dedi ki: Zührî şöyle dedi:

Urve bana ensardan onlarla (Hz. Ebû Bekir ve Hz. Ömer’in de aralarında bulunduğu grupla) yolda karşılaşan iki kişinin Uveym b. Sâide ve Ma’n b. Adî olduğunu; “Ben, kaşınma çubukçuğuyum, desteklenmiş hurma fidanıyım,” diyen kişinin de Hubâb b. Münzir olduğunu haber verdi.

Abdürrezzâk, Ma’mer’den, o da Leys’ten, o da Vâsıl el-Ahdeb’den, o da el-Ma’rûr b. Süveyd’den, o da Ömer b. Hattâb’dan naklederek şöyle demiştir:

193 Anlamı için bkz. İbn Hacer, *Fethu’l-Bârî*, XII, 150. Metinde “تَمَرَةٌ أَنْ يَنْقَلَبَ” ifadesi geçmektedir. (çev.)

“Her kim kendi ya da başkasının halifeliliğine Müslümanların istişaresi olmaksızın çağrıda bulunursa size sadece onu öldürmek helal olur.”

Abdürrezzâk, Ma’mer’den, o da İbn Tâvûs’tan, o da babasından, o da İbn Abbâs’tan Ömer b. Hattâb’ın şöyle dediğini rivayet etmiştir:

“Benden üç şeyi aklında tut: İmaret/hilafet şûrâ ile dir. Arapların fidyesi konusunda bir köleye karşı bir köle verilir. Cariyenin oğlu için iki köle verilir.”¹⁹⁴ Üçüncüyü İbn Tâvûs gizlemiştir/söylememiştir.

Abdürrezzâk, Ma’mer’den dedi ki: Muhammed b. Abdillâh b. Abdurrahmân bana babasından şöyle haber verdi:

Ömer b. Hattâb ve ensardan biri oturuyorlardı. Abdurrahmân b. Abdilkârî geldi ve onların yanına oturdu. Ömer dedi ki:

“Biz, söz taşıyan kimselerin bizimle oturmasından hoşlanmayız.” Abdurrahmân ona dedi ki: “Ey Müminlerin Emîri! Ben onlarla oturmam.” Bunun üzerine Ömer dedi ki: “Bilakis, hem onlarla hem de bunlarla otur, ama söz taşıma.” Sonra Ömer, ensardan olana dedi ki: “Benden sonra halife olacak kimse hakkında insanların söyledikleri hususunda ne dersin?” Ravi dedi ki: Abdurrahmân, muhacirlerden bazılarını saydı,^[144] fakat Ali’nin ismini söylemedi. Bunun üzerine Ömer dedi ki: “Ebû’l-Hasan’ı niye söylemiyorlar? Vallahi, Ali, onların en uygun olanıdır. Onlara yönetici olursa onları doğru yol üzerinde devam ettirir.”

Ma’mer dedi ki: Ebû İshâk bana Amr b. Meymûn’dan haber verdi, dedi ki:

Hilafet/imaret şûrâsının sorumluluğunu altı kişiye yüklediğinde Ömer b. Hattâb’ın yanındaydım. Onlar geçip gittiğinde onları (altı kişiyi) gözleriyle takip etti ve ardından şöyle dedi: “Saçları dökülmüş olana¹⁹⁵ hilafeti verirlerse –Ali’yi kasdediyor– onları (doğru) yola sevk eder.”

194 Hür biri, başka birine ait bir cariyeyle evlenip cariyeden çocuk sahibi olur da doğan çocuğu köle olarak bırakmazsa (örneğin azat ederse) buna karşılık iki köle fide olarak vermesi gerekir. Sevrî ve İbn Râheveyh bu görüşü tercih etmişlerdir. Bkz. İbnü’l-Esîr, *en-Nihâye*, III, 170. (çev.)

195 Asıl metinde “الأجلىح” ifadesi geçmektedir. Bu da saçları, yanlardan dökülmüş kimse demektir. Bkz. İbn Manzûr, IX, 652. (çev.)

[145] **ÖMER'İN, ŞÛRÂDAKİ KİMSELER HAKKINDAKİ SÖZLERİ**

Mugîre b. Şu'be'nin de aralarında bulunduğu bir grup toplanıp dediler ki: "Müminlerin Emîri'nin yerine kimi halife olarak bırakacağını düşünüyorsunuz?" Biri "Ali" dedi; bir başkası "Osman" dedi. Bir diğeri "Abdullah b. Ömer, zira onun (oğlu olması nedeniyle) yerine geçme hakkı vardır," dedi. Mugîre dedi ki: "Sizin için bunu öğreneyim mi?" "Evet" dediler. Ravi dedi ki: Ömer her cumartesi kendisine ait bir araziye giderdi. Cumartesi günü olunca Mugîre, Ömer'in gideceğini hatırladı. Yolun üzerinde durdu, Ömer kendisine ait merkebin üzerinde ona uğradı. Ömer'in altında merkebine örttüğü bir örtü vardı. Ömer selam verdi, Mugîre de selamına karşılık verdi. Sonra da Mugîre: "Ey Müminlerin Emîri! Seninle yürümeme izin verir misin?" dedi. Ömer de "Evet," dedi.

Ömer, arazisine gelince merkebinden indi, (merkebin üzerinde örtülü olan) örtüyü aldı, yere serdi ve üzerine yaslandı.¹⁴⁵ Mugîre de onun önüne oturdu ve onunla konuştu. Ardından Mugîre: "Ey Müminlerin Emîri! Sen, ecelinin ne kadar kaldığını bilemezsin, insanlar için bir sınır belirlesen ya da insanların kendisine ulaşacakları bir işaret bildirsen uygun olmaz mı?" dedi.

Mugîre dedi ki: Ömer oturup doğruldu, sonra da şöyle dedi: "Hadî! Bir araya geldiniz ve 'Müminlerin Emîri'nin yerine kimi halife olarak bırakacağını düşünüyorsunuz?' dediniz. Biri "Ali" dedi; bir başkası "Abdullah b. Ömer, zira onun, Ömer'in yerine geçme hakkı vardır," dedi. Ömer dedi ki: "Ömer ailesinden iki kişinin hilafetin sorumluluğunu üstlenmelerini (ahirette bundan mesul olmalarını) garanti edemezler." Dedim ki: "Senin için böyle bir sorumluluk olacağını zannetmiyorum."

Mugîre dedi ki: "Yerine halife olarak birini bırak," dedim. "Kimi?" dedi. "Osman," dedim. Ömer dedi ki: "Onun, akraba-

larına düşkün olması ve onları tercih etmesinden endişe ediyorum.”¹⁹⁶

Mugîre dedi ki: “Abdurrahmân b. Avf,” dedim. O da “Zayıf bir mümin,” dedi.

Mugîre dedi ki: “Zübeyr,” dedim. O da “Kötü huylu ve zor (biridir)”¹⁹⁷ dedi.

Mugîre dedi ki: “Talha b. Ubeydullah,” dedim. O da “Rızası [146] müminin rızası; öfkesi kâfirin öfkesi gibidir. Ben ona hilafet sorumluluğunu yüklersem hilafet mührünü karısının eline verir,” dedi.

Mugîre dedi ki: “Ali,” dedim. O da “-Şayet olursa- Ali, onları Peygamberlerinin sünneti üzerine düzeltmeye en münasip olandır. Ancak biz onu, kendisinde var olan aşırı şaka yapmasından dolayı ayıplardık,” dedi.

Abdürrezzâk, Ma’mer’den, o da Zührî’den, o da Sâlim’den, o da İbn Ömer’den şöyle dediğini rivayet etmiştir:

Hafsa’ya uğradım. Bana: “Babanın, yerine halife olarak kimseyi bırakmayacağını biliyor musun?” dedi. İbn Ömer dedi ki: “O böyle bir şey yapmaz,” dedim. Hafsa da “Yapar,” dedi. İbn Ömer dedi ki: Bu konuda onunla konuşmaya yemin ettim. Ancak sustum ve onunla (babamla) konuşmadan sefere¹⁹⁸ çıktım.¹⁹⁹ İbn Ömer dedi ki: (Yolculuğum boyunca) dağ gibi bir yükün altında gibiydim. Nihayet döndüm ve yanına vardım. İnsanların durumunu bana sordu, ben de ona haber verdim. Sonra da ona: “İnsanların dile getirdikleri bir söz işittim ve onu sana söylemeye yemin ettim. İnsanlar, senin, yerine kimseyi bırakmayacağını iddia ediyorlar. Senin bir deve veya

196 Metinde “أَخْشَى عَفْوَ وَأَثَرَهُ” ifadeleri geçerken; bazı kaynaklarda “أَخْشَى خَفْوَ وَأَثَرَهُ” tabiri kullanılmıştır. Bkz. Ebû Süleymân Hamd (Ahmed) b. Muhammed b. İbrâhîm b. Hattâb el-Hattabî, *Garîbu'l-Hadîs*, Dârü'l-Fikr, I-III, Dimaşk 1982, II, 111. (çev.)

197 Bkz. İbnü'l-Esîr, *en-Nihâye*, III, 111. (çev.)

198 Bazı kaynaklarda “عُدَّتْ” ifadesi geçmektedir. Benzer rivayetler için bkz. Abdürrezzâk, V, 448; Ebû'l-Hüseyn Müslim b. Haccâc el-Kuşeyrî, *el-Câmiu's-Sahîh* (thk. Muhammed Fuad Abdülbâkî), Dâru lhyâi't-Türâsi'l-Arabî, I-V, Beyrut, trz., İmâre, 12. (çev.)

199 İbn Ömer'in bu sırada bir yolculuk veya gazveye çıktığı belirtilmiştir. Ebû Avâne Ya'kûb b. İshâk el-İsferâyînî, *Müstahrecu Ebî Avâne*, Dârü'l-Ma'rife, I-V, Beyrut 1998, IV, 375. (çev.)

koyun çobanın olsa sonra da sana gelip sürüyü terk etse, çobanın sürüyü kaybettiğini anlarsın. İşte insanların himayesi daha zordur.”

İbn Ömer dedi ki: Sözüm ona münasip gibi geldi ve bir süre başını eğdi. Ardından başını bana doğru kaldırarak şöyle dedi: “Allah dinini korur. Yerime kimseyi halife bırakmazsam, muhakkak ki Resulullah da bırakmamıştı. Yerime birini halife olarak bırakırsam muhakkak ki Ebû Bekir de bırakmıştı.” İbn Ömer dedi ki: O, Resulullah ve Ebû Bekir’i anmaktan başka bir şey söylemedi. Ben de, onun Resulullah’a hiç kimseyi denk görmeyeceğini ve yerine kimseyi halife bırakmayacağını anladım.

EBÛ BEKİR'İN, ÖMER'İ YERİNE HALİFE BIRAKMASI -Allah İkisine de Rahmet Etsin-

[147]

Abdürrezzâk, Ma'mer'den, o da Zührî'den, o da Kâsım b. Muhammed'den, o da Esmâ bint Umeys'ten şöyle dediğini rivayet etmiştir:

Ebû Bekir hastayken muhacirlerden biri²⁰⁰ Ebû Bekir'e - Allah ona rahmet etsin- uğradı ve şöyle dedi: "Yerine halife olarak Ömer'i mi bıraktın? O, elinde yetki yokken bize sert davranıyordu. Hükümdar olursa bize karşı daha zorba ve şiddetli olur. Allah ile karşılaştığında O'na ne diyeceksin?" Ebû Bekir uzanmıştı: "Beni oturtun!" dedi. Onu oturttular. Ebû Bekir şöyle dedi: "Beni Allah ile mi korkutuyorsun? Allah ile karşılaştığımda ona 'Senin ehlinin en hayırlısını onların üzerine halife olarak bıraktım,' diyeceğim," dedi.

Ma'mer dedi ki: "Zührî'ye, 'Ehlinin en hayırlısı' sözünün anlamı nedir?" dedim. "Mekke ehlinin en hayırlısı"²⁰¹ demektir, dedi.

200 Bu ismin Talha b. Ubeydullah olduğu belirtilmiştir (bkz. Taberî, II, 355). (çev.)

201 Bazı kaynaklarda, Mekkeliler için tazim amaçlı "Ehlullah" dendiği belirtilmiştir (bkz. İbnü'l-Esîr, *en-Nihâye*, I, 84). (çev.)

[148] **EBÛ BEKİR'E BİAT**

Abdürrezzâk, Ma'mer'den, o da Eyyûb'dan, o da İkrime'den şöyle rivayet etmiştir:

Ebû Bekir'e biat edilirken Ali evinde bulunup biatten geri kaldı. Ömer, onunla karşılaştı ve "Niçin Ebû Bekir'e biatten geri kaldın?" dedi. Ali dedi ki: "Resulullah vefat edince, farz namazlara çıkmak dışında, Kur'an'ı cemedinceye kadar ridamı giymemeye yemin ettim. Muhakkak ki ben, Kur'an'ın unutulmasından endişe ettim." Daha sonra Ali evden çıktı ve Ebû Bekir'e biat etti.²⁰²

Abdürrezzâk, Ma'mer'den, o da Ebû İshâk'tan, o da Alâ b. Ayzâr'ın²⁰³ şöyle dediğini rivayet etmiştir:

İbn Ömer'e Osman ve Ali'yi sordum, dedi ki: "Ali'ye gelince, onun evi işte şudur -onun evinin mescitte Hz. Peygamber'in evine yakın olduğunu kastediyor-. Sana ondan -Osman'ı kastediyor- da bahsedeceğim. Osman'a gelince -Allah ona rahmet etsin- o kendisiyle Allah arasında olan meselede büyük bir günah işledi, ancak Allah onu bağışladı. Kendisiyle sizin aranızda olan bir meselede günah işledi, siz ise onu katlettiniz."

Abdürrezzâk şöyle diyerek bize haber verdi: İbn Mübârek bize Mâlik b. Migvel'den, o da İbn Ebcer'den şöyle dediğini haber verdi:

Ebû Bekir'e (Allah ondan razı olsun) biat edilince Ebû Süf-yân, Ali'ye geldi: "Kureyş arasındaki en zelil hane halkı bu meselede (hilafette) size galebe çaldı. Vallahi (eğer istersen) Medine'yi at ve adamlarla doldururuz," dedi. Ali dedi ki: "Sen hâlâ İslam'a ve ehline düşmanlık besliyorsun. Bu durum (Ebû Bekir'e biat edilmesi) İslam'a ve ehline hiçbir zarar vermemiştir. Biz Ebû Bekir'i bu işe ehil görüyoruz," dedim.

202 Tercih edilen görüşe ise Hz. Ali'nin, eşi Fâtıma'nın vefatının ardından, yani Hz. Peygamber'in vefatından altı ay sonra biat ettiğidir. Bkz. Ahmed b. Yahyâ b. Câbir b. Dâvûd el-Belâzürî, *Ensâbu'l-Eşrâf*, Dârü'l-Fikr, I-XIII, Beyrut 1996, I, 586; İbnü'l-Esîr, *el-Kâmil*, II, 187. (çev.)

203 Bu isim bazı kaynaklarda "Alâ b. Arrâr" olarak geçmektedir. Bkz. Abdürrezzâk, V, 450. (çev.)

Abdürrezzâk şöyle diyerek bize haber verdi: Ma'mer bize Eyyûb'dan, o [149] da İbn Sîrîn'den şöyle dediğini haber verdi:

Bir adam, Ali'ye: "Bana Kureyş'ten haber ver," dedi. Ali dedi ki: "Anlayış konusunda en ölçülü olanlarımız, kardeşlerimiz Ümeyyeoğullarıdır. Karşılaşma (savaş) esnasında en cesurumuz ve ellerinin sahip oldukları konusunda en cömertlerimiz ise Hâşimoğullarıdır. Kureyş'in kendisiyle koklandığı kokulu çiçeği (sembolü) Mugîreoğullarıdır."

Abdürrezzâk bize şöyle diyerek haber verdi: Ma'mer dedi ki:

Bir adam, Ali'ye: "Bana Kureyş'ten haber ver," dedi. Ali dedi ki: "Biz Hâşimoğulları, savaşçılarız, şeref sahipleriyiz, yöneticileriz ve cömert olanlarız. Kardeşlerimiz Ümeyyeoğullarına gelince, onlar komutanlar ve koruyuculardır. Kureyş'in kendisiyle koklandığı kokulu çiçeği (sembolü) ise Mugîreoğullarıdır."

[150] **ZÂTÜSSELÂSİL SAVAŞI VE ALİ İLE MUÂVİYE'NİN HABERİ**

Abdürrezzâk, Ma'mer'den, o da Zührî'den şöyle demiştir:

Resulullah Medine'ye hicret ettikten sonra Habeş topraklarında bulunan Müslümanlar da oraya geldiler. Şam tarafına, Kelb, Bulkîn, Gassân ve Şam bölgesine yakın köylerdeki kâfir Araplara iki seriyye gönderdi. Resulullah seriyyelerden birinin başına Fihroğullarından Ebû Ubeyde b. Cerrâh'ı emîr tayin etti. Diğer seriyyenin başına ise Amr b. el-Âs'ı emîr tayin etti. Ebû Bekir ve Ömer'i de Ebû Ubeyde'nin seriyyesinde görevlendirdi.

İki seriyyenin hareketi esnasında Resulullah, Ebû Ubeyde b. Cerrâh ve Amr b. el-Âs'ı çağırdı ve onlara: "Birbirinize asi olmayın," dedi. İki seriyye grubu Medine'den ayrılınca Ebû Ubeyde geldi ve Amr b. el-Âs'a: "Resulullah bize, 'Birbirinize asi olmayın,' diyerek bizi sorumlu kıldı. Bu nedenle, ya sen bana itaat et, ya da ben sana itaat edeyim," dedi. Bunun üzerine Amr b. el-Âs: "Sen bana itaat et," dedi.

Ebû Ubeyde ona itaat etti. Amr her iki seriyye birliğinin de emîriydi. Ömer b. Hattâb, bundan dolayı cûş u huruşa geldi ve Ebû Ubeyde ile konuştu, dedi ki: "Sen, İbn Nâbiga'ya²⁰⁴ mı itaat edecek ve onu kendine, Ebû Bekir'e ve bize emîr tayin edeceksin? Bu görüş doğru değil!" Ebû Ubeyde, Ömer b. Hattâb'a: "Ey annemin oğlu! Muhakkak ki Resulullah beni ve onu 'Birbirinize asi olmayın!' diye uyardı. Ben ona itaat etmezsem Resulullah'a isyan etmiş olmaktan endişe ettim," dedi. Medine'ye döndükten sonra Resulullah'a durum haber verildi ve ona şikâyetle bulunuldu. Bunun üzerine Resulullah: "Ben, sizin üzerinize sizden bir kısmınızdan başkasını tercih edecek değilim –Muhacirleri kastediyordu–," dedi. Bu savaş Zâtüs-

204 Nâbiga, Amr b. As'ın annesidir. Ebû Ömer Yûsuf b. Abdillâh b. Muhammed İbn Abdilberr el-Kurtubî, *el-İstîâb fî Ma'rîfeti'l-Ashâb*, Dârü'l-Ma'rîfe, Beyrut 2012, s. 571. (çev.) [Hz. Ömer, bu sözünü Amr'ı aşağıladığı anlaşılıyor. Bkz. Mehmet Azimli, Dört Halifeyi Farklı Okumak-3, Hz. Osman, Ankara 2015, Amr b. As bölümü. (Ed.)]

selâsil²⁰⁵ diye isimlendiriliyordu. Bu savaşta pek çok Arap esir ^[151] alınmıştır.

Daha sonra, Zâtüsselâsil'in ardından Resulullah, genç bir delikanlı olan Üsâme b. Zeyd'i emîr tayin etti. Onun seriyeye birliğinde Ömer b. Hattâb ve Zübeyr b. Avvâm'ı da görevlendirdi. Bu birlik (Medine'den henüz) ayrılmadan Resulullah vefat etti. Resulullah'tan sonra Ebû Bekir birliği gönderme görevini yerine getirdi.

Daha sonra, Ebû Bekir hilafete gelince Şam tarafına üç emîr gönderdi: Bir ordunun başına Hâlid b. Saîd'i, bir ordunun başına Amr b. el-Âs'ı, bir diğer ordunun başına ise Şürahbîl b. Hasene'yi emîr tayin etti. Hâlid b. Velîd'i ise Irak tarafına giden ordunun başına (emîr tayin ederek) gönderdi.

Ardından Ömer, Ebû Bekir ile konuştu ve onunla konuşmasının üzerinden çok geçmemişti ki Ebû Bekir, Yezîd b. Ebû Süfyân'ı Hâlid b. Saîd ve ordusunun üzerine emîr tayin etti. Bu tayin, Ömer b. Hattâb'ın Hâlid b. Saîd'e duyduğu bir kızgınlıktan dolayı idi. Resulullah'ın vefatından sonra Hâlid b. Saîd, Yemen'den gelince Ali b. Ebû Tâlib ile karşılaşmış ve ona: "Ey Abdimenâfoğulları (hilafet) işinizde galebe mi çalındınız?" Ebû Bekir, bu sözden dolayı duyduğu öfkesini Hâlid b. Saîd'e karşı açığa vurmadı/göstermedi; fakat Ömer ona olan öfkesini açığa vurdu ve şöyle dedi: "(Ey Ebû Bekir!) Sen ordunun emîrliğini tilkilere mi bırakıyorsun?"²⁰⁶ Ebû Bekir, Hâlid b. Saîd'i görevlendirince Ömer bu meseleyi hatırladı ve Ebû Bekir ile konuştu. Ebû Bekir de onun yerine Yezîd b. Ebû Süfyân'ı

205 *Zâtüsselâsil*: Bu savaş, hicretin 8. yılında, Müslümanlar ile Kudâa, Âmile, Lahm, Uzre ve Belîy gibi Arap kabileleri arasında meydana gelmiştir. Cüzâm kabilesinin arazisinde bulunan ve Selâsil denilen suyun yakınında olay cereyan ettiği için bu isimle anılmıştır. Hz. Peygamber önce Amr b. el-Âs'ı 300 kişilik bir birlikle göndermiş, ardından düşmanın sayıca fazla olduğu haberini alınca Ebû Ubeyde komutasında 200 kişiyi daha destek için sevk etmiştir. Yapılan savaşta Müslümanlar galip gelmişlerdir. (Geniş bilgi için bkz. Vâkıdî, s. 522-524; Belâzürî, *Ensâb*, I, 380-381; Taberî, II, 146-147). (çev.)

206 Asıl metinde "فَإِنَّكَ لَتَرُكَ إِمْرَتَهُ عَلَى الثَّغَالِبِ" ifadesi geçmektedir. Ancak, Abdürrezzâk'ın *Musannef*'inde geçen "فَإِنَّكَ لَتَرُكَ إِمْرَتَهُ عَلَى الثَّغَالِبِ" ifadesinin, konunun siyakına daha uygun olacağı kanaatindeyiz. Bkz. Abdürrezzâk, V, 452. (çev.)

atadı. Yezîd, Hâlid b. Saîd Şam'a ulaştıktan sonra, Zülmerve'de²⁰⁷ ordu emîri olarak ona ulaştı.

Ebû Bekir, Hâlid b. Velîd'e mektup yazdı ve ona ordusuyla Şam'a doğru yola çıkmasını emretti. Hâlid de öyle yaptı. Ebû Bekir vefat edinceye kadar da Şam dört emîre aitti.

[152] Ömer, halifelîğe geçince Hâlid b. Velîd'i azletti ve onun yerine Ebû Ubeyde b. Cerrâh'ı emîr olarak atadı. Ardından Ömer, Câbiye'ye²⁰⁸ geldi, Şürahbîl b. Hasene'yi azletti ve ordusunun da üç emîrlîğe ayrılmasını emretti. Bunun üzerine Şürahbîl b. Hasene: "Ey Müminlerin Emîri! Ben bu işi yapmaktan âciz miyim, yoksa ihanet mi ettim?" dedi. Ömer dedi ki: "Ne âcizsin ne de ihanet ettin." Şürahbîl: "O zaman beni neden azlettin?" dedi. Ömer dedi ki: "Senden daha güçlüsünü bulabilecekken seni emîr olarak atamaktan çekindim." Şürahbîl: "Ey Müminlerin Emîri! Beni mazur gör!" dedi. Ömer de: "Mazur göreceğim, bundan başka bir şey bilseydim seni mazur görmezdim," dedi. Ravi dedi ki: "Ömer ayağa kalktı ve onu mazur gördüğünü insanlara ilan etti, ki o töhmet altında kalmasın." Sonra Amr b. el-Âs'ın Mısır'a doğru yola çıkmasını emretti.

Şam, Ebû Ubeyde b. Cerrâh ve Yezîd b. Ebû Süfyân olmak üzere iki emîr üzerinde kaldı. Daha sonra Ebû Ubeyde b. Cerrâh vefat etti. Vefat etmeden önce yerine Hâlid ve amcasının oğlu İyâz b. Ganm'ı bıraktı. Ömer de bunu onayladı. Ömer'e: "Sen, iznin olmadan, isteyene mal verdiği için Hâlid b. Velîd'i azletmişken nasıl olur da kendisinden istenen hiçbir şeyi geri çevirmeyen biri olan İyâz b. Ganm'ı onaylarsın?" denildi. Ömer dedi ki: "Kendi malına karşı İyâz'ın tabiatı budur.²⁰⁹ Bununla beraber Ebû Ubeyde'nin verdiği bir hükmü de değiştirecek değilim."

207 *Zülmerve*: Medine'nin kuzeyinde ve yaklaşık 300 km mesafede bulunan bir yer adıdır, bugün de bu isimle bilinmektedir (Atîk b. Gays, s. 290). Burada sahabeden Sebre b. Ma'bed el-Cühenî'nin kabri bulunmaktadır (Bekrî, IV, 1218). (çev.)

208 *Câbiye*: Dımaşk'ın 80 km kadar güneybatısında Havran bölgesindeki Cevlân'da, bugünkü Nevâ'ya çok yakın bir yerde kurulmuş ordugâh bir şehir. Hz. Ömer'in burada irat ettiği hutbesi meşhurdur. (Geniş bilgi için bkz. Yâkût, II, 91; Mustafa Fayda, "Câbiye", *DİA*, İstanbul 1992, VI, 538.) (çev.)

209 Asıl metinde "إِنَّ هَذِهِ بَيْعَةٌ عِيَاضٍ فِي مَالِهِ حِينَ يَخْلُصُ إِلَى مَالِهِ" ifadesi geçmektedir. Ancak Türkçeye en uygun böyle çevirmemiz mümkün olmuştur. (çev.)

Ravi dedi ki: Daha sonra Yezîd b. Ebû Süfyân vefat etti. Ömer, onun yerine Muâviye'yi emîr tayin etti. Ömer onun ölüm haberini Ebû Süfyân'a verdi ve dedi ki: "Ey Ebû Süfyân, Yezîd öldü." Ebû Süfyân da: "Allah ona rahmet etsin! Onun yerine emîr olarak kimi atadın?" dedi. Ömer: "Muâviye," dedi. Bunun üzerine Ebû Süfyân dedi ki: "Sen sıla-i rahmi gözet-tin!"²¹⁰ dedi. .

Ravi dedi ki: Daha sonra İyâz b. Ganm vefat etti. Ömer, onun yerine Umeyr b. Sa'd el-Ensârî'yi²¹¹ emîr tayin etti. Ömer öldürölünceye kadar Şam bölgesi, Muâviye ve Umeyr'in emîr-liğindeydi.

Osmân b. Affân, halife seçilince Umeyr'i azletti ve Şam'ı Muâviye'ye bıraktı. Mugîre b. Şu'be'yi azletti ve onun yerine Sa'd b. Ebî Vakkâs'ı emîr olarak atadı. Amr b. el-Âs'ı Mısır'da-^[153] ki görevinden azletti ve onun yerine Abdullah b. Sa'd b. Ebî Serh'i²¹² emîr olarak atadı. Ebû Mûsâ el-Eş'arî'yi azletti ve onun yerine Abdullah b. Âmir b. Küreyz'i²¹³ emîr olarak ata-dı. Ardından Sa'd b. Ebî Vakkâs'ı Kûfe'den azledip Velîd b. Uk-

210 Asıl metinde "وصلتك رحم" ifadesi geçmektedir. Cümlelerin sibakına en uygun çeviri olarak bunun olacağı kanaatindeyiz. Bkz. Dozy, XI, 71. (çev.)

211 *Umeyr b. Sa'd el-Ensârî*: Evs kabilesine mensup bir sahabidir. Hz. Ömer, Hz. Osman veya Muâviye döneminde öldüğüne dair çeşitli rivayetler vardır. "*Nesicü vahidihî*" (eşi benzeri bulunmaz kişi) olarak nitelendirilmiştir. Ebû'd-Derdâ ve Şeddâd b. Evs ile beraber ensarın üç zahidinden biri olarak kabul edilmiştir. (Geniş bilgi için bkz. Ebû'l-Haccâc Yûsuf b. Abdîrrahmân b. Yûsuf el-Mizzî, *Tehzîbu'l-Kemâl fî Esmâi'r-Ricâl*, Müessesetü'r-Risâle, I-XXXV, Beyrut 1980, XXII, 374; Ebû'l-Fadl Ahmed b. Alî b. Muhammed b. Ahmed İbn Hacer el-Askalânî, *el-İsâbe fî Temyîzi's-Sahâbi*, Dârü'l-Kütübi'l-İlmiyye, I-VIII, Beyrut 1415, IV, 596.) (çev.)

212 *Abdullah b. Sa'd b. Ebî Serh*: Hz. Osman'ın süt kardeşidir. Hz. Peygamber'in vahiy kâtibiyyken irtidat ederek Mekke'ye kaçmış, Mekke fethedilince kanı heder edilenler arasında sayılmış, ancak Hz. Osman onun için Hz. Peygamber'den af dileyince bağışlanmıştır. Hz. Osman döneminde Mısır'a vali olmuş, tercih edilen görüşüne göre hicretin otuz altı veya otuz yedinci yılı vefat etmiştir. (Geniş bilgi için bkz. İbn Sa'd, VII, 344-345; Ebû'l-Hasen İzzüddîn Alî b. Muhammed b. Muhammed eş-Şeybânî el-Cezerî İbnü'l-Esîr, *Üsdü'l-Gâbe fî Ma'rifeti's-Sahâbe*, Dârü'l-Kütübi'l-İlmiyye, I-VIII, Beyrut 1994, III, 260) (çev.)

213 *Abdullah b. Âmir b. Küreyz*: Tâbiîndendir. Hicretin dördüncü yılı doğmuş, Hz. Peygamber'e getirildiğinde onun hakkında: "Bize benziyor. Muhakkak ki o su verilmiştir (susuz kalmaz)," demiştir. Hz. Osman ve Muâviye'nin Basra valiliğini yapmıştır. Hicretin 57 veya 58. yılı vefat etmiştir. (Geniş bilgi için bkz. İbn Sa'd, V, 32-33; İbnü'l-Esîr, *Üsdü'l-Gâbe*, III, 289) (çev.)

be'yi emîr olarak atadı. Daha sonra Velîd'i (sarhoşken namaz kıldırıldığını)²¹⁴ görünce ona sopa haddi uyguladı ve onu azletti. Onun yerine Saîd b. el-Âs'ı²¹⁵ emîr olarak atadı.

Ardından insanlar laf taşıdılar ve fitneye karıştılar. Saîd b. el-Âs hac farızasını yerine getirdi ve daha sonra hacdan döndü. Irak süvarileri onunla karşılaştı ve onu Uzeyb'den²¹⁶ geri çevirdiler. Mısır ahalisi de Abdullah b. Sa'd b. Ebî Serh'i şehirden çıkardı. Basra ahalisi ise Abdullah b. Âmir b. Küreyz'in emîrliğini onayladı.

Fitnenin ilk başlangıcı işte böyleydi. Bu durum, Osmân b. Affân'ın öldürülmesine kadar sürdü. Daha sonra insanlar Ali b. Ebû Tâlib'e biat ettiler. Ali; Talha ve Zübeyr'e elçi gönderdi ve: "Dilerseniz siz bana biat edin, dilerseniz ben sizden birinize biat edeyim," dedi. "Biz sana biat ederiz," dediler, ardından da gizlice Mekke'ye doğru yola çıktılar. Mekke'de Hz. Peygamber'in eşi Âişe vardı. Âişe onlarla ikisinin dile getirdiği şey²¹⁷ hakkında konuştu ve o ikisinin görüşlerini desteklemek üzere onlarla işbirliği yaptı. Kureys'in çoğu onlara itaat etti ve Affân'ın oğlunun kanını (katillerini) isteyerek Basra tarafına doğru yola çıktılar. Onlarla beraber Abdurrahmân b. Ebî Bekir de yola çıktı. Aynı şekilde, Kureys'ten olan kimseler arasında Abdurrahmân b. Attâb b. Esîd, Abdullah b. Hâris b. Hişâm, Abdullah b. Zübeyr ve Mervân b. Hakem de onlarla beraber yola çıktı. Basra ahalisiyle konuştular; onlara Osman'ın mazlum olarak öldürüldüğünü ve kendilerinin de Osman meselesinde aşırı gitmelerinden dolayı tövbe etmiş olarak geldiklerini anlattılar. Bunun üzerine Basra ahalisinin tamamı-onlara ita-

[154] at etti ve Temîm'den kendileriyle birlikte hareket edenlerle

214 Bkz. İbnü'l-Esîr, *Üsdü'l-Gâbe*, V, 420. (çev.)

215 *Saîd b. el-Âs*: Hicret yılı ya da hicretten bir yıl sonra dünyaya gelmiştir. Cömertliği nedeniyle kendisine "Ukktü'l-Asel" (bal tulumu) denmiştir. Çeşitli dönemlerde valilik vazifesi icra etmiştir. Hicretin 59. yılı vefat etmiştir. (Geniş bilgi için bkz. İbn Abdilberr, *el-İstîâb*, s. 322-324.) (çev.)

216 *Uzeyb*: Kâdisiye ile Mugîse arasında yer alan bir su kaynağının adıdır. Kâdisiye'ye uzaklığı 4 mil, Mugîse'ye uzaklığı ise 32 mildir. Temîmoğullarına ait bir vadi olduğu ve Kûfe hacılarının konaklamayerlerinden olduğu da ifade edilmiştir. (Geniş bilgi için bkz. Yâkût, IV, 92.) (çev.)

217 Osman'ın mazlum olarak öldürüldüğü ve Ali b. Ebû Tâlib'in de bu konuda bazı şeylerde töhmet altında bırakılmasının telkini. (çev.)

Ahnef'i²¹⁸ azlettiler. Abdülkays kabilesi ise kendilerine itaat edenlerle beraber Ali b. Ebû Tâlib'e doğru yola çıktı.

Âişe kendisine ait "Asker" adlı deveye bindi. Âişe, büyükbaş hayvan derileriyle örtülü bir hevdecin içindeydi. Âişe: "Yerimin, insanların arasından ayrılmasını istiyorum," dedi. Âişe der ki: "İnsanlar arasında savaş olacağını zannetmedim. Savaş olacağını bilseydim o yerde asla durmazdım."

Âişe dedi ki: "İnsanlar beni dinlemediler, bana dönüp bakmadılar bile. Savaş oldu ve o gün Kureyş'ten yetmiş kişi öldürüldü." Öldürülenlerin hepsi öldürülünceye kadar Âişe'nin devesinin yularını tutuyordu. Sonra Hz. Âişe'nin hevdecini evlerden birine sokuncaya kadar taşıdılar. Mervân ağır bir şekilde yaralandı, Talha b. Ubeydullah o gün öldürüldü, daha sonra Zübeyr, Vâdissibâ'da²¹⁹ öldürüldü. Âişe ve Mervân ise Kureyş'ten hayatta kalanlarla birlikte geri dönüp Medine'ye geldiler. Ardından Hz. Âişe yola çıktı ve Mekke'ye geldi.

Mervân ve Esved b. Ebû'l-Bahterî, Medine ve ahalisi üzerinde söz sahibi ve onlara hâkimdiler.

Ali ve Muâviye arasında savaş kızıştı. İkisinin kabileleri/birlikleri Medine'ye gelir ve ardından hac için Mekke'ye giderdi. Hangisinin birliği önce giderse hac mevsiminde insanların emîri o olurdu. Daha sonra Hz. Peygamber'in eşi Ümmü Habîbe, Ümmü Seleme'ye elçi gönderdi ve biri diğerine şöyle dedi: "Gel, Muâviye ve Ali'ye mektup yazalım da insanları ürküten bu birliklerden vazgeçsinler. Ta ki ümmet bir tanesinde fikir birliğine varsın." Bunun üzerine Ümmü Habîbe: "Karde- [155] şim Muâviye konusunda ben sana yeterim (mektup yazarak onunla konuşurum)," dedi. Ümmü Seleme de: "Ali konusunda da ben sana yeterim," dedi. Onların her biri dostuna mektup

218 *Ahnef* (Ahnefb. Kays et-Temîmî): Asıl adı Dahhâk b. Kays'tır. Ancak ayağındaki eğrilikten dolayı kendisine "Ahnef" ismi, lakap olarak verilmiştir. Zeki biri olarak tanınır. İslamiyet'ten önce doğmasına rağmen Hz. Peygamber'e tâbi olmamış ve onunla görüşmemiştir. Tâbiîndendir. Cemel Savaşı'nda ne Hz. Ali ne de Hz. Âişe'nin safında yer almıştır. Sıffin Savaşı'nda ise Hz. Ali tarafında yer almıştır. Hicretin 67. yılında vefat etmiştir. (Geniş bilgi için bkz. İbnü'l-Esîr, *Üsdü'l-Gâbe*, I, 178.) (çev.)

219 *Vâdissibâ*: Basra ile Mekke arasında ve Basra'ya 5 mil mesafede bulunan bir yer adıdır. (Geniş bilgi için bkz. Yâkût, V, 343-344.) (çev.)

yazdı; Kureyş ve ensardan birer heyet gönderdi. Muâviye, Ümmü Habîbe'ye itaat etti. Ali, Ümmü Seleme'ye itaat etmek istedi, ancak Hasan b. Ali onu bundan vazgeçirdi. İki tarafın birlikleri ve valileri, Mekke ve Medine'ye gidip gelmeye devam ettiler. Bu durum, –Allah ona rahmet etsin– Ali öldürülünceye kadar sürdü.

Daha sonra insanlar Muâviye üzerinde karar kıldılar. Mer-vân ve İbnü'l-Bahterî de bu fitne sırasında Medine'de söz sahibiydiler.

Mısır, Ali b. Ebû Tâlib'in otoritesi altındaydı. Ali oraya Kays b. Sa'd b. Ubâde el-Ensârî'yi emîr olarak atamıştı. Kays, Bedir ve onun dışındaki savaşlarda Resulullah'ın yanında ensarın sancağını taşıyan kişiydi. Kays, fitne meselesinde kendisine baskın gelen şey haricinde, feraset sahibi insanlardandı. Muâviye ve Amr b. el-Âs onu Mısır'dan çıkarmak için uğraşıyordu. O ikisi de Mısır'da söz sahibiydiler. Ancak o, kurnazlık ve dehasıyla onlardan kaçınmayı başarmıştı. Bu sebeple Muâviye, Kays b. Sa'd'a Ali üzerinden²²⁰ hile yapıncaya kadar, Muâviye ve Amr b. el-Âs, Mısır'ın kapılarını açmaya güç yetiremediler.

Ravi dedi ki: Muâviye, Kureyş'ten görüş sahibi bazı kimse-lerle konuşuyor ve diyordu ki: "Kays benden uzak durduğunda Ali, Irak'tayken onun aracılığıyla, Kays b. Sa'd'ı kendisiyle aldattığım hileden daha çok hoşuma giden hiçbir hile yapmadım. Şam ahalisine dedim ki: Kays'a sövmeyin ve beni onunla savaşmaya çağırmayın. Kays bizim taraftarımızdadır. Onun bize mektupları ve samimiyetini bildiren haberleri geliyor. Haribtâ²²¹ ahalisinden yanında olan kardeşlerinize nasıl davrandığını görmüyor musunuz? Onlara hediye ve erzaklarını ihsan ediyor, yolculuklarında güvenliklerini temin ediyor. Biz, onun samimiyeti konusunda onu yadırgamayız."

[156] Muâviye dedi ki: "Bunu Irak ahalisinden taraftarlarıma yazmaya başladım. Bu meseleyi benden, Ali'nin, Irak ahali-sinden yanımda bulunan casusları duyduklar. Bu mesele Ali'ye

220 Ali'yi hile ile kullanarak. (çev.)

221 *Haribtâ*: Mısır'a bağlı kasabalardandır. İskenderiye çevresinde yer almak-tadır. Bugün neresi olduğu bilinmemektedir. (Geniş bilgi için bkz. Yâkût, II, 355.) (çev.)

ulaşınca –ona Abdullah b. Ca’fer ve Muhammed b. Ebû Bekir es-Siddîk’ı gönderdi– Ali, Kays’ı suçladı ve ona Haribtâ ahali-siyle savaşmasını emreden bir mektup yazdı. Haribtâ ahali-si o sırada on bin kişiydi. Kays onlarla savaşmak istemedi ve Ali’ye (şu içerikte bir) mektup yazdı: “Onlar, Mısır’ın eşrafı ve önemli isimleridirler, onlardan bize bağlı olanlar vardır. Onlar benden, onların yolculuklarında güvenliklerini temin etmem, onlara atıyye ve erzak ihsanında bulunmam karşılığında razı olmuşlardır. Sen, onların arzularının Muâviye’den yana olduğunu bilmişsin. Ancak ben, onlara karşı benim ve senin için bugünkünden daha aşağı/daha basit bir şekilde onlarla mücadele edecek değilim. Onları benimle savaşmaya çağırırsam birleşirler. Onlar Arabın aslanlarıdır. Aralarında Büsr b. Ertât, Mesleme b. Muhalled ve Muâviye b. Hudeyc el-Hevlânî vardır. Bana ve onlar hakkındaki düşünceme karışma. Ben onlardan kime karşı yumuşak davranıp kime karşı direnç göstereceğimi²²² iyi bilirim.” Yine de Ali, Kays’tan onlarla savaşmasından başka bir şey istemedi. Kays ise onlarla savaşmaktan kaçındı. Kays, Ali’ye mektup yazdı ve “Beni suçlu buluyorsan, beni valin olmaktan azlet ve onlara benden başkasını gönder,” dedi. Ali de Mısır’a emîr olarak Eşter’i gönderdi. Eşter, Kulzüm’a²²³ varınca bal şerbeti içti ve ondan dolayı hayatını kaybetti. Eşter’in ölümü Muâviye ve Amr b. el-Âs’a ulaşınca Amr b. el-Âs: “Allah’ın baldan orduları vardır,” dedi. Eşter’in vefatı Ali’ye ulaşınca Muhammed b. Ebû Bekir’i Mısır’a emîr olarak gönderdi. Kays b. Sa’d’a Muhammed’in emîr olarak geleceği haber verilince onu karşıladı, onunla baş başa kaldı, ona fısıll-

222 Asıl metinde “وَأَنَا أَظَنُّ بِهَا أَدَارِي بِهِمْ” ifadesi geçmektedir. Cümledeki “mü-dârât” ifadesi ise, her ne kadar mehmuz fiil olup olmamasına göre farklılık gösterse de genel olarak “Yumuşak davranmak, direnç göstermek, kovmak” anlamlarında kullanılmaktadır. Bkz. İbnü’l-Cevzî, I, 68. (çev.)

223 *Kulzüm*: Mısır bölgesinde deniz kenarında bir şehirdir. Yanında Kulzüm denizi vardır. Burası, Firavun ve avanesinin denizde boğulduğu yerdir. Mısır ile Kulzüm arasındaki mesafe 90 mildir. Kadîm bir liman şehridir. (Geniş bilgi için bkz. Yâkût, IV, 387-388; Ebû Abdillâh Muhammed b. Muhammed es-Sanhâcî el-Himyerî, *er-Ravzü’l-Mi’târ fî Hayri’l-Aktâr*, Müessesetu Nâsir li’s-Sakâfe, Beyrut 1980, s. 466-467; Nihal Şahin Utku, “Kızıldeniz’in Kaybolan Liman Şehirleri Şuaybe-Car-Kulzüm-Ayzab”, *Süleyman Demirel Üniversitesi İktisadi ve İdari Bilimler Fakültesi Dergisi*, C. 19 (2014), Sa. 2, s. 121-136.) (çev.)

dayıp şöyle dedi: “Sen, savaş hakkında hiçbir görüşü olmayan bir adamın yanından geldin. Sizin beni azletmeniz benim size nasihat etmeme engel değildir. Muhakkak ki ben, bu işinizde bilgi sahibiyim. Ben size, kendisiyle Muâviye, Amr b. el-Âs ve Haribtâ ahalisine karşı tuzak kurduğum şeyi size göstereceğim. Sen de onlara karşı bununla tuzak kur.” Fakat Muhammed b. Ebû Bekir onun söylediklerine sadık kalmadı ve onun emrettiği her şeyde ona muhalif davrandı. Muhammed b. Ebû Bekir, Mısır’a gelince Kays da Medine tarafına doğru yola koyuldu. Mervân ve Esved b. Ebû'l-Bahterî onu korkuttular. O da yakalanıp öldürülmekten korkunca bineğine bindi ve Ali'ye gitti.

- [157] Muâviye; Mervân ve Esved b. Ebû'l-Bahterî'ye öfkelenerek bir mektup yazdı. O şöyle diyordu: “Siz, Ali'ye Kays b. Sa'd'ın görüşü ve kurnazlığıyla yardım ettiniz. Vallahi siz Ali'ye yüz bin savaşçıyla yardım etseydiniz, bu, sizin Kays b. Sa'd'ı çıkarıp Ali'ye göndermenizden daha fazla beni öfkelenmezdi.”

Kays b. Sa'd, Ali'nin yanına geldi. Muhammed b. Ebû Bekir'in öldürülme haberi Ali'ye ulaşır Kays'ın sözünde haklı olduğu vuzuha kavuşunca Ali, kendisinin ve Kays'ın azledilmesinde kendisini destekleyenlerin görüşünün büyük hileli meselelerle baş edemediğini ve Kays b. Sa'd'ın onlarla (Haribtâ ahalisiyle) siyaseten muamelede bulunduğunu anladı. Bundan sonra Ali, Kays'a bütün işlerde itaat etti ve onu Irak ahalisinin, Azerbaycan topraklarında bulunan kimselerin ve ölümüne hazır Şurtatu'l-Hamsîn'in²²⁴ başına getirdi. Ali'ye ölüm üzere biat eden kırk bin kişi ona da biat etti. Kays b. Sa'd, kurnazlığıyla Ali öldürülünceye kadar fitne gediğini kapatmaya devam etti.

Irak ahalisi, Hz. Ali'den sonra Hasan b. Ali'yi hilafete getirdi. Hasan savaş istemiyordu. Fakat o, güç yetirebildiği kadarıyla kendisi için Muâviye'den bir şeyler elde edip²²⁵ ardından top-

²²⁴ *Şurtatu'l-Hamsîn*: Bu ismin aslının “Şurtatu'l-Hamîs” olduğu kanaatindeyiz. Zaten bazı kaynaklarda bu şekilde geçmektedir. Bkz. İbn Sa'd, VI, 122; Halîfe b. Hayyât, s. 200. *Şurtatu'l-Hamîs*: Ordunun, savaşa şahit olup ölümüne hazırlanan seçkin askerlerinden oluşmuş ilk alayına denir. Bkz. İbn Man-zûr, VI, 70 (خ م س); VII, 330 (ش ر ط); Zebîdî, XIX, 407 (ش ر ط).

²²⁵ Mal, can güvenliği ya da hilafet konusunda olabilir. (çev.)

luluğun arasına katılıp (onlarla) biatleşmek istiyordu. Hasan, Kays b. Sa'd'ın onu hilafete uygun görmediğini anladı ve onu azletti. Onun yerine Ubeydullah b. Abbâs'ı emîr olarak atadı. Ubeydullah b. Abbâs, Hasan'ın, kendisi için biat aldığını anlayınca Muâviye'ye ondan eman istediğini bildiren bir mektup yazdı. Mektupta, sahip olduğu malları konusunda eman verilmesini şart koşuyordu. Muâviye, şartı kabul etti ve ona İbn Âmir'i büyük bir süvari birliğinin arasında gönderdi. Ubeydullah gece onların yanına doğru yola çıktı ve onlara katıldı. Kendilerinden sorumlu olduğu askerlerini emîrsiz bıraktı. Kays b. Sa'd, ordudaki askerlerle beraberdi. Şurtatu'l-Hamsîn, Kays b. Sa'd'ı emîr olarak belirledi. Ali taraftarları ve ona tâbi olanların malları, kanları ve kendisine müsibet isabet etmiş olan şeylerin fitneden emin olacağına dair şartlarını kabul edinceye kadar Muâviye ve Amr b. el-Âs ile savaşmak üzere sözleştiler. Muâviye; Ubeydullah ve Hasan'dan kurtulunca, kurnazlık yönüyle insanların en önemlisi ve yanında kırk bin asker olan adamı tuzığa düşürmeye yöneldi. Muâviye, Amr ve Şam ahalisi, kırk gün kırk gece saldırdı. Muâviye, Kays'a elçi gönderip şöyle diyerek Allah'ı hatırlatıyordu: "Kime itaat üzere benimle savaşıyorsun?" şöyle devam ediyordu: "Kendisine itaat üzere savaştığın kişi bana biat etti." Muâviye altını mühürlediği bir tescil belgesi gönderinceye kadar Kays, onu tasdik etmeyi reddetti. Muâviye: "Bu tescil mektubunu yaz. Oraya her neyi [158] yazarsan o senindir," dedi. Amr, Muâviye'ye: "Bu kayıt mektubunu ona verme, onunla savaş," dedi. Muâviye -iki adamın en hayırlısı-²²⁶ dedi ki: "Ey Abdullah'ın babası yavaş ol! Biz, Şam ehlinde Kays'ın ordusu adedince adam öldürülmedikçe onları öldürmeye girişmeyeceğiz. Ondan sonra da hayatın ne kıymeti var? Vallahi, ben, savaşmaktan başka bir çıkar yol bulmayıncaya kadar onunla savaşmayacağım." Muâviye ona bu mektubu gönderince Kays b. Sa'd, kendisi ve Ali taraftarlarının akıttıkları kanlar ve zarar verdikleri mallar dolayısıyla eman vermesini şart koştu ve Muâviye'den mal da istemedi. Muâviye de ona şart koştuğu şeyi verdi. Kays ve onunla beraber olanlar da Muâviye'nin topluluğuna dâhil oldular.

226 İki adamla kastedilen Muâviye ve Amr b. el-Âs'tır. (çev.)

–İlk fitne²²⁷ ortaya çıkıncaya kadar– Araplar arasında beş kişi kurnazlıklarıyla meşhur kabul edilirdi. Onlara feraset ve hile sahipleri denirdi. Kureyş'ten Muâviye ve Amr, ensardan Kays b. Sa'd, muhacirlerden Abdullah b. Büdeyl b. Verkâ el-Huzâî, Sakîf'ten de Mugîre b. Şu'be sayılırdı. Ali ile beraber iki kişi vardı: Kays b. Sa'd ve Abdullah b. Büdeyl. Mugîre ise Tâîf ve çevresindeki yerlere çekilmişti.

Hakem olayında iki hakem belirlenince Ezruh'ta²²⁸ bir araya gelmek üzere antlaştılar. Mugîre b. Şu'be de onların yanında hazır bulundu. İki hakem, Abdullah b. Ömer ve Abdullah b. Zübeyr'e de orada bulunmaları için elçi gönderdi. Kureyş'ten pek çok kişi de orada hazır bulunmuştu. Muâviye, Şam ahalisiyle beraber orada hazır bulundu. İki hakem; Ebû Mûsâ el-Eş'arî ve Amr b. el-Âs da hazır bulundu. Ali ve Irak ahalisi orada bulunmak istemedi. Mugîre, Kureyş'in feraset sahiplerine dedi ki: "Bu iki hakemin fikir birliğine varıp varamayacakları konusunda bilgi sahibi olmaya güç yetirebilecek birini görüyor musunuz?" Dediler ki: "Bunu bilecek birini tanımıyoruz." Bunun üzerine Mugîre: "Vallahi ben, onlarla baş başa kalıp onların fikirlerine başvurduğumda bunu öğrenebileceğimi düşünüyorum," dedi ve Amr b. el-Âs'a uğradı ve ona şöyle dedi: "Ey Abdullah'ın babası! Sana soracaklarım hakkında bana haber ver: "Bizi, yani itizal eden topluluğu²²⁹ nasıl görüyorsun? Biz, sizin için açık bir mevzu olan bu savaş (Sıffîn Savaşı) hakkında [159] şüpheye düştük. Ümmet bir adam üzerinde fikir birliğine varıncaya kadar değerlendirip durumumuzu araştırmayı düşündük ki ümmetin dâhil olduğu en uygun şeye biz de dâhil olalım." Amr dedi ki: "Ben sizi, yani itizal eden topluluğu, iyilerden geri kalmış facirler topluluğu olarak görüyorum." Mugîre oradan ayrıldı ve ona başka bir şey sormadı. Daha sonra,

227 Hz. Osman'ın katliyle başlayan ve Muâviye'nin başa geçtiği döneme kadar devam eden süreç için kullanılır. Bkz. İbn Hacer, *Fethu'l-Bârf*, VII, 325. (çev.)

228 *Ezruh*: Şam (Suriye) bölgesinde bir köy (bkz. Yâkut, I, 129). Bu köyün, Ürdün'e bağlı olduğu ve Hz. Ali ile Muâviye arasındaki Hakem olayının burada ve buraya bitişik olan Cerbâ'da gerçekleştiği de söylenmiştir (bkz. Atîf b. Gays, s. 138). Buranın, "Bugün Suriye'de 'Der'â' olması muhtemeldir," diyenler de olmuştur.

229 Sıffîn Günü savaşmaktan uzak durdukları için bu isim kullanılmıştır.

Ebû Mûsâ el-Eş'arî'ye uğradı, onunla yalnız kaldı ve Amr'a söylediklerinin benzerini ona da söyledi. Ebû Mûsâ dedi ki: "Ben sizi insanların en doğru görüşlüsü olarak görüyorum. Aranızda Müslümanlardan kalıntılar görüyorum." Mugîre oradan da ayrıldı ve bundan başka hiçbir şey de ona sormadı. Ravi dedi ki: Mugîre, daha önce konuştuğu Kureyş'ten görüş sahibi arkadaşlarıyla karşılaştığında: "Size yemin ederim ki bu iki adam, bir görüş üzerinde birleşemezler. Onlardan her biri kendi görüşüne çağıracaktır," dedi.

İki hakem bir araya gelip baş başa kalıp konuşunca Amr dedi ki: "Ey Ebû Mûsâ! Önce hangi konuda hüküm vereceğimizi bilir misin? Vefa ehline vefa ile vefasızlık ehline de vefasızlıkla hüküm vermemiz gerekir." Ebû Mûsâ: "O nedir?" dedi. Amr dedi ki: "Muâviye ve Şam ahalisinin onlara belirlediğimiz buluşma yerinde hazır bulunduklarını bilmiyor musun?" Ebû Mûsâ "Evet," dedi. Amr: "Bunu yaz," dedi. Ebû Mûsâ da yazdı. Daha sonra Amr dedi ki: "Ben ve sen, kendimizi bu ümmetin yönetimini üstlenecek kişiyi belirlemek için adadık. Ey Ebû Mûsâ! İsim söyle! Benim, biat etmemi istediğin kişi için sana biat edecek kudretim vardır." Ebû Mûsâ dedi ki: "Ben Abdullah b. Ömer b. Hattâb'ın ismini söylüyorum -Abdullah b. Ömer, Sıffin Savaşı'na katılmayanlar arasındaydı-." Amr dedi ki: "Ben de Muâviye b. Ebû Süfyân'ın adını veriyorum." İkisi birbirleriyle anlaşmazlığa düşüp karşılıklı sövüşünceye kadar bulundukları yerde kalmaya devam ettiler. Daha sonra insanların huzuruna çıktılar. Ebû Mûsâ: "Muhakkak ki ben, Amr'ın durumunu, Yüce Allah'ın buyurduğu şu şey gibi görüyorum," dedi: "*Kendisine ayetlerimizi verdiğimiz hâlde onlardan sıyrılıp da...*" ayetlerini "*...umulur ki düşünürler,*"²³⁰ ifadesine kadar okudu.

Amr b. el-Âs da: "Ey insanlar! Muhakkak ki ben, Ebû Mûsâ'nın [160] durumunu, Yüce Allah'ın buyurduğu şu şey gibi görüyorum," dedi: "*Tevrat'la yükümlü tutulup da onunla amel etmeyenlerin durumu, ciltlerle kitap taşıyan eşeğin durumu gibidir,*" ayetini "*Allah, zalimler topluluğunu hidayete erdirmez,*"²³¹ ifadesine

230 A'râf, 7/175-176.

231 Cum'a, 62/5.

kadar okudu. Sonra da her biri arkadaşını benzettiği örneklerle beraber şehirlere mektup yazdı.

Yukarıdaki rivayeti Zührî, Sâlim'den, o da İbn Ömer'den naklederek söylemiştir.

Ma'mer dedi ki: İbn Tâvûs, İkrime b. Hâlid'in, o da İbn Ömer'den şöyle dediğini bana haber verdi: Muâviye akşam olunca ayağa kalktı, Allah'a layık olduğu şekliyle senada bulundu, ardından da şöyle dedi: "Her kim bu konuda konuşmak istiyorsa bana yüzünü gösterebilir. Vallahi bu meselede her kim ortaya çıkarsa ben hilafet işine ondan ve babasından daha layığım. -Ravi dedi ki: Muâviye bu sözle Abdullah b. Ömer'i ima ediyor.-" Abdullah b. Ömer dedi ki: "Elbisemi çözdüm²³² ve ayağa kalkıp ona 'Hilafet konusunda İslam için sen ve babanla savaşan kişiler konuşur,' demek istedim, ancak sonra insanlar arasındaki birliği dağıtacak bir söz söylemekten, o hususta kan dökülmesinden ve kastettiğim görüşümden başka bir şeye hamledilmesinden çekindim. Sonra, Yüce Allah'ın cennetler konusunda vadettiği şeylerin, benim için bunların hepsinden daha sevimli olduğunu hatırladım da bir şey demedim." İbn Ömer dedi ki: "Ben, çıkıp eve gidince Habîb b. Mesleme²³³ bana geldi ve 'O adamı (Muâviye) konuşurken işittiğinde ona karşı konuşmaktan seni meneden neydi?' dedi." Ben de ona: "Konuşmak istedim, ancak insanlar arasındaki birliği dağıtacak bir söz söylemekten, o hususta kan dökülmesinden ve sözümün kastettiğim görüşümden başka bir şeye hamledilmesinden çekindim. Yüce Allah'ın cennetler konusunda vadettiği şeylerin, benim için bunların hepsinden daha sevimli olduğunu hatırladım." Bunun üzerine Habîb b. Mesleme, Abdullah b. Ömer'e dedi ki: "Annem babam sana feda olsun. Muhakkak ki sen, tehlikesinden endişe ettiğin şeyden muhafaza edilip korunmuş oldun."

232 Asıl metinde "أُطْلِفْتُ خَبْرِي" ifadesi geçmektedir. "Habve" kelimesi, ayakları toplayıp elbisenin içine almak veya sarık gibi bir şeyle sarmak için kullanılmaktadır. Bkz. İbn Hacer, *Fethu'l-Bârî*, VII, 404; Aynî, *Umdetü'l-Kârî*, XVII, 186. (çev.)

233 Bu şahsın Muâviye'ye yakın biri olduğu ifade edilmiştir. Bkz. İbn Abdilberr, *el-İstîâb*, I, 320-321. (çev.)

HACCÂC B. İLÂT HADİSİ

[161]

Abdürrezzâk, Ma'mer'den, o da Sâbit el-Bünânî'den, o da Enes b. Mâlik'in şöyle dediğini nakletmiştir:

Resulullah Hayber'i fethedince Haccâc b. İlât dedi ki: "Ey Allah'ın Resulü! Benim Mekke'de malım ve ailem var. Ben onları getirmek istiyorum. Senin hakkına girersem ya da senin hakkında bir şey söylersem bana hakkını helal eder misin?" Bunun üzerine Resulullah ona dilediğini söylemesi konusunda izin verdi. Mekke'ye gelince karısına vardı: "Benim için, yanında mal olarak ne varsa bir araya getir. Muhakkak ki ben Muhammed ve ashabının ganimetlerinden satın almak istiyorum. Zira onlar esir alındılar ve malları ele geçirildi." Bu haber Mekke'de yayıldı, bunun üzerine Müslümanlar evlerine çekildiler; müşrikler ise sevinç ve mutluluklarını açıkça ortaya koydular. Ravi dedi ki: Bu haber Abbâs b. Abdülmuttalib'e ulaştı; oturdu ve ayağa kalkamaz oldu.

Ma'mer dedi ki: Osmân el-Cezerî, Miksem'in şöyle dediğini bana haber verdi:

Abbâs, Resulullah'a benzeyen ve kendisine Kusem denen oğlunu aldı, yere yattı ve oğlunu göğsünün üzerine koydu. O sırada şöyle diyordu:

*"Sevgili (oğlum) Kusem, onu yalanlayanlara rağmen, nimetlerin sahibinin peygamberi (olan) güzel burunluya benzeyen."*²³⁴

Sâbit dedi ki: Enes şöyle dedi: Daha sonra Abbâs, Haccâc'a bir hizmetçisini gönderip "Ne haberler getirdiğini, ne söylediğini ve Allah'ın vadettiği şeyin onun getirdiğinden daha hayırlı olduğunu" söylemesini belirtti. Ravi dedi ki: Haccâc b. İlât şöyle dedi: "Ebü'l-Fadl'a selam söyle ve kendisine, 'Ona gidebilmem için evinin bir bölümünü boşalt,' de. Zira haberler onu sevindirecek türdendir." Ravi dedi ki: Hizmetçi, Abbâs'a geldi ve evin kapısına ulaşınca: "Ey Ebü'l-Fadl! Müjdeler ol-

234 جِي قُمْ، فَبِهْ ذِي الْآتِفِ الْأَشْمِ
نَبِي رَّبِّ ذِي التَّعَمِّ، بِرَغْمِ أَنْفِ مَنْ رَغِمَ

sun!” dedi. Ravi dedi ki: Abbâs mutluluğundan yerinden fırladı, hatta hizmetçisinin alnını öptü. Hizmetçi, Abbâs’a Haccâc’ın ona söylediğini haber verdi. Bunun üzerine Abbâs onu azat etti. Ravi dedi ki: Ardından Haccâc, Abbâs’a geldi ve ona Resulullah’ın Hayber’i fethettiğini ve (Hayberlilerin) mallarını [162] ganimet olarak aldığını haber verdi. Onların mallarında Yüce Allah’ın belirlediği paylar uygulandı. Resulullah, Safiyye bint Huyey’i seçti ve onu kendisine aldı; onu eşi olup ailesine katılmak ve azat etmek arasında muhayyer bıraktı. Safiyye de kendisini azat edip ona eş yapmasını seçti. Fakat ben buraya bana ait olan mal ve ailem için geldim. Onları bir araya getirip Medine’ye götürmek istedim. Allah’ın Resulü’nden izin istedim ve o da bana dilediğimi söylemem için izin verdi. Sen de söylediklerimi üç gün gizli tut, ardından da istediğini söyle,” dedi. Ravi dedi ki: Haccâc’ın karısı yanındaki ziynet eşyalarını ve malları bir araya getirdi ve Haccâc’a verdi, daha sonra Haccâc da onlarla yola koyuldu.

Üç gün geçince Abbâs, Haccâc’ın karısının yanına geldi ve ona dedi ki: “Kocan ne yaptı?” Karısı da onun falan gün gittiğini ona haber verdi ve şöyle dedi: “Ey Ebü’l-Fadl! Allah seni rezil etmesin! Sana ulaşan haber bize ağır gelmiştir.” Abbâs dedi ki: “Evet, Allah beni rezil etmesin. Sevdığımız şey için Allah’a sadece hamd ederiz. Yüce Allah, Resulü’ne Hayber’in fethini nasip etti. Onların mallarında Yüce Allah’ın belirlediği paylar uygulandı. Resulullah, Safiyye bint Huyey’i kendisine seçti. Senin de eşine ihtiyacın varsa ona yetiş.” Kadın dedi ki: “Vallahi, senin doğru söylediğini düşünüyorum.” Abbâs dedi ki: “Vallahi ben doğru söylüyorum ve durum da benim sana haber verdiğim gibidir.” Ravi dedi ki: Daha sonra Abbâs oradan ayrıldı ve Kureys’in meclislerine geldi. Onlara uğradığında onlar: “Ey Ebü’l-Fadl! Sana hayırdan başka bir şey isabet etmez,” diyorlardı. Abbâs da dedi ki: “Allah’a hamd olsun ki bana hayırdan başka bir şey isabet etmemiştir. Haccâc b. İlât bana Allah’ın, Hayber’in fethini Resulü’ne nasip ettiğini haber verdi. Orada Yüce Allah’ın belirlediği ganimet payları uygulandı. Resulullah, Safiyye bint Huyey’i kendisine seçti. Haccâc benden, ondan aldığım bu bilgileri üç gün gizlememi istedi. O

buraya, malını ve burada ona ait olan şeyleri almak için geldi. Daha sonra da gitti. Ravi dedi ki: Yüce Allah, Müslümanların üzerindeki üzüntüyü müşriklerin üzerine çevirdi ve Müslümanlardan sıkıntıyla evlerine kapananlar dışarı çıktılar, Abbâs'a geldiler ve Abbâs da onlara meseleyi (Hayber'in haberini) bildirdi. Müslümanlar sevindiler ve Yüce Allah; üzüntü, öfke ve hüznü müşriklerin üzerine çevirdi.²³⁵

235 Haccâc b. İlât olayının Abbâsîler tarafından uydurulduğu iddia edilmiştir. (Muhakkik)

[163] **ALİ VE ABBÂS'IN TARTIŞMASI**

Abdürrezzâk, Ma'mer'den, o da Zührî'den, o da Mâlik b. Evs b. Hadesân en-Nasrî'nin şöyle dediğini rivayet etmiştir: Ömer b. Hattâb bana:

"Kavminden bazı hane sahipleri Medine'ye geldi, biz de onlara bir miktar atıyye verilmesini emrettik, onlar arasında bu atıyyeyi bölüştür," diyerek elçi veya haber gönderdi. Ben de: "Ey Müminlerin Emîri! Bunu, benden başkasına emret," dedim. O da: "Ey adam, al onu (atıyyeyi)," dedi.

Ben bu durumdayken Ömer'e kölesi geldi: "Osman, Abdurrahmân b. Avf, Sa'd b. Ebî Vakkâs ve Zübeyr b. Avvâm –Mâlik dedi ki: Kölenin, Talha'yı zikredip etmediğini bilmiyorum–huzura çıkmak için izin istiyorlar," dedi. Ömer de: "Onlara izin ver," dedi.

Ravi dedi ki: Azatlı köle bir süre kaldı ve ardından gelip "Ali ve Abbâs huzurunuza çıkmak için izin istiyor," dedi. O da: "Onlara izin ver, içeri girsinler," dedi. Ravi dedi ki: Sonra bir süre bekledi. Ravi dedi ki: Abbâs içeri girince: "Ey Müminlerin Emîri! Benim ile bunun arasında –o sıralar, ikisi (Ali ve Abbâs), Allah'ın, Nadîroğullarının mallarından Resulü'ne fey (ganimet)²³⁶ olarak verdiği şeyler hakkında tartışıyorlardı–hüküm ver," dedi. Orada bulunan topluluk da: "Ey Müminlerin Emîri! Aralarında hüküm ver ve her birini diğeri konusunda rahata kavuştur, zira onların tartışması uzadı," dedi. Bunun üzerine Ömer: "Göklerle yerin, O'nun izniyle ayakta durduğu Allah'ın aşkına size soruyorum: Resulullah'ın 'Bize (peygamberlere) mirasçı olunmaz! Bıraktığımız sadakadır,' buyurduğunu bil(m)iyor musunuz?" dedi. "Muhakkak ki Hz. Peygamber böyle söylemiştir," dediler. Sonra da o ikisine (Ali ve Abbâs'a) benzer şeyler söyledi. Onlar da "Evet," dediler. Ömer onlara dedi ki: "Ben size bu feyden haber vereceğim. Yüce Allah, Peygamber'ine bu feyden başkasına ihsan etmedi-

236 Fey: Müslümanların, cihada ve harbe girişmeksizin kâfirlerin mallarından elde ettikleri şeylere denir. (Geniş bilgi için bkz. İbnü'l-Esîr, *en-Nihâye*, III, 482-483). (çev.)

ğini has kıldı ve şöyle buyurdu: “Onların mallarından Allah’ın, savaşılmaksızın Peygamber’ine kazandırdığı mallar için siz, at ya da deve koşturmuş değilsiniz. Fakat Allah, peygamberlerini, dilediği kimselerin üzerine salıp onlara üstün kılar.”²³⁷ Bu fey, Resulullah’a hastı. Sonra, vallahi sizi bırakıp da onu (tek başına) almadı, kendisini size tercih etmedi. Vallahi, feyi aranızda ^[164] paylaştırdı ve ta ki feyden şu mal kalıncaya kadar size dağıttı. Hz. Peygamber, ailesinin senelik nafakasını bu feyden temin ederdi. –Ravi dedi ki: Belki de Ömer ‘Ailesinin yıllık azığını ondan ayırıp bir kenara koyardı,’ dedi.– Daha sonra da ondan geri kalanı Allah’ın malı²³⁸ kabul ederdi.

Resulullah vefat edince Ebû Bekir: “Ben ondan sonra Resulullah’ın veliyyü’l-ahdiyim/halifesiyim. Bu feyde Resulullah’ın tasarruf ettiği gibi ben de tasarruf ederim,” dedi. Ardından Ömer; Ali ve Abbâs’a yöneldi ve şöyle dedi: “Siz ikiniz Ebû Bekir’in bu konuda zalim ve facir olduğunuzu iddia ediyorsunuz, oysa Allah biliyor ki o, bu konuda sadıktır, iyilik yapmıştır ve hakka tâbi olmuştur.”

Sonra, Ebû Bekir’in ardından emîrliğimin iki yılında feyin sorumluluğunu aldım ve onda Resulullah ve Ebû Bekir’in tasarruf ettiği gibi ben de tasarrufta bulundum. Siz ikiniz ise benim, bu konuda zalim ve facir olduğumu iddia ediyorsunuz. Oysa Allah biliyor ki ben, bu konuda sadığım, iyilik yapmışım ve hakka tâbi olmuşumdur. Daha sonra ikiniz bana geldiniz. Sonra bu –Abbâs’ı kastediyor– bana geldi ve benden kardeşinin oğlunun mirasını istiyor. Şu –Ali’yi kastediyor– da bana geldi ve benden karısının babasından kalan mirasını istiyor. Ben de size derim ki: Muhakkak ki Resulullah: ‘Bize mirasçı olunmaz, bizim bıraktığımız (sadece) sadakadır,’ buyurmuştur. Daha sonra bana bu feyi size vermemin doğru olacağı görüldü. Bunun üzerine ben de, bu mallarda Resulullah ve Ebû Bekir’in tasarruf ettiği ve benim bu mallara velî olduğum zamandan beri tasarruf ettiğim gibi tasarruf edeceğinize dair Allah’ın ahdi ve misakı üzerinize olmak kaydıyla sizden söz aldım. İkiniz de ‘Bu şart üzere bize onu ver,’ dediniz. Şimdi siz

237 Haşr, 59/6.

238 Beytülmâl arasına koyardı veya Allah yolunda kullanırdı. (çev.)

benden, daha önceki hükümden başka bir hüküm mü istiyorsunuz? Göklerle yerin, O'nun izniyle ayakta durduğu Zat'a (Allah'a) and olsun ki ben aranızda bundan başka hüküm veremeyeceğim. Bu şartlar altında tasarruf ederek feyi kullanmaktan acizseniz onu bana verin."

Zührî dedi ki: Ali, Abbâs'a üstünlük sağladı. Fey, Ali'nin kontrolündeydi. Sonra Hasan'ın kontrolünde, sonra Hüseyin'in kontrolünde, sonra Ali b. Hüseyin'in kontrolünde, sonra Hasan b. Hasan'ın kontrolünde, sonra da Zeyd b. Hasan'ın kontrolündeydi.

Ma'mer dedi ki: Daha sonra Abdullah b. Hasan'ın kontrolündeydi. Ardından da onlar, yani Abbâsoğulları, feyi aldılar.

Abdürrezzâk, Ma'mer'den, o da Zührî'den, o da Urve ve Amra'nın²³⁹ şöyle dediklerini rivayet etmiştir:

[165] Hz. Peygamber'in eşleri Ebû Bekir'e elçi gönderdiler ve Resulullah'tan kalan miraslarını istediler. Âişe onlara: "Allah'tan korkmuyor musunuz? Resulullah: 'Bize mirasçı olunmaz, bizim bıraktığımız (sadece) sadakadır,' demedi mi?" diyerek elçi gönderdi. Ravi dedi ki: Hz. Peygamber'in eşleri onun sözüne razı oldular ve bu meseleyi bıraktılar.

Abdürrezzâk, Ma'mer'den, o da Zührî'den, o da Urve'den, o da Âişe'den şöyle rivayet etmiştir:

Fâtıma ve Abbâs, Resulullah'ın mirasını istemek üzere Ebû Bekir'e geldiler. Onlar, o sırada Hz. Peygamber'in Fedek'ten payına düşeni, Hayber'den ona düşen hissesini istiyorlardı. Ebû Bekir onlara dedi ki: "Resulullah'ı: 'Bize mirasçı olunmaz, bizim bıraktığımız (sadece) sadakadır. Muhammed ailesi bu maldan (sadece) yer,' derken işittim. Vallahi ben, Resulullah'ı yaparken gördüğüm hiçbir işi terk etmem, muhakkak ben de yaparım."

²³⁹ *Amra bint Abdirrahmân b. Sa'd b. Zûrâre*: Ensarın meşhurlarından Es'ad b. Zûrâre'nin yeğenidir. Tâbiînin meşhur kadınlarından. Hz. Âişe'den çokça rivayette bulunmuştur. Hz. Âişe'nin terbiyesinde büyümüş, talebesi olarak yetişmiştir. Bu yüzden, onun rivayetleri konusunda en güvenilir otorite kabul edilir. (Geniş bilgi için bkz. İbn Hacer, *el-İsâbe*, V, 30; Mehmet Eren, "Kadınların Hadis İlmine Katkıları", *AÜİFD*, Cilt XLIV (2003) Sa. 1, s. 83-110.) (çev.)

Ravi dedi ki: Fâtıma, Ebû Bekir'i bıraktı, oradan uzaklaştı ve bu hususta, ölünceye kadar bir daha onunla konuşmadı. Fâtıma ölünce Ali onu gece gömdü ve onun ölümünü Ebû Bekir'e de haber vermedi. Âişe dedi ki: "Fâtıma hayattayken, insanların nezdinde Ali'nin özel bir konumu vardı. Fâtıma vefat edince insanlar Ali'den yüz çevirdiler. Fâtıma, Resulullah'tan sonra altı ay hayatta kaldı ve ardından vefat etti."

Ma'mer dedi ki: "Adamın biri Zührî'ye dedi ki: Ali, Ebû Bekir'e altı ay biat etmedi mi?" Zührî dedi ki: "Hayır! Ali, Ebû Bekir'e biat edinceye kadar, ne Ali ne de Hâşimoğullarından bir başkası Ebû Bekir'e biat etti."

Ali, insanların kendisinden yüzlerini çevirdiğini görünce Ebû Bekir ile musalaha için acele etti ve Ebû Bekir'e: "Bize gel, seninle beraber başka kimseyi de getirme," diye haber gönderdi. Ali, Ömer'in sertliğini bildiği için Ömer'in Ebû Bekir ile gelmesini istemedi. Bunun üzerine Ömer, Ebû Bekir'e: "Tek başına onlara gitme!" dedi. Ebû Bekir: "Vallahi, tek başıma onlara gideceğim. Bana ne yapabilirler ki?" dedi. Ravi dedi ki: Ebû Bekir çıktı ve Ali'ye vardı. Ali, Hâşimoğullarını yanında toplamıştı. Ali ayağa kalktı, layık olduğu şekliyle Allah'a hamd ve senada bulundu ve ardından da şöyle dedi: "Ey Ebû Bekir! Bizi sana biat etmekten alıkoyan şey, ne senin faziletini inkâr, ne de Allah'ın sana verdiği bir hayırdan seni çekemezliktir. Fakat biz, bu meselede hakkımızın olduğunu düşünüyoruz. Fakat siz hilafet yoluyla üzerimizde istibdad/zorbalık kurdunuz." Ravi dedi ki: Sonra Ali, Resulullah'a olan yakınlığını [166] ve Hâşimoğullarının hakkını hatırlattı. Ebû Bekir ağlayıncaya kadar, Ali konuşmasına devam etti.

Ali susunca, Ebû Bekir şehadet getirdi ve layık olduğu şekilde Allah'a hamd ve senada bulundu, ardından da şöyle dedi: "Vallahi, Resulullah'ın akrabalarına yardım etmem kendi yakınlarıma yardım etmemden daha doğrudur. Vallahi, benimle sizin aranızdaki mallar (fey) hakkında hayırdan yüz çevirmedim. Fakat ben, Resulullah'ı: 'Bize mirasçı olunmaz, bizim bıraktığımız (sadece) sadakadır. Muhammed ailesi bu maldan (sadece) yer,' derken işittim. Vallahi, ben, Resulullah'ın bu fey

(mallar) hususunda yaptığı hiçbir işi hatırlamıyorum ki Allah'ın izniyle onu yapmış olmayayım.”

Sonra Ali dedi ki: Biat için randevu vaktin zeval vaktidir.²⁴⁰ Ebû Bekir öğle namazını kılınca insanlara yöneldi. Ardından Ali'nin, mazeret beyan ettiği üzere özrünü kabul etti. Sonra Ali ayağa kalktı ve Ebû Bekir'in –Allah ondan razı olsun– hakkı, fazileti ve önceliğini tazim etti. Ardından da Ebû Bekir'e doğru ilerledi ve ona biat etti. İnsanlar Ali'ye yönelip “İsabet ettin ve güzel bir iş yaptın,” dediler. Âişe dedi ki: “Ali, emre itaate ve iyi olana yakın olunca insanlar da Ali'ye yakın oldular.”

240 Öğleden sonra sana biat edeceğim. (çev.)

ÖMER'İN KATİLİ EBÛ LÜ'LÜE MESELESİ

[167]

Abdürrezzâk, Ma'mer'den, o da Zührî'den şöyle dediğini rivayet etmiştir:

Ömer b. Hattâb, Arap olmayan hiç kimsenin Medine'ye girmesine izin vermezdi. Mugîre b. Şu'be, Ömer'e mektup yazdı ve şöyle dedi: "Benim yanımda demirci, nakkaş ve marangoz olan bir köle var. Bu kölede Medine ahalisi için faydalar vardır. Eğer sen bana, onun gönderilmesi için izin verirsen onu göndereceğim." Ömer de ona izin verdi. Ebû Lü'lüe'ye her gün için iki dirhem haraç ödemesi tayin edilmişti. O köle "Ebû Lü'lüe" diye çağrılırdı. Aslen Mecûsîydi. Allah'ın dilediği kadar bu hâl üzere kaldı. Sonra, ödediği haracın çokluğundan şikâyet etmek üzere Ömer'e geldi. Ömer ona dedi ki: "Hangi işleri iyi yapabilirsin?" O da: "Marangozluk, nakkaşlık, demircilik," dedi. Bunun üzerine Ömer: "Yapabildiğin işlerin kapsamına göre senin ödediğin haraç çok değildir." Ravi dedi ki: Ebû Lü'lüe homurdanırken Ömer geçip gitti, ardından Ebû Lü'lüe otururken Ömer ona uğradı ve şöyle dedi: "Senin 'Eğer ben istersem rüzgârla çalışıp öğütebilen değirmen yapabilirim,' dediğin bana söylenmemiş miydi?" Ebû Lü'lüe de: "İnsanların ondan bahsettikleri bir (el) değirmeni yapacağım," dedi. Ravi dedi ki: Ebû Lü'lüe geçip gitti. Bunun üzerine Ömer: "Bu köle, az önce beni tehdit etti." Ömer'e zarar vermeye karar verince bir hançer temin etti ve hançeri üzerine aldı. Ardından mescidin köşelerinden birinde oturdu. Ömer, seher vakti çıkıyor ve insanları namaza uyandırıyordu. Ebû Lü'lüe'nin de yanına vardı. Ebû Lü'lüe bir anda Ömer'e saldırdı ve onu üç darbeye yaraladı. Darbelerden biri göbeğinin altına geldi, onu öldüren darbe buydu. Ebû Lü'lüe, mescitteki on iki kişiyi daha yaraladı, onlardan altısı öldü, altısı ise hayatta kaldı. Daha sonra da hançeri kendisine sapladı ve öldü.

Ma'mer dedi ki: Zührî'den başkasını şöyle derken işittim:

Irak'tan biri Ebû Lü'lüe'nin üzerine bir bornoz ya da başlıklı giysi attı, Ebû Lü'lüe buradan kurtulamayacağını anlayınca kendisini öldürdü.

[168] Ma'mer dedi ki: Zührî şöyle dedi:

Ömer kan kaybindan endişe edince "Abdurrahmân b. Avf insanlara namaz kıldırırın," dedi.

Zührî dedi ki: Abdullah b. Abbâs bana şöyle diyerek haber verdi:

Ben ve ensardan bir grup Ömer'i taşıdık ve onu evine yerleştirdik. Tan ağarınca kadar baygın hâlde kalmaya devam etti. Bunun üzerine biri dedi ki: Onu sadece namaz ile korkutup ayıltabilirsiniz. Abdullah b. Abbâs dedi ki: Biz de, "Ey Müminlerin Emîri! Namaz!" dedik. Abdullah b. Abbâs dedi ki: Ömer, gözlerini açtı ve ardından: "İnsanlar namaz kıldı mı?" dedi. "Evet," dedik. Ömer de: "Dikkat edin, namazı terk eden birinin İslam'dan payı yoktur," dedi. –Ravi dedi ki: Ma'mer bazen "Namazı zayi edenin" demiştir. – Ardından Ömer, yarasından kan akar hâlde, namaz kıldı. İbn Abbâs dedi ki: Daha sonra Ömer bana: "Dışarı çık ve beni yaralayanın kim olduğunu insanlara sor," dedi. Ben de çıktım ve bir de baktım ki insanlar toplanmışlar. Dedim ki: "Müminlerin Emîri'ni kim yaraladı?" Dediler ki: "Mugîre b. Şu'be'nin kölesi, Allah'ın düşmanı Ebû Lü'lüe onu yaraladı." Ömer'in yanına döndüm, ona haber götürmemi bekliyordu. "Ey Müminlerin Emîri! Allah'ın düşmanı Ebû Lü'lüe seni yaraladı," dedim. Bunun üzerine Ömer: "Allahu Ekber! Allah'a hamd olsun ki kıyamet günü, Allah için yaptığı bir secdeden dolayı bana hasım olacak bir kimseyi benim katilim yapmadı. Ben Arapların beni asla öldürmeyeceğini biliyordum," dedi. Daha sonra Ömer'e bir hekim geldi ve ona nebiz içirdi.²⁴¹ Nebiz onun yarasından dışarı aktı. İnsanlar, "Bu, kanın kırmızısıdır," dediler. Sonra bir başka hekim geldi ve Ömer'e süt içirdi. Süt parlayarak dışarı aktı. Ona süt içiren dedi ki: "Ey Müminlerin Emîri! Vasiyetini yap." Ömer de: "Muâviyeoğullarının kardeşi bana doğru söyledi," dedi.

241 Muhtemelen, Hz. Ömer'in yarasının derinliğinin tespiti için içirilmiş, ancak yaradan çıkan sıvının kan mı yoksa nebiz mi olduğu anlaşılamayınca süt içirilmiştir. Öte yandan Hz. Ömer'in içtiği nebizin şaraba dönmüş nebiz olmadığı düşünülebilir. Zira kaynaklarda nebiz kelimesinin, sadece şarap için değil; "içine kuru üzüm vb. karıştırılıp tatlandırılan şarap hâlini almadan içilen içecek olduğu" da söylenmiştir (Nevevî, *Şerhu Müslim*, IX, 64). Hatta Hz. Peygamber'in bu türden, yani şaraba dönüşmemiş nebizi içtiğine dair rivayetler de sahih kaynaklarda yer almıştır (bkz. Müslim, Hac, 347). (çev.)

Zührî, Sâlim'den, o da İbn Ömer'den şöyle rivayet etmiştir: Daha sonra Ömer, altı kişiyi çağırttı: Ali, Osman, Sa'd, Abdurrahmân, Zübeyr -Talha'yı söyleyip söylemediğini bilmiyorum.- Ömer şöyle dedi:

“Ben insanlara baktım ve aralarında ayrılık görmedim. Ayrılık olursa o da sizin aranızdadır. Kalkınız, müşaverede bulununuz, sonra da birinizi emîr tayin ediniz.”

Ma'mer dedi ki: Zührî şöyle dedi: Humeyd b. Abdurrahmân, Misver b. [169] Mahreme'nin şöyle dediğini bana haber verdi:

Abdurrahmân b. Avf, şûrâ günlerinin üçüncü gecesinde, geceden Allah'ın dilediği kadar geçtikten sonra bana geldi. Beni uyurken bulduğundan: “Onu uyandırın,” dedi ve beni uyandırdılar. Abdurrahmân dedi ki: “Hey! Seni uyurken mi görüyorum! Vallahi, bu üç günden beridir gözüm çok uyku görmedi. Git ve benim için falan ve falanı -ensarın ileri gelen kimselerinden- çağır.” Onları çağırdım. Onlarla mescitte uzun bir süre yalnız kaldı. Sonra kalktılar. Ardından: “Git bana Zübeyr, Talha ve Sa'd'ı çağır,” dedi. Ben de onları çağırdım. Onlarla uzun bir süre gizli gizli konuştu. Ardından onun yanından kalktılar. Daha sonra: “Bana Ali'yi çağır,” dedi. Ben de onu çağırdım. Onunla uzun bir süre fısıldaştı. Ardından onun yanından Ali de kalktı. Daha sonra: “Bana Osman'ı çağır,” dedi. Ben de onu çağırdım. Onunla fısıldaşmaya başladı. Sabah ezanına kadar ayrılmadılar. Daha sonra Suheyb²⁴² insanlara namaz kıldırıldı.

Suheyb namazı bitirince, insanlar Abdurrahmân'ın yanına toplandılar. Abdurrahmân, Allah'a hamd ve senada bulundu, ardından da şöyle dedi: “Ben bu meselede insanların kanaatlerine baktım ve onların birini Osman'a denk tuttuklarını görmedim. Ey Ali! Sakın kendine, hilafete ulaşmak için başka

242 *Suheyb er-Rûmî*: Hicretten yaklaşık otuz yıl önce dünyaya gelmiştir. Henüz küçükken Rumlara eşir düştüğü için kendisine Rûmî nisbesi verilmiştir. Asıl adı, Suheyb b. Sinân b. Mâlik'tir. Yahyâ adında bir çocuğu olmamasına rağmen Hz. Peygamber ona, Ebû Yahyâ lakabını vermiştir. Mekke'de iken Abdullah b. Cüd'ân'ın antlaşmasıydı. Rum topraklarından gelip Müslüman olanların ilki olarak kabul edilir. Bedir, Uhud ve Hendek Savaşları başta olmak üzere pek çok savaşa iştirak etmiştir. Hicretin 38. yılında Medine'de vefat etmiştir. (Geniş bilgi için bkz. İbn Sa'd, III, 169-173; İbn Abdilberr, *el-İstîâb*, s. 368-371; İbnü'l-Esîr, *Üsdü'l-Gâbe*, III, 38; Mehmet Efendioğlu, “Suheyb b. Sinân”, *DİA*, İstanbul 2009, XXXVII, 476-477.) (çev.)

bir yol arama." Ardından, "Ey Osman! Allah'ın ahdi, misakı ve zimmetiyle Resulü'nün zimmeti üzere Allah'ın kitabı, Peygamber'inin sünneti ve ondan sonraki iki halifenin tasarruf ettiği şey üzere amel etmeye söz veriyor musun?" dedi. Osman da "Evet," dedi. Bunun üzerine Abdurrahmân elini Osman'ın elinin üzerine koydu ve ona biat etti. Daha sonra da insanlar ona biat ettiler, ardından da Ali biat etti ve sonra dışarı çıktı. İbn Abbâs onunla karşılaştı ve ona: "Oyuna getirildin," dedi. Bunun üzerine Ali de: "O bir hile miydi?" dedi.

Ravi dedi ki: Osman, altı yıl boyunca iki arkadaşının²⁴³ tasarruflarına uygun tasarrufta bulundu. Altı yıla kadar yönetim konusunda kusuru yoktu. Daha sonra Şeyh²⁴⁴ yumuşak davrandı, zayıflık gösterdi ve bunun sonucunda yönetim işlerine hâkim olundu.

Zührî dedi ki: Saîd b. el-Müseyyeb bana haber verdi ki Abdurrahmân b. Ebî Bekir -onun hakkında kesinlikle yalan söylemeye yeltenmedi- dedi ki:

Ömer katledildiğinde Hürmüzân,²⁴⁵ Cüfeyne²⁴⁶ ve Ebû Lü'lüe'nin bulunduğu yere gittim. Onlar sırdaşıtlar. Onları aradım ve beni görünce heyecanlandılar, o sırada aralarından, kabzası ortasında olan iki başlı bir hançer düştü. Bunun üzerine Abdurrahmân: "Ömer'in ne ile öldürüldüğüne bakın!" dedi. İnsanlar baktılar ve hançerin, Abdurrahmân'ın vafsettiği nitelikte olduğunu gördüler. Ravi dedi ki: Ubeydullah b. Ömer kılıcını kuşanmış olarak dışarı çıktı, Hürmüzân'a vardı ve dedi ki: "Benim bir atım var, ona bakmamız için bana eşlik et." Hürmüzân'ın, atlar hakkında bilgisi vardı. Dı-

243 Hz. Ebû Bekir ve Hz. Ömer (çev.)

244 Yaşlı, yani Hz. Osman. (çev.)

245 *Hürmüzân*: Fârisîlerin krallarındandır. Hz. Ömer döneminde Ebû Mûsâ el-Eş'arî komutasında Tüster fethedilirken esir alınmış, Medine'ye gönderilmiş ve Hz. Ömer eliyle İslam'a girmiştir. İslam'a girdikten sonra Medine'de ikame etmiş ve Hz. Ömer dönemi İran fetihlerinde kendisiyle istişarede bulunulmuştur. (Geniş bilgi için bkz. İbn Sa'd, V, 65-66; İbn Hacer, *el-İsâbe*, VI, 448-449.) (çev.)

246 *Cüfeyne*: Hîre Hristiyanlarındandı. Sa'd b. Ebî Vakkâs'ın sütannesinin kocasıydı. Sa'd onu Medine'ye aralarındaki sulh dolayısıyla getirmişti. Medine'de yazmayı öğretiyordu (bkz. İbn Sa'd, III, 271). Benzer bilgileri nakleden Taberî, Cüfeyne'nin, Sa'd b. Mâlik'in antlaşmalısı olduğunu belirtmiştir (bkz. Taberî, II, 587). (çev.)

şarı çıktı, Abdurrahmân'ın önünde yürüyordu. Ubeydullah ona kılıcını kaldırdı. Hürmüzân, kılıcın sıcaklığını hissedince “Lâ ilâhe illallâh” dedi ve Ubeydullah onu öldürdü. Daha sonra Ubeydullah, Cüfeyne'ye geldi. Cüfeyne, Hristiyandı. Ubeydullah, Cüfeyne'yi çağırdı, Cüfeyne ona bakınca Ubeydullah kılıcını ona doğru kaldırdı ve iki gözünün arasından vurdu.²⁴⁷ Ardından Ubeydullah, Ebû Lü'lüe'nin kızına –Müslüman olduğunu iddia eden küçük bir kız çocuğuydu– geldi ve onu da öldürdü. Medine ahalisinin üzerine kara bulutlar çöktü. Sonra Ubeydullah, kınından çektiği kılıcıyla ilerledi. O şöyle diyordu: Vallahi, ben Medine'de öldürmediğim esir ve başkalarını da –muhacirlerden bazılarını da ima eder gibiydi– bırakmayacağım. İnsanlar ona “Kılıcı bırak,” diyorlardı. Fakat o kabul etmiyordu. Amr b. el-Âs gelinceye kadar, insanlar ona yaklaşmaya korkuyorlardı. Amr: “Ey kardeşimin oğlu! Kılıcı bana ver!” dedi. O da kılıcı verdi. Sonra Osman, Ubeydullah'ın üzerine atıldı ve başından tuttu. Bunun üzerine, insanlar aralarını ayırıncaya kadar, birbirlerinin perçemlerini çekiştirdiler.

Osman görev başına gelince “Bana, İslam'da ahdi bozup kan akıtan²⁴⁸ bu adam –Ubeydullah b. Ömer'i kastediyor– hakkında tavsiyede bulunun,” dedi. Muhacirler onu öldürmesini önerdi. İnsanlardan bir grup da “Dün Ömer öldürüldü, bugün de oğlunun onu takip etmesini mi istiyorsunuz? Allah; Hürmüzân ve Cüfeyne'yi yok etsin!” dediler. Ravi dedi ki: Amr b. el-Âs ayağa kalkarak: “Ey Müminlerin Emîri! Senin insanlar üzerinde bir yetkin varken²⁴⁹ bu işin olmasından Allah seni korumuştur. Bu iş, senin hiçbir yetkin yokken olmuştur. O hâlde, ey Müminlerin Emîri! Onu bağışla!” dedi. Ravi dedi ki: Amr'ın konuşmasının ardından insanlar dağıldılar ve Osman, iki adam²⁵⁰ ve küçük kızın diyetini ödedi.

247 Metinde “طَبَّ بَيْنَ عَيْنَيْهِ” ifadesi geçmektedir. Darbenden dolayı yüzde haç işareti gibi bir şekil oluştuğu için “طَبَّ” fiili kullanılmıştır. (Bkz. İbnü'l-Esîr, *en-Nihâye*, III, 44.) (çev.) [İbn Kesîr Ubeydullah'ın haç işaretini Cufeyne'nin alınına kazıdığını zikreder. İbn Kesîr, *el-Bidâye ve'n-Nihâye*, Hecer 1998, X, 64. (Ed.)]

248 Bkz. İbnü'l-Esîr, *en-Nihâye*, III, 408.

249 Yönetim sendeyken (çev.)

250 Hürmüzân ve Cüfeyne (çev.)

Zührî dedi ki: Abdullah b. Ömer'in şöyle dediğini Hamza b. Abdillâh bana haber verdi:

“Eğer Hafsa, Ubeydullah'ı Hürmüzân ve Cüfeyne'yi öldürme konusunda desteklediyse/cesaretlendirdiyse Allah, Hafsa'ya merhamet etsin.”

[171] Zührî dedi ki: Abdullah b. Sa'lebe el-Huzâî –veya “antlaşmalısının oğlu”²⁵¹ dedi– bana haber verdi, dedi ki: “Hürmüzân'ı, elini kaldırıp Ömer'in arkasında namaz kılarken gördüm.”

Ma'mer dedi ki: Zührî'den başkası dedi ki: Osman şöyle dedi:

“Ben, Hürmüzân, Cüfeyne ve küçük kızın²⁵² velisiyim. Muhakkak ki ben, onlar için diyet hükmü koydum.”

251 Abdullah'ın babası Sa'lebe b. Saîr, Zühreoğullarının antlaşmalısıydı.

252 Ebû Lü'lüe'nin kızı (çev.).

ŞÛRÂ HADİSİ

[172]

Abdürrezzâk, Ma'mer'den, o da Zührî'den, o da Sâlim'den, o da İbn Ömer'in şöyle dediğini rivayet etmiştir:

Ömer –yaralandığında–; Ali, Osman, Abdurrahmân b. Avf ve Zübeyr'i –ravi dedi ki: Sa'd b. Ebî Vakkâs da dedi sanırım– çağırdı ve dedi ki: “Ben insanların durumuna baktım ve onların nezdinde ayrılık görmedim. Ayrılık olursa o da sizin aranızdadır.” Daha sonra, “Ey üç kişi!²⁵³ Muhakkak ki kavminiz sizden birini emîr olarak tayin edecek. Ey Ali! Eğer insanları yönetme konusunda sorumluluk makamında olursan Allah'tan kork ve Hâşimoğullarını (yönetime getirerek) insanların boyunlarına yükleme.”

Ma'mer dedi ki: Zührî'den başkası şöyle dedi:

(Ömer, Ali'ye) Ebû Rükâneoğullarını²⁵⁴ yönetime getirerek insanların boyunlarına yükleme.”

Ma'mer dedi ki: Zührî, Sâlim'in İbn Ömer'den naklettiği hadisinde şöyle dedi: Ömer dedi ki:

“Ey Osman! Eğer insanları yönetme konusunda sorumluluk makamında olursan Allah'tan kork ve Ebû Muaytoğullarını yönetime getirerek insanların boyunlarına yükleme. Ey Abdurrahmân! İnsanların işlerini yönetme konusunda sorumluluk makamında olursan Allah'tan kork ve akrabalarını yönetime getirerek insanların boyunlarına yükleme. İstişarede bulununuz ve ardından da birinizi emîr tayin ediniz.”

Ravi dedi ki: İstişarede bulunmak üzere kalktılar. Abdullah b. Ömer dedi ki: Osman beni çağırды ve benimle istişarede bulundu. Ömer beni şûrâya dâhil etmemişti. Beni çağırılmaları sıklaştınca dedim ki: “Allah'tan korkmuyor musunuz? Müminlerin Emîri henüz hayattayken emîr mi atayacaksınız?”

253 Ali, Osman ve Abdurrahmân. (çev.).

254 Hz. Peygamber'in dedelerinden olan Hâşim'in bir diğer oğlu Abdülyezîd b. Hâşim'in Rükâne adında çocuğu vardı (Ebû Abdillâh Mus'ab b. Abdillâh ez-Zübeyrî, *Nesebu Kureys*, Dârü'l-Maârif, Kahire, trz., I, 95). Ona nispetle bu ifade kullanılmıştır. Dolayısıyla, bununla Hâşimoğulları kastedilmiştir. (çev.)

İbn Ömer dedi ki: Sanki Ömer'i uyandırdım. Onları çağırdı ve "Süre tanıyın! Acele etmeyin! Suheyb insanlara namaz kıldır-sın. Sonra istişarede bulunun. Ardından işiniz için üç kişi hak-kında ortak karara varın. Daha sonra ordu komutanlarını²⁵⁵ bir araya getirin. Müslümanlardan her kim istişare olmaksı-zın, zorla size emîr olmaya kalkışırsa onu öldürün," dedi. İbn Ömer dedi ki: "Vallahi, ben onlarla (şûrâdakilerle) olmak iste-mem. Çünkü ben Ömer'i, hakkı söylemek dışında,²⁵⁶ konuşur-ken çok az görmüşümdür."

- [173] Zührî dedi ki: "Ömer ölünce şûradakiler toplandılar. Abdurrahmân b. Avf onlara dedi ki: Dilerseniz sizin için içiniz-den birini seçeyim. Onlar da onu bu işe seçtiler. Misver dedi ki: Abdurrahmân gibisini görmedim. Vallahi, Abdurrahmân; muhacir, ensar ve onların dışındaki görüş sahiplerinden hiç kimseyi bırakmadı, o gece onlarla istişare etti."

255 "أُمراء الأجناد" ifadesindeki ordu komutanlarından kasıt: 1) Şam Emîri Muâ-viye, 2) Humus Emîri Umeyr b. Sa'd, 3) Kûfe Emîri Mugîre b. Şu'be, 4) Bas-ra Emîri Ebû Mûsâ el-Eş'arî ve 5) Mısır Emîri Amr b. el-Âs'tır. Bkz. Buhârî, *Sahîh*, thk. Mustafa Dîb el-Bugâ, Ahkâm, 43 (IX, 78. dipnot No: 6781). (çev.)

256 Asıl metinde "إِلَّا كَانَ بَغْضُ الَّذِي يَقُولُ" ifadesi geçmektedir. Ancak aynı senedle İbn Sa'd'da nakledilen "إِلَّا كَانَ حَقًّا" ifadeleri esas alınarak çeviri yapılmıştır. Bkz. İbn Sa'd, III, 262. (çev.)

KÂDİSİYE SAVAŞI VE BAŞKA SAVAŞLAR

[174]

Abdürrezzâk, Ma'mer'den, o da Zührî'nin şöyle dediğini rivayet etmiştir:

Resulullah, Üsâme b. Zeyd'i, Ömer b. Hattâb ve Zübeyr'in de içinde bulunduğu orduya komutan tayin etti. Bu ordu ayrılmadan hemen önce Hz. Peygamber vefat etti. Üsâme, Ebû Bekir'e biat edildiği zaman –Üsâme, Ebû Bekir'e biat edilinceye kadar Medine'de kalmaya devam etti– ayağa kalkarak şöyle dedi: “Muhakkak ki Hz. Peygamber beni yönlendireceği yere yönlendirmiştir. Ancak ben Arapların irtidat etmelerinden endişe ediyorum. Eğer dilersen, durum netleşinceye kadar yanında kalayım.” Bunun üzerine Ebû Bekir ona: “Ben, Resulullah'ın emrettiği bir işi geri çevirecek değilim. Fakat sen Ömer'e Medine'de kalması için izin vermek istersen öyle yap,” dedi. Üsâme, Ömer'e izin verdi. Üsâme b. Zeyd yola koyuldu ve Resulullah'ın ona emrettiği yere vardı. Ravi dedi ki: Orduyu sis kapladı. Hatta (o kadar yoğun bir sis vardı ki) onlardan biri neredeyse arkadaşını göremiyordu. Ravi dedi ki: Müslümanlar, o şehir ahalisinden birini buldular. Ravi dedi ki: Onu, istedikleri yöne doğru yolu göstermesi için kendileriyle beraber götürdüler ve emrolundukları yere saldırı düzenlediler. Ravi dedi ki: İnsanlar saldırıyı işittiler ve birbirlerine şöyle demeye başladılar: “Arapların ayrılığa düştüklerini ve atlarının da falan falan yerde olduğunu mu iddia ediyorsunuz?” Ravi dedi ki: Allah bu sayede Müslümanlardan sıkıntıları çevirdi. Üsâme, ölünceye kadar “Emîr” olarak anıldı. Derler ki: “Hz. Peygamber onu gönderdi ve ölünceye kadar da onu bu görevden almadı.”

Abdürrezzâk, Ma'mer'den, o da Zührî'nin şöyle dediğini rivayet etmiştir:

Ömer halife olunca Hâlid b. Velîd'i azletti. Ebû Ubeyde b. Cerrâh'ı emîr tayin etti ve Hâlid, Şam'da Yermûk Savaşı'ndayken metni ona gönderdi. Metin, Ebû Ubeyde'nin yanında iki ay kaldı. Ebû Ubeyde ondan hayâ ettiği için Hâlid'e metni bildirmedi. Hâlid dedi ki: “Ey Adam! Ahdini çıkar, seni dinler ve [175] itaat ederiz. Ömrüme and olsun ki insanların bize en sevimli

olanı ölmüş, onun yerine bizim açımızdan insanlar arasında en nefret ettiğimiz kişisine yönetim verilmiştir.” Ebû Ubeyde, Hâlid’i süvari birliğinin başına atadı.

Abdürrezzâk, Ma’mer’den, o da Zührî’den, o da Sâlim’den, o da İbn Ömer’den rivayet etmiştir.

Ma’mer dedi ki: İbn Tâvûs, İkrime b. Hâlid’den, o da İbn Ömer’in şöyle dediğini bana haber verdi:

Sıffin Savaşı sırasında Hafsa’ya uğradım, perçemlerinden su damlıyordu. Dedim ki: “İnsanların emîrlik işi, gördüğün gibidir. Bana bu işten bir şey verilmedi.” Hafsa dedi ki: “Onlara (gideceklerle) sen de katıl, muhakkak ki onlar seni bekliyorlar. Beni korkutan şey onlardan geri durmanın ayrılığa neden olmasıdır.” Hafsa, İbn Ömer’i gidinceye kadar rahat bırakmadı. İki hakem²⁵⁷ ayrılınca, Muâviye insanlara hitap etti ve “Kim konuşacaksa yüzünü gösterecek,” dedi.²⁵⁸

Abdürrezzâk, Ma’mer’den, o da Eyyûb es-Sahtiyânî’den, o da Humeyd b. Hilâl’den şöyle demiştir:

Kâdisiye Günü süvarilerin başında Kays b. Mekşûh el-Ab-sî, piyadelerin başında Mugîre b. Şu’be es-Sekafî vardı. İnsanların üzerinde ordu komutanı olarak Sa’d b. Ebî Vakkâs vardı. Kays dedi ki: Yermûk,²⁵⁹ Ecnâdeyn,²⁶⁰ Beysân²⁶¹ ve

257 Ebû Mûsâ el-Eş’arî ve Amr b. el-Âs. (çev.)

258 Benzer bir rivayet için bkz. Buharî, Meğâzî, 31.

259 *Yermûk Savaşı*: 13/634 yılında, Hz. Ebû Bekir döneminde Bizanslılar ile Müslümanlar arasında gerçekleşmiştir. Bu savaşta Müslümanların sayısının 46 bin, Bizanslıların ise 100 veya 200 bin olduğu söylenmiştir. Bizans ordusunun başkumandanı Theodoros Trithurios’ta (Sakellarios) idi. Müslümanlar bu savaşta 3 bin şehit vermelerine rağmen galip gelmişler ve Bizans’ın Suriye bölgesindeki hâkimiyetine son vermişlerdir. Savaş, Ürdün’ün doğusuna açılan ve aynı adı taşıyan nehrin kenarındaki Yermûk vadisinde meydana geldiği için bu ismi almıştır. (Geniş bilgi için bkz. Taberî, II, 335 vd.; İbnü’l-Esir, *el-Kâmil*, II, 255 vd.; Mustafa Fayda, “Yermûk Savaşı”, *DİA*, İstanbul 2013, XLIII, 485-486.) (çev.)

260 *Ecnâdeyn Savaşı*: Ecnâdeyn, Filistin topraklarında bulunan Remle ile Beyt Cebrîn arasında yer alan bir beldedir. Bu savaş, 13/634 yılında, Hz. Ebû Bekir döneminde Theodoros komutasındaki Bizanslılar ile Müslümanlar arasında gerçekleşmiştir. Müslümanlar galip gelmişlerdir. (Geniş bilgi için bkz. Taberî, II, 345-347; İbnü’l-Esir, *el-Kâmil*, II, 260-262; Hakkı Dursun Yıldız, “Ecnâdeyn Savaşı”, *DİA*, İstanbul 1994, X, 385.) (çev.)

261 *Beysân Savaşı*: Beysân, Ürdün ile Filistin arasında bir yer adıdır. Bugün Filistin toprakları içerisinde kalmaktadır. Ürdün Nehri’ne yaklaşık altı kilometre mesafede, deniz seviyesinin 131 metre altında ve Kudüs’e 127 km

Fihl²⁶² Savaşlarına katıldım. Fakat bu savaş gibi, ne bu kadar fazla savaşçı, ne demir (silah ve zırh), ne de savaş için bu derece yetenek gördüm. Vallahi, insanların uçları görünmüyordu. Mugîre b. Şu'be dedi ki: Muhakkak ki bu, şeytanın köpüğünden bir köpüktür. Eğer biz onlara saldırırsak Allah, onları üst üste yığar. Onlara piyadelerimle saldırdığımda, piyadelerin peşi sıra süvarilerinle düşmana saldırırken seninle karşılaşmayayım. Fakat sen, süvarilerini bizden uzak tutup düşmandan sana gelenlere saldır. Ravi dedi ki: Adamın biri kalktı ve "Allah en büyüktür! Onların arkalarından yeryüzünün hareket ettiğini görüyorum,"²⁶³ dedi. Bunun üzerine Mugîre: "Otur yerine! Savaş sırasında ayağa kalkıp böyle konuşmak cesaretleri/ümitleri kırar. Sizden biri abdest almak istediğinde mızrağının bulunduğu noktada abdest alsın,"²⁶⁴ dedi. Ardından dedi ki: "Sancağımı üç kez sallayacağım. Birinci kez salladığımda hazırlanınız, daha sonra üçüncü kez salladığımda ise saldırı için hazırlanınız –veya Mugîre: 'Saldırın,' dedi– ben de saldıracağım."²⁶⁵ Ravi dedi [176]

uzaklıktadır. Yahudiler bu şehri yıkıp yerine Beyt Şân/Beyt Şa'n adı altında bir yer inşa etmişlerdir (Şurrâb, s. 68). Fihl Savaşı'na katılan Şurahbîl b. Hasene ve beraberindeki askerler bu savaşın ardından Beysân üzerine yürüdüler. Burada Bizanslılardan pek çok kişi öldürülmüş, Bizanslılar antlaşma yapmaya mecbur kalmışlardır. (Geniş bilgi için bkz. Taberî, II, 345-347; İbnü'l-Esîr, *el-Kâmil*, II, 260-262.) (çev.)

262 *Fihl Savaşı*: Fihl, Filistin ile Ürdün arasında bir yer adıdır. Bu savaş, Ecnâdeyn Savaşı'nın ardından 13/635 yılında, Hz. Ömer döneminde Sekallar b. Mihrak komutasındaki Bizanslılar ile Müslümanlar arasında gerçekleşmiştir. Savaşta Bizanslılar kendileri ile Müslümanlar arasında set olması için su akıtıp meydanın çamur deryasına dönmesini sağladıklarından dolayı, bu vak'a'ya Zâtürredga adı da verilmiştir. Savaşta Müslümanlara ani baskın yapan Bizanslılara karşı İslam ordusu hazırlıklı olduğundan karşı koymuştur. Kaçan Bizanslılar çamur deryasında kalmışlar ve Müslümanların saldırıları sonucu büyük kayıp vererek yenilgiye uğramışlardır. Geniş bilgi için bkz. Ahmed b. Yahyâ b. Câbir b. Dâvûd *el-Belâzürî, Fütûhu'l-Buldân*, Mektebetü'l-Hilâl, Beyrut 1988, s. 75; Taberî, II, 355-360; İbnü'l-Esîr, *el-Kâmil*, II, 270-271. Ayrıca ismin zabtı için Bkz. Yâkût, IV, 237. (çev.)

263 Düşmanın sayısının çokluğundan kinaye olduğunu düşünüyoruz. (çev.)

264 Asıl metinde "وَإِذَا أَرَادَ أَخَذَكُمْ أَنْ يَلَّ، فَلَيْلَ فِي مَرْكَزِ رُجْمِهِ" ibaresi geçmektedir. Bu ifadeden kasıt, askerlerin yerlerinden kıvıldamamasıdır. "İslanmak, ıslatmak" anlamına gelen "يل" ifadesini "abdest almak" şeklinde çevirmeyi uygun gördük. Öte yandan "فَلَيْصَلُ فِي مَرْكَزِ رُجْمِهِ" şeklinde rivayetler de vardır. Bkz. Abdürrezzâk, V, 483. (çev.)

265 Rivayette ikinci kez sancak sallandığında ne yapılacağına dair bir bilgi yer almamaktadır. (çev.)

ki: Mugîre, sancağı üçüncü kez salladı ve ardından saldırdı. Üzerinde iki zırh vardı. (Humeyd b. Hilâl) dedi ki: O, ardı ardınca darbelerle düşmanları yere serinceye kadar ona ulaşamadık. Böylece düşmana ağır bir darbe indi. İşte bu, fetihtti. Ravi dedi ki: Allah onları birbirinin üstüne yığdı ve yığın hâline geldiler. Sen onlardan bir iki kişiyi tutup öldürmek istersen yapabilirdin.²⁶⁶

266 Düşmanın savunmasız ve âciz kaldığını ifade etmek için böyle denmiştir.
(çev.)

FÂTİMA'NIN -ALLAH ONA RAHMET ETSİN- EVLİLİĞİ [177]

Abdürrezzâk, Ma'mer'den, o da Eyyûb'dan, o da İkrime'den ve Ebû Yezîd el-Medenî'den -ya da birinden (Ebû Bekir²⁶⁷ şüpheye düşmüştür)- rivayet edilmiştir: Esmâ bint Umeys²⁶⁸ dedi ki: Fâtıma, Ali'ye gelin olarak götürüldüğünde Ali'nin evinde yere serilmiş kum, hurma lifi doldurulmuş bir yastık, bir çömlek ve bir testiden başka bir şey görmedik. Hz. Peygamber, Ali'ye: "Hadese²⁶⁹ neden olacak bir şey yapma -ya da ben sana gelinceye kadar eşine yaklaşma-," diye haber gönderdi. Daha sonra Hz. Peygamber geldi ve "Kardeşim burda mı?" dedi. Ümmü Eymen -Üsâme b. Zeyd'in annesidir, Habeşlidir ve salih bir kadındır- dedi ki: "Ey Allah'ın Elçisi! O senin kardeşin ve eşi de senin kızıdır, bu nasıl olur?" -Hz. Peygamber ashabı arasında kardeşlik ilan etmişti. Kendisi ve Ali'yi de kardeş kılmıştı.- Hz. Peygamber: "Ey Ümmü Eymen! Bu olur," dedi. Ravi dedi ki: Hz. Peygamber içinde su olan bir kap istedi. Ardından kabın içine Allah'ın dilediği kadar bir şeyler okudu. Daha sonra bu sudan Ali'nin yüzüne ve göğsüne serpti. Sonra Fâtıma'yı çağırdı. Fâtıma utancından elbisesinin içinde rengi solarak Hz. Peygamber'e geldi. Ardından Hz. Peygamber onun üzerine de bu sudan serpti ve Allah'ın dilediği kadar bir şeyler ona söyledi. Sonra da ona dedi ki: "Dikkat et, ben seni ihmal etmedim. Seni ailem içerisinde en sevdiğim ile nikâhladım." Daha sonra Resulullah perde arkasında -ya da kapı arkasında- bir karartı gördü. "Bu kimdir?" dedi. Fâtıma

267 Sened zincirinde yer alan Eyyûb'un (b. Keysân), künyesi Ebû Bekir'dir. (çev.)

268 *Esmâ bint Umeys*: Hz. Peygamber'in eşi Meymûne bint Hâris'in yeğenidir. İlk Müslümanlardan olup ilk kocası Ca'fer b. Ebî Tâlib ile Habeşistan'a hicret etmiştir. Ca'fer'den Muhammed, Abdullah ve Avn adında üç çocuğu olmuştur. Ca'fer'in Mûte'de şehit düşmesinin ardından Hz. Ebû Bekir ile evlenmiş ve ondan da Muhammed b. Ebî Bekir'i dünyaya getirmiştir. Ebû Bekir'in vefatından sonra ise Ali ile evlenmiş ve ondan Yahyâ b. Ali'yi doğurmuştur. Hz. Ali'nin şehadetinden bir süre sonra vefat etmiştir. (Geniş bilgi için bkz. İbn Sa'd, VIII, 218-222; İbn Abdilberr, *el-İstîâb*, s. 859; M. Yaşar Kandemir, "Esmâ bint Umeys", *DİA*, İstanbul 1995, XI, 422-423.) (çev.)

269 Guslû gerektirecek bir şey yapma. (çev.)

da, “Esmâ,” dedi. Hz. Peygamber: “Esmâ bint Umeys mi?” dedi. Fâtıma: “Evet, ey Allah’ın Resulü!” dedi. Hz. Peygamber dedi ki: “Sen, Resulullah’a saygıdan dolayı mı kızıyla beraber geldin?” Esmâ da: “Evet, kendisiyle zifafa girileceği gece bir genç kıza bir kadının yakın olması gerekir. Zira, bir ihtiyaç hasıl olursa bir kadın ona ulaşır,” dedi. Esmâ dedi ki: “Hz. Peygamber benim için dua etti ki bana göre bu en sağlam amelimdir. Ardından Ali’ye: “Ailenin hakkı konusunda dikkatli ol!” dedi, sonra dışarı çıktı ve uzaklaştı. Esmâ dedi ki: “Hz. Peygamber, kendi eşlerinin odalarına girip gözden kayboluncaya kadar ikisi için dua etmeye devam ediyordu.”

- [178] Abdürrezzâk, Yahyâ b. Alâ el-Becelî’den, o da amcası Şuayb b. Hâlid’den, o da Semüre b. el-Müseyyeb’den, o da babasından, o da Semüre’nin dedesinden, o da İbn Abbâs’dan şöyle dediğini rivayet etmiştir: (Evlenilmesi kastıyla) Fâtıma, Resulullah’a söylenirdi. Fakat her kim Fâtıma’dan evlilik için bahsetse onların ümidi kırılınca kadar Hz. Peygamber o kimse-den yüz çevirirdi. Sa’d b. Muâz, Ali ile karşılaştı ve “Vallahi, ben Resulullah’ın, Fâtıma’yı senden başkası için alıkoyduğunu düşünmüyorum,” dedi. Ali dedi ki: “Niçin böyle düşünüyorsun?” Ali devam ederek şöyle dedi: “Vallahi ben şu iki adamdan biri değilim: Ben dünya malı sahibi değilim ki yanımdaki arzulan-sın. Hz. Peygamber benim ne altın ne de gümüşümün olmadığını bilir. Aynı zamanda ben, Fâtıma ile kendisine, dinini değiştirmesi için yakınlık kurulmak istenen bir kâfir de değilim. Ben ilk Müslüman olanlardanım.” Bunun üzerine Sa’d dedi ki: “Fâtıma’yı alarak benim gönlümü rahatlatmanı senden rica ediyorum. Zira, böyle davranmanda benim için mutluluk vardır.” Ali: “Hz. Peygamber’e ne diyeyim?” dedi. Sa’d dedi ki: “Allah’a ve Resulü’ne, Fâtıma bint Muhammed’i istemeye geldim, dersin.” Ravi dedi ki: Ali çıktı ve Hz. Peygamber’in huzuruna vardı. O esnada Hz. Peygamber, mahdut bir miktarda nafile namaz kılıyordu.²⁷⁰ –Hz. Peygamber namazını bitirince Ali ile-

270 Asıl metinde “لَيْفَلْ حَصْرَ” ifadesi geçmektedir. Ancak bu ifade metnin sıyakına uymadığı için anlamsız bir cümle ortaya çıkmaktadır. Ancak Abdürrezzâk’ın *Musannef*’inde “وَهُوَ يُصَلِّي بِنَفْلِ حَصْرَ” ifadesi geçmektedir. Bu ifadenin daha uygun olacağını değerlendirerek çeviriyi buna göre yaptık. Bkz. Abdürrezzâk, V, 486. (çev.)

ri atıldı.– Bunun üzerine Hz. Peygamber: “Ey Ali! Bir ihtiyacın var gibisin?” dedi. Ali de “Evet, Allah Resulü’nden, Fâtıma bint Muhammed’i istemeye geldim,” dedi. Hz. Peygamber de ona zayıf bir üslupla “Hoş geldin!” dedi.

Daha sonra Ali, Sa’d b. Muâz’ın yanına geri döndü. Sa’d ona: “Ne yaptın?” dedi. O da: “Senin bana söylediğin şeyi yaptım. Ancak Hz. Peygamber, zayıf bir üslupla bana ‘Hoş geldin!’ demekten başka bir şey söylemedi,” dedi. Sa’d dedi ki: “Onu hak ile gönderene and olsun ki o seni (Fâtıma ile) evlendirecektir. O ne (gelecekle ilgili) sözünden döner, ne de onda yalan olur. Senden istediğim şudur: Yarın tekrar ona gideceksin ve “Ey Allah’ın Elçisi, ne zaman (Fâtıma ile karı-koca olup) zifafa gireceğiz?”²⁷¹ diyeceksin. Ali: “Bu söz, birinciden daha zordur. ‘Ey Allah’ın Resulü! Size bildirdiğim ihtiyacım hakkında ne dersiniz?’ desem olmaz mı?” Sa’d dedi ki: “Sana ne dediysem öyle söyle!” Ali çıkıp Hz. Peygamber’e geldi: “Ey Allah’ın Resulü! Ne zaman (Fâtıma ile karı-koca olup) zifafa gireceğiz?” dedi. Hz. Peygamber de: “İnşallah, üçüncü gece,” dedi. Ardından Bilâl’i çağırdı ve şöyle dedi: “Ey Bilâl! Kızımı amcamın oğluyla evlendirdim ve ben evlilik sırasında yemek yedirilmesinin ümmetimin sünnetlerinden/âdetlerinden olmasını istiyorum. Koyunları getir ve içlerinden bir koyunu al ve dört ya da beş müd²⁷² buğday da getir. Benim için Ali adına, muhacir ve ensarı başında toplayabileceğim büyük bir kazan kur. Kazanı hazırlama işi bitince beni haberdar et.” Bilâl çıktı [179] ve Hz. Peygamber’in ona emrettiği şeyi yaptı. Ardından da Hz. Peygamber’e kazanı getirdi ve önüne koydu. Resulullah, kazanın üst kısmına vurdu ve sonra dedi ki: “İnsanlar grup grup²⁷³ bana gelsinler. Bir grup ikinci bir kez yola koyulmasın/gelmesin. –‘Eğer bir grup bir kez biterse ikinci kez gelmesin,’ demek

271 Asıl metinde “يَا نَبِيَّ اللَّهِ مَنْ نَبِيٍّ؟” ifadesi geçmektedir. Anlamı için bkz. İbnü’l-Esîr, *en-Nihâye*, I, 158. (çev.)

272 *Müd*: Çoğunlukla hububat ve bakliyat gibi kuru besinlerin ölçümünde kullanılan ölçeğe müd adı verilir. Bölgelere ve mezheplere göre farklılık arz etmekle beraber yaklaşık olarak, normal bir insanın iki avucunun açılıp doldurulması kadar bir miktarı ifade eder. Bu da yaklaşık olarak 510 gr’dır. (Geniş bilgi için bkz. Fîruzâbâdî, s. 318; Cengiz Kallek, “Müd”, *DİA*, İstanbul 2006, XXXI, 457-459.) (çev.)

273 Gruplar hâlinde peşi sıra. (çev.)

istiyor.” İnsanlar gelmeye başladılar. Her bir grup bittiğinde başka bir grup geliyordu. Bu durum insanlar bitinceye kadar devam etti. Daha sonra Hz. Peygamber kazandan arta kalana yöneldi, içine tükürdü ve dua etti. Ardından da: “Ey Bilâl! Kazanı annelerine²⁷⁴ götür ve onlara de ki: Yeyin ve size gelenlere de yedin,” dedi.

Daha sonra Hz. Peygamber ayağa kalktı ve kadınlara uğradı. Hz. Peygamber, kadınlara: “Muhakkak ki ben kızımı amcamın oğluyla evlendirdim. Siz Fâtıma’nın benim yanımdaki konumunu bilirsiniz. İnşallah şimdi ben Fâtıma’yı Ali’ye vereceğim. Kızınızın²⁷⁵ hakkı hususunda dikkatli olun,” dedi. Bunun üzerine kadınlar kalktılar ve Fâtıma’yı güzel kokuları ve ziynetleriyle donattılar. Ardından Hz. Peygamber içeri girdi. Kadınlar onu görünce gittiler. Onlar ile Hz. Peygamber arasında bir perde vardı. Esmâ bint Umeys geride kaldı. Hz. Peygamber ona: “Sen bekle, kimsin sen?” dedi. Esmâ dedi ki: “Ben, kızına nezaret edecek kişiyim. Kendisiyle zifafa girileceği gece, bir ihtiyaç hasıl olursa diye, genç kıza bir kadının yakın olması gerekir. Eğer kız bir şey isterse böylece kadın ona ulaşır.” Hz. Peygamber dedi ki: “Ben de, kovulmuş şeytanın senin önünden, arkandan, sağından ve solundan yaklaşmasından seni korumasını ilahımdan isterim.” Ardından Fâtıma’ya seslendi, Fâtıma yaklaştı ve Ali’yi Hz. Peygamber’in yanına oturmuş olarak görünce utandı ve ağladı. Hz. Peygamber, Fâtıma’nın ağlamasının Ali’nin malının hiç olmamasından kaynaklanmasından endişe etti ve dedi ki: “Seni ağlatan nedir? Kendimle ilgili hususlarda senin için elimden gelen her şeyi yaptım. Ailemin en hayırlı olanını senin için tercih ettim. Nefsim kudret elinde olana and olsun ki seni dünyada bahtlı olan ve ahirette de salihlerden olanla evlendirdim.” Esmâ, Fâtıma’ya eşlik etti. Hz. Peygamber (Esmâ’ya): “Bana leğen getir ve içini de su doldur,” dedi. Esmâ leğeni getirdi ve içini su doldurdu. Sonra Hz. Peygamber leğene tükürdü ve leğende ayaklarını ve yüzünü yıkadı. Ardından Fâtıma’yı çağırdı, sudan bir avuç aldı ve onu Fâtıma’nın başına, bir avuç daha alıp onu da Fâtıma’nın göğ-

274 Hz. Peygamber’in eşleri. (Muhakkik)

275 Hz. Fâtıma’yı kastediyor. (çev.)

süne serpiştirdi. Sonra da Hz. Peygamber kendi ve Fâtıma'nın tenine bu sudan serpti. Ardından Fâtıma'ya sarıldı ve şöyle ^[180] dedi: "Allah'ım! O bendendir, ben de ondanım. Allah'ım! Benden nasıl ki pisliği/kötülüğü giderdiysen ve beni temizlediysen onu da temizle."

Sonra Hz. Peygamber başka bir leğen istedi ve ardından da Ali'yi çağırdı. Hz. Fâtıma'ya yaptığı gibi ona da yaptı. Fâtıma için dua ettiği gibi Ali için de dua etti ve sonra da: "Evinize gidiniz, Allah aranızı birleştirsın, aranızdaki diyalogu mübarek kılsın, durumunuzu düzeltsin." Sonra da Hz. Peygamber kalktı ve kendi eliyle, kapılarını üzerlerine kapattı.

İbn Abbâs dedi ki: Esmâ bint Umeys bana Resulullah'ı bakışlarıyla izlediğini haber verdi. Dedi ki: Hz. Peygamber, ikisine (Ali ve Fâtıma) özel olarak dua etmeye devam etti. Hz. Peygamber duasına o ikisinden başka kimseyi ortak etmedi. Bu durum, Hz. Peygamber, odasına girip gözden kayboluncaya kadar devam etti.

Abdürrezzâk, Vekî' b. Cerrâh'ın şöyle dediğini rivayet etti: Şerîk, Ebû İshâk'tan bana şöyle haber verdi: Ali, Fâtıma ile evlenince, Fâtıma, Hz. Peygamber'e şöyle dedi: "Sen beni gözü iyi görmeyen (adamcık),²⁷⁶ göbekli ile mi evlendirdin?" Bunun üzerine Hz. Peygamber dedi ki: "Ben seni İslam'a girmesi yönüyle ahabımın ilki, ilim yönüyle onların en fazla olanı ve onların hilm yönüyle en büyük olanıyla evlendirdim."

Abdürrezzâk, Ma'mer'den, o da Zührî'den, o da Urve b. Zübeyr'den, Üsâme b. Zeyd'in ona şöyle haber verdiğini rivayet etmiştir: Hz. Peygamber, üzerinde palan bulunan bir merkebe bindi.²⁷⁷ Altında Fedek kadifesi vardı. Hz. Peygamber, terkisine de Üsâme b. Zeyd'i aldı. O, Hâris b. Hazrecoğulları arasındaki Sa'd b. Ubâde'yi ziyarete gidiyordu. Bu ziyaret, Bedir olayından önceydi. Hz. Peygamber, aralarında Müslümanlar, putlara tapan müşrikler ve Yahudilerin de bulunduğu karma

276 Asıl metinde tasğir ifade eden "أَغْمَسَ" ifadesi geçmektedir. (çev.)

277 Bu rivayetin benzeri Müslim'de de geçmektedir. (Bkz. Müslim, el-Cihâd ve's-Siyer, 40.) Zührî'de geçen "رَكِبَ جَمَارًا عَلَى إِكَّافٍ" ifadesinin aksine daha anlamlı bir cümle oluşturulabilen "رَكِبَ جَمَارًا عَلَيْهِ إِكَّافٌ" ibaresi yer almaktadır. Bize göre de cümle bu şekilde daha doğrudur. (çev.)

unsurlardan oluşan bir meclise uğradı. Aralarında Abdullah b. Übey b. Selûl de vardı. Aynı zamanda bu mecliste Abdullah b. Revâha da vardı. Hayvanın neden olduğu toz duman meclisi kaplayınca Abdullah b. Übey ridasıyla burnunu kapattı ve ardından: “Üzerimize toz kaldırma,” dedi. Hz. Peygamber onlara selam verdi, ardından durdu, bineğinden indi, onları Allah’a (imana) davet etti ve onlara Kur’an okudu. Bunun üzerine Abdullah b. Übey ona dedi ki: “Ey adam! Söylediklerin hak ise bundan daha güzeli yok. Ancak, bizi meclisimizde rahatsız [181] etme ve kendi evine dön. Bizden her kim sana gelirse ona anlat.” İbn Revâha dedi ki: “Meclislerimizde bize gel, biz bundan hoşlanırsınız.” Derken, Müslümanlar, müşrikler ve Yahudiler birbirlerine sövdüler. Hatta birbirlerinin üzerine atılmayı zihinlerinden geçirdiler. Bu esnada Resulullah da onları yatıştırma-ya devam ediyordu. Daha sonra Hz. Peygamber hayvanına bindi ve Sa’d b. Ubâde’ye uğradı. Hz. Peygamber dedi ki: “Ey Sa’d! Ebû Hubâb’ın –Abdullah b. Übey’i kastediyor– ne dediğini duymadın mı? ‘Şöyle, şöyle,’ dedi.” Sa’d dedi ki: “Ey Allah’ın Resulü, onu affet ve kusurunu mazur gör. Vallahi, Allah sana verdiğini vermiştir. Bu şehrin ahalisi ona teveccühde bulunma –onu kral ilan etmeyi kastediyor– ve ona taç giydirme konusunda anlaşmışlardı. Yüce Allah sana verdiği hak dinle bu işi geri çevirince bununla hevesi kursağında kaldı. Bu yüzden gördüğün şeyi sana yaptı.” Bunun üzerine Resulullah onu affetti.

EL-MEĞÂZÎ’NİN SONU

KAYNAKÇA

- ABDÜRREZZÂK, Ebû Bekir Abdürrezzâk b. Hemmâm b. Nâfi' es-San'ânî el-Himyerî (ö. 211/826-27), *el-Musannef*, el-Mektebü'l-İslâmî, I-XI, Beyrut 1403.
- AHMED B. HANBEL (ö. 241/855), *Müsned*, Müessesetü'r-Risâle, I-L, Beyrut 1999.
- ASFERÎ (el-USFURÎ), Ebû Ömer Halîfe b. Hayyât (ö. 240/854), *Târîh*, Müessesetü'r-Risâle, Beyrut 1397.
- AYNÎ, Bedrüddîn Mahmûd b. Ahmed (ö. 855/1451), *Şerhu Süne-ni Ebî Dâvûd*, Mektebetü'r-Rüşd, I-VII, Riyad 1990.
Umdetu'l-Kârî Şerhu Sahîhi'l-Buhârî, Dârü İhyâit-Türâ-si'l-Arabî, I-XII, Beyrut, trz.
- BEKRÎ, Ebû Ubeyd Abdullah b. Abdilazîz (ö. 487/1094), *Mu'ce-mu Ma'sta'cem min Esmâi'l-Bilâd ve'l-Mevâdi'*, Alemu'l-Kütüb, I-IV, Beyrut 1403.
- BELÂZÜRÎ, Ahmed b. Yahyâ b. Câbir b. Dâvûd (ö. 279/892), *Ensâbu'l-Eşrâf*, Dârü'l-Fikr, I-XIII, Beyrut, 1996.
Fütûhu'l-Buldân, Mektebetü'l-Hilâl, Beyrut 1988.
- BEYDÂVÎ, Nasîrüddîn Ebû Saîd Abdullah b. Ömer (ö. 685/1286), *Envâru't-Tenzîl ve Esrâru't-Te'vîl*, Dârü'l-Kütübi'l-İlmîyye, I-II, Beyrut 2011.
- BEZZÂR, Ahmed b. Amr b. Abdilhalık b. Hallâd (ö. 292/905), *Müsnedü'l-Bezzâr (el-Bahru'z-Zehhâr)*, Mektebetü'l-Ulûm, I-XVIII, Medine 2009.
- BUHÂRÎ, Ebû Abdillâh Muhammed b. İsmâîl (ö. 256/869), *el-Câ-miu's-Sahîhu'l-Müsnedü'l-Muhtasar min Umûri Resûlillâh ve Sünenihî ve Eyyâmihî*, ta'lik: Mustafa Dîb el-Bugâ, Dârü Tavki'n-Necât, I-IX, byy., 1422.
- DOZY, Reinhart Peter, *Tekmiletü'l-Meâcimi'l-Arabiyye*, Vezâretü's-Sekâfe ve'l-İ'lam, I-XI, Irak 2000.
- EFENDİOĞLU, Mehmet, "Suheyb b. Sinân", *DİA*, İstanbul 2009, XXXVII, 476-477.

- EREN, Mehmet, "Kadınların Hadîs İlmine Katkıları", *AÜİFD*, Cilt XLIV (2003) Sa. 1, s. 83-110.
- EZRAKÎ, Ebü'l-Velîd Muhammed b. Abdillâh b. Ahmed b. Muhammed (ö. 250/864[?]), *Ahbâru Mekke*, Dârü'l-Endelüs, I-II, Beyrut, trz.
- FAYDA, Mustafa, "Câbiye", *DİA*, İstanbul 1992, VI, 538.
"Yermük Savaşı" *DİA*, İstanbul 2013, XLIII, 485-486.
- FÎRÛZÂBÂDÎ, Muhammed b. Ya'kûb (ö. 817/1415), *el-Kâmûsu'l-Muhît*, Müessesetü'r-Risâle, Beyrut 2005.
- HALEBÎ, Nuruddîn Alî b. Burhaniddîn İbrâhîm b. Ahmed (ö. 1044/1635), *İnsânu'l-Uyûn fî Sîreti'l-Emîni'l-Me'mûn (es-Sîretu'l-Halebiyye)*, Dârü'l-Kütübi'l-İlmiyye, I-III, Beyrut 1427.
- HARBÎ, Atîk b. Gays, *Mu'cemu'l-Meâlimi'l-Cografîyye fi's-Sîret-i'n-Nebeviyye*, Dârü Mekke, Mekke 1982.
- HATTÂBÎ, Ebû Süleymân Hamd (Ahmed) b. Muhammed b. İbrâhîm b. Hattâb (ö. 388/998), *Garîbu'l-Hadîs*, Dârü'l-Fikr, I-III, Dimaşk 1982.
- HİMYERÎ, Ebû Abdillâh Muhammed b. Muhammed es-Sanhâcî (ö. 727/1327[?]), *er-Ravzü'l-Mî'târ fî Hayri'l-Aktâr*, Müessesetu Nâsır li's-Sakafe, Beyrut 1980.
- <http://hastalik.terimleri.com/zatulcenp.html> (Erişim tarihi: 29.12. 2015).
- İBN ABDİLBERR, Ebû Ömer Yûsuf b. Abdillâh b. Muhammed el-Kurtubî (ö. 463/1071), *el-İstîâb fî Ma'rifeti'l-Ashâb*, Dârü'l-Ma'rife, Beyrut 2012.
el-İnbâh alâ Kabâilî'r-Ruvât, Dârü'l-Kitâbi'l-Arabî, Beyrut 1985.
- İBN BATTÂL, Ebü'l-Hasan Alî b. Halef b. Abdülmelik (ö. 449/1057), *Şerhu Sahîhi'l-Buhârî*, Mektebetü'r-Rüşd, I-X, Riyad 2003.
- İBN EBÎ ŞEYBE, Ebû Bekir Abdullah b. Muhammed (ö. 235/849), *el-Musannef fi'l-Ehadîsi ve'l-Âsâr*, Mektebetu'r-Rüşd, I-VII, Riyad 1409.
- İBN HACER EL-ASKALANÎ, Ebü'l-Fadl Ahmed b. Alî b. Muhammed b. Ahmed (ö. 852/1448), *el-İsâbe fî Temyîzi's-Sahâbî*, Dârü'l-Kütübi'l-İlmiyye, I-VIII, Beyrut 1415.

- Fethu'l-Bârî Şerhu Sahîhi'l-Buhârî*, Dârü'l-Ma'rife, I-XIII, Beyrut 1379.
- İBN HİŞÂM, Ebû Muhammed Abdülmelik (ö. 218/833), *es-Sîretü'n-Nebeviyye*, Matbaatu Mustafa el-Bâbî el-Halebî, I-II, Mısır 1955.
- İBN İSHÂK, Muhammed b. İshâk b. Yesâr (ö. 151/768), *es-Sîretü'n-Nebeviyye*, Dârü'l-Kütübi'l-İlmiyye, Beyrut 2009.
- İBN KESÎR, Ebü'l-Fidâ İsmâîl b. Ömer (ö. 774/1372), *el-Bidâye ve'n-Nihâye*, Dârü'l-Fikr, I-X, Beyrut 1998.
- İBN KUTEYBE ED-DÎNEVERÎ, Ebû Muhammed Abdullah b. Müslim (ö. 276/889), *Garibu'l-Hadîs*, Matbaatü'l-Ânî, I-III, Bağdad 1397.
- İBN MANZÛR, Cemâlüddîn Muhammed b. Mükerrrem b. Alî (ö. 711/1311), *Lisânu'l-Arab*, Dârü Sâdır, I-XV, Beyrut 1414.
- İBN SA'D, Muhammed (ö. 230/844), *et-Tabakâtü'l-Kübrâ*, Dârü'l-Kütübi'l-İlmiyye, I-VIII, Beyrut 1990.
- İBN ŞİHAB EZ-ZÜHRÎ, Muhammed b. Müslim (ö. 124/742) *el-Meğâzî'n-Nebeviyye*, thk. Süheyl Zekkâr, Dârü'l-Fikr, Dimaşk 1980.
- İBNÜ'L-CEVZÎ, Ebü'l-Ferec Abdurrahmân b. Alî (ö. 597/1201), *Keşfü'l-Müşkil min Hadîsi's-Sahihayn*, Dârü'l-Vatan, I-IV, Riyad, trz.
- İBNÜ'L-ESÎR, Ebü'l-Hasen İzzüddîn Alî b. Muhammed b. Muhammed eş-Şeybânî el-Cezerî (ö. 630/1233), *el-Kâmil fî't-Târih*, Dârü'l-Kitâbi'l-Arabî, I-X, Beyrut 1997.
- Üsdü'l-Gâbe fî Ma'rifeti's-Sahâbi*, Dârü'l-Kütübi'l-İlmiyye, I-VIII, Beyrut 1994.
- İBNÜ'L-ESÎR, Ebü's-Seâdât Mecdüddîn el-Mübârek b. Esîrüd-dîn Muhammed b. Muhammed eş-Şeybânî el-Cezerî (ö. 606/1210), *en-Nihâye fî Garîbi'l-Hadîs ve'l-Eser*, el-Mektebetü'l-İlmiyye, I-V, Beyrut 1979.
- İSFERÂÛÎNÎ, Ebû Avâne Ya'kûb b. İshâk, *Müstahrecu Ebî Avâne*, Dârü'l-Ma'rife, I-V, Beyrut 1998.
- İSKENDERÂNÎ, Ahmed b. Muhammed (ö. 1306/1889), *el-Mütevârâ alâ Terâcimi Ebvâbi'l-Buhârî*, Mektebetü'l-Mualla, Kuveyt, trz.

- KALLEK, Cengiz, "Müd", *D/Â*, İstanbul 2006, XXXI, 457-459.
- KANDEMİR, M. Yaşar, "Esmâ bint Umeyy", *D/Â*, İstanbul 1995, XI, 422-423.
- KEHHÂLE, Ömer b. Rıza b. Muhammed, *Mu'cemu Kabâilî'l-Arabî'l-Kadîme ve'l-Hadîse*, Müessesetü'r-Risâle, I-V, Beyrût 1994.
- KİRMANÎ, Şemseddîn Muhammed b. Yûsuf b. Alî (ö. 786/1384), *el-Kevâkibu'd-Derârî fî Şerhi Sahîhi'l-Buhârî*, Dârü İhyâit-Türâsî'l-Arabî, I-XXV, Beyrut 1981.
- KOMİSYON, *Türkiye Diyanet Vakfı Meali*, Türkiye Diyanet Vakfı Yayınları, Ankara 2007.
- KÜÇÜKAŞCI, Mustafa Sabri, "Harre Savaşı", *D/Â*, XVI, 245-247. "Sikaye", *D/Â*, XXXVII, 177-178.
- MİZZÎ, Ebû'l-Haccâc Yûsuf b. Abdurrahmân b. Yûsuf (ö. 742/1341), *Tehzîbu'l-Kemâl fî Esmâî'r-Ricâl*, Müessesetü'r-Risale, I-XXXV, Beyrut 1980.
- MUHAMMED B. TÂHÂ, Ebû Esmâ, *el-Ağsanu'n-Nediyye Şerhu Hulasatu'l-Behiyye bi Tertibi Ahdasi's-Sireti'n-Nebeviyye*, Dârü İbn Hazm, Kahire 2012.
- MÜSLİM, Ebû'l-Hüseyn Müslim b. Haccâc el-Kuşeyrî (ö. 261/874), *el-Câmiu's-Sahîh*, thk. Muhammed Fuad Abdülbâkî, Dârü İhyâit-Türâsî'l-Arabî, I-V, Beyrut, trz.
- NEVEVÎ, Ebû Zekerîyyâ Yahyâ b. Şeref (ö. 676/1277), *el-Minhac Şerhu Sahîhi Müslim el-Haccâc*, Dârü İhyâit-Türâsî'l-Arabî, I-XVIII, Beyrut, 1392.
- ÖZKAN, Halit, "Zührî", *D/Â*, İstanbul 2013, XLIV, 544-549.
- SÜHEYLÎ, Ebû'l-Kâsım Abdurrahmân b. Abdillâh b. Ahmed (ö. 581/1185), *Ravdü'l-Ünüf*, Dârü'l-Kütübî'l-İslamiyye, I-VII, byy., 1990.
- ŞAMÎ, Ebû Abdillâh Şemsüddîn Muhammed b. Yûsuf b. Alî b. Yûsuf es-Sâlihî (ö. 942/1536), *Subulu'l-Hüdâ ve'r-Reşâd fî Sireti Hayri'l-İbâd*, Dârü'l-Kütübî'l-İlmiyye, I-XII, Beyrut 1993.
- ŞANKÎTÎ, Muhammed Hıdır b. Seyyid Abdullah b. Ahmed, *Kevseru'l-Meanî'd-Derârî fî Keşfi Hebyâ Sahîhi'l-Buhârî*, Müessesetü'r-Risale, I-XV, Beyrut 1995.

- ŞURRÂB, Muhammed b. Muhammed Hasan, *el-Meâlimu'l-Esîre fi's-Sünneti ve's-Sîre*, Dârü'l-Kalem, Beyrut 1411.
- TABERÎ, Muhammed b. Cerîr b. Yezîd (ö. 310/922), *Târîhu'l-Umem ve'l-Mulûk*, Dârü'l-Kütübî'l-İlmiyye, I-VI, Beyrut 1407.
- TAHAVÎ, Ebû Ca'fer Ahmed b. Muhammed b. Selame (ö. 321/933), *Şerhu Meani'l-Âsâr*, Alemü'l-Kütüb, I-V, byy., 1994.
- Şerhu Müşkili'l-Âsâr*, Müessesetü'r-Risale, I-XVI, Mısır 1994.
- UTKU, Nihal Şahin, "Kızıldeniz'in Kaybolan Liman Şehirleri Şuaybe-Car-Kulzüm-Ayzab", *Süleyman Demirel Üniversitesi İktisadi ve İdari Bilimler Fakültesi Dergisi*, C.19 (2014), S.2, s. 121-136.
- VAKIDÎ, Muhammed b. Ömer (ö. 207/816), *Kitâbü'l-Meğâzî*, Alemü'l-Kütüb, Beyrut 2006.
- YÂKÛT, Şihâbüddîn Ebû Abdillâh Yâkût b. Abdillâh el-Hamevî (ö. 626/1229), *Mu'cemu'l-Buldân*, Dârü Sadır, I-VII, Beyrut 1995.
- YILDIZ, Hakkı Dursun, "Ecnâdeyn Savaşı", *DİA*, İstanbul 1994, X, 385.
- ZEBÎDÎ, Ebü'l-Feyz Muhammed el-Murtazâ b. Muhammed b. Muhammed (ö. 1205/1791), *Tâcu'l-Arûs min Cevâhiri'l-Kâmûs*, Matbaatu Hukûmeti'l-Kuveyt, I-XL, Kuveyt 1980.
- ZÜBEYRÎ, Ebû Abdillâh Mus'ab b. Abdillâh b. Mus'ab (ö. 236/851), *Nesebu Kureys*, Dârü'l-Maârif, Kahire, trz.

DİZİN

A

Abbâs 55, 78, 79, 80, 82, 83,
121, 125, 153, 154, 155,
156, 157, 158

Abbâs b. Abdülmuttalib 124,
153

Abbâsoğulları 158

Abd b. Adîoğulları 91

Abdimenâfoğulları 141

Abdullah b. Abbâs 162

Abdullah b. Abdirrahmân b.
Ka'b b. Mâlik 60

Abdullah b. Âmir b. Küreyz
143, 144

Abdullah b. Atîk 103, 104

Abdullah b. Büdeyl 150

Abdullah b. Ca'fer 14, 87, 147

Abdullah b. Caşş 64

Abdullah b. Ebî Bekir 91, 112

Abdullah b. Ebî Serh 65

Abdullah b. Erîs 50

Abdullah b. Hâris b. Hişâm 144

Abdullah b. Hasan 158

Abdullah b. Mes'ûd 68

Abdullah b. Ömer 14, 51, 123,
134, 150, 151, 152, 166,
167, 179

Abdullah b. Ömer b. Hattâb
151

Abdullah b. Revâha 74, 178

Abdullah b. Sa'd b. Ebî Serh
143, 144

Abdullah b. Sa'lebe el-Adevî 16

Abdullah b. Sa'lebe el-Huzâi
166

Abdullah b. Übey 19, 67, 178

Abdullah b. Übey b. Selûl 60,
66, 107, 109, 178

Abdullah b. Üneys 103, 104

Abdullah b. Zem'a 123

Abdullah b. Zübeyr 144

Abdurrahmân 163, 164, 165,
167

Abdurrahmân b. Abdilkârî 133

Abdurrahmân b. Abdillâh b.
Ka'b b. Mâlik 96

Abdurrahmân b. Attâb b. Esîd
144

Abdurrahmân b. Avf 84, 128,
135, 156, 162, 163, 167,
168

Abdurrahmân b. Câbir b. Ab-
dillâh 34, 38

Abdurrahmân b. Ebî Bekir
144, 164

Abdurrahmân b. Ebî Leylâ 113

Abdurrahmân b. Ezher 83

Abdurrahmân b. Ka'b b. Mâlik
103, 122

Abdurrahmân b. Mâlik el-Müd-
licî 92

Abdülkays kabilesi 145

Abdülmelik b. Mervân 14, 20

Abdülmuttalib 14, 27, 28, 29,
30, 35, 108, 125

Abdürrezzâk 11, 12, 27, 33, 39,
47, 48, 51, 55, 56, 58, 60,

- 63, 66, 68, 69, 74, 77, 81,
82, 86, 87, 96, 101, 102,
103, 106, 112, 113, 115,
116, 119, 121, 125, 126,
127, 128, 129, 131, 132,
133, 135, 137, 138, 139,
140, 141, 153, 156, 158,
161, 167, 169, 170, 171,
173, 174, 177
- Ağaç Günü 64
- Ahnef 145
- Ahnef b. Kays et-Temîmî 145
- Ahzâb Birlikleri 72
- Ahzab Günü 64
- Ahzâb Vak'ası 69
- Âişe 14, 33, 87, 88, 89, 90, 106,
108, 109, 110, 111, 112,
121, 122, 123, 125, 144,
145, 158, 159, 160
- Akabe gecesi 96
- Alâ b. Ayzâr 138
- Ali 35, 47, 54, 55, 58, 77, 90,
91, 101, 109, 121, 125,
130, 133, 134, 135, 138,
139, 141, 144, 145, 146,
147, 148, 149, 150, 156,
157, 158, 159, 160, 163,
167, 173, 174, 175, 177
- Ali b. Hüseyin 158
- Ali b. Zeyd b. Cud'ân 101
- Ali taraftarları 149
- Alkame b. Vakkâs 106
- Âmile 141
- Âmine bint Vehb 13, 29
- Âmir b. Führeyre 85, 86, 91, 92,
93
- Âmir b. Lüey 39, 40
- Âmir b. Sa'saa kabilesi 85
- Âmir b. Tufeyl 85
- Âmiroğulları 85
- Amr 149, 151
- Amr b. Avfoğulları 94
- Amr b. Ebû Süfyân es-Sekafî 56
- Amr b. el-Âs 140, 141, 142,
143, 146, 147, 148, 149,
150, 151, 165, 168
- Amr b. el-Hadramî 64
- Amr b. Meymûn 133
- Amr b. Ümeyye 85
- Amra 158
- Amre 112
- Âs b. Vâil 91
- Ashâb-ı Kehf 116
- Âsım 57, 86
- Âsım b. Ömer 56
- Âsım b. Sâbit 56
- atiyye 14, 16, 147, 156
- Azerbaycan 148
- B**
- Basra 144, 145
- Basra ahalisi 144
- Batn-ı Nahle Seriiyesi 64
- Bedir 51, 52, 55, 57, 58, 60, 61,
63, 64, 66, 67, 73, 96,
103, 108, 146, 163, 177
- Bedir esirleri 55
- Bedir Gazvesi 98
- Bedir günü 55
- Bedir kuyusu 52
- Bedir Savaşı 130
- Bekiroğulları 65, 77, 80
- Belîy 141
- Benî Dîl 91
- Benî Sa'd b. Bekir kabilesi 29
- Benî Sâide gölgeliği 127, 130
- Benî Seleme 103
- Benî Süleym kabilesi 107

Berîre 109
 Berkau'l-Gamîm 40
 Beysân 170
 Beyt 39, 40, 41, 75
 Beyt Cebrîn 170
 Beytülmakdis 37, 38, 119
 Bi'rîmaûne 60, 85, 86
 Bi'rîmaûne Vak'ası 60
 biat 74, 80, 127, 128, 130, 131,
 132, 138, 144, 148, 149,
 151, 159, 160, 164, 169
 Bilâl 175, 176
 Birkü'l-Gimâd 53, 87
 boşanma 109
 Bulkîn 140
 Busrâ 47, 48
 Büdeyl b. Verkâ 40
 Büsr b. Ertât 147

C

Ca'fer b. Ebî Tâlib 87, 173
 Câbiye 142
 Cahiliye 33, 42, 58, 70, 78, 85,
 109
 Cebbâne 67
 Cebrail 33, 34
 Cemel Savaşı 145
 Cemîl b. Ma'mer 36, 37
 Ci'râne 85
 Cibril 34, 71
 Cüfeyne 164, 165, 166
 Cüzâm kabilesi 141

D

Dârünnedve 90
 Dıhyetü'l-Kelbî 48, 71
 Dımaşk 12, 18, 19, 135, 142
 Dımaşk halifeleri 18

Dîl kabilesi 92

E

Ebû Amr b. el-Alâ 93
 Ebû Basîr 46
 Ebû Bekir 22, 35, 37, 38, 41,
 42, 45, 52, 53, 65, 85, 87,
 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94,
 108, 111, 122, 123, 125,
 126, 127, 130, 131, 132,
 136, 137, 138, 140, 141,
 142, 157, 158, 159, 160,
 169, 170, 173
 Ebû Bekir b. Abdîrrahmân b.
 el-Hâris b. Hişâm 121
 Ebû Berâ Âmir b. Mâlik b.
 Ca'fer b. Kilâb 85
 Ebû Cehil 51, 52, 53, 54, 91
 Ebû Cendel 44, 46
 Ebû Hayseme 97
 Ebû Hüreyre 38, 40, 56
 Ebû İshâk 133, 138, 177
 Ebû Katâde 99, 103, 104
 Ebû Kebşe 50
 Ebû Lü'lüe 161, 162, 164, 165
 Ebû Lübâbe 101, 102
 Ebû Muaytoğulları 167
 Ebû Mûsâ 143, 150, 151, 164,
 168
 Ebû Nâile Selkan b. Selâme
 103
 Ebû Râfi' Sellâm b. Ebi'l-Hu-
 kayk el-A'ver 103
 Ebû Rühm b. Abdülmuttalib b.
 Abdîmenâf 108
 Ebû Seleme 34, 38, 87, 125
 Ebû Süfyân 48, 49, 50, 51, 52,
 66, 67, 69, 70, 77, 78, 79,
 83, 138, 143

- Ebû Süfyân b. Hâris 82
 Ebû Tâlib 30, 101
 Ebû Ubeyde 141, 170
 Ebû Ubeyde b. Cerrâh 79, 131, 140, 142, 169
 Ebû Ümâme Es'ad b. Zûrâre 94
 Ebû Yezîd el-Medenî 173
 Ebû Zümeyl Semmâk el-Hanefî 47
 Ebü'l-Âs b. Rebî' 77
 Ebü'l-Fadl 153, 154
 Ecnâdeyn 170
 Ehâbîş 39
 Ehbân b. Di'l b. Bekir b. Abdi-menât b. Kinâne 13
 Ehl-i Beyt 109
 Ehlü'l-İfk 107
 el-Hâris b. Âmir b. Nevfel 52
 el-Ma'rûr b. Süveyd 132
 Eme bint Hâlid b. Saîd 87
 Emevî 12, 13, 14, 15, 16, 18, 22, 23
 Emevî dönemi 12
 Enes 127, 153
 Enes b. Mâlik 14, 38, 86, 123, 126, 153
 ensar 14, 51, 62, 69, 78, 79, 94, 95, 103, 122, 128, 130, 132, 133, 146, 150, 163, 168, 175
 Erîsîler 50
 Es'ad b. Zûrâre 158
 Esmâ 89
 Esmâ bint Ebî Bekir 90
 Esmâ bint Umeys 87, 95, 121, 137, 173, 174, 176, 177
 Esved b. Ebü'l-Bahterî 145, 148
 Eşter 147
 Evs 60, 69, 103, 109, 110
 Evs kabilesi 143
 Evzâî 14
 Eyyûb 43, 51, 124, 138, 139, 173
 Eyyûb es-Sahtiyânî 170
 ez-Zekvânî 107
 Ezâhir yolu 92
 Ezruh 150
F
 Fadl b. Abbâs 121
 fal okları 93
 Fâtîma 63, 77, 130, 158, 159, 173, 174, 175, 176, 177
 Fedek 158
 Fedfed 56
 Ferve b. Nüfâse el-Cüzâmî 82
 Fetih Günü 81
 fey 156, 157, 158, 159
 fey sadakası 63
 fidyе 55, 133
 Fihl 171
 Fihroğulları 140
 Filistin 21, 170, 171
 fitne 53, 144, 146, 148, 150
 Fulân b. Seleme 103
G
 Gadîrû'l-Eştât 39
 Gamîm 40
 ganimet 74, 84, 153, 154, 156
 Gassân 99, 140
 Gatafân 69
 gece yolculuğu 37
 gerdanlık 106, 107
 Güney Filistin 19

H

Habeş toprakları 95, 140
 Habeşistan 87, 89, 121, 173
 Habîb b. Mesleme 152
 hac 128, 144, 145
 Haccâc b. İlât 153, 154, 155
 Haccâc'ın iki oğlu Nebih ve
 Münebbih 52
 Hacerülesved 31
 Hadîce bint Huveylid 31, 33
 Hafsa 122, 135, 166, 170
 Hâlid b. Abdullah el-Kasrî 24
 Hâlid b. Saîd 87, 141
 Hâlid b. Velîd 40, 67, 79, 80, 81,
 83, 141, 142, 169
 Hâlid b. Zübeyr 87
 Hamne bint Cahş 112
 Hamrâülesed 68, 71
 Hamza 54
 Hamza b. Abdillâh 123, 166
 Harâm b. Milhân 86
 Harem 27
 Haribtâ 146, 147, 148
 Hâris b. Abdülmuttalib 27
 Hâris b. Âmir b. Nevfel 57
 Hâris b. Evs 103
 Hâris b. Hâtîb 87
 Hâris b. Hazrecoğulları 82, 177
 Harre 15, 89, 94
 Harre Vak'ası 15
 Harun 101
 Hasan 146, 148, 149, 158
 Hasan b. Hasan 158
 Hasan ve Hüseyin 77
 Hâşimoğulları 139, 159, 167
 Hatice 31, 32, 33, 34
 Hayber 74, 95, 101, 103, 153,
 154, 155, 158
 Hayber Yahudileri 74

Hayber'in fethi 154
 Hazrec 60, 69, 103, 109, 110,
 128
 Hazrecoğulları 54
 Hazvere 28
 Hendek 163
 Hendek Savaşı 64, 95
 Hevâzin 84
 Hevâzinliler 81, 83, 84
 Hicaz 18, 19, 20, 21
 Hicr 38
 Hilâl b. Ümeyye 98, 99
 Hind 79
 Hira 33, 34
 Hirakl 47, 48, 49, 50
 Hişâm b. Abdülmelik 19, 20,
 24
 Hişâm b. Urve 55
 Hristiyan 99, 165
 Hubâb b. Münzir 131, 132
 Hubâşe pazarı 31
 Hubeyb 57
 Hubeyb b. Adî 56, 57
 Hudeybiye 39, 40, 47, 64, 74,
 77
 Humeyd b. Abdîrrahmân 163
 Humeyd b. Hilâl 170, 172
 Huneyn 81, 82
 Huneyn Günü 81, 82, 83
 Huneyn Savaşı 82, 84
 Huveylid b. Esed 32
 Huveytib b. Abduluzza el-Ku-
 reşî el-Advî 75
 Huyey 72, 73
 Huyey b. Ahtab 72
 Huzâa kabilesi 13, 50
 Huzâahlılar 80
 Huzâaoğulları 77
 Huzâî b. Esved 103

Huzeyme b. Sâbit 99
 Hübel 67
 Hüdühüd 119
 Hürmüzân 164, 165, 166
 Hüseyin 158
 Hüzeyl 56

I-İ

Irak 141, 144, 146, 161
 Irak ahalisi 146, 148, 150
 Irak okulu 21
 İbn Abbâs 35, 47, 48, 58, 76,
 77, 90, 121, 122, 125,
 127, 128, 129, 133, 162,
 164, 174, 177
 İbn Âmir 149
 İbn Atîk 104
 İbn Ebcer 138
 İbn Ebî Muayt 58
 İbn Ebî Necîh 69
 İbn Ebî Serh 80
 İbn Ebî Yahyâ 112
 İbn Ezher 83
 İbn Hatal 80
 İbn İshâk 11, 12, 22, 25, 86,
 103
 İbn Ka'b b. Mâlik 85
 İbn Mübârek 138
 İbn Nâbiga 140
 İbn Ömer 135, 136, 138, 152,
 163, 167, 168, 170
 İbn Sîrîn 139
 İbn Şihâb 11, 16, 18, 81
 İbn Tâvûs 133, 152, 170
 İbn Übey 61
 İbnü'd-Dahdâha 102
 İbnü'd-Dügunne 87, 88
 İbnü'l-Bahterî 146
 İbnü'l-Müseyyeb 69, 70

İbrahim 38
 ihram 39, 85
 İkrime 43, 51, 63, 124, 138,
 173
 İkrime b. Ammâr 47
 İkrime b. Hâlid 152, 170
 İmam Mâlik 21
 İncil 33
 irtidat 37, 49, 169
 İsa 38
 Îsâ b. Meryem 116
 İsfâf 27
 İsmâîl b. Şerûs 116
 isrâ 37
 isrâ gecesi 38
 İsrailoğulları 62
 istişare 53, 109, 167, 168
 İyâz b. Ganm 142, 143

K

Ka'b 98, 99, 100, 102
 Ka'b b. Eşref 103
 Ka'b b. Lüey 39, 40
 Ka'b b. Mâlik 60, 67, 85, 96, 97,
 99, 100, 101, 102, 125
 Kâbe 27, 28, 29, 30, 31, 37, 39,
 43, 44, 45, 47, 83, 86
 Kadîd 76
 Kâdisiye 144
 Kâdisiye Savaşı 13
 Kalîb kuyusu 54
 Kâre kabilesi 87
 Kâsım b. Muhammed 137
 Kasvâ 40
 Katâde 35, 55, 90, 101, 119,
 120, 125, 132
 Kays 146, 147, 148, 149, 170
 Kays b. Sa'd 146, 147, 148,
 149, 150

Kays ve Temîm kabileleri 85

Kayser 42

Kedîd 76

Kelb 140

Kelbî 120

Kinâne 43

Kisrâ 42

Kudâa 141

Kudâa kabilesi 79

Kûfe 143, 144, 168

Kulzüm 147

Kurayza 70

Kurayzaoğulları 62, 70, 71, 72,
73, 102

kurbanlık 27, 39, 43, 45

Kureyş 13, 14, 24, 26, 27, 28,
29, 30, 31, 32, 35, 37, 39,
40, 41, 46, 48, 51, 52, 53,
54, 56, 57, 60, 61, 63, 64,
65, 66, 70, 75, 77, 78, 79,
80, 81, 84, 87, 88, 90, 91,
92, 95, 130, 131, 138,
139, 144, 145, 146, 150,
151, 154, 167kurnazlıklarıyla meşhur olan-
lar 150

Kusay b. Kilâb 13

Kusem 153

Küdeyd 76

Küseyyir 14, 82

L

Lât 42

Leys 132

Leys b. Sa'd 14

Lihyân 86

Lihyânoğulları 56

MMa'mer 12, 14, 23, 27, 33, 34,
35, 37, 38, 39, 40, 43, 47,
48, 51, 55, 56, 58, 60, 63,
66, 68, 69, 74, 77, 81, 82,
85, 86, 87, 90, 91, 92, 93,
96, 101, 102, 103, 106,
112, 113, 116, 119, 120,
121, 123, 124, 125, 126,
127, 128, 132, 133, 135,
137, 138, 139, 140, 152,
153, 156, 158, 159, 161,
162, 163, 166, 167, 169,
170, 173, 177

Ma'mer b. Râşid 12, 14, 23

Ma'n b. Adî 130, 132

Mâlik b. Avf en-Nasrî 81

Mâlik b. Enes 14, 21, 81

Mâlik b. Evs b. Hadesân
en-Nasrî 156

Mâlik b. Migvel 138

Mecûsî 161

Medine 13, 15, 19, 21, 25, 30,
38, 39, 40, 46, 51, 55, 56,
60, 63, 64, 65, 66, 67, 68,
69, 73, 74, 75, 76, 77, 78,
85, 89, 94, 95, 97, 101,
103, 106, 107, 128, 138,
140, 141, 142, 145, 146,
148, 154, 156, 161, 163,
164, 165, 169

Medine ahalisi 22, 55, 161

Medine okulu 21

Meğâzî 11

Meğâzî okulu 21

Mekke 13, 15, 22, 28, 30, 39,
40, 44, 47, 48, 53, 56, 57,
63, 64, 75, 76, 79, 80, 81,

- 82, 85, 89, 90, 91, 92, 94,
103, 137, 143, 144, 145,
146, 153, 163
- Mercidâbık 20
- Mervân 39, 144, 145, 146, 148
- Mervânoğulları 20
- Mes'ûd b. Sinân 103
- Mescid-i Aksâ 37
- Mescid-i Harâm 28
- Mescid-i Nebevî 68
- Mescid-i Resûl 94
- Mesleme b. Muhalled 147
- Meymûne 121
- Meymûne bint Hâris 173
- Mısır 142, 143, 144, 146, 147,
148
- Mısır ahalisi 144
- Mihce' 54
- Mikrez b. Hafs 43
- Miksem 35, 55, 58, 77, 90, 153
- Mikyas el-Kinânî 80
- Mina 128
- Mistah b. Üsâse b. Abbâd b.
Muttalib b. Abdimenâf
108
- Misver 39, 40, 163, 168
- Muâviye 14, 22, 46, 143, 145,
146, 147, 148, 149, 150,
151, 152, 168
- Muâviye b. Hudeyc el-Hevlânî
147
- Muâviyeoğulları 162
- Muâz b. Cebel 97
- Mudar 24
- Mugîre 42, 134, 143, 150, 151,
161, 162, 168, 170, 171,
172
- Mugîreoğulları 139
- Mugîse 144
- muhacirler 14, 62, 87, 95, 128,
130, 132, 137, 140, 150,
165, 168, 175
- Muhammed b. Abdillâh b. Ab-
dirrahmân 133
- Muhammed b. Abdullah 32
- Muhammed b. Ebû Bekir 147,
148
- Muhammed b. İshâk 11, 14,
23, 43
- Muhammed b. Mesleme 103
- Musa 34, 38, 101, 124
- Mûsâ b. Ukbe 22, 23
- Müdlîcoğulları 92
- Mülâ'ibu'l-Esinne 85
- münafık 109, 124
- Münzir b. Amr 85
- Münzir b. Amr Seriiyesi 86
- Mürâre b. Rebîa 98
- müsle 67
- Müslim b. Utbe 15
- N**
- Nadîroğulları 60, 61, 62, 103,
156
- Nadîroğulları Gazvesi 60
- Nadîroğulları Vak'ası 66
- Nâile 27
- namaz 36, 38, 57, 71, 78, 86,
88, 94, 97, 99, 116, 118,
120, 123, 144, 162, 163,
166, 168, 174
- Necâşî 42
- Neccâroğulları 94
- Necid 85, 90
- Necrân 115
- nesep bilgisi 17
- Nevfel b. Huveylid 52
- Nuaym 70

O-Ö

Osman 80, 87, 134, 138, 143,
144, 156, 163, 164, 165,
166

Osmân el-Cezerî 35, 55, 58, 77,
90; 153

Osmân el-Müşâhid 77

Ömer 14, 15, 20, 25, 35, 36, 37,
38, 43, 44, 45, 46, 51, 53,
54, 67, 70, 78, 95, 107,
115, 120, 123, 124, 125,
126, 127, 128, 129, 130,
131, 132, 133, 134, 137,
138, 140, 141, 142, 143,
150, 151, 152, 156, 157,
159, 161, 162, 163, 164,
165, 166, 167, 168, 169,
170, 179

Ömer b. Abdilazîz 14, 20, 25
örtü ayeti 106

P

putlar 34, 35, 177

R

Ravhâ 73

Rebîa'nın iki oğlu Utbe ve Şey-
be 52

Recî' Vak'ası 60

Recm ayeti 129

Remle 170

Reyta bint Sahr b. Âmir 108

Rıdvan biatı 39

Rî'l 86

Rum 50, 163

S-Ş

Sa'd 102, 163

Sa'd b. Ebî Vakkâs 13, 101, 143,
156, 164, 167, 170

Sa'd b. Mâlik 164

Sa'd b. Muâz 53, 69, 72, 109,
174, 175

Sa'd b. Ubâde 53, 69, 109, 130,
177, 178

Sa'lebe b. Saîr 166

Sâbit b. Kays b. Şemmâs 130

Sâbit el-Bennânî 113

Sâbit el-Bünânî 153

sadaka 101, 102, 156, 157,
158, 159

Safiyye bint Huyey 154

Safvân b. Muattal 107, 109

Safvân b. Ümeyye 46, 84

Saîd b. el-Âs 144

Saîd b. el-Müseyyeb 14, 16,
38, 74, 83, 84, 101, 106,
126, 164

Saîd b. Zeyd 129

Sakîf 150

Sakîf kabilesi 80, 81

Sâlim 135, 152, 163, 167, 170

Sâlim b. Abdullah 14

Sebre b. Ma'bed el-Cühenî 142

Sehl b. Sa'd 14

Sel' dağı 100

Sellâm 104

Semed kuyusu 40

Semüre Ashabı 82

Semüre b. el-Müseyyeb 174

Sevr 90, 91

Sevr mağarası 92, 127

Sıfîn Savaşı 145, 150, 170

Suheyb 113, 163, 168

Suheyb b. Sinân b. Mâlik 163

Süfyân b. Uyeyne 14, 21

Süheyl b. Amr 43

Süleyman 119, 120
 Süleymân 14
 Süleymân b. Abdülmelik 20
 Süleymoğulları 85
 Sümâme b. Abdillâh b. Enes 86
 Sürâka b. Cu'süm 92
 Şam 18, 19, 20, 21, 30, 37, 46,
 48, 51, 60, 62, 74, 77, 94,
 140, 141, 142, 143, 146,
 149, 150, 151, 168, 169
 Şam ahalisi 146, 149, 150, 151
 şarap 38, 162
 Şavt 67
 Şenûe kabilesi 38
 Şerai' 82
 Şerik 177
 Şeybe b. Rebîa 54
 şeytan 59, 67, 90, 91, 119, 120,
 171, 176
 Şuayb b. Hâlid 174
 şûrâ 133
 Şurtatu'l-Hamîs 148
 Şurtatu'l-Hamsîn 148, 149
 Şürahbîl b. Hasene 141, 142,
 171

T

Tâif 65, 81, 150
 Talha 144, 156, 163
 Talha b. Ubeydullah 128, 135,
 137, 145
 Tebük Gazvesi 96, 97, 101, 102
 Tebük Seferi 65, 101
 telbiye 43
 Temîm 144
 Temîm kabilesi 85
 Temîm Yahudileri 30
 Temîmoğulları 144
 Tevrat 151

Teymâ bölgesi 30
 Tihâme 31, 40
 Tufeyl b. Mâlik 85
 Tüster 164

U-Ü

Ubeyd b. Abdillâh b. Utbe b.
 Mes'ûd 48
 Ubeyde b. Hâris b. Abdülmut-
 talib b. Abdimenâf 54
 Ubeydullah 149, 165, 166
 Ubeydullah b. Abbâs 149
 Ubeydullah b. Abdillâh b. Utbe
 76, 106, 121, 122, 127,
 128
 Ubeydullah b. Ömer 164, 165
 Uhdûd 115
 Uhud 58, 64, 67, 163
 Uhud Günü 66, 122
 Uhud Vak'ası 66, 69
 Ukâz 29, 41
 Ukbe b. Ebî Muayt 55, 58
 Ukbe b. Hâris 57
 Umeyr 143
 Umeyr b. Sa'd 143, 168
 umre 39, 41, 64, 75, 85
 Urve 60, 66, 87, 89, 91, 122,
 132, 158
 Urve b. Mes'ûd 41, 80
 Urve b. Zübeyr 14, 16, 22, 39,
 51, 83, 85, 87, 93, 106,
 177
 Usayye 86
 Usfân 39, 40, 56, 76
 Utbe b. Rebîa 51, 53, 54
 Uveyym b. Sâide 130, 132
 Uyeyne 69, 70
 Uyeyne b. Hısn 69
 Uzeyb 144

Uzre 141

Uzzâ 78

Übey b. Halef 58

Ümeyme bint Halef 87

Ümeyye b. Halef 52, 54

Ümeyyeoğulları 13, 15, 19, 21,
47, 139

Ümmü Amr b. Zübeyr 87

Ümmü Cemîl bint Hattâb 35

Ümmü Eymen 173

Ümmü Habîbe 145

Ümmü Mistah 108

Ümmü Seleme 45, 87, 100,
145, 146

Ürdün 170, 171

Üsâme 109, 169

Üsâme b. Zeyd 109, 141, 169,
173, 177

Üseyd b. Hudayr 109

V

Vâdissibâ 145

vahiy 31, 33, 34, 109, 111

vahyin kesilmesi 34

Vâkıdî 22, 43, 52, 64, 65, 76,
99, 103, 104

Varaka b. Nevfel 33, 35

Vâsıl el-Ahdeb 132

Vehb b. Münebbih 16, 116

Vekî' b. Cerrâh 177

Velîd 14

Velîd b. Mugîre 30, 36

Velîd b. Ukbe 143

Velîd b. Utbe 54

Velîd b. Yezîd 20

vera' 112

Y

Yahudiler 47, 61, 62, 74, 94,
103, 104, 177

Yahyâ b. Alâ el-Becelî 174

Yahyâ b. Ali 173

Yakub 110

Yemen 53, 141

Yermûk 170

Yermûk Savaşı 169

Yesrib 29, 52, 56, 94

Yezîd b. Abdülmelik 20

Yezîd b. Ebû Süfyân 141, 142,
143

Yezîd b. Muâviye 15

Yusuf 110, 123

Z

Zafâr 106

Zâtünnitâkayn 90

Zâtürredga 171

Zâtüsselâsil 140, 141

Zekvân 86

Zekvân b. Sa'lebe 107

Zem'a b. el-Esved 52

Zeyd b. Desine 57

Zeyd b. Hârise 35, 55

Zeyd b. Hasan 158

Zeyneb bint Cahş 111

Zübeyr 94, 130, 135, 144, 145,
163, 167, 169

Zübeyr b. Avvâm 79, 141, 156

Zühreoğulları 13, 166

Zührî 177

Zülhuleyfe 39, 46

Zülmecâz 59

Zülmecâz ahalişi 59

Zülmerve 142

إبن شهاب الزهري



السغاني النبوية



ANKARA OKULU YAYINLARI

ISBN 978-605-10243-38-4



9 786059 281386